

Издание
на български език

Информация и известия

<u>Известие №</u>	Съдържание	Страница
	IV (Информация)	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ	
	СЕСИЯ 2007—2008	
	Заседания от 28 и 29 март 2007 г.	
	Сряда, 28 март 2007 г.	
(2008/C 27 E/01)	ПРОТОКОЛ	
	ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО	1
	1. Възобновяване на сесията	1
	2. Одобряване на протокола от предишното заседание	1
	3. Изявление на председателството (Зимбабве)	1
	4. Мисия, възложена на член на Парламента	2
	5. Приветствие с добре дошли	2
	6. Състав на комисиите и делегациите	2
	7. Внесени документи	3
	8. Писмени декларации (член 116 от Правилника за дейността)	4
	9. Въпроси за устен отговор и писмени декларации (вносяне)	4
	10. Действия, предприети вследствие резолюции на Парламента	5
	11. Дневен ред	5
	12. Берлинска декларация (разискване)	5
	13. Засилване на съгласуваността на практиките за контрол на нивото на ЕС (разискване)	6
	14. Бъдещето на Косово (разискване)	6
	15. Едноминутни изказвания по въпроси с политическа значимост	6
	16. Биологичното производство и етикетиране на биологични продукти * (разискване)	7

(Продължава на следващата страница)

17. Бъдеще на собствените ресурси на Европейския съюз (разискване)	7
18. Насоки за бюджетна процедура за 2008 г. (разискване)	8
19. Бъдещето на професионалния футбол в Европа — Сигурност по време на футболни мачове * (разискване)	8
20. Изисквания на държавата на флага ***I — Гражданска отговорност и финансови гаранции на корабособствениците ***I (разискване)	9
21. Интеграцията на новите държави-членки в ОСП (разискване)	9
22. Дневен ред на следващото заседание	10
23. Закриване на заседанието	10
ПРИСЪСТВЕН СПИСЪК	11

Четвъртък, 29 март 2007 г.

(2008/С 27 E/02)

ПРОТОКОЛ

ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО	13
1. Откриване на заседанието	13
2. Състав на политическите групи	13
3. Внесени документи	13
4. Предаване на текстове на споразумения от Съвета	14
5. Перспективите пред общата външна политика на Европейския съюз за 2007 г., включително разполагането на системи за противоракетна отбрана на САЩ на територията на Европа (разискване)	14
6. Одобряване на протокола от предишното заседание	15
7. Проверка на пълномощията на новите членове на Европейския парламент	15
8. Време за гласуване	15
8.1. Медиация по граждански и търговски дела ***I (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)	15
8.2. Увеличаване на капитала на Европейския инвестиционен фонд * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)	15
8.3. Искане за защита на имунитета и привилегиите на Giuseppe Gargani (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)	16
8.4. Медицински изделия ***I (гласуване)	16
8.5. Структурна стопанска статистика ***I (гласуване)	16
8.6. Изисквания на държавата на флага ***I (гласуване)	17
8.7. Гражданска отговорност и финансови гаранции на корабособствениците ***I (гласуване)	17
8.8. Биологичното производство и етикетирание на биологични продукти * (гласуване)	17
8.9. Сигурност по време на футболни мачове * (гласуване)	18
8.10. Бъдещето на Косово (гласуване)	18
8.11. Бъдеще на собствените ресурси на Европейския съюз (гласуване)	18
8.12. Насоки за бюджетна процедура за 2008 г. (гласуване)	19
8.13. Бъдещето на професионалния футбол в Европа (гласуване)	19
8.14. Интеграцията на новите държави-членки в ОСП (гласуване)	19
9. Обяснение на вот	19
10. Поправки на вот и намерения за гласуване	20
11. Съобщаване на общи позиции на Съвета	21
12. Състав на междупарламентарните делегации	21
13. Състав на Парламента	22
14. Предаване на текстове, приети на настоящото заседание	22
15. График на следващите заседания	22
16. Прекъсване на сесията	22
ПРИСЪСТВЕН СПИСЪК	23

ПРИЛОЖЕНИЕ I

РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНИЯ	25
1. Медиация по граждански и търговски дела ***I	25
2. Увеличаване на капитала на Европейския инвестиционен фонд *	25
3. Искане за защита на имунитета и привилегиите на Giuseppe Gargani	26
4. Медицински изделия ***I	26
5. Структурна стопанска статистика ***I	26
6. Изисквания на държавата на флага ***I	28
7. Гражданска отговорност и финансови гаранции на корабособствениците ***I	29
8. Биологично производство и етикетиране на биологични продукти *	30
9. Сигурност по време на футболни мачове *	32
10. Бъдещето на Косово	33
11. Бъдеще на собствените ресурси на Европейския съюз	34
12. Насоки за бюджетната процедура за 2008 г.	36
13. Бъдеще на професионалния футбол в Европа	37
14. Интеграция на новите държави-членки в Общата селскостопанска политика	40

ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОИМЕННО ГЛАСУВАНЕ	41
1. Доклад Seppänen A6-0065/2007 — Резолюция	41
2. Доклад Ulmer A6-0332/2006 — Резолюция	42
3. Доклад Savary A6-0055/2007 — Изм. 7	44
4. Доклад Savary A6-0055/2007 — Изм. 10	46
5. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 1	47
6. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 14	49
7. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 106	51
8. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 172	52
9. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 173	54
10. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 174	56
11. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 107	58
12. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 171	59
13. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 175	61
14. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 176	63
15. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 187	65
16. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 188	66
17. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 166	68
18. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 193	70
19. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Изм. 170	72
20. Доклад Aubert A6-0061/2007 — Предложение на Комисията	73
21. Доклад Legendijk A6-0067/2007 — Изм. 13	75
22. Доклад Legendijk A6-0067/2007 — Пар. 3	77
23. Доклад Legendijk A6-0067/2007 — Изм. 3	79
24. Доклад Legendijk A6-0067/2007 — Резолюция	81
25. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Изм. 2	82
26. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Изм. 3	84
27. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Пар. 12	86
28. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Изм. 6	88
29. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Изм. 4	89
30. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Изм. 14	91

31. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Пар. 25/1	93
32. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Пар. 25/2	94
33. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Пар. 25/3	96
34. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Пар. 29	98
35. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Изм. 1	100
36. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Пар. 32	102
37. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Изм. 9/2	103
38. Доклад Lamassoure A6-0066/2007 — Резолюция	105
39. Доклад Itälä A6-0069/2007 — Изм. 8	107
40. Доклад Itälä A6-0069/2007 — Изм. 5	108
41. Доклад Belet A6-0036/2007 — Изм. 35	110
42. Доклад Belet A6-0036/2007 — Пар. 21	112
43. Доклад Belet A6-0036/2007 — Изм. 44/1	113
44. Доклад Belet A6-0036/2007 — Изм. 44/2	115
45. Доклад Belet A6-0036/2007 — Пар. 27/2	117
46. Доклад Belet A6-0036/2007 — Пар. 61	118
47. Доклад Belet A6-0036/2007 — Изм. 4	120
48. Доклад Belet A6-0036/2007 — Съобр. Н	121
49. Доклад Belet A6-0036/2007 — Съобр. М	123
50. Доклад Belet A6-0036/2007 — Изм. 9 + 55	125
51. Доклад Belet A6-0036/2007 — Изм. 29	126

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

P6_TA(2007)0088

Медиация по гражданскоправни и търговскоправни въпроси ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на медиацията по гражданскоправни и търговскоправни въпроси (COM(2004)0718 — C6-0154/2004 — 2004/0251(COD))	129
--	-----

P6_TC1-COD(2004)0251

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 март 2007 г. с оглед приемането на Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на медиацията по гражданскоправни и търговскоправни въпроси	129
---	-----

P6_TA(2007)0089

Увеличаване на капитала на Европейския инвестиционен фонд *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по предложението за решение на Съвета относно участието на Общността в увеличаването на капитала на Европейския инвестиционен фонд (COM(2006)0621 — C6-0426/2006 — 2006/0203(CNS))	136
--	-----

P6_TA(2007)0090

Искане за защита на имунитета и привилегиите на Giuseppe Gargani

Решение на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по искане за защита на имунитета и привилегиите на Giuseppe Gargani ((2006/2300(IMM))	137
---	-----

P6_TA(2007)0091

Медицински изделия ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета, изменяща директиви 90/385/ЕИО и 93/42/ЕИО на Съвета и директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета във връзка с преразглеждането на директивите относно медицинските устройства (COM(2005)0681 — C6-0006/2006 — 2005/0263(COD))	138
---	-----

P6_TC1-COD(2005)0263

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 март 2007 г. с оглед приемането на Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 90/385/ЕИО относно сближаване на законодателството на държавите-членки, свързано с активните имплантируеми медицински изделия и 93/42/ЕИО на Съвета относно медицинските изделия и на Директива 98/8/ЕО относно пускането на пазара на биоциди 138

P6_TA(2007)0092

Структурна бизнес статистика ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно структурната бизнес статистика (COM(2006)0066 — С6-0063/2006 — 2006/0020(COD)) 139

P6_TC1-COD(2006)0020

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 март 2007 г. с оглед приемането на Регламент (ЕО) № .../2007 на Европейския парламент и на Съвета относно структурната бизнес статистика (преработена версия) 139

P6_TA(2007)0093

Изисквания на държавата на флага ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията на държавата на флага (COM(2005)0586 — С6-0062/2006 — 2005/0236(COD)) 140

P6_TC1-COD(2005)0236

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 март 2007 г. с оглед приемането на Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията на държавата на флага 140

ПРИЛОЖЕНИЕ I

КОДЕКС НА ДЪРЖАВАТА НА ФЛАГА (КДФ) 154

ПРИЛОЖЕНИЕ II

МИНИМАЛНИ КРИТЕРИИ ЗА СЪРВЕЙЪРИ НА ДЪРЖАВА НА ФЛАГА 162

ПРИЛОЖЕНИЕ III

НАСОКИ ЗА ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ОТНОСНО КОРАБИТЕ, ЗАДЪРЖАНИ ОТ ПРИСТАНИЩНА ДЪРЖАВА 163

P6_TA(2007)0094

Гражданска отговорност и финансови гаранции на корабособствениците ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно гражданската отговорност и финансовите гаранции на корабособствениците (COM(2005)0593 — С6-0039/2006 — 2005/0242(COD)) 166

P6_TC1-COD(2005)0242

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 март 2007 г. с оглед приемането на Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно гражданската отговорност и финансовите гаранции на корабособствениците 166

ПРИЛОЖЕНИЕ I

КОНВЕНЦИЯ ОТНОСНО ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА ПРИ МОРСКИ ИСКОВЕ ОТ 1976 Г., ИЗМЕНЕНА С ПРОТОКОЛА ОТ 1996 Г. 174

ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕЗОЛЮЦИЯ НА АСАМБЛЕЯТА НА МЕЖДУНАРОДНАТА МОРСКА ОРГАНИЗАЦИЯ И НА АДМИНИСТРАТИВНИЯ СЪВЕТ НА МЕЖДУНАРОДНАТА ОРГАНИЗАЦИЯ НА ТРУДА, ОЗАГЛАВЕНА „НАСОКИ ЗА ПРЕДВИЖДАНЕТО НА ФИНАНСОВО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ В СЛУЧАЙ НА ИЗОСТАВЯНЕ НА МОРСКИ ЛИЦА“ (РЕЗОЛЮЦИЯ А.930(22) НА ИМО)	174
---	-----

ПРИЛОЖЕНИЕ III

МОДЕЛ НА УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ФИНАНСОВА ГАРАНЦИЯ ПО ЧЛЕН 9	175
--	-----

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СПИСК НА СВЕДЕНИЯТА ЗА ОБЯВЯВАНЕ ПО ЧЛЕН 10 НА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА	175
---	-----

P6_TA(2007)0095

Биологичното производство и етикетиране на биологични продукти *

Предложение за регламент на Съвета относно биологичното производство и етикетиране на биологични продукти (COM(2005)0671 — С6-0032/2006 — 2005/0278(CNS))	176
---	-----

P6_TA(2007)0096

Сигурност по време на футболни мачове *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно инициативата на Република Австрия с оглед приемането на решение на Съвета за изменение на Решение 2002/348/ПВР относно сигурността във връзка с футболни срещи с международно значение (10543/2006 — С6-0240/2006 — 2006/0806(CNS))	206
---	-----

P6_TA(2007)0097

Бъдещето на Косово

Резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно бъдещето на Косово и ролята на ЕС (2006/2267(INI))	207
--	-----

P6_TA(2007)0098

Бъдещето на собствените ресурси на Европейския съюз

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно бъдещето на собствените ресурси на Европейския съюз (2006/2205(INI))	214
--	-----

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗКЛЮЧЕНИЯ, ВЪВЕДЕНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ 2005 Г. ОТНОСНО РАЗХОДНАТА И ПРИХОДНАТА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА	223
---	-----

P6_TA(2007)0099

Бюджетна процедура за 2008 г. — Раздели I, II, IV, V, VI, VII, VIII и IX

Резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно насоките за бюджетна процедура за 2008 г. — Раздели I, II, IV, V, VI, VII, VIII и IX — и относно предварителните проекти на бюджетни прогнози на Европейския парламент (Раздел I) за бюджетната процедура за 2008 г. (2007/2013(BUD))	225
---	-----

P6_TA(2007)0100

Бъдещето на професионалния футбол в Европа

Резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно бъдещето на професионалния футбол в Европа (2006/2130(INI))	232
---	-----

P6_TA(2007)0101

Интеграцията на новите държави-членки към ОСП

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. за интеграцията на новите държави-членки към ОСП (2006/2042(INI))	240
---	-----

P6_TA(2007)0102

Декларация за хепатит С

Декларация на Европейския парламент за хепатит С	247
--	-----

Легенда на използваните символи

*	процедура на консултация
**I	процедура на сътрудничество, първо четене
**II	процедура на сътрудничество, второ четене
***	одобрение
***I	процедура на съвместно вземане на решение, първо четене
***II	процедура на съвместно вземане на решение, второ четене
***III	процедура на съвместно вземане на решение, трето четене

(Посочената процедура се базира на предложеното от Комисията правно основание)

Указания относно времето за гласуване

Освен ако е указано обратното, докладчиците уведомяват писмено председателството относно своята позиция по измененията.

Съкращения на наименованията на комисиите

AFET	Комисия по външни работи
DEVE	Комисия по развитие
INTA	Комисия по международна търговия
BUDG	Комисия по бюджетите
CONT	Комисия по бюджетен контрол
ECON	Комисия по икономически и парични въпроси
EMPL	Комисия по заетостта и социалните въпроси
ENVI	Комисия по околната среда, здравеопазването и безопасността на храните
ITRE	Комисия по промишлеността, изследванията и енергетиката
IMCO	Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите
TRAN	Комисия по транспорт и туризъм
REGI	Комисия по регионално развитие
AGRI	Комисия по земеделие и развитие на селските райони
PECH	Комисия по рибно стопанство
CULT	Комисия по културата и образованието
JURI	Комисия по правни въпроси
LIBE	Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи
AFCO	Комисия по конституционни въпроси
FEMM	Комисия по правата на жените и равенството между половете
PETI	Комисия по петиции

Съкращения на наименованията на политическите групи

PPE-DE	Група на Европейската народна партия (Християндемократи) и Европейските демократи
PSE	Група на социалистите в Европейския парламент
ALDE	Група на Алианса на либералите и демократите за Европа
UEN	Група на Съюза за Европа на нациите
Verts/ALE	Група на Зелените/Европейски свободен алианс
GUE/NGL	Конфедеративна група на Европейската обединена левица — Северна зелена левица
IND/DEM	Група Независимост/Демокрация
ITS	Група Идентичност, традиция, суверенитет
NI	Независими членове

Сряда, 28 март 2007 г.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2007—2008

Заседания от 28 и 29 март 2007 г.

БРЮКСЕЛ

ПРОТОКОЛ

(2008/C 27 E/01)

ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Hans-Gert PÖTTERING

*Председател***1. Възобновяване на сесията**

Заседанието бе открито в 15,05 ч.

2. Одобряване на протокола от предишното заседание

Протоколът от предишното заседание бе одобрен.

3. Изявление на председателството (Зимбабве)

Председателят направи изявление за политическото положение в Зимбабве. Той осъди насилието, упражнявано от режима на Робърт Мугабе срещу неговите противници, и призова за създаване на истинска демокрация в страната.

Изваза се Glenys Kinnock, председател на Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ—ЕС.

Сряда, 28 март 2007 г.

4. Мисия, възложена на член на Парламента

Председателят съобщи, че премиерът на Чешката република го е уведомил за решението си да определи Jan Zahradil за свой представител по време на консултациите във връзка с „Декларацията от Берлин“ и в по-общ план — по време на възобновяването на конституционния процес в рамките на германското председателство на Съюза.

Комисията по правни въпроси, сезирана съгласно член 4, параграф 5 от Правилника за дейността, по време на заседанието си на 19 и 20 март 2007 г. достигна до заключението, че тази мисия отговаря на духа и буквата на Акта за избиране на членове на Европейския парламент чрез всеобщи преки избори и че следователно Jan Zahradil не е в положение, което е несъвместимо с положението на член на Европейския парламент, и може да продължи да упражнява своя парламентарен мандат.

5. Приветствие с добре дошли

От името на Парламента, Председателят приветства с добре дошли членовете на делегацията на иракския парламент, водена от Hamid Mousa, които заеха място на официалната трибуна.

6. Състав на комисиите и делегациите

Председателят получи от групите PPE-DE, PSE, ALDE и от независимите членове на ЕП следните молби за назначения:

- Комисия AFET: Ria Oomen-Ruijten
- Комисия INTA: Corien Wortmann-Kool на мястото на Albert Jan Maat
- Комисия CONT: Ruth Hieronymi на мястото на Vito Bonsignore
- Комисия REGI: Wolfgang Bulfon на мястото на Giulietto Chiesa
- Комисия PECH: Joop Post на мястото на Albert Jan Maat
- Комисия JURI: Giulietto Chiesa на мястото на Wolfgang Bulfon
- Комисия LIBE: Albert Jan Maat на мястото на Ria Oomen-Ruijten
- Комисия FEMM: Albert Jan Maat на мястото на Corien Wortmann-Kool
- Комисия PETI: Gay Mitchell
- Делегация в комитетите за парламентарно сътрудничество ЕС—Казахстан, ЕС—Киргизстан и ЕС—Узбекистан и Делегация за връзки с Таджикистан, Туркменистан и Монголия: Adam Gierek
- Делегация за връзки със страните от Магреба и Съюза на арабския Магреб: Филиз Хюсменова
- Делегация за връзки със страните от Машрека: Kurt Lechner на мястото на Jan Zahradil
- Делегация за връзки с държавите от Персийския залив, включително Йемен: Françoise Grossetête вече не е член
- Делегация за връзки с Меркосур: Gérard Deprez на мястото на Antoine Duquesne
- Делегация за връзки с Япония: Gianni De Michelis
- Делегация за връзки със страните от Южна Азия: Неджми Али
- Делегация за връзки с Индия: Jan Zahradil на мястото на Kurt Lechner
- Делегация за връзки с Афганистан: Jacek Saryusz-Wolski

Горепосочените назначения се считат за утвърдени, ако не са оспорени преди одобряването на настоящия протокол.

Сряда, 28 март 2007 г.

7. Внесени документи

Внесени са следните документи:

1) от парламентарни комисии

1.1) доклади

- Доклад за интеграцията на новите държави-членки към ОСП (2006/2042(INI)) — Комисия AGRI.
Докладчик: Csaba Sándor Tabajdi (A6-0037/2007)
- * Доклад по инициативата на Република Австрия с оглед приемане на решение на Съвета, изменящо решение 2002/348/ПВР на Съвета от 25 април 2002 г. относно сигурността по време на футболни мачове от международно значение (10543/2006 — С6-0240/2006 — 2006/0806(CNS)) — Комисия LIBE.
Докладчик: Giusto Catania (A6-0052/2007)
- ***I Доклад по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно гражданската отговорност и финансовите гаранции на корабособствениците (COM(2005)0593 — С6-0039/2006 — 2005/0242(COD)) — Комисия TRAN.
Докладчик: Gilles Savary (A6-0055/2007)
- ***I Доклад по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията на държавата на флага (COM(2005)0586 — С6-0062/2006 — 2005/0236(COD)) — Комисия TRAN.
Докладчик: Marta Vincenzi (A6-0058/2007)
- ***I Доклад по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 89/391/ЕИО на Съвета, на нейните особени директиви и на Директиви 83/477/ЕИО, 91/383/ЕИО, 92/29/ЕИО и 94/33/ЕО, с цел опростяване и рационализиране на докладите относно практическото прилагане (COM(2006)0390 — С6-0242/2006 — 2006/0127(COD)) — Комисия EMPL.
Докладчик: Ílda Figueiredo (A6-0059/2007)
- * Доклад по предложението за регламент на Съвета относно биологичното производство и етикетане на биологични продукти (COM(2005)0671 [[01]] — С6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)) — Комисия AGRI.
Докладчик: Marie-Hélène Aubert (A6-0061/2007)
- ***I Доклад по предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно структурната стопанска статистика (COM(2006)0066 — С6-0063/2006 — 2006/0020(COD)) — Комисия ECON.
Докладчик: Elisa Ferreira (A6-0062/2007)
- * Доклад по предложението за решение на Съвета относно участието на Общността в увеличаването на капитала на Европейския инвестиционен фонд (COM(2006)0621 — С6-0426/2006 — 2006/0203(CNS)) — Комисия BUDG.
Докладчик: Esko Seppänen (A6-0065/2007)
- Доклад относно бъдещето на собствените ресурси на Европейския съюз (2006/2205(INI)) — Комисия BUDG.
Докладчик: Alain Lamassoure (A6-0066/2007)
- Доклад относно бъдещето на Косово и ролята на ЕС (2006/2267(INI)) — Комисия AFET.
Докладчик: Joost Lagendijk (A6-0067/2007)

Сряда, 28 март 2007 г.

- Доклад относно насоките за бюджетна процедура за 2008 г. — Раздели II, IV, V, VI, VII, VIII и IX — и относно предварителните проекти на бюджетни прогнози на Европейския парламент (Раздел I) за бюджетната процедура за 2008 г. — Раздел I — Европейски парламент; Раздел II — Съвет; Раздел IV — Съд на Европейските общности; Раздел V — Сметна палата; Раздел VI — Европейски икономически и социален комитет; Раздел VII — Комитет на регионите; Раздел VIII — Европейски омбудсман; Раздел IX — Европейски надзорен орган по защита на данните (2007/2013(BUD)) — Комисия BUDG.
Докладчик: Ville Itälä (A6-0069/2007)
- Доклад по искане за запазване на имунитета и привилегиите на Giuseppe Gargani (2006/2300(IMM)) — Комисия JURI.
Докладчик: Diana Wallis (A6-0071/2007)
- ***I Доклад по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно определени аспекти на медиацията по гражданскоправни и търговскоправни спорове (COM(2004)0718 — C6-0154/2004 — 2004/0251(COD)) — Комисия JURI.
Докладчик: Arlene McCarthy (A6-0074/2007)

1.2) препоръки за второ четене

- ***II Препоръка за второ четене по общата позиция на Съвета за приемане на директива на Европейския парламент и на Съвета относно оценката и управлението на риска от наводнения (12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD)) — Комисия ENVI.
Докладчик: Richard Seeber (A6-0064/2007)

2) от членове на Парламента

2.1) предложения за резолюция (член 113 от Правилника за дейността)

- Cristiana Muscardini. Предложение за резолюция относно генното инженерство (B6-0120/2007)
Разглеждане в комисия: водеща: ENVI
подпомагачи: ITRE, JURI, LIBE
- Salvador Garriga Polledo и Carlos Coelho. Предложение за резолюция относно международния природен резерват „Тахо“ (B6-0141/2007)
Разглеждане в комисия: водеща: ENVI
- Cristiana Muscardini. Предложение за резолюция относно действията на ЕС по отношение на вземането за заложници на трима израелски войници в Близкия изток (B6-0142/2007)
Разглеждане в комисия: водеща: AFET
- Salvador Garriga Polledo. Предложение за резолюция за технологиите за „чисти въглища“ (B6-0143/2007)
Разглеждане в комисия: водеща: ITRE

8. Писмени декларации (член 116 от Правилника за дейността)

Писмени декларации № 85, 86/2006 не са подписани от достатъчен брой членове на Парламента и, по силата на член 116, параграф 5 от Правилника за дейността, отпадат.

9. Въпроси за устен отговор и писмени декларации (вносяне)

Внесени са следните документи от членове на Парламента:

1) писмени декларации за вписване в регистъра (член 116 от Правилника за дейността):

- Andreas Mölzer — относно рационално използване на органите на ЕС (0031/2007),
- Elizabeth Lynne — относно съвременното робство след 200-ата годишнина от прекратяването на претлантическата търговия с роби (0032/2007),

Сряда, 28 март 2007 г.

- Jacky Henin и Marco Rizzo — относно необходимите действия от страна на Европейския съюз за осигуряване на подкрепа за европейската авиационна промишленост (0033/2007),
- Karin Riis-Jørgensen, Silvia Ciornei, Simon Coveney, Lissy Gröner и Raül Romeva i Rueda — относно създаването на общоевропейска гореща линия за жертвите на трафика на хора (0035/2007),
- Romana Jordan Cizelj и Christian Ehler — за емисиите на газове от сектора на животновъдството, предизвикващи парников ефект (0036/2007),
- Ivo Belet, Jean-Luc Bennahmias, Adeline Hazan, Guy Bono и Patrick Gaubert — относно борбата срещу трафика и експлоатацията на деца в областта на футбола (0037/2007),
- Cristian Stănescu — относно расистките и ксенофобски нападки на Maurizio Zamparini (0038/2007).

10. Действия, предприети вследствие резолюции на Парламента

Съобщението на Комисията относно действията, предприети от Европейската комисия вследствие на резолюцията на Европейския парламент относно законодателната и работната програма на Комисията за 2007 г., бе раздадено.

11. Дневен ред

Редът на работа е определен (*точка 15 от протокола от 12.03.2007 г.*) и е раздаден списък с поправки към дневния ред (PE 385.050/OJ/COR).

Дневният ред бе определен.

12. Берлинска декларация (разискване)

Изявления на Съвета и на Комисията: Берлинска декларация

Angela Merkel (действащ председател на Съвета) и José Manuel Barroso (председател на Комисията) направиха изявления.

Изказаха се: Joseph Daul — от името на групата PPE-DE, Martin Schulz — от името на групата PSE, Graham Watson — от името на групата ALDE, Cristiana Muscardini — от името на групата UEN, Monica Frassoni — от името на групата Verts/ALE, Gabriele Zimmer — от името на групата GUE/NGL, Jens-Peter Bonde — от името на групата IND/DEM, Bruno Gollnisch — от името на групата ITS, Jim Allister — независим член на ЕП, Hartmut Nassauer, Edite Estrela, Silvana Koch-Mehrin, Konrad Szymański, Johannes Voggenhuber, Roberto Musacchio, Vladimír Železný, Timothy Kirkhope, Bernard Poignant, Andrew Duff, Mario Borghezio, Rebecca Harms, Pedro Guerreiro, Antonio Tajani, Stephen Hughes, Bronisław Geremek, Angela Merkel, Mirosław Mariusz Piotrowski, József Szájer, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Iñigo Méndez de Vigo и Ioannis Varvitsiotis.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Luisa MORGANTINI

Заместник-председател

Изказаха се: Margie Sudre, Bogusław Sonik, Elmar Brok и José Manuel Barroso.

Разискването приключи.

Сряда, 28 март 2007 г.

13. Засилване на съгласуваността на практиките за контрол на нивото на ЕС (разискване)

Въпрос за устен отговор (O-0125/2007), зададен от Pervenche Berès, от името на комисията ECON, към Съвета: Засилване на съгласуваността на практиките за контрол на нивото на ЕС (B6-0010/2007)

Въпрос за устен отговор (O-0126/2007), зададен от Pervenche Berès, от името на комисията ECON, към Комисията: Засилване на съгласуваността на практиките за контрол на нивото на ЕС (B6-0449/2006)

Pervenche Berès разви въпросите, изискващи устен отговор.

Günter Gloser (действащ председател на Съвета) и Charlie McCreevy (член на Комисията) отговориха на въпросите.

Извазаха се: Karsten Friedrich Hoppenstedt — от името на групата PPE-DE, Joseph Muscat — от името на групата PSE, Margarita Starkevičiūtė — от името на групата ALDE, Piia-Noora Kauppi и Charlie McCreevy.

Разискването приключи.

14. Бъдещето на Косово (разискване)

Доклад относно бъдещето на Косово и ролята на ЕС [2006/2267(INI)] — Комисия по външни работи.
Докладчик: Joost Lagendijk (A6-0067/2007)

Joost Lagendijk представи доклада.

Извазаха се: Günter Gloser (действащ председател на Съвета) и Olli Rehn (член на Комисията)

Извазаха се: Erika Mann (докладчик по становището на комисията INTA), Bernd Posselt — от името на групата PPE-DE, Csaba Sándor Tabajdi — от името на групата PSE, Lapo Pistelli — от името на групата ALDE, Brian Crowley — от името на групата UEN, Gisela Kallenbach — от името на групата Verts/ALE, Tobias Pflüger — от името на групата GUE/NGL, Bastiaan Belder — от името на групата IND/DEM, и Alojz Peterle.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Mechtild ROTHE

Заместник-председател

Извазаха се: Hannes Swoboda, Jelko Kacin, Hanna Foltyn-Kubicka, Erik Meijer, Doris Pack, Jan Marinus Wiersma, Andrzej Tomasz Zapalowski, Adamos Adamou, Francisco José Millán Mon, Adrian Severin, Ioannis Kasoulides, Józef Pinior, Peter Šťastný, Monika Beňová и Olli Rehn.

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 8.10 от протокола от 29.03.2007 г.*

15. Едноминутни изказвания по въпроси с политическа значимост

Долупосочените членове на Парламента, които желаят да обърнат внимание на Парламента за въпроси с политическа значимост, направиха едноминутни изказвания, съгласно член 144 от Правилника за дейността:

Zita Pleštinská, Martin Schulz, Marios Matsakis, Hanna Foltyn-Kubicka и Věra Flasarová.

Сряда, 28 март 2007 г.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Pierre MOSCOVICI

Заместник-председател

Jim Allister, Атанас Папаризов, Czesław Adam Siekierski, Marco Cappato, Mario Borghezio, Bairbre de Brún, Мартин Димитров, John Attard-Montalto, Danutė Budreikaitė, Milan Gaľa, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Brian Crowley, Laima Liucija Andrikienė, Jörg Leichtfried, Avril Doyle, Neena Gill, Robert Evans, Carlo Fatuzzo и Димитър Стоянов — относно нарушение на правилника (председателят му отне думата, тъй като това изказване не представляваше бележка относно нарушение на правилника).

16. Биологичното производство и етикетиране на биологични продукти * (разискване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно биологичното производство и етикетиране на биологични продукти [COM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Marie-Hélène Aubert (A6-0061/2007)

Изказа се Mariann Fischer Boel (член на Комисията)

Marie-Hélène Aubert представи доклада.

Изваха се: Roberto Musacchio (докладчик по становището на комисията ENVI), Agnes Schierhuber — от името на групата PPE-DE, María Isabel Salinas García — от името на групата PSE, Kyösti Virrankoski — от името на групата ALDE, Roberta Angelilli — от името на групата UEN, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf — от името на групата Verts/ALE, Vincenzo Aita — от името на групата GUE/NGL, Luca Romagnoli — от името на групата ITS, Ioannis Gklavakis, Marc Tarabella, Czesław Adam Siekierski, Bernadette Bourzai, Gábor Harangó и Mariann Fischer Boel.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Diana WALLIS

Заместник-председател

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 8.8 от протокола от 29.03.2007 г.*

17. Бъдеще на собствените ресурси на Европейския съюз (разискване)

Доклад относно бъдещето на собствените ресурси на Европейския съюз [2006/2205(INI)] — Комисия по бюджетите.

Докладчик: Alain Lamassoure (A6-0066/2007)

Reimer Böge, заместващ докладчика, представи доклада.

Изказа се Mariann Fischer Boel (член на Комисията)

Изваха се: Elisa Ferreira (докладчик по становището на комисията ECON), Gerardo Galeote (докладчик по становището на комисията REGI), Carlos Carnero González (докладчик по становището на комисията AFCO), Salvador Garriga Polledo — от името на групата PPE-DE, Catherine Guy-Quint — от името на групата PSE, Jan Mulder — от името на групата ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk — от името на групата UEN, Gérard Onesta — от името на групата Verts/ALE, Esko Seppänen — от името на групата GUE/NGL, Hélène Goudin — от името на групата IND/DEM, Petre Popeangă — от името на групата ITS, Hans-Peter Martin — независим член на ЕП, Richard James Ashworth, Jutta Haug, Gérard Deprez, Pierre Jonckheer, Jeffrey Titford, Sergej Kozlík, Valdis Dombrovskis, Neena Gill, Kyösti Virrankoski и José Albino Silva Peneda.

Сряда, 28 март 2007 г.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Manuel António dos SANTOS

Заместник-председател

Издава се: Göran Färm, László Surján, Herbert Bösch, Monica Maria Iacob-Ridzi, Szabolcs Fazakas и Mariann Fischer Boel.

Разискването приключи.

Гласуване: точка 8.11 от протокола от 29.03.2007 г.

18. Насоки за бюджетна процедура за 2008 г. (разискване)

Доклад относно насоките за бюджетна процедура за 2008 г. — Раздели II, IV, V, VI, VII, VIII и IX — и относно предварителните проекти на бюджетни прогнози на Европейския парламент (Раздел I) за бюджетната процедура за 2008 г.

Раздел I — Европейски парламент

Раздел II — Съвет

Раздел IV — Съд на Европейските общности

Раздел V — Сметна палата

Раздел VI — Европейски икономически и социален комитет

Раздел VII — Комитет на регионите

Раздел VIII — Европейски омбудсман

Раздел IX — Европейски надзорен орган по защита на данните [2007/2013(BUD)] — Комисия по бюджети.

Докладчик: Ville Itälä (A6-0069/2007)

Ville Itälä представи доклада.

Издава се: Valdis Dombrovskis — от името на групата PPE-DE, Vladimír Maňka — от името на групата PSE, Anne E. Jensen — от името на групата ALDE, Esko Seppänen — от името на групата GUE/NGL, Louis Grech и Nathalie Griesbeck.

Разискването приключи.

Гласуване: точка 8.12 от протокола от 29.03.2007 г.

19. Бъдещето на професионалния футбол в Европа — Сигурност по време на футболни мачове * (разискване)

Доклад относно бъдещето на професионалния футбол в Европа [2006/2130(INI)] — Комисия по културата и образованието.

Докладчик: Ivo Belet (A6-0036/2007)

Доклад по инициативата от Република Австрия с оглед приемане на решение на Съвета, изменящо Решение 2002/348/ПВР на Съвета от 25 април 2002 г. относно сигурността по време на футболни мачове, притежаваща международно значение [10543/2006 — C6-0240/2006 — 2006/0806(CNS)] — Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи.

Докладчик: Giusto Catania (A6-0052/2007)

Издава се Ján Figel' (член на Комисията).

Ivo Belet представи доклада.

Giusto Catania представи доклада.

Сряда, 28 март 2007 г.

Извазаха се: Jean-Luc Bennahmias (докладчик по становището на комисията EMPL), Toine Manders (докладчик по становището на комисията IMCO), Gary Titley (докладчик по становището на комисията JURI), Thomas Mann — от името на групата PPE-DE, Guy Bono — от името на групата PSE, Karin Resetarits — от името на групата ALDE, Dariusz Maciej Grabowski — от името на групата UEN, Ian Hudghton — от името на групата Verts/ALE, Věra Flasarová — от името на групата GUE/NGL, Jeffrey Titford — от името на групата IND/DEM, Patrick Gaubert, Pier Antonio Panzeri, Luciana Sbarbati, Christopher Heaton-Harris, Christa Prets, Sharon Bowles, Luis Herrero-Tejedor, Emine Bozkurt, Manolis Mavrommatis, Joseph Muscat и Giuseppe Castiglione.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Заместник-председател

Извазаха се: Richard Corbett, Jacek Protasiewicz, Maria Badiá i Cutchet, Vasco Graça Moura, Mario Mantovani и Ján Figel'.

Разискването приключи.

Гласуване: точка 8.13 от протокола от 29.03.2007 г и точка 8.9 от протокола от 29.03.2007 г.

20. Изисквания на държавата на флага *I — Гражданска отговорност и финансови гаранции на корабособствениците ***I (разискване)**

Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията на държавата на флага [COM(2005)0586 — С6-0062/2006 — 2005/0236(COD)] — Комисия по транспорт и туризъм.

Докладчик: Marta Vincenzi (A6-0058/2007)

Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно гражданската отговорност и финансовите гаранции на корабособствениците [COM(2005)0593 — С6-0039/2006 — 2005/0242(COD)] — Комисия по транспорт и туризъм.

Докладчик: Gilles Savary (A6-0055/2007)

Изваза се Jacques Barrot (заместник-председател на Комисията).

Marta Vincenzi представи доклада.

Gilles Savary представи доклада.

Извазаха се: Luis de Grandes Pascual (докладчик по становището на комисията JURI), Georg Jarzembowski — от името на групата PPE-DE, Willi Piecyk — от името на групата PSE, Paolo Costa — от името на групата ALDE, Mary Lou McDonald — от името на групата GUE/NGL, Bogusław Liberadzki, Josu Ortuondo Larrea и Jacques Barrot.

Разискването приключи.

Гласуване: точка 8.6 от протокола от 29.03.2007 г и точка 8.7 от протокола от 29.03.2007 г.

21. Интеграцията на новите държави-членки в ОСП (разискване)

Доклад относно интеграцията на новите държави-членки в ОСП [2006/2042(INI)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Csaba Sándor Tabajdi (A6-0037/2007)

Csaba Sándor Tabajdi представи доклада.

Изваза се Mariann Fischer Boel (член на Комисията).

Сряда, 28 март 2007 г.

Изказаха се: Albert Deß — от името на групата PPE-DE, Bogdan Golik — от името на групата PSE, Четин Казак — от името на групата ALDE, Janusz Wojciechowski — от името на групата UEN, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea — от името на групата ITS, Peter Vasco — независим член на ЕП, Czesław Adam Siekierski, Zdzisław Zbigniew Podkański, Димитър Стоянов, Andreas Mölzer и Mariann Fischer Boel.

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 8.14 от протокола от 29.03.2007 г.*

22. Дневен ред на следващото заседание

Дневният ред на следващото заседание бе определен (документ „Дневен ред“ PE 385.050/OJJE).

23. Закриване на заседанието

Заседанието бе закрито в 0,05 ч.

Harald Rømer
Генерален секретар

Alejo Vidal-Quadras
Заместник-председател

Сряда, 28 март 2007 г.

ПРИСЪСТВЕН СПИСКЪ

Подписали:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Ali, Allister, Anastase, Andersson, Andria, Andrikiéné, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berman, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Ciornei, Cioroianu, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Coșea, Costa, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kustatscher, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liotard, Locatelli, Lombardo, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakov, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morçun, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Pahor, Palekis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patriciello, Peillon, Peçk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafrañca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seppänen, Șerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Țicău, Titford, Titley, Toia, Toubon, Toussas,

Сряда, 28 март 2007 г.

Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ПРОТОКОЛ

(2008/C 27 E/02)

ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Hans-Gert PÖTTERING

*Председател***1. Откриване на заседанието**

Заседанието бе открито в 9,10 ч.

2. Състав на политическите групи

Bernard Wojciechowski е член на групата IND/DEM, считано от 29.03.2007 г.

3. Внесени документи

Внесени са следните документи:

1) *от Съвета и Комисията*

- Предложение за директива на Европейския парламент и Съвета за изменение на Директива 78/855/ЕИО на Съвета относно сливанията на акционерни дружества и Директива 82/891/ЕИО на Съвета относно разделянето на акционерните дружества по отношение на изискванията за доклад от независим експерт при сливане или разделяне (COM(2007)0091 — C6-0082/2007 — 2007/0035(COD))

Разглеждане в комисия: водеща: JURI
подпомагаща: ECON

- Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент № 11 относно премахване на дискриминацията при определяне на транспортните тарифи и условия в изпълнение на член 79, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската общност и на Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно хигиената на храните (COM(2007)0090 — C6-0086/2007 — 2007/0037(COD))

Разглеждане в комисия: водеща: TRAN
подпомагаща: ENVI

- Proposal for a Council Directive on the marketing of fruit plant propagating material and fruit plants intended for fruit production (Recast version) (COM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS))⁽¹⁾

Разглеждане в комисия: водеща: AGRI

- Proposal for a Council regulation on the conclusion of a Fisheries Partnership Agreement between the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe and the European Community (COM(2007)0085 — C6-0098/2007 — 2007/0034(CNS))⁽¹⁾

Разглеждане в комисия: водеща: PECH
подпомагащи: DEVE, BUDG

- Препоръка на Съвета относно освобождаване на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на операциите на Европейския фонд за развитие (Шести ЕФР) за финансовата 2005 година. (06061/2007 — C6-0094/2007 — 2006/2169(DEC))

Разглеждане в комисия: водеща: CONT
подпомагащи: DEVE, BUDG

⁽¹⁾ За момента заглавието не е на разположение на всички езици.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- Препоръка на Съвета относно освобождаване на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на операциите на Европейския фонд за развитие (Седми ЕФР) за финансовата 2005 година. (06062/2007 — С6-0095/2007 — 2006/2169(DEC))
Разглеждане в комисия: водеща: CONT
подпомагачи: DEVE, BUDG
- Препоръка на Съвета относно освобождаване на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на операциите на Европейския фонд за развитие (Осми ЕФР) за финансовата 2005 година. (06063/2007 — С6-0096/2007 — 2006/2169(DEC))
Разглеждане в комисия: водеща: CONT
подпомагачи: DEVE, BUDG
- Препоръка на Съвета относно освобождаване на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на операциите на Европейския фонд за развитие (Девети ЕФР) за финансовата 2005 година. (06064/2007 — С6-0097/2007 — 2006/2169(DEC))
Разглеждане в комисия: водеща: CONT
подпомагачи: DEVE, BUDG

4. Предаване на текстове на споразумения от Съвета

Съветът предаде заверено копие на следния документ:

Protocole à l'accord euro-méditerranéen entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et l'État d'Israël, d'autre part, visant à tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Hongrie, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque.⁽¹⁾

5. Перспективите пред общата външна политика на Европейския съюз за 2007 г., включително разполагането на системи за противоракетна отбрана на САЩ на територията на Европа (разискване)

Изявление на върховния представител за ОВППС: Перспективите пред общата външна политика на Европейския съюз за 2007 г., включително разполагането на системи за противоракетна отбрана на САЩ на територията на Европа

Javier Solana (върховен представител) направи изявление.

Председателят изрази солидарността на Парламента с 15-те британски войници, задържани в Иран.

Изваза се Меглена Кунева (член на Комисията).

Извазаха се: Joseph Daul — от името на групата PPE-DE, Martin Schulz — от името на групата PSE, Graham Watson — от името на групата ALDE, Konrad Szymański — от името на групата UEN, Daniel Cohn-Bendit — от името на групата Verts/ALE, Francis Wurtz — от името на групата GUE/NGL, Bastiaan Belder — от името на групата IND/DEM, Daniela Buruiană-Aprodu — от името на групата ITS, Jana Bobošíková — независим член на ЕП, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jan Marinus Wiersma, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Girts Valdis Kristovskis, Angelika Beer, Jiří Maštálka, Gerard Batten, Ashley Mote, Roger Helmer, Karl von Wogau, Véronique De Keyser, István Szent-Iványi, Mirosław Mariusz Piotrowski, Dimitrios Papadimoulis, Alessandro Battilocchio, Jacek Saryusz-Wolski, Hannes Swoboda, Anneli Jäätteenmäki, Seán Ó Neachtain, Charles Tannock, Ana Maria Gomes, Jan Zahradil, Libor Rouček, Stefano Zappalà, Adrian Severin, Elmar Brok, Justas Vincas Paleckis, Bogdan Klich, Giulietto Chiesa, Roberta Alma Anastase, Andrzej Jan Szejna, Jana Hybášková и Javier Solana.

Разискването приключи.

⁽¹⁾ За момента заглавието не е на разположение на всички езици.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Alejo VIDAL-QUADRAS

Заместник-председател

6. Одобряване на протокола от предишното заседание

Jan Mulder уведоми, че е присъствал, но неговото име не е отбелязано в присъствения списък.

Протоколът от предишното заседание бе одобрен.

7. Проверка на пълномощията на новите членове на Европейския парламент

Giuseppe Gargani, председател на комисията JURI, представи устен доклад относно предложението на посочената комисия за проверка на пълномощията на българските и румънските членове на Парламента (*точка 1 от протокола от 15.01.2007 г. и точка 3 от протокола от 15.01.2007 г. и приложение 1 към протокола от тази дата*) и на Göran Färm, Søren Bo Søndergaard и Wolfgang Bulfon.

Парламентът реши да потвърди мандата на посочените членове на ЕП.

8. Време за гласуване

Подробните резултати от гласуванията (изменения, гласувания поотделно, разделни гласувания и др.) се съдържат в приложение „Резултати от гласувания“ към протокола.

8.1. Медиация по граждански и търговски дела ***I (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на медиацията по гражданскоправни и търговскоправни въпроси [COM(2004)0718 — C6-0154/2004 — 2004/0251(COD)] — Комисия по правни въпроси.

Докладчик: Arlene McCarthy (A6-0074/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 1)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА, ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ и ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Arlene McCarthy (докладчик) направи изявление на основание член 131, параграф 4 от Правилника за дейността.

Приема се с едно гласуване (P6_TA(2007)0088)

8.2. Увеличаване на капитала на Европейския инвестиционен фонд * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за решение на Съвета относно участието на Общността в увеличаването на капитала на Европейския инвестиционен фонд [COM(2006)0621 — C6-0426/2006 — 2006/0203(CNS)] — Комисия по бюджетите.

Докладчик: Esko Serranen (A6-0065/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 2)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6_TA(2007)0089)

Четвъртък, 29 март 2007 г.

8.3. Искане за защита на имунитета и привилегиите на Giuseppe Gargani (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно искане за защита на имунитета и привилегиите на Giuseppe Gargani [2006/2300(IMM)] — Комисия по правни въпроси.

Докладчик: Diana Wallis (A6-0071/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 3)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ

Приема се с едно гласуване (P6_TA(2007)0090)

8.4. Медицински изделия *I** (гласуване)

Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета, изменяща Директиви 90/385/ЕИО и 93/42/ЕИО на Съвета и Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета във връзка с преразглеждането на директивите относно медицинските изделия [COM(2005)0681 — С6-0006/2006 — 2005/0263(COD)] — Комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните.

Докладчик: Thomas Ulmer (A6-0332/2006)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 4)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

Одобрено във вида, в който е изменено (P6_TA(2007)0091)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6_TA(2007)0091)

Издавания във връзка с гласуването:

— Thomas Ulmer (докладчик) — относно техническо уточнение по параграф 4 и разделното гласуване на параграф 87.

8.5. Структурна стопанска статистика *I** (гласуване)

Доклад относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно структурната стопанска статистика [COM(2006)0066 — С6-0063/2006 — 2006/0020(COD)] — Комисия по икономически и парични въпроси.

Докладчик: Elisa Ferreira (A6-0062/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 5)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

Одобрено във вида, в който е изменено (P6_TA(2007)0092)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6_TA(2007)0092)

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Изказвания във връзка с гласуването:

- Anne Ferreira (докладчик) — преди гласуването;
- Reinhard Rack, от името на групата PPE-DE, пожела в хода на гласуването предложенията за изменения 118 и от 143 до 174 на групата PSE да бъдат поставени на гласуване „ан блок“, и Hannes Swoboda, от името на групата PSE, изрази съгласие с това искане.

8.6. Изисквания на държавата на флага *I (гласуване)**

Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията на държавата на флага [COM(2005)0586 — C6-0062/2006 — 2005/0236(COD)] — Комисия по транспорт и туризъм.

Докладчик: Marta Vincenzi (A6-0058/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 6)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

Одобрено във вида, в който е изменено (P6_TA(2007)0093)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6_TA(2007)0093)

8.7. Гражданска отговорност и финансови гаранции на корабособствениците *I (гласуване)**

Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно гражданската отговорност и финансовите гаранции на корабособствениците [COM(2005)0593 — C6-0039/2006 — 2005/0242(COD)] — Комисия по транспорт и туризъм.

Докладчик: Gilles Savary (A6-0055/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 7)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

Одобрено във вида, в който е изменено (P6_TA(2007)0094)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6_TA(2007)0094)

8.8. Биологичното производство и етикетиране на биологични продукти * (гласуване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно биологичното производство и етикетиране на биологични продукти [COM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Marie-Hélène Aubert (A6-0061/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 8)

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

Одобрено във вида, в който е изменено (P6_TA(2007)0095)

Изваза се Marie-Hélène Aubert (докладчик), която въз основа на член 53 от правилника поиска отлагане на гласуването по проекта на законодателна резолюция. Парламентът изрази съгласие с това искане. С това въпросът се счита за върнат за ново разглеждане в компетентната комисия.

Изказвания във връзка с гласуването:

— Roberta Angelilli, от името на групата UEN, оттегли предложение за изменение 167, внесено от името на нейната група в полза на предложение за изменение 171.

8.9. Сигурност по време на футболни мачове * (гласуване)

Доклад по инициативата на Република Австрия с оглед приемане на решение на Съвета, изменящо Решение 2002/348/ПВР на Съвета от 25 април 2002 г. относно сигурността по време на футболни мачове от международно значение [10543/2006 — C6-0240/2006 — 2006/0806(CNS)] — Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи.

Докладчик: Giusto Catania (A6-0052/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 9)

ИНИЦИАТИВА НА РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ

Одобрено във вида, в който е изменено (P6_TA(2007)0096)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6_TA(2007)0096)

8.10. Бъдещето на Косово (гласуване)

Доклад относно бъдещето на Косово и ролята на ЕС [2006/2267(INI)] — Комисия по външни работи.

Докладчик: Joost Lagendijk (A6-0067/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 10)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6_TA(2007)0097)

8.11. Бъдеще на собствените ресурси на Европейския съюз (гласуване)

Доклад относно бъдещето на собствените ресурси на Европейския съюз [2006/2205(INI)] — Комисия по бюджетите.

Докладчик: Alain Lamassoure (A6-0066/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 11)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6_TA(2007)0098)

Четвъртък, 29 март 2007 г.

8.12. Насоки за бюджетна процедура за 2008 г. (гласуване)

Доклад относно насоките за бюджетна процедура за 2008 г. — Раздели II, IV, V, VI, VII, VIII и IX — и относно предварителния проект на бюджетна прогноза на Европейския парламент (Раздел I) за бюджетната процедура за 2008 г.

Раздел I — Европейски парламент

Раздел II — Съвет

Раздел IV — Съд на Европейските общности

Раздел V — Сметна палата

Раздел VI — Европейски икономически и социален комитет

Раздел VII — Комитет на регионите

Раздел VIII — Европейски омбудсман

Раздел IX — Европейски надзорен орган по защита на данните [2007/2013(BUD)] — Комисия по бюджетите.

Докладчик: Ville Itälä (A6-0069/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 12)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6_TA(2007)0099)

8.13. Бъдещето на професионалния футбол в Европа (гласуване)

Доклад относно бъдещето на професионалния футбол в Европа [2006/2130(INI)] — Комисия по културата и образованието.

Докладчик: Ivo Belet (A6-0036/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 13)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6_TA(2007)0100)

8.14. Интеграцията на новите държави-членки в ОСП (гласуване)

Доклад относно интеграцията на новите държави-членки в ОСП [2006/2042(INI)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Csaba Sándor Tabajdi (A6-0037/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 14)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6_TA(2007)0101)

9. Обяснение на вот

Писмени обяснения на вот:

Писмените обяснения, по смисъла на член 163, параграф 3 от Правилника за дейността, се съдържат в пълния стенографски протокол от настоящото заседание.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Устни обяснения на вот:

- Доклад Marta Vincenzi — A6-0058/2007: Bruno Gollnisch
- Доклад Marie-Hélène Aubert — A6-0061/2007: Richard Corbett
- Доклад Giusto Catania — A6-0052/2007: Andreas Mölzer
- Доклад Joost Lagendijk — A6-0067/2007: Eugen Mihăescu, Димитър Стоянов, Zita Pleštinská, Árpád Duka-Zólyomi и Andreas Mölzer
- Доклад Ville Itälä — A6-0069/2007: Astrid Lulling
- Доклад Alain Lamassoure — A6-0066/2007: Czesław Adam Siekierski
- Доклад Ivo Belet — A6-0036/2007: Jaroslav Zvěřina и Richard Corbett
- Доклад Csaba Sándor Tabajdi — A6-0037/2007: Danutė Budreikaitė

10. Поправки на вот и намерения за гласуване

Поправките на вота и намеренията за гласуване са отразени на интернет страницата „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“, както и в печатната версия на приложението „Резултати от поименните гласувания“.

Електронната версия, която се намира на сайта Eurparl, се осъвременява редовно в продължение най-много на две седмици след деня на провеждане на гласуването.

След този срок списъкът на поправките на вота и намеренията за гласуване е окончателен и се предава за превод и публикуване в Официален вестник.

Francesco Musotto уведоми за следните свои намерения за гласуване:

Доклад Esko Seppänen — A6-0065/2007

- резолюция (в цялост): за

Доклад Ville Itälä — A6-0069/2007

- предложение за изменение 8: за
- предложение за изменение 5: против

Доклад Alain Lamassoure — A6-0066/2007

- предложение за изменение 2: против
- предложение за изменение 3: против
- параграф 12: за
- предложение за изменение 6: за
- предложение за изменение 14: против
- предложение за изменение 4: против
- параграф 25, първа част: за
- параграф 25, втора част: против
- параграф 25, трета част: против
- параграф 29: за
- предложение за изменение 1: против
- параграф 32: за
- предложение за изменение 9, втора част: против
- резолюция (в цялост): за

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Доклад Ivo Belet — A6-0036/2007

- предложение за изменение 35: за
- параграф 21: против
- параграф 44, първа част: за
- предложение за изменение 44, втора част: за
- параграф 27, втора част: за
- параграф 61: против
- предложение за изменение 4: за
- съображение Н: за
- съображение М: за
- предложения за изменения 9+55: за
- предложение за изменение 29: против

11. Съобщаване на общи позиции на Съвета

Председателят обяви, на основание член 57, параграф 1 от Правилника за дейността, че е получил от страна на Съвета следните общи позиции, придружени от мотивите за тяхното приемане, а също и позицията на Комисията относно:

- Обща позиция, приета от Съвета на 22 март 2007 г. с цел приемането на Решение на Европейския парламент и на Съвета за създаване на втора Програма за действие на Общността в областта на здравето (2007—2013 г.) (16369/2/2006 — С6-0100/2007 — 2005/0042A(COD))
Разглеждане в комисия: водеща: ENVI
- Обща позиция, приета от Съвета на 22 март 2007 г. с оглед приемане на Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно установяване на общи правила за отпускане на финансова помощ от Общността в областта на трансевропейските транспортни и енергийни мрежи (17032/2/2006 — С6-0101/2007 — 2004/0154(COD))
Разглеждане в комисия: водеща: BUDG

Срокът от три месеца, с който Парламентът разполага, за да се произнесе, започва да тече от утре, 30.03.2007.

12. Състав на междупарламентарните делегации

По искане на групите PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE и GUE/NGL, Парламентът утвърди следните назначения:

Делегация за връзки с Меркосур:

- Cristian Dumitrescu, Luis Yañez-Barnuevo García, Leopold Józef Rutowicz, Gérard Onesta и Søren Bo Søndergaard
- Albert Deß и Charlotte Cederschiöld вече не са членове.

Делегация за връзки с държавите от Персийския залив, включително Йемен:

- Albert Deß

Делегация в Комитета за парламентарно сътрудничество ЕС—Русия:

- Charlotte Cederschiöld на мястото на Béla Glattfelder

Четвъртък, 29 март 2007 г.

13. Състав на Парламента

Titus Corlăţean уведоми писмено за своята оставка в качеството си на член на Парламента, която влиза в сила от 09.03.2007 г.

В съответствие с член 4, параграф 1 от Правилника за дейността, Парламентът обяви неговото място за свободно, считано от тази дата, и уведоми за това съответния национален орган.

Компетентните румънски органи уведомиха за назначаването на Vasile Puşcaş като член на Европейския парламент на мястото на Titus Corlăţean, считано от 09.03.2007 г.

В съответствие с член 3, параграф 2 от Правилника за дейността, до проверка на неговите пълномощия или до произнасянето на решение по възникнал спор, Vasile Puşcaş заема своето място в Парламента и неговите органи и се ползва с всички произтичащи от това права, при условие че е подал предварително писмена декларация, че не заема длъжност, несъвместима с положението на член на Европейския парламент.

14. Предаване на текстове, приети на настоящото заседание

В съответствие с член 172, параграф 2 от Правилника за дейността, протоколът от настоящото заседание ще бъде предложен за одобрение от Парламента в началото на следващото заседание.

Със съгласието на Парламента, приетите текстове ще бъдат предадени незабавно на посочените адресати.

15. График на следващите заседания

Следващите заседания ще се състоят от 23.04.2007 г. до 26.04.2007 г.

16. Прекъсване на сесията

Сесията на Европейския парламент се прекъсва.

Заседанието бе закрито в 13,15 ч.

Harald Rømer
Генерален секретар

Hans-Gert Pöttering
Председател

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ПРИСЪСТВЕН СПИСКЪК

Подписали:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andria, Andrikiénė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasias, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Ciornei, Cioroianu, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hall, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudáček, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibragisic, Ilchev, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Lipietz, Lombardo, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morillon, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Óger, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Ůry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peç, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Piks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seiber, Seppänen, Șerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stevenson, Stihler,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Ťiĉáu, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Válean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

ПРИЛОЖЕНИЕ I

РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНИЯ

Значения на съкращенията и символите

+	приема се
-	отхвърля се
↓	отпада
O	оттегля се
ПГ (... , ... , ...)	поименно гласуване („за“, „против“, въздържали се)
ЕГ (... , ... , ...)	електронно гласуване („за“, „против“, въздържали се)
разд.	разделно гласуване
поотд.	гласуване поотделно
изм.	изменение
КИ	компромисно изменение
СЧ	съответстваща част
з	изменение относно заличаване
=	идентични изменения
§	параграф
чл.	член
съобр.	съображение
ПР	предложение за резолюция
ПОР	предложение за обща резолюция
ТГ	тайно гласуване

1. Медиация по граждански и търговски дела *I**Доклад: *Arlene MCCARTHY (A6-0074/2007)*

Предмет:	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
едно гласуване		+	

Изменение 14 не засяга всички езикови версии и не е поставено на гласуване (член 151, параграф 1, буква г) от Правилника за дейността).

2. Увеличаване на капитала на Европейския инвестиционен фонд *Доклад: *Esko SEPPÄNEN (A6-0065/2007)*

Предмет:	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
едно гласуване	ПГ	+	603, 19, 18

Искания за поименно гласуване

PPE-DE: едно гласуване

Четвъртък, 29 март 2007 г.

3. Искане за защита на имунитета и привилегиите на Giuseppe Gargani

Доклад: Diana WALLIS (A6-0071/2007)

Предмет:	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

4. Медицински изделия *I**

Доклад: Thomas ULMER (A6-0332/2006)

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
Блок №1 – контролния пакет	4 11 77—86 88—214	колесия PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	87	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL	разп.		
			1	–	
			2	+	
Блок №2	1—3 5—10 12—76	колесия		↓	
<i>гласуване: променено предложение</i>				+	
<i>гласуване: законодателна резолюция</i>			ПГ	+	645, 15, 4

Искания за поименно гласуване

PPE-DE: окончателно гласуване

Искания за разделно гласуване

Verts/ALE

изм. 87

1-ва част: „Въпреки че не намери ... Вследствие на това,“

2-ра част: „много държави-членки ... да бъдат съответно обозначени.“

5. Структурна стопанска статистика *I**

Доклад: Elisa FERREIRA (A6-0062/2007)

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
Изменения на компетентната колесия — гласуване „ан блок“	1—6 8 10 12 20—21 23—25 27 30 32—39 41—55 59—65 67—72 74—79 82 85—103 105—109 112 114—116	колесия		+	

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
Изменения на компетентната комисия — гласуване поотделно	58	комисия	поотд.	–	
Член 3, § 4, тире 1	7	комисия		–	
	119	PSE		+	
Член 3, § 4, след тире 1	120	PSE		+	
	9	комисия		↓	
Член 3, § 4, тире 3	121	PSE		+	
Член 4, § 4	122	PSE		+	
Член 5, § 3	123	PSE		+	
	11	комисия		↓	
Член 7, § 2	126	PSE		+	
	13	комисия		↓	
Член 8, § 2	127	PSE		+	
	14	commission		↓	
Член 8, след § 2	128	PSE		+	
	15	комисия		↓	
Член 10	129	PSE		+	
Член 11	125	PSE		+	
	16—18	комисия		↓	
Член 12, след § 2	124	PSE		+	
Член 14	130	PSE		+	
	19	комисия		↓	
Член 1, раздел 5	131	PSE		+	
	22	комисия		↓	
Член 1, раздел 6	132	PSE		+	
Приложение I, раздел 8, § 1	133	PSE		+	
	26	комисия		↓	
Приложение I, раздел 8, § 2	134	PSE		+	
	28	комисия		↓	
Приложение I, раздел 9, § 1	135	PSE		+	
	29	комисия		↓	
Приложение I, раздел 9, § 2	136/ред.	PSE		+	
	31	комисия		↓	
Приложение I, раздел 9, след § 2	137	PSE		+	
Член 1, раздел 11	138	PSE		+	
	40	комисия		↓	

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
Приложение II, раздел 4, § 3	139	PSE		+	
Приложение II, раздел 4, § 4	140	PSE		+	
Член 2, раздел 6	141	PSE		+	
Приложение II, раздел 9, таблица, данни относно околната среда, ред 1	142	PSE		+	
	56	комисия		↓	
Останалия текст	143—174 118	PSE		+	
	други изменения			↓	
гласуване: променено предложение				+	
гласуване: законодателна резолюция				+	

Искания за гласуване поотделно

PSE: изм. 58

6. Изисквания на държавата на флага ***I

Доклад: Marta VINCENZI (A6-0058/2007)

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
Изменения на компетентната комисия — гласуване „ан блок“	1 3 7—9 11—12 14—16 18—24 26—28 30—34 36—40 42—51	комисия		+	
Изменения на компетентната комисия — гласувания поотделно	2	комисия	поотд./ЕГ	+	354, 284, 33
	4	комисия	поотд./ЕГ	+	344, 292, 25
	5	комисия	поотд./ЕГ	+	340, 298, 21
	6	комисия	поотд.	+	
	13	комисия	поотд.	+	
	17	комисия	поотд.	+	
	25	комисия	поотд.	+	
	29	комисия	поотд.	+	
	35	комисия	поотд.	+	
Приложение II	52	ALDE		+	
гласуване: променено предложение				+	
гласуване: законодателна резолюция				+	

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Изменения 10 и 41 не засягат всички езикови версии и не са поставени на гласуване (член 151, параграф 1, буква г) от Правилника за дейността).

Искания за гласуване поотделно

РРЕ-ДЕ: изм. 2, 4, 5, 6, 13, 17, 25, 29 и 35

7. Гражданска отговорност и финансови гаранции на корабособствениците ***I

Доклад: Gilles SAVARY (A6-0055/2007)

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
Изменения на компетентната комисия — гласуване „ан блок“	1	комисия		+	
	3—4 11—17 19 24 27—28				
Изменения на компетентната комисия — гласувания поотделно	2	комисия	поотд.	+	
	5	комисия	поотд./ЕГ	+	340, 286, 30
	7	комисия	ПГ	+	575, 61, 26
	9	комисия	поотд.	+	
	10	комисия	ПГ	+	580, 71, 12
	20	комисия	поотд./ЕГ	+	559, 57, 23
	21	комисия	поотд.	+	
	22	комисия	поотд./ЕГ	+	441, 205, 23
	23	комисия	поотд.	+	
	25	комисия	поотд./ЕГ	+	332, 306, 22
	26	комисия	поотд.	+	
гласуване: проплетено предложение				+	
гласуване: законодателна резолюция				+	

Изменения 8 и 18 се оттеглят.

Изменение 6 не засяга всички езикови версии и не е поставено на гласуване (член 151, параграф 1, буква г) от Правилника за дейността).

Искания за попълнено гласуване

РРЕ-ДЕ: изм. 7 и 10

Искания за гласуване поотделно

РРЕ-ДЕ: изм. 2, 5, 9, 20, 21, 22, 23, 25 и 26

Четвъртък, 29 март 2007 г.

8. Биологично производство и етикетиране на биологични продукти *

Доклад: Marie-Hélène AUBERT (A6-0061/2007)

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
Изменения на компетентната комисия — гласуване „ан блок“	2—5 7 9—11 13 15 17—21 24—28 30—39 41—65 67—72 75—87 89—96 99—103 108—110 112 114—115 117—142 144—151	комисия		+	
Изменения на компетентната комисия — гласувания поотделно	1	комисия	ПГ	+	585, 35, 38
	8	комисия	поотд.	+	
	14	комисия	ПГ	+	445, 210, 3
	29	комисия	поотд.	+	
	105	комисия	поотд.	+	
	106	комисия	ПГ	+	437, 214, 7
член 1, § 2, уводно изречение	22	комисия		–	
	160	PPE-DE		+	
член 1, § 2, буква в)	161	PPE-DE		+	
член 1, § 2, буква г)	162	PPE-DE		+	
след буква д)	179	Verts/ALE		+	
	153	PPE-DE		+	
	23	комисия		↓	
член 2, буква д)	163	PPE-DE		+	
член 2, § 3, след буква х)	195	Verts/ALE	ЕГ	+	355, 293, 11
член 3, след §	180	Verts/ALE		+	
член 3, буква а)	181	Verts/ALE	ЕГ	–	220, 431, 12
	40	комисия		+	
член 4, след буква в)	172	GUE/NGL	ПГ	+	364, 293, 9
член 4, след буква г)	154	PPE-DE		↓	
	182	Verts/ALE	ЕГ	+	367, 251, 35

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
член 5, буква м)	196	Verts/ALE		+	
член 5, буква н)	164	PPE-DE	ЕГ	-	286, 341, 30
	66	комисия		+	
член 7, § 1, алинеи 2 и 3	183	Verts/ALE		-	
	74	комисия		-	
член 7, § 1, алинея 1	184	Verts/ALE		+	
член 8, § 1, буква в)	168	PSE		-	
член 8, § 1, буква г)	169	PSE		-	
член 8, § 1, буква и)	185	Verts/ALE		+	
член 9, буква б), алинея vi)	186	Verts/ALE		+	
член 9, буква б), алинея viii)	155	PPE-DE		-	
член 10	165	PPE-DE		+	
	88	комисия		↓	
член 13, § 1, алинея 1	189	Verts/ALE		+	
член 13, § 4, алинея 2	173	GUE/NGL	ПГ	-	238, 387, 36
	97	комисия	ЕГ	-	256, 387, 10
член 14, § 1, буква а)	98	комисия		-	
	156	PPE-DE		+	
член 14, § 3, алинея 1	190	Verts/ALE		+	
член 14, § 3, алинея 2	174	GUE/NGL	ПГ	-	180, 452, 37
	104	комисия	ЕГ	-	252, 386, 16
член 15, след § 4	107	комисия	ПГ	+	392, 234, 31
	177	IND/DEM		↓	
член 17, § 1	197	Verts/ALE		-	
	111	комисия		+	
член 17, § 3	191	Verts/ALE	ЕГ	-	227, 417, 23
	171	PSE	ПГ	+	324, 282, 50
	113	комисия		↓	
член 17, след § 3	167	UEN		0	
	175	GUE/NGL	ПГ	-	174, 410, 73
	176	GUE/NGL	ПГ	-	260, 378, 20
член 18, § 1, буква б)	116	комисия		+	
	192	Verts/ALE		-	

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
член 28	152	ALDE		+	
	143	комисия		↓	
	178	IND/DEM		↓	
съобр. 7	6	комисия		+	
	157	PPE-DE		+	
След съобр. 9	187	Verts/ALE	ПГ	+	314, 301, 35
	188	Verts/ALE	ПГ	-	299, 322, 29
	166	UEN	ПГ	-	173, 419, 61
съобр. 16	12	комисия		+	
	158	PPE-DE		+	
съобр. 18	159	PPE-DE		+	
След съобр. 27	193	Verts/ALE	ПГ	-	158, 466, 41
	170	PSE	ПГ	+	393, 219, 54
	16	комисия		↓	
	194	Verts/ALE		↓	
гласуване: променено предложение			ПГ	+	410, 215, 39

В съответствие с член 53 от Правилника за дейността, докладът се връща за разглеждане в комисия.

Изменение 73 не засяга всички езикови версии и не е поставено на гласуване (член 151, параграф 1, буква г) от Правилника за дейността).

Искания за поименно гласуване

IND/DEM: изм. 14, 106 и 107

PSE изм. 170 и 171

GUE/NGL: изм. 172, 173, 174, 175, 176 и окончателно гласуване

Verts/ALE изм. 1, 187, 188, 193 и променено предложение

UEN изм. 166

Искания за гласуване поотделно

PPE-DE: изм. 14, 29, 105 и 106

IND/DEM: изм. 8

9. Сигурност по време на футболни мачове *

Доклад: *Giusto CATANIA (A6-0052/2007)*

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
Изменения на компетентната комисия — гласуване „ан блок“	1—2	комисия		+	
гласуване: променено предложение				+	
гласуване: законодателна резолюция				+	

Четвъртък, 29 март 2007 г.

10. Бъдещето на Косово

Доклад: Joost LAGENDIJK (A6-0067/2007)

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 1	12	GUE/NGL		–	
	13	PISTELLI и др.	ПГ	+	319, 268, 66
§ 3	§	оригинален текст	ПГ	+	495, 23, 135
§ 14	7	PPE-DE		+	
§ 15	8	PPE-DE		–	
§ 20	9	PPE-DE		–	
След § 21	5	ALDE, Verts/ALE		+	
След § 22	2	ALDE		+	
§ 31	§	оригинален текст	разд.		
			1	+	
			2	+	
След § 36	3	ALDE	ПГ	+	495, 134, 23
След събр. Б	10	GUE/NGL		–	
След събр. В	11	GUE/NGL		–	
събр. Д	4	ALDE, Verts/ALE		+	
	6	PPE-DE		↓	
гласуване: резолюция (в цялост)			ПГ	+	490, 80, 87

Изменение 1 е оттеглено.

Искания за поименно гласуване

ALDE: изм. 3, 13 и окончателно гласуване
GUE/NGL: § 3

Искания за гласуване поотделно

PSE: § 3

Искания за разделно гласуване

PSE

§ 31

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на думите „призовава Комисията ... структурните фондове на ЕС,“

2-ра част: тези думи

Четвъртък, 29 март 2007 г.

11. Бъдеще на собствените ресурси на Европейския съюз

Доклад: Alain LAMASSOURE (A6-0066/2007)

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 2	§	оригинален текст		+	претестен след § 23
	11	Verts/ALE	ЕГ	+	352, 275, 12
	20	PPE-DE		↓	
§ 3	2	ALDE	ПГ	-	207, 432, 10
§ 4	3	ALDE	АН	-	181, 464, 11
	25	PSE		+	
	§	оригинален текст		↓	
§ 5	26	PSE		-	
§ 6	§	оригинален текст	поотд.	+	
§ 7	5з	ALDE		+	
§ 10	12	Verts/ALE	разд.		
			1	+	
			2	-	
§ 12	13	Verts/ALE		-	
	§	оригинален текст	ПГ	+	530, 109, 13
§ 15	6	ALDE	ПГ	+	365, 269, 15
§ 17	§	оригинален текст	поотд.	+	
След § 17	27	PSE	ЕГ	+	316, 302, 26
§ 20	4	ALDE	ПГ	-	181, 438, 22
§ 22	7	ALDE	ЕГ	-	316, 321, 11
	§	оригинален текст	поотд.	+	
§ 23	8	ALDE		+	
	28	PSE		↓	
	§	оригинален текст		↓	
§ 24	§	оригинален текст	поотд.	+	
§ 25	21	PPE-DE		-	
	14	Verts/ALE	ПГ	-	98, 509, 42
	§	оригинален текст	разд./ПГ		
			1	+	569, 58, 12
			2	+	398, 210, 31
3	-	300, 318, 24			
§ 26	§	оригинален текст	поотд.	+	

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 28	15	Verts/ALE		–	
§ 29	§	оригинален текст	ПГ	+	509, 114, 15
След § 29	1	IND/DEM	ПГ	–	157, 444, 37
междинно заглавие, преди § 32	29	PSE		+	
§ 32	§	оригинален текст	ПГ	+	536, 99, 15
§ 33	16	Verts/ALE		–	
§ 35	9	ALDE	разд.		
			1	–	
			2/ПГ	–	149, 474, 17
	19	PPE-DE		+	
	§	оригинален текст		↓	
§ 37	30	PSE	ЕГ	+	348, 283, 11
§ 38	§	оригинален текст	разд.		
			1	+	
			2	+	
§ 40	10	ALDE		+	
	§	оригинален текст		↓	
след позоваване 7	17	PPE-DE		+	
Съображение Н	22	PSE		–	
Съображение Т	18	PPE-DE		+	
	23	PSE		↓	
гласуване: резолюция (в цялост)			ПГ	+	458, 117, 61

Изменение 24 се анулира.

Искания за поименно гласуване

IND/DEM: изм. 1, § 29 и окончателно гласуване

Verts/ALE: §§ 12, 32 и изм. 14

PSE: изм. 2, 3, 4 и 6, § 25 и окончателно гласуване

Искания за гласуване поотделно

Verts/ALE: §§ 17, 22, 24 и 26

PSE: §§ 6, 22, 24 и 26

Искания за разделно гласуване

ALDE

Изм. 12

1-ва част: Текстът като цяло, с изключение на думата „минималните“

2-ра част: тази дума

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Verts/ALE:

Изм. 9

1-ва част: Текстът като цяло, с изключение на думите „оставащи в границите ... за поети задължения“

2-ра част: тези думи

UEN

§ 38

1-ва част: Текстът като цяло, с изключение на думите „подчертава, че това ... на данъчното облагане“

2-ра част: тези думи

PPE-DE, UEN, PSE

§ 25

1-ва част: „подчертава, че връзката ... нова система“

2-ра част: „отхвърля всеки опит ... октомври 2002 г.“

3-та част: „затова предлага ... октомври 2002 г.“

Разни

Групата PSE предложи параграф 2 да бъде преместен след параграф 23.

12. Насоки за бюджетната процедура за 2008 г.

Доклад: Ville ITÄLÄ (A6-0069/2007)

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
След § 3	1	Verts/ALE		–	
§ 4	6	PSE		–	
§ 7	2	Verts/ALE	ЕГ	–	220, 378, 11
След § 12	12	PPE-DE		О	
§ 18	7	PSE		–	
§ 24	8	PSE	ПГ	+	564, 46, 10
§ 26	3	Verts/ALE	ЕГ	+	378, 233, 10
§ 31	11	PPE-DE		+	
§ 35	10	PSE		+	
	4	Verts/ALE		↓	
§ 37	5	Verts/ALE	ПГ	–	242, 369, 13
§ 47	9	PSE		–	
<i>гласуване: резолюция (в цялост)</i>				+	

Искания за поименно гласуване

Verts/ALE: изм. 5

PSE: изм. 8

Четвъртък, 29 март 2007 г.

13. Бъдеще на професионалния футбол в Европа

Доклад: Ivo BELET (A6-0036/2007)

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 4	31	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	11	ALDE		O	
	§	оригинален текст		↓	
§ 5	32	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 6	33	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 7	12	ALDE	ЕГ	-	121, 443, 20
	34	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 8	35з	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	ПГ	+	436, 158, 7
	§	оригинален текст		↓	
§ 9	36	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 10	13	ALDE		+	
След § 11	25	PSE		O	
§ 12	14	ALDE		O	
	37	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 13	38	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	15	ALDE		O	
След § 14	39	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 15	16	ALDE		-	
	40	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 16	41	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	17	ALDE		↓	
След § 16	18	ALDE		-	
§ 19	19	ALDE		-	
	42	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 20	43	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 21	20	ALDE		–	
	§	оригинален текст	ПГ	–	220, 355, 15
§ 24	44	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	разд./ПГ		
			1	+	534, 30, 23
	2	+	527, 31, 22		
	§	оригинален текст		↓	
§ 25	45	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
След § 25	46	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 26	21	ALDE		0	
	47	PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 27	§	оригинален текст	разд.		
			1	+	
			2/ПГ	+	538, 30, 19
§ 29	48	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
След § 29	49	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	50	PPE-DE, UEN, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, PSE		+	
§ 32	22	ALDE		–	
След § 33	27	PSE	ЕГ	+	329, 243, 6
След § 34	51	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 38	§	оригинален текст	поотд.	+	
След § 44, под-тире	23	ALDE	ЕГ	+	388, 182, 9
	52	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 45	53	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
След § 47	24	ALDE		+	
§ 48	26	PSE		–	
			разд.		
	§	оригинален текст	1	+	
			2/ЕГ	–	274, 295, 7
§ 61	§	оригинален текст	ПГ	–	100, 471, 11

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 62	54	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	разд.		
			1	+	
			2	-	
След позоваване За	1	ALDE		-	
Съобр. А	2	ALDE		+	
съобр. В	30/ред.	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
След съобр. В	3	ALDE		-	
съобр. Д	4з	ALDE	ПГ	+	308, 263, 7
съобр. Е	5	ALDE		-	
съобр. Ж	6	ALDE		+	
	§	оригинален текст		↓	
съобр. З	§	оригинален текст	ПГ	+	483, 81, 11
съобр. К	7	ALDE		+	
съобр. М	§	оригинален текст	ПГ	+	430, 126, 11
Съобр. Н	8	ALDE		-	
	9= 55=	ALDE HEATON-HARRIS и др.	ПГ	+	315, 229, 27
След съобр. С	§	оригинален текст		↓	
	28	Verts/ALE		-	
	29	Verts/ALE	ПГ	-	223, 329, 6
съобр. Ф	10	ALDE		-	
гласуване: резолюция (в цялост)				+	

Искания за попълнено гласуване

IND/DEM: съобр. З, М, изм. 35 и 44
 Verts/ALE: §§ 21 и 61 и изм. 29
 ALDE: изм. 4
 PPE-DE: изм. 55

Искания за гласуване поотделно

PPE-DE: §§ 21 и 61
 PSE §§ 21, 24, 38 и 61

Искания за разделно гласуване

IND/DEM:

§ 27

1-ва част: Текстът като цяло, с изключение на думата „принудителната“
 2-ра част: тази дума

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE:

§ 48

1-ва част: „Изразява силното си убеждение... лицензиране на клубовете“

2-ра част: „призовава УЕФА ... законодателството на Общността“

изм. 54

1-ва част: Текстът като цяло, с изключение на думата „Г14“

2-ра част: тази дума

PSE:

изм. 44

1-ва част: Текстът като цяло, с изключение на думите „и за приобщаване на ... общността“

2-ра част: тези думи

14. Интеграция на новите държави-членки в Общата селскостопанска политика

Доклад: Csaba Sándor TABAJDI (A6-0037/2007)

Предмет:	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 38	§	оригинален текст	поотп./ЕГ	+	311, 48, 46
гласуване: резолюция (в цялост)				+	

Искания за гласуване поотделно

PPE-DE: § 38

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОИМЕННО ГЛАСУВАНЕ

1. Доклад Seppänen A6-0065/2007

Резолюция

За: 603

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Cabrnóch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, O Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Против: 19

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk

Въздържали се: 18

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Belohorská, Helmer, Kozlík

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Gérard Onesta, Hartmut Nassauer

2. Доклад Ulmer A6-0332/2006

Резолюция

За: 645

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

Четвъртък, 29 март 2007 г.

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Против: 15

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Кнапман, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Mote

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

Въздържали се: 4

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Železný

Verts/ALE: van Buitenen

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Hartmut Nassauer

3. Доклад Savary A6-0055/2007

Изм. 7

За: 575

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiē, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 61

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Claeys, Mote

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Salafranca Sánchez-Neyra, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Wojciechowski Janusz

Въздържали се: 26

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Krupa, Louis, Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Ventre

PSE: Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Stihler, Titley, Willmott

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Четвъртък, 29 март 2007 г.

4. Доклад Savary A6-0055/2007

Изм. 10

За: 580

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, İlchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

Четвъртък, 29 март 2007 г.

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 71

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Chichester, Demetriou, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Garriga Polledo, Gklavakis, Harbour, Heaton-Harris, Jałowiecki, Kamall, Kasoulides, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Mavrommatis, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumburg, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Evans Robert, Ford, Gill, Grech, Honeyball, Howitt, Hughes, McCarthy, Martin David, Muscat, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

Вздържали се: 12

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Corbett, McAvan

Verts/ALE: van Buitenen

5. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 1

За: 585

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Romagnoli, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Промис: 35

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister

PPE-DE: Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Въздържали се: 38**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Pflüger**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise**NI:** Helmer, Kilroy-Silk**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock**PSE:** McAvan**Verts/ALE:** van Buitenen**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****За:** Linda McAvan**Против:** Lars Wohlin**6. Доклад Aubert A6-0061/2007****Изм. 14****За: 445****ALDE:** Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dover, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Galeote, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Mayor Oreja, Millán Mon, Nicholson, Parish, Peterle, Purvis, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťiĉău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 210

ALDE: Maaten, Mulder, Staniszevska

IND/DEM: Železný

ITS: Claeys, Mote

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénè, Antoniozzi, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Kindermann, Mann Erika, Walter

UEN: Crowley, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Piotrowski, Ryan

Въздържали се: 3

NI: Kilroy-Silk

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Anna Ibrisagic

Четвъртък, 29 март 2007 г.

7. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 106

За: 437

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Gargani, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Itälä, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Marques, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Saifi, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Против: 214

ALDE: Staniszewska

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Groot, Kindermann, Mann Erika, Walter

UEN: Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Ryan

Въздържали се: 7

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pflüger

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Kilroy-Silk

Verts/ALE: van Buitenen

8. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 172

За: 364

ALDE: Andria, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Costa, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Kacin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Morillon, Pistelli, Polfer, Resetarits, Susta, Toia, Válean

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dehaene, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Gräßle, Grosch, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Karas, Kirkhope, Korhola, Landsbergis, Langendries, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Patriciello, Pirker, Purvis, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borréll Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťiĉău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Против: 293

ALDE: Ali, Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Diĉkutė, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Železný

ITS: Claeys, Mote

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Glante, Goebbels, Kindermann, Mann Erika, Walter

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Podkański, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

Въздържали се: 9

ALDE: Ek

ITS: Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Gklavakis

Verts/ALE: van Buitenen

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Tokia Saïfi

9. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 173

За: 238

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroiu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piškorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Dehaene, Grosch, Iturgaiz Angulo, Karas, Langendries, Óry, Pirker, Pleštinská, Rack, Rübig, Seeber, Siekierski, Ventre, Wijkman, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Bullmann, Carnero González, Castex, Christensen, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Jørgensen, Kirilov, Lévai, Lienemann, Medina Ortega, Muscat, Patrie, Piniór, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Schaldemose, Trautmann, Vergnaud, Weber Henri, Weiler

UEN: Czarnecki Ryszard, Krasts

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 387

ALDE: Duff, Parvanova, Schmidt Olle

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Battilocchio, Bobošková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grech, Gröner, Groot, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Въздържали се: 36

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Marques, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: De Keyser, Roth-Behrendt

UEN: Czarnecki Marek Aleksander

Verts/ALE: van Buitenen

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Véronique De Keyser, Poul Nyrup Rasmussen

Против: Pierre Schapira

10. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 174

За: 180

ALDE: Ali, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Cornillet, Davies, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Polfer, Resetarits, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Brepoels, Grosch, Karas, Mayor Oreja, Pirker, Rack, Rübig, Seeber, Siekierski, Wijkman, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Castex, Chiesa, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, Gomes, Grabowska, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Jørgensen, Kirilov, Koterec, Leichtfried, Lienemann, Madeira, Muscat, Patrie, Poignant, Rasmussen, Rocard, Roure, Schaldemose, Schapira, Scheele, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 452

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroiu, Cocilovo, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Bliznashki, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dincu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Вздържаха се: 37

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Gklavakis, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Ventre

PSE: Ford, Roth-Behrendt, Sacconi**Verts/ALE:** van Buitenen

Четвъртък, 29 март 2007 г.

11. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 107

За: 392

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Seppänen

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Grossetête, Guellec, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Pleštinská, Purvis, Saïfi, Sturdy, Sumberg, Tannock, Ulmer, Weisgerber, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggelhuber, Ždanoka

Против: 234

ALDE: Duff, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder, Staniszevska

GUE/NGL: de Brún, Holm, Meijer, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Železný

ITS: Mote

Четвъртък, 29 март 2007 г.

NI: Baco

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, Ferreira Elisa, Glante, Goebbels, Kindermann, Mann Erika, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moscovici, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Riera Madurell, Valenciano Martínez-Orozco, Walter

UEN: Borghezio, Foltyn-Kubicka, Ryan, Speroni

Въздържали се: 31

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Posselt

PSE: Kirilov

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: John Attard-Montalto

Против: Rainer Wieland

12. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 171

За: 324

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Morillon, Resetarits, Ries, Samuelsen, Susta, Takkula, Toia, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Barsi-Pataky, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Castiglione, Coelho, De Blasio, Dehaene, Esteves, Freitas, Gál, Galeote, Gawronski, Glattfelder, Grosch, Járóka, Kelemen, Kónya-Hamar, Langendries, Mantovani, Marques, Olajos, Óry, Podestà, Saifi, Sartori, Schöpflin, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Mihalache, Mikko, Moscovici, Muscat, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hassi, Jonckheer, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof

Промис: 282

ALDE: Ali, Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Christova, Ciornei, Cioroianu, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Żelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gała, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Glante, Hedh, Kindermann, Mann Erika

UEN: Kuźmiuk, Libicki, Podkański

Verts/ALE: Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, Kusstatscher, Rühle, Staes

Въздържали се: 50

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Kaufmann, Pflüger

IND/DEM: Krupa

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Doyle, Gklavakis, Wijkman

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, García Pérez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hudghton, Joan i Marí, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Vittorio Prodi, Lapo Pistelli

13. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 175

За: 174

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Fourtou, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ries, Samuelsen, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Cabrnock, Castiglione, De Blasio, Dehaene, Duchoň, Fajmon, Gawronski, Grosch, Járóka, Kónya-Hamar, Langendries, Mantovani, Olajos, Oomen-Ruijten, Podestà, Saïfi, Sartori, Škottová, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Trakatellis, Vlasák, Zvěřina

PSE: Arif, Barón Crespo, Berès, Bono, Casaca, Chiesa, Christensen, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Fruteau, Gebhardt, Gomes, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hegyi, Lavarra, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Muscat, Patrie, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri

Четвъртък, 29 март 2007 г.

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Cramer, Frassoni

Против: 410

ALDE: Ali, Alvaro, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Clark, Knapman, Titford, Wise, Źelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobošíková

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Szájer, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Píecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Breyer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Lambert, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Źdanoka

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Въздържали се: 73**ALDE:** Ek, Harkin, Maaten, Resetarits**GUE/NGL:** Kaufmann**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Gklavakis, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Seeber, Siekierski, Stevenson, Sturdy, Tannock, Ventre**PSE:** Bourzai, Bullmann, Castex, Gruber, Sacconi**UEN:** Berlato**Verts/ALE:** Aubert, Auken, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Harms, Hudghton, Lagendijk, Onesta, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Turmes, Voggenhuber**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****За:** Pierre Schapira**Против:** Gerard Batten, Gérard Onesta, Jules Maaten, Tokia Saifi**14. Доклад Aubert A6-0061/2007****Изм. 176****За: 260****ALDE:** Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Albertini, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Carollo, Casini, Coelho, Dehaene, Esteves, Freitas, Gawronski, Grosch, Langendries, Mantovani, Podestà, Sartori, Szájer, Tajani**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, Gebhardt, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Lavarra, Lienemann, Madeira, Muscat, Paasilinna, Patrie, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes, Turmes, Ždanoka

Против: 378

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder, Polfer, Resetarits, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Bonde, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dincă, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Kuźmiuk, Libicki, Podkański

Verts/ALE: Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Lagendijk, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter

Въздържали се: 20

ALDE: Cavada

ITS: Claeys, Mölzer, Popeangă, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE: Stevenson, Wijkman

PSE: Bullmann, Gruber, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi

UEN: Berlato

Verts/ALE: van Buitenen

15. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 187

За: 314

ALDE: Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Cioroianu, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Morțun, Polfer, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sterckx, Szent-Iványi

GUE/NGL: Brie, de Brún, Figueiredo, Holm, Kaufmann, Meijer, Musacchio, Rizzo, Svensson

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Barsi-Pataky, Becsey, De Blasio, Dehaene, Fjellner, Gál, Glattfelder, Hoppenstedt, Járóka, Karas, Kelemen, Kónya-Hamar, Langendries, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pirker, Roithová, Rübiger, Schöpflin, Seeber, Silva Peneda, Surján, Szabó, Szájer, Wijkman, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 301

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Четвъртък, 29 март 2007 г.

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Titford, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Bobošíková

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Bauer, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Gurmai, Hänsch, Paleckis

UEN: Kristovskis, Ryan, Zile

Вздържаха се: 35

ITS: Dillen, Martinez, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Parish, Purvis, Rack, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Ventre

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Frieda Brepoels, Poul Nyrup Rasmussen

Против: Thomas Wise

16. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 188

За: 299

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Polfer, Resetarits, Ries, Samuelsen

GUE/NGL: Brie, de Brún, Holm, Kaufmann, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE: Brepoels, Dehaene, Dimitrakopoulos, Járóka, Karas, Langendries, Niebler, Pirker, Rübiger, Seiber, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovi, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tîcău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 322

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kulakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Zile

Вздържали се: 29

NI: Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Poul Nyrup Rasmussen

Против: Rainer Wieland

17. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 166

За: 173

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Ilchev, Jääteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Oviir, Ries, Staniszevska, Susta, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Barsi-Pataky, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Carollo, Casini, Castiglione, Coelho, De Blasio, Esteves, Freitas, Gál, Galeote, Gawronski, Járóka, Kelemen, Kónya-Hamar, Mantovani, Olajos, Óry, Podestà, Saifi, Sartori, Schöpflin, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Bösch, Bulfon, Christensen, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Ettl, Falbr, Gottardi, Hegyi, Jørgensen, Leichtfried, Lévai, Pahor, Schaldemose, Scheele, Swoboda, Szejna

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Beer, Cramer, Jonckheer, Kallenbach, Lipietz, Lucas, Rühle, Schlyter, Staes

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Против: 419

ALDE: Ali, Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bliznashki, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rosa, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Tabajdi, Tarand, Ťicáu, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Kusstatscher

Въздържали се: 61

ALDE: Cavada, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Krupa

ITS: Mote

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE: Wijkman

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Fruteau, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Lienemann, Patrie, Poignant, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Joan i Marí, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Tobias Pflüger, Poul Nyrup Rasmussen

18. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 193

За: 158

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Morillon, Morçun, Polfer, Resetarits, Ries, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Holm, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Dehaene, Grosch, Karas, Langendries, Pirker, Rack, Rübig, Seeber, Wijkman

PSE: Berman, Bösch, Bulfon, Bullmann, Christensen, Corbey, Ettl, Falbr, Gruber, Hutchinson, Jørgensen, Kirilov, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, Sacconi, Schaldemose, Scheele, Schulz, Swoboda, Van Lancker, Weiler

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 466

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Mote

Четвъртък, 29 март 2007 г.

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kuhne, Lavarra, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťičau, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Ryan, Zile

Въздържаха се: 41

GUE/NGL: Kaufmann

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: Castex, De Keyser, Hegyi, Roth-Behrendt, Rothe

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Poul Nyrup Rasmussen

Четвъртък, 29 март 2007 г.

19. Доклад Aubert A6-0061/2007

Изм. 170

За: 393

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Helmer

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Carollo, Casini, Castiglione, Chichester, Coelho, Dehaene, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Gawronski, Grosch, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Korhola, Langendries, McMillan-Scott, Mantovani, Millán Mon, Nicholson, Oomen-Ruijten, Óry, Parish, Podestà, Purvis, Saifi, Sartori, Stevenson, Sturdy, Tajani, Tannock, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Mihalache, Mikko, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Schlyter, Staes

Против: 219

ALDE: Ek, Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Piskorski, Schmidt Olle

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Mote

Четвъртък, 29 март 2007 г.

NI: Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Anastase, Andrikiénè, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Glante, Hedh, Kindermann, Mann Erika, Walter, Weiler**UEN:** Ryan**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf, Kallenbach, Kusstatscher**Въздържали се: 54****ALDE:** Resetarits**GUE/NGL:** Kaufmann, Pflüger**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis**ITS:** Claeys, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Wijkman

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Borrell Fontelles, Calabuig Rull, Cercas, Díez González, García Pérez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Auken, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Joan i Marí, Lagendijk, Lambert, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**За:** Raül Romeva i Rueda**20. Доклад Aubert A6-0061/2007****Предложение на Комисията****За: 410**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Guidoni, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Rizzo, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Carollo, Castiglione, Chichester, Coelho, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fontaine, Freitas, Grosch, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kelemen, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pirker, Podestà, Purvis, Rudi Ubeda, Schwab, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Szabó, Tannock, Wijkman, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Промис: 215

ALDE: Cioroianu, Guardans Cambó, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Kilroy-Silk

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE: Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ayuso, Bachelot-Narquin, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnòch, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Вздръжали се: 39

ALDE: Staniszewska

GUE/NGL: Adamou, Papadimoulis, Triantaphyllides

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel

NI: Allister, Belohorská

PPE-DE: Audy, Demetriou, Korhola, Langendries, Pleštinská, Rack, Saifi

PSE: Berès, Bourzai, Corbett, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Kindermann, Lienemann, Mann Erika, Patrie, Poignant, Roth-Behrendt, Savary, Schapira, Weber Henri

Verts/ALE: van Buitenen, Schmidt Frithjof, Schroedter

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Anne Ferreira, Béatrice Patrie, Ambroise Guellec, Harlem Désir, Brigitte Douay, Henri Weber, Gilles Savary, Pervenche Berès

Против: Hubert Pirker, Jacques Toubon

21. Доклад Legendijk A6-0067/2007

Изм. 13

За: 319

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Holm, Meijer, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ITS: Le Rachinel

NI: Allister, Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikiènè, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnoc, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mayer, Méndez de Vigo, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Podestà, Posselt, Post, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Leinen, Mann Erika, Mikko, Öger, Pahor, Saks

UEN: Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Против: 268

ALDE: Ciornei

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, de Grandes Pascual, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kasoulides, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Marinescu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pleštinská, Purvis, Salafraña Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Záborská, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fazakas, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Țicău, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Въздържали се: 66

ALDE: Matsakis

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Brejc, Demetriou

PSE: Arif, Berès, Bliznashki, Borrell Fontelles, Capoulas Santos, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, Douay, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gill, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Koterec, Leichtfried, Lévai, Martin David, Moscovici, Patrie, Poignant, Rocard, Sacconi, Sousa Pinto, Stihler, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Vergnaud, Willmott

UEN: Berlato, Borghezio, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Schlyter, Voggenhuber

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Baroness Nicholson of Winterbourne

Против: Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Pilar Ayuso

Въздържали се: Harlem Désir, Linda McAvan, Bernadette Bourzai

22. Доклад Legendijk A6-0067/2007

Пар. 3

За: 495

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Beauvuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Cioroianu, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoñ, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnautakis, Berman, Chiesa, Corbett, Corbey, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gruber, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Lévai, McCarthy, Martin David, Matsouka, Paleckis, Rosati, Siwec, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Tzampazi, Vigenin, Vincenzi, Weiler, Willmott

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 23

ALDE: Ciornei

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux

PPE-DE: de Grandes Pascual, Kasoulides, Sumberg

PSE: Berès, Bono, Cottigny, De Keyser, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Lienemann, Patrie, Rocard, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter

Въздържали се: 135

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Hudacký

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Luis de Grandes Pascual

Против: Bernadette Bourzai

Въздържали се: Paul Marie Coûteaux, Dan Jørgensen

23. Доклад Legendijk A6-0067/2007

Изм. 3

За: 495

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, de Brún, Henin, Holm, Kaufmann, Meijer, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Tomczak

NI: Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deva, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Mikko, Moscovici, Muscat, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťicáu, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Rogalski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 134

ALDE: Ciornei

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Guerreiro, Kohlíček, Maštálka, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Anastase, Ayuso, del Castillo Vera, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Goepel, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Záborská

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Borrell Fontelles, Calabuig Rull, Cercas, Díez González, García Pérez, Glante, Gröner, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Podgorean, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Въздържали се: 23

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas

IND/DEM: Louis

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Brejc, Demetriou, Hudacký, Pleštinská

PSE: Hegyi, Lienemann, Masip Hidalgo

Verts/ALE: van Buitenen

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**За:** Barbara Weiler**Против:** Íñigo Méndez de Vigo, José Javier Pomés Ruiz**24. Доклад Legendijk A6-0067/2007****Резолюция****За: 490**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Verdaldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer, Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Krupa, Tomczak**NI:** Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzik, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mihalache, Mikko, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 80

ALDE: Ciornei

GUE/NGL: Adamou, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

PPE-DE: Anastase, Dimitrakopoulos, Fajmon, Gklavakis, Iacob-Ridzi, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mikolášik, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Trakatellis, Vakalis

PSE: Chiesa, Hänsch, Simpson

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Grabowski, Kamiński, Pęk, Rogalski, Zapałowski

Въздържали се: 87

ALDE: Budreikaitė, Ilchev, Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Holm, Morgantini, Musacchio, Portas, Søndergaard

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Kamall, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sumberg, Tannock, Varela Suanzes-Carpegna, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, García Pérez, Hegyi, Kirilov, Lienemann, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Podgorean, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Borghezio, Camre, Speroni, Szymański

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Schlyter

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

Въздържали се: Íñigo Méndez de Vigo, José Javier Pomés Ruiz

25. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Изм. 2

За: 207

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Castiglione, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Mayor Oreja, Nicholson, Parish, Píks, Pleštinská, Purvis, Sofianski, Sonik, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Weisgerber, Wijkman

PSE: Arnaoutakis, Barón Crespo, Borrell Fontelles, Corbett, Corbey, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gröner, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kósáné Kovács, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Paleckis, Prets, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Titley, Willmott

UEN: Berlato, Borghezio, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Beer, Frassoni, Schlyter

Против: 432

ALDE: Jensen, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Вздържали се: 10

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Grech, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

Против: Bárbara Dührkop Dührkop, Stavros Arnaoutakis, Poul Nyrup Rasmussen, Rainer Wieland

26. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Изм. 3

За: 181

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vlasák, Weisgerber, Wijkman

PSE: Corbett, Ettl, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Prets, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Против: 464

ALDE: De Sarnez, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

Четвъртък, 29 март 2007 г.

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Въздържали се: 11

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Post, Wohlin

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

Против: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Rainer Wieland

Въздържали се: John Attard-Montalto

27. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Пар. 12

За: 530

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere

Против: 109

ALDE: Riis-Jørgensen

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Baco

PPE-DE: Duchoň, Fajmon, Fjellner, Garriga Polledo, Ibrisagic, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Athanasiu, Attard-Montalto

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Въздържали се: 13

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

Четвъртък, 29 март 2007 г.

NI: Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton, Schlyter

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

Против: Charlotte Cederschiöld

28. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Изм. 6

За: 365

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Šerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Bono, Corbett, Evans Robert, Gill, Glante, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Matsouka, Saks, Simpson, Stihler, Titley, Tzampazi, Willmott

UEN: Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Против: 269

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kasoulides, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Въздържащи се: 15

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Wohlin

PSE: Grech

UEN: Bielan, Grabowski, Pęk, Podkański

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

29. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Изм. 4

За: 181

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ITS: Claeys, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Fraga Estévez, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: Chiesa, Corbett, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Glante, Golik, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Martin David, Muscat, dos Santos, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Krasts, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Flautre, Schlyter

Против: 438

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahrádil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Didžiokas, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Въздържали се: 22

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Wohlin

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Pęk, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

30. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Изм. 14

За: 98

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Schmidt Olle, Schuth

GUE/NGL: Meijer

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Hedh, Kreissl-Dörfler, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Van Lancker

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Против: 509

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Strož

Четвъртък, 29 март 2007 г.

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ŏry, Ouzký, Paçk, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken, Lipietz, Schlyter, Voggenhuber

Въздържащи се: 42

ALDE: Costa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Mašťálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Wohlin

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PSE: Attard-Montalto, Grech, Kuhne, Muscat, Wiersma

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Alain Lipietz, Ieke van den Burg

Против: Rosa Miguélez Ramos

31. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Пар. 25/1

За: 569

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 58

ALDE: Schmidt Olle, Takkula

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

ITS: Mote

NI: Baco, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Petre, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: Barón Crespo, Bösch, Chiesa, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Ettl, Leichtfried, McAvan, Pahor, Prets, Scheele, Vigenin

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Ryan, Zile

Въздържали се: 12

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis

ITS: Claeys, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

32. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Пар. 25/2

За: 398

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morğun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Mašťálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Böge, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Garriga Polledo, Gklavakis, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Ibrisagic, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lewandowski, McMillan-Scott, Mavrommatis, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Saryusz-Wolski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Ţicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 210

ALDE: Alvaro, Chatzimakakis, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Schuth

GUE/NGL: Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

ITS: Mote

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daoul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Barón Crespo, Ford, McAvan, Sornosa Martínez, Szejna

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis

Verts/ALE: Schlyter

Въздържащи се: 31

ALDE: Ek

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Claeys, Dillen, Stănescu, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Wijkman

PSE: Corbett, Crețu Corina, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McCarthy, Martin David, Simpson, Stihler, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

Против: Jens Holm, Francisco José Millán Mon

33. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Пар. 25/3

За: 300

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Remek, Seppänen, Strož, Zimmer

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Böge, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gewalt, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Ventre, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ford, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mihalache, Mikko, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 318

ALDE: Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Papadimoulis, Portas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Borrell Fontelles, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Correia, Crețu Gabriela, Díez González, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Lienemann, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Riera Madurell, Rothe, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Siwec, Sornosa Martínez, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco

Четвъртък, 29 март 2007 г.

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Въдържали се: 24

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Rizzo, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Karin Riis-Jørgensen

Против: Joel Hasse Ferreira, Sérgio Sousa Pinto, Ana Maria Gomes

34. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Пар. 29

За: 509

ALDE: Ali, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Papadimoulis

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštiná, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Против: 114

ALDE: Alvaro, Andria, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ries, Sbarbati, Schuth

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Bonsignore, Cabrnach, Casa, Cederschiöld, Fajmon, Fjellner, Pinheiro, Stevenson, Weisgerber, Wohlin

PSE: Hasse Ferreira, Lavarra, Schapira

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Jonckheer, Schlyter

Въздържали се: 15

GUE/NGL: Kaufmann

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Patriciello

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PSE: Attard-Montalto, Grech, Hughes, Muscat

UEN: Foglietta

Verts/ALE: van Buitenen

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Charles Tannock, Pierre Schapira

Против: Dimitrios Papadimoulis

35. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Изм. 1

За: 157

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Schuth, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Saryusz-Wolski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Ventre, Vlasák, Wohlin, Zahradil

PSE: Borrell Fontelles, Grabowska, Grech, Haug, Hedh, Hegyi, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Muscat, Pahor, Szejna

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Beer, Hudghton, Schlyter

Против: 444

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Kaufmann

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Въдържали се: 37

ALDE: Costa, Harkin, Lynne

IND/DEM: Bonde

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PSE: Andersson, Christensen, Corbett, Evans Robert, Gill, Golik, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Rosati, Schaldemose, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Berlato, Borghezio, Foglietta, Muscardini, Musumeci, Poli Bortone, Speroni

Verts/ALE: van Buitenen

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Jens-Peter Bonde

Четвъртък, 29 март 2007 г.

36. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Пар. 32

За: 536

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Четвъртък, 29 март 2007 г.

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Против: 99

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Schuth

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cabrnich, Duchoň, Fajmon, Garriga Polledo, Mauro, Ouzký, Píks, Škottová, Strejček, Vernola, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Fruteau, Lienemann, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Въздържали се: 15

ALDE: Costa, Schmidt Olle

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

NI: Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Jens Holm

Против: Pervenche Berès, Harlem Désir, Brigitte Douay, Bernadette Bourzai

37. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Изм. 9/2

За: 149

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Davies, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Holm, Meijer, Seppänen, Søndergaard

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Vernola

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Castex, Corbett, Ford, Gill, Glante, Golik, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Matsouka, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Tzampazi, Willmott

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Против: 474

ALDE: Alvaro, Bourlanges, Chatzimarkakis, Deprez, Dičkutė, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Schmidt Olle, Schuth

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťiáu, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

Четвъртък, 29 март 2007 г.

UEN: Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Piotrowski, Podkański, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Въздържали се: 17

ALDE: Costa, Ek

GUE/NGL: Guidoni, Morgantini, Rizzo, Zimmer

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

38. Доклад Lamassoure A6-0066/2007

Резолюция

За: 458

ALDE: Ali, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgai Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Vincenzi, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Onesta

Против: 117

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Schuth

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gklavakis, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasto, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Вздържаха се: 61

ALDE: Ek, Schmidt Olle

GUE/NGL: Kaufmann

ITS: Claeys, Vanhecke

PPE-DE: Ventre

PSE: Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Howitt, Hughes, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Muscat, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Walter, Willmott

UEN: Didžiokas, Krasts, Kuźmiuk, Podkański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Ioannis Gklavakis, Giorgos Dimitrakopoulos, Marie-Hélène Descamps, Dominique Vlasto, Dan Jørgensen

Въздържали се: José Ribeiro e Castro

39. Доклад Itälä A6-0069/2007**Изм. 8****За: 564**

ALDE: Ali, Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sofianski, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Против: 46

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zvěřina

UEN: Camre

Въздържали се: 10

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Wohlin

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Poul Nyrup Rasmussen

40. Доклад Itälä A6-0069/2007

Изм. 5

За: 242

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

Четвъртък, 29 март 2007 г.

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

ITS: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă

NI: Battilocchio, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bushill-Matthews, Chichester, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Lewandowski, Parish, Purvis, Stevenson, Tannock, Vernola

PSE: Berman, Bliznashki, Bono, Bourzai, Casaca, Corbey, Dumitrescu, Ettl, Falbr, Ford, Gierek, Glante, Golik, Gottardi, Groote, Hegyi, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Leinen, Madeira, Mann Erika, Muscat, Pahor, Prets, Rosati, Rothe, Saks, Scheele, Sousa Pinto, Stihler, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, O Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Źdanoka

Против: 369

ALDE: Pistelli

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosseñte, Guellec, Handzlik, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Kósáné Kovács, Lavarra, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Camre, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Speroni

Вздържали се: 13

IND/DEM: Krupa

ITS: Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Rivera

PSE: El Khadraoui, Fazakas, Hänsch, Koterec, Panzeri

UEN: Kamiński, Roszkowski, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Hélène Goudin, Nils Lundgren

Против: Poul Nyrup Rasmussen, Dan Jørgensen

41. Доклад Belet A6-0036/2007

Изм. 35

За: 436

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cornillet, Costa, Deprez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Borrell Fontelles, Chiesa, Dumitrescu, Fazakas, Hedh

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Zdanoka

Против: 158

GUE/NGL: Rizzo

PPE-DE: Casini, Fajmon, Wohlin

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Въздържали се: 7

IND/DEM: Coûteaux, Krupa

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Kozlík

PSE: Kreissl-Dörfler, Muscat

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

Против: Poul Nyrup Rasmussen

Въздържали се: Louis Grech

Четвъртък, 29 март 2007 г.

42. Доклад Belet A6-0036/2007

Пар. 21

За: 220

ALDE: Andria, Christova, Cornillet, Costa, Dičkutė, Fourtoul, Gibault, Griesbeck, Harkin, Ilchev, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ries, Samuelsen, Silaghi, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Oomen-Ruijten, Őry

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Piotrowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Против: 355

ALDE: Ali, Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Deprez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Søndergaard

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbett, Corbey, Evans Robert, Fazakas, Ford, Gill, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Muscat, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton

Въздържали се: 15

GUE/NGL: Flasarová

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Callanan, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto

UEN: Bielan

Verts/ALE: Schlyter

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Joseph Muscat, Poul Nyrup Rasmussen

Против: Jens Holm, Eva-Britt Svensson

Въздържали се: Ieke van den Burg

43. Доклад Belet A6-0036/2007

Изм. 44/1

За: 534

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Четвъртък, 29 март 2007 г.

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťiĉau, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Peç, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Против: 30

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio

PSE: Falbr

Четвъртък, 29 март 2007 г.

UEN: Rutowicz

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton

Въздържали се: 23

IND/DEM: Coûteaux, Krupa

ITS: Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Wohlin

PSE: van den Burg, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Piotrowski

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Ieke van den Burg

Въздържали се: Linda McAvan

44. Доклад Belet A6-0036/2007

Изм. 44/2

За: 527

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimakakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Против: 31

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Bushill-Matthews

PSE: Andersson

UEN: Foglietta

Вздържали се: 22

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kozlík

PSE: Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Mann Erika, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Piotrowski

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Ieke van den Burg

Четвъртък, 29 март 2007 г.

45. Доклад Belet A6-0036/2007

Пар. 27/2

За: 538

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpfli, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Athanasu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Turmes, Ždanoka

Против: 30

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Díaz de Mera García Consuegra, Wohlin

PSE: Andersson

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Въздържали се: 19

GUE/NGL: Holm, Søndergaard

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

NI: Battilocchio, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Didžiokas, Piotrowski, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Staes

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Poul Nyrup Rasmussen

Против: Bairbre de Brún, Anna Hedh

46. Доклад Belet A6-0036/2007

Пар. 61

За: 100

ALDE: Cornillet, Deprez, Dičkutė, in 't Veld, Laperrouze, Lehideux, Veraldi

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Triantaphyllides

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Böge, Bonsignore, Brejc, Busuttil, Coelho, Daul, Deß, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Gaubert, Gauzès, de Grandes Pascual, Iacob-Ridzi, Jeggler, Karas, Kelam, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Lechner, Lulling, Martens, Mayor Oreja, Nassauer, Schwab, Štátný, Stubb, Sudre, Thyssen, Ventre, Vernola, Weisgerber, Wieland

PSE: Berman, Corbey, Occhetto, Tabajdi

UEN: Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaïmas, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Против: 471

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Costa, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, de Brún, Henin, Holm, Kohlíček, Meijer, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langendries, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Въздържали се: 11

GUE/NGL: Flasarová, Kaufmann, Maštálka

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Vanhecke

NI: Kozlík

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Tokia Saïfi

Против: Jean-Paul Gauzès, Luisa Morgantini, Vincenzo Aita, Vittorio Agnoletto, Maria da Assunção Esteves, Giusto Catania, Margie Sudre, Roberto Musacchio, Patrick Gaubert, Poul Nyrup Rasmussen, Rainer Wieland, Christel Schaldemose

47. Доклад Belet A6-0036/2007

Изм. 4

За: 308

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Против: 263

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Mote

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cabrnoc, Duchoň, Fajmon, Klich, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Въздържали се: 7

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Bliznashki

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

Против: Christel Schaldemose, Poul Nyrup Rasmussen

48. Доклад Belet A6-0036/2007**Съобр. 3****За: 483**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Diçkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Strož

IND/DEM: Bonde

ITS: Coşea, Gollnisch, Mihăescu, Mölzer, Popeangă

NI: Baco, Battilocchio, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Tittley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Ždanoka

Против: 81

ALDE: Watson

GUE/NGL: Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Pflüger, Remek, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vernola, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Bozkurt, Corbey, Pahor, Siwec

UEN: Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Evans Jill, Schlyter

Въздържали се: 11

GUE/NGL: Guidoni, Holm, Rizzo, Seppänen, Søndergaard

NI: Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Ventre

PSE: Crețu Corina, Ferreira Anne

UEN: Piotrowski

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Christel Schaldemose, Poul Nyrup Rasmussen

Против: Bruno Gollnisch, Petre Popeangă, Eugen Mihăescu, Jean-Marie Le Pen, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea, Andreas Mölzer

49. Доклад Belet A6-0036/2007

Съобр. М

За: 430

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

NI: Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťičáu, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Против: 126

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Pahor, Paparizov, Siwec

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Въздържали се: 11

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

ITS: Mote

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík

Четвъртък, 29 март 2007 г.

UEN: Krasts**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Romeva i Rueda**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****За:** Christel Schaldemose, Poul Nyrup Rasmussen**50. Доклад Belet A6-0036/2007****Изм. 9 + 55****За: 315**

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, řerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise**ITS:** Mihăescu**NI:** Baco, Battilocchio, Boboříková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganę, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jeggel, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleřtinská, Podestà, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Sartori, Schöpflin, Schwab, Seeber, řkottová, Sommer, Spautz, řřastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, řřájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, Borrell Fontelles, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, García Pérez, Gurmai, Koterec, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Против: 229**ALDE:** Lehideux

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Mařtálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coúteaux, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

Четвъртък, 29 март 2007 г.

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Brepoels, Březina, Coelho, Dehaene, Dimitrov Martin, Esteves, Freitas, Grosch, Handzlik, Járóka, Kaczmarek, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Langen, Langendries, Mavrommatis, Niebler, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Siekierski, Silva Peneda, Sofianski, Sonik, Thyssen, Vakalis, Ventre, Vlasto, Weisgerber, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Muscat, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Tittley, Trautmann, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Въздръжали се: 27

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská

PPE-DE: Post, Rack

PSE: Grech, Howitt, Panzeri

Verts/ALE: Evans Jill, Hammerstein Mintz, Hudghton, Joan i Mari

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

Против: Louis Grech, Christel Schaldemose, Poul Nyrup Rasmussen

51. Доклад Belet A6-0036/2007

Изм. 29

За: 223

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Christova, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Silaghi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

NI: Martin Hans-Peter

Четвъртък, 29 март 2007 г.

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Gräßle, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Protasiewicz, Purvis, Stevenson, Tannock, Thyssen, Wohlin, Zatloukal

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, Borrell Fontelles, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Corbett, De Rossa, Díez González, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gill, Honeyball, Hughes, Koterec, McAvan, McCarthy, Martin David, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Moreno Sánchez, Salinas García, Sánchez Presedo, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Против: 329

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Gebhardt, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Muscat, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Romeva i Rueda

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Въздържали се: 6

NI: Belohorská, Kozlík

PSE: Evans Robert, Grech, Masip Hidalgo

UEN: Piotrowski

Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване

За: Richard Howitt

Против: Louis Grech, Christel Schaldemose, Poul Nyrup Rasmussen

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

P6_TA(2007)0088

Медиация по гражданскоправни и търговскоправни въпроси *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на медиацията по гражданскоправни и търговскоправни въпроси (COM(2004)0718 — C6-0154/2004 — 2004/0251(COD))

(Процедура на съвместно вземане на решение: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2004)0718),
 - като взе предвид член 251, параграф 2 и членове 61, буква в) и 67, параграф 5 от Договора за ЕО, съгласно които Комисията внесе предложението в Парламента (C6-0154/2004),
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по правни въпроси и становището на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A6-0074/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. Призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента на Съвета и на Комисията.

P6_TC1-COD(2004)0251

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 29 март 2007 г. с оглед приемането на Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на медиацията по гражданскоправни и търговскоправни въпроси

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейска общност, и по-специално член 61, буква в) и член 67, параграф 5, второ тире от него,

като взеха предвид предложението на *Комисията*,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ОВ С 286, 17.11.2005 г., стр. 1.

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 29 март 2007 г.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

като имат предвид, че:

- (1) Общността си е поставила за цел да поддържа и развива пространство на свобода, сигурност и правосъдие, в което свободното движение на хора е гарантирано. За тази цел, Общността приема, *inter alia*, мерки в областта на съдебното сътрудничество по гражданскоправни въпроси, които са необходими за правилното функциониране на вътрешния пазар.
- (2) **Принципът на достъп до правосъдие е основен и, с оглед осигуряване на по-добър достъп до правосъдие**, на срещата в Тампере на 15 и 16 октомври 1999 г. Европейският съвет призова държавите-членки да създадат алтернативни, извънсъдебни **процедури**.
- (3) През 2000 г. Съветът прие заключенията относно алтернативни способи за разрешаване на спорове в областта на гражданското и търговското право, като заяви че установяването на основни принципи в тази област е съществена стъпка към правилното развитие и действие на извънсъдебни процедури за разрешаване на спорове в областта на гражданското и търговското право, така че да се опрости и подобри достъпа до правосъдие.
- (4) През 2002 г. Европейската комисия представи Зелена книга, в която направи преглед на съществуващото положение по отношение на способите за алтернативно разрешаване на спорове в Европа и започна широки консултации с държавите-членки и заинтересованите страни относно възможните мерки за насърчаване използването на медиация.
- (5) Целта да се гарантира по-добър достъп до правосъдие, като част от политиката на Европейския съюз за създаване на пространство на свобода, сигурност и правосъдие, би следвало да включва достъп до съдебни и извънсъдебни способи за разрешаване на спорове. Настоящата директива трябва да допринесе за правилното функциониране на вътрешния пазар и по-специално по отношение на предоставянето и получаването на медиационни услуги.
- (6) **Настоящата директива се прилага и за медиация при потребителски спорове. Следователно, тя следва да отчете особеностите на медиацията при потребителски спорове. По-специално, тя следва да съдържа принципите, определени в Препоръка на Комисията 2001/310/ЕО от 4 април 2001 г. относно принципите, приложими за извънсъдебните органи, участващи в разрешаването на потребителски спорове по взаимно съгласие⁽¹⁾.**
- (7) Медиацията може да предостави възможност за икономично и бързо извънсъдебно разрешаване на спорове в областта на гражданското и търговското право посредством способи, пригодени за нуждите на страните. При **споразуменията, постигнати в резултат на медиация**, съществува по-голяма вероятност те да бъдат доброволно прилагани, както и е по-вероятно да спомогнат за запазването на приятелска и устойчива връзка между страните. Тези ползи са още по-явни в ситуации, включващи трансгранични елементи.
- (8) Поради това е необходимо рамково законодателство, което засяга съществени аспекти на гражданското производство с цел поощряване на по-широкото използване на медиацията и за да се гарантира, че страните които са прибягнали до медиация, могат да разчитат на предвидима правна рамка.
- (9) **Държавите-членки се насърчават да прилагат разпоредбите на настоящата директива и по отношение на вътрешни спорове, с оглед улесняване на правилното функциониране на вътрешния пазар. Освен това, фактът, че разпоредбите на директивата изрично ограничават приложното поле до спорове с трансгранични последици, няма ограничителен ефект по отношение на разпоредби на националното законодателство, които предвиждат изпълняемостта на постигнати в резултат на медиация споразумения, поверителност на медиацията или последиците на медиацията по отношение на давностните и преклюзивни срокове при спорове, които не попадат в приложното поле на директивата.**

⁽¹⁾ ОВ L 109, 19.4.2001 г., стр. 56.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- (10) В приложното поле на настоящата директива следва да влизат *производства*, при които две или повече страни по даден **презграничен** спор се подпомагат от медиатор за постигането на приятелско споразумение относно разрешаването на спора, но не и процедури **като преговори, предишестващи сключването на договор или** процедури с квазисъдебен характер като арбитраж, процедура пред омбудсман, процедури за защита на потребителите, експертни решения, както и процедури пред органи, които издават задължителни или незадължителни официални препоръки за разрешаването на спора. *Случаите, когато съдът насочва страните към разрешаване на спора чрез медиация, или когато това се изисква от националното законодателство също трябва да бъдат включени в приложното поле на директивата, въпреки че се запазва принципът на доброволност на медиацията и национално законодателство, съгласно което медиацията е задължителна или обект на стимули или санкции, не следва да възпрепятства страните да упражняват правото си на достъп до съдебната система. Освен това, медиацията, осъществявана от съдия, който не е натоварен с воденето на съдебно производство, свързано с въпроса или въпросите предмет на спора, също следва да бъде включена в приложното поле на настоящата директива. Независимо от това, настоящата директива не се прилага за опити от страна на сезирания съд или съдия да разреши спор в рамките на съдебно производство, отнасящо се до същия спор, или за случаи, в които сезираният съд или съдия иска съдействие или съвет от компетентно лице.*
- (11) *Предвид значението на поверителността в медиационния процес, необходима е минимална степен на съвместимост на гражданскопроцесуалните разпоредби относение на начина, по който е защитена поверителността на медиацията в последващи граждански и търговски, съдебни или арбитражни производства. Възможността сълт да обърне внимание на страните на възможността спорът да бъде разрешен чрез медиация също трябва да бъде включена в директивата, като се запази принципът на доброволност на медиацията. Необходимо е също така да се осигури минимална степен на съвместимост на гражданскопроцесуалните разпоредби във връзка с последиците на медиацията по отношение на давностните и преклузивни срокове.*
- (12) Медиацията не трябва да се разглежда като по-лоша алтернатива на съдебното производство, поради това че изпълнението на **постигнати в резултат на медиация споразумения** зависи от добрата воля на страните. Затова е необходимо да се гарантира, че **страните по писмено споразумение, постигнато в резултат на медиация, могат да поискат на съдържанието на споразумението да бъде придадена изпълнителна сила, доколкото това е възможно съгласно законодателството на държавата-членка, в която е предявена молбата за изпълнение. На съдържанието на споразумението може да бъде придадена изпълнителна сила** посредством съдебно решение, или разпореждане или **посредством** автентичен акт, издадени от съд или от друг компетентен орган в съответствие със законодателството на държавата-членка, в която е предявена молбата.
- (13) **Съдържанието на постигнато в резултат на медиация споразумение, на което е придадена изпълнителна сила в държавата-членка, ще бъде признато и обявено за изпълнено в другите държави-членки в съответствие с приложителното общностно и национално законодателство, например въз основа на Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела ⁽¹⁾ или Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност ⁽²⁾.**
- (14) *Въпреки че в приложното поле на настоящата директива се включва провеждане на медиация в областта на семейното право, тя се прилага единствено по отношение на наличните права на страните съгласно законодателството на държавата-членка, в която се провежда медиацията. Освен това, ако на съдържанието на постигнато в резултат на медиация споразумение в областта на семейното право не може да бъде придадена изпълнителна сила в държавата-членка, в която е постигнато споразумението и в която се търси неговото изпълнение, настоящата директива не позволява на страните да заобикалят закона в тази държава-членка посредством придаването на изпълнителна сила на споразумението в друга държава-членка, при условие че Регламент (ЕО) № 2201/2003 специално предвижда споразумението да има изпълнителна сила в държавата-членка, в която е постигнато.*
- (15) За да се гарантира необходимото доверие между държавите-членки при спазване на поверителността, спирането на давностните срокове и признаването и изпълнението на **споразумения, постигнати в резултат на медиация**, е нужно да се въведат ефективни механизми за контрол на качеството на предоставяните медиационни услуги и обучението на медиатори.

⁽¹⁾ ОВ L 12, 16.1.2001 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 338, 23.12.2003 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 2116/2004 г. (ОВ L 367, 14.12.2004 г., стр. 1).

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- (16) Механизмите и мерките, които **следва да** бъдат определени от държавите-членки и могат да включват пазарно ориентирани решения, трябва да целят запазване на гъвкавостта на медиационната процедура и свободната воля на страните. Комисията **следва** да стимулира изграждането на саморегулиращи мерки на общностно равнище, например посредством създаването на Европейски етичен кодекс, който да урежда основни аспекти на медиационната процедура. **От своя страна държавите-членки следва да насърчават и популяризират прилагането на Европейския етичен кодекс за медиатори, който Комисията следва да публикува в серия С на Официален вестник на Европейския съюз, като същевременно осигуряват гарантирано качеството на медиацията посредством критериите, изброени и определени в Препоръка на Комисията 98/257/ЕО от 30 март 1998 г. относно принципите, приложими за органите, отговарящи за извънсъдебно разрешаване на потребителски спорове⁽¹⁾ и в Препоръка 2001/310/ЕО: непристрастност, прозрачност, ефикасност, справедливост, представителство, независимост, участие на двете страни в процедурата, законност и свобода. Аналогично, при медиацията между представители на стопанските среди и потребители, държавите-членки следва да насърчават прилагането на принципите, определени в Препоръка 2001/310/ЕО. Освен това, държавите-членки следва да насърчават разработването на система за сертифициране на националните органи, предлагащи учебни курсове по медиация.**
- (17) Препоръчително е всички медиатори или организации, за които се отнася Препоръка 2001/310/ЕО, да зачитат нейните принципи. За да се гарантира разпространението на информацията относно тези организации, комисията създава база данни на извънсъдебните процедури, които според държавите-членки се придържат към принципите на препоръката.
- (18) Настоящата директива зачита основните права и съблюдава принципите залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз. Тя цели, в частност, да гарантира пълното зачитане на правото на справедлив съдебен процес, признато от член 47 от Хартата.
- (19) Тъй като целите на настоящата директива не могат да бъдат осъществени в достатъчна степен от държавите-членки и следователно, поради мащаба на последиците на предприеманото действие, могат да бъдат по-добре осъществени на общностно равнище, Общността може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, както е установен в същия член, съдържащите се в настоящата директива мерки не надхвърлят необходимото за постигане на тези цели.
- (20) В съответствие с член 3 от Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия, приложен към Договора за Европейски съюз и Договора за създаване на Европейска общност, Обединеното кралство и Ирландия нотифицираха своето желание да участват в приемането и прилагането на настоящата **директива**.
- (21) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейски съюз и Договора за създаване на Европейска общност, Дания не участва в приемането на настоящата директива и поради това тя не е задължителна за нея и не се прилага по отношение на нея.

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Цел

1. Целта на настоящата директива е да улесни достъпа до възможности за разрешаване на спорове **и да насърчи приятелското разрешаване на спорове** посредством **стимулиране** използването на медиацията и осигуряване на **балансирана** връзка между медиацията и съдебното производство.
2. Настоящата директива се прилага в областта на гражданското и търговското право. **Тя не се прилага, в частност, по отношение на фискални, титнически или административни въпроси или по отношение на отговорността на държавата за действия или бездействия при изпълнение на задълженията на държавен орган (acta iure imperii).**
3. По смисъла на настоящата директива „държава-членка“ означава всички държави-членки, с изключение на Дания.

⁽¹⁾ **ОВ L 115, 17.4.1998 г, стр. 31.**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 2

Приложно поле

1. *Настоящата директива се прилага, ако към датата, на която страните се споразумеят за провеждането на медиация, поне една от тях е с постоянно или обичайно пребиваване в държава-членка различна от държавата-членка на някоя от другите страни.*
2. *Независимо от параграф 1, членове 6 и 7 се прилагат по отношение на съдебно производство, започнато след проведена медиация, ако към датата, на която страните се споразумеят за провеждането на медиация, съдът, който в случай на последващи съдебни процедури ще бъде сезиран, се намира в държава-членка различна от държавата-членка, в която поне една от страните е с постоянно или обичайно пребиваване.*
3. *По стисъла на параграфи 1 и 2, държавата-членка, в която една от страните е с постоянно или обичайно пребиваване, се определя в съответствие с Регламент (ЕО) № 44/2001 или Регламент (ЕО) № 2201/2003.*

Член 3

Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- a) *„Медиация“ означава структурирано производство от доброволен характер, независимо от неговото наименование или начина на позоваване, при което две или повече спорещи страни се опитват да постигнат споразумение относно разрешаването на спора между тях със съдействието на медиатор. Това производство може да бъде образувано по инициатива на страните или по предложение или разпореждане на съда, или да се изисква от законодателството на държава-членка, при условие че се защита доброволния характер на медиацията.*

Това включва медиация, осъществявана от съдия, който не е натоварен с воденето на съдебно производство, отнасящо се до същия спор. Въпреки това, понятието не включва опити от страна на сезирания съд или съдия да разреши спор в хода на съдебно производство, отнасящо се до същия спор.

- b) *„Медиатор“ означава всяко трето лице, което е назначено при обстоятелства, пораждащи основателно очакване, че медиацията ще се осъществи професионално, безпристрастно и компетентно, независимо от наименованието или професията на това трето лице във въпросната държава-членка и от начина на назначаването му или на възлагането на медиацията.*

Член 4

Качество на медиацията

1. *Държавите-членки насърчават, по всякакви начини, които те считат за подходящи, разработването и спазването на доброволни кодекси за поведението на медиаторите и организациите, предоставящи медиационни услуги, както и на други механизми за ефективен контрол на качеството във връзка с предоставянето на медиационни услуги.*
2. *Държавите-членки насърчават първоначалното и допълнителното обучение на медиатори, с цел да се гарантира, че медиацията се осъществява справедливо, ефективно, безпристрастно и компетентно по отношение на страните, и че процедурите са приспособени към обстоятелствата по спора.*
3. *Държавите-членки насърчават разработването на система за сертифициране на националните органи, предлагащи учебни курсове по медиация.*

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 5

Насочване към медиация

1. Съдът, до който е отнесен даден спор, може при необходимост и предвид всички обстоятелства по делото, да покани страните да разрешат спора чрез медиация. Съдът може **също да покани** страните да присъстват на информационна среща относно използването на медиацията, **ако такива срещи се провеждат и са лесно достъпни**.
2. Прилагането на настоящата директива не накърнява разпоредбите в националното законодателство, съгласно които медиацията е задължителна или подлежи на насърчения или санкции, преди или след започване на съдебното производство, при условие че въпросното законодателство не възпрепятства **страните да упражняват** правото си на достъп до съдебната **система**.
3. **Медиацията е доброволно производство.**

Член 6

Изпълнение на споразуменията, постигнати в резултат на медиация

1. Държавите-членки осигуряват възможност страните **или една от страните, с изрично съгласие на останалите страни, да отправят молба за придаване на изпълнителна сила на съдържанието на постигнато в резултат на медиация писмено споразумение, доколкото съдържанието на споразумението има изпълнителна сила** и не противоречи **на правото** на държавата-членка, в която е отправена молбата.
2. **На съдържанието на споразумението може да бъде придадена изпълнителна сила посредством съдебно решение, разпореждане, автентичен съдебен акт или автентичен акт на друг компетентен орган в съответствие със законодателството на държавата-членка, в която е отправена молбата.**
3. Държавите-членки уведомяват Комисията за съдилищата или **други** органи, които са компетентни да приемат молби по **параграфи 1 и 2**.
4. **Нищо в предвидените в настоящия член разпоредби не засяга приложените норми за признаване и изпълнение в друга държава-членка на постигнатите в резултат на медиация споразумения, на които е придадена изпълнителна сила в съответствие с параграфи 1 и 2.**

Член 7

Поверителен характер на медиацията

1. **Предвид обстоятелството, че медиацията следва да се провежда при условията на поверителност, държавите-членки гарантират, че, ако страните не са договорили друго, нито медиаторите, нито страните, нито лицата, участващи в ръководството на процедурата по медиация, имат право или са длъжни да разкриват пред трети лица или да предоставят, чрез даване на свидетелски показания в хода на граждански и търговски съдебни производства или арбитражни производства, сведения, произтичащи от или във връзка с медиация, освен:**
 - a) **поради императивни съображения, свързани с общественения ред или други основателни причини, по-конкретно, когато е необходимо да се осигури закрилата на интересите на деца или да се предотврати посегателство над физическата или психологическата неприкосновеност на дадено лице; или**
 - b) **когато разкриването на сведения е необходимо за прилагането или привеждането в изпълнение на постигнатото в резултат на медиацията споразумение.**
2. **Нищо в параграф 1 не възпрепятства държавите-членки да прилагат по-строги мерки за защита на поверителния характер на медиацията.**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 8

Спиране на давностни и преклузивни срокове

1. С цел да се гарантира, че страни, избрали метода на медиация в опит да разрешат спор, не са възпрепятствани впоследствие да образуват съдебно производство във връзка със същия спор поради изтичането на давностни или преклузивни срокове, държавите-членки гарантират, че такива срокове не могат да изтекат между:
 - a) датата, на която страните се споразумеят писмено, след възникването на спора, да използват медиация или, при отсъствие на такова писмено споразумение, датата, на която същите присъстват на първата медиационна среща, или датата, на която съгласно националното законодателство възниква задължение за използване на медиация; и
 - b) датата на постигнато в резултат на медиацията споразумение, датата, на която най-малко една от страните писмено уведоми останалите страни, че медиацията е приключила или, при отсъствие на такова писмено уведомление, датата, на която медиаторът обяви, по собствена инициатива или по искане на най-малко една от страните, че медиацията е приключила.
2. Разпоредбите на параграф 1 не накърняват предвидените в международни споразумения, по които държавите-членки са страни, разпоредби относно давностните и преклузивни срокове, които са несъвместими с разпоредбите на настоящия член.

Член 9

Информация за гражданите

1. Държавите-членки гарантират наличието на информация за гражданите, по-конкретно на интернет сайтове, относно начините за осъществяване на връзка с доставчици на медиационни услуги и медиатори.
2. Държавите-членки насърчават адвокатите да информират клиентите си за възможността за използване на медиация.

Член 10

Европейски етичен кодекс за медиатори

Комисията публикува Европейски етичен кодекс за медиатори в серия С на Официален вестник на Европейския съюз под формата на известие без правни последици.

Член 11

Разпоредби по прилагането

До 1 септември 2009 г. Комисията публикува информацията относно компетентните съдилища и органи, предоставена от държавите-членки съгласно член 6, параграф 3.

Член 12

Доклад

До... (*), Комисията представя на Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет доклад относно прилагането на настоящата директива. При необходимост, докладът се съпровожда от предложения за адаптиране на настоящата директива. По-конкретно, в доклада се разглежда въздействието на настоящата директива по отношение на развитието на медиацията както при трансгранични, така и при вътрешни спорове. В него се разглежда и въпросът за евентуалната необходимост от предложение за инструмент, чрез който да се извърши допълнителна хармонизация на давностните и преклузивни срокове, с цел да се улесни правилното функциониране на вътрешния пазар.

(*) ...

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 13

Транспониране

1. До 1 септември 2008 г. държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива **или приетайки всички необходими предпазни мерки, за да се гарантира спазването на изискванията, предвидени в настоящата директива, осигуряват въвеждането на нужните мерки от страните в медиацията чрез доброволни споразумения. Държавите-членки незабавно информират Комисията относно тези мерки.**

2. Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и репът на позоваване се определят от държавите-членки.

Член 14

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден се публикуването ѝ в *Официалния вестник на Европейския съюз*.

Член 15

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в ..., на ...

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

R6_TA(2007)0089

Увеличаване на капитала на Европейския инвестиционен фонд *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по предложението за решение на Съвета относно участието на Общността в увеличаването на капитала на Европейския инвестиционен фонд (COM(2006)0621 — C6-0426/2006 — 2006/0203(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2006)0621) ⁽¹⁾,

— като взе предвид член 3 от Решение 94/375/ЕО на Съвета от 6 юни 1994 г. относно членство на Общността в Европейския инвестиционен фонд ⁽²⁾, съгласно който Съветът се е допитал до него (C6-0426/2006),

⁽¹⁾ Все още непубликувано в ОВ.

⁽²⁾ ОВ L 173, 7.7.1994 г., стр. 12.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A6-0065/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията;
 2. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се разграничи от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
 3. Призовава Съвета да се допита отново до него, в случай че възнамерява да измени съществено предложението на Комисията;
 4. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента, на Съвета и на Комисията.

P6_TA(2007)0090**Искане за защита на имунитета и привилегиите на Giuseppe Gargani****Решение на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по искане за защита на имунитета и привилегиите на Giuseppe Gargani ((2006/2300(IMM))***Европейският парламент,*

- като взе предвид искането на Giuseppe Gargani за защита на неговия имунитет във връзка с висящо пред италиански съд гражданско производство, от 30 ноември 2006 г., обявено на пленарно заседание на 11 декември 2006 г.,
 - като изслуша Giuseppe Gargani в съответствие с член 7, параграф 3 от своя правилник,
 - като взе предвид членове 9 и 10 от Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейските общности от 8 април 1965 г. и член 6, параграф 2 от Акта относно избора на членове на Европейския парламент чрез всеобщи преки избори от 20 септември 1976 г.,
 - като взе предвид решенията на Съда на Европейските общности от 12 май 1964 г. и от 10 юли 1986 г.⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 6, параграф 3 и член 7 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по правни въпроси (A6-0071/2007),
1. Реши да защити имунитета и привилегиите на Giuseppe Gargani;
 2. Възлага на своя председател незабавно да предаде настоящото решение и доклада на водещата комисия на компетентните органи на Република Италия.

⁽¹⁾ Дело 101/63, *Wagner/Fohrmann* и *Krier*, Сборник от 1964 г., стр. 195 и Дело 149/85, *Wybot/Faure* и други, Сборник от 1986 г., стр. 2391.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

R6_TA(2007)0091

Медицински изделия *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета, изменяща директиви 90/385/ЕИО и 93/42/ЕИО на Съвета и директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета във връзка с преразглеждането на директивите относно медицинските устройства (COM(2005)0681 — C6-0006/2006 — 2005/0263(COD))

(Процедура на съвместно решение: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2005)0681) ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 251, параграф 2 и член 95 от Договора за ЕО, съгласно които предложението му е представено от Комисията (C6-0006/2006),
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по околната среда, здравеопазването и безопасността на храните и становищата на Комисията по вътрешен пазар и защита на потребителите и Комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A6-0332/2006),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. Призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя Председател да предаде позицията на Парламента на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ Все още непубликувано в ОВ.

R6_TC1-COD(2005)0263

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 март 2007 г. с оглед приемането на Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 90/385/ЕИО относно сближаване на законодателството на държавите-членки, свързано с активните имплантируеми медицински изделия и 93/42/ЕИО на Съвета относно медицинските изделия и на Директива 98/8/ЕО относно пускането на пазара на биоциди

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента на първо четене съответства на окончателния законодателен акт, Директива 2007/47/ЕО.)

Четвъртък, 29 март 2007 г.

P6_TA(2007)0092

Структурна бизнес статистика *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно структурната бизнес статистика (COM(2006)0066 — C6-0063/2006 — 2006/0020(COD))

(Процедура на съвместно вземане на решение: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2006)0066) ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 251, параграф 2 и член 285, параграф 1 от Договора за ЕО, съгласно които Комисията внесе предложението в Парламента (C6-0063/2006),
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по икономически и парични въпроси (A6-0062/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. Призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ Все още не публикувано в ОВ.

P6_TC1-COD(2006)0020

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 29 март 2007 г. с оглед приемането на Регламент (ЕО) № .../2007 на Европейския парламент и на Съвета относно структурната бизнес статистика (преработена версия)

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента на първо четене съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕО) № ... /2007.)

Четвъртък, 29 март 2007 г.

R6_TA(2007)0093

Изисквания на държавата на флага *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията на държавата на флага (COM(2005)0586 — C6-0062/2006 — 2005/0236(COD))

(Процедура на съвместно вземане на решение: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2005)0586) ⁽¹⁾,
- като взе предвид член 251, параграф 2 и член 80, параграф 2 от Договора за ЕО, съгласно които Комисията внесе предложението в Парламента (C6-0062/2006),
- като взе предвид член 51 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по транспорт и туризъм (A6-0058/2007),

1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
2. Призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ Все още непубликувано в ОВ.

R6_TC1-COD(2005)0236

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 март 2007 г. с оглед приемането на Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията на държавата на флага

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 80, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите ⁽²⁾,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ⁽³⁾,

⁽¹⁾ ОВ С 318, 23.12.2006 г., стр. 195.

⁽²⁾ ОВ С 229, 22.9.2006 г., стр.38.

⁽³⁾ Позиция на Европейския парламент от 29 март 2007 г.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

като имат предвид, че:

- (1) Безопасността на морските превози в Общността, на пътниците, които ги използват, **и на операторите, които предоставят спедиторски услуги**, и защитата на околната среда трябва да бъдат гарантирани по всяко време.
- (2) При съблюдаване правилата за международните морски превози бе съставена подробна рамка за подобряване на морската безопасност и защитата на околната среда във връзка със замърсяването от кораби. Това бе осъществено посредством приемане на редица конвенции, които са депозираны в Международната морска организация (ММО).
- (3) Според разпоредбите на Международната конвенция по морско право на Обединените нации (UNCLOS) от 1982 г. и тези на конвенциите, които са депозираны в ММО, държавите, които са договаряща страна по тези договори, носят отговорността за обнародване на законите и нормативните актове и за предприемане на всички необходими стъпки за пълното и цялостно приложение на тези нормативни уредби, с цел да се гарантира, че от гледна точка на безопасността на човешкия живот по море и защитата на морската среда, даден кораб е годен за предвидената служба и е комплектован с компетентен морски екипаж.
- (4) **Всички представители на държавите-членки на Европейския съюз в Международната организация на труда (МОТ) подкрепиха приемането на Морска трудова конвенция на МОТ (МТК), 2006, която консолидира** съществуващия набор от инструменти в областта на трудовите отношения по море в един единствен инструмент. В рамките на тази конвенция ще бъдат разгледани и задълженията, свързани с държавата на флага, **и** ще бъдат включени в настоящата директива **след влизането в сила**.
- (5) За да се гарантира ефективността на Конвенциите на ММО в Общността, задължителните разпоредби на тези конвенции трябва да бъдат включени в общностното законодателство, имайки предвид факта, че всички държави-членки трябва да са страни по конвенциите на ММО и да изпълняват задълженията, установени в тези конвенции по отношение на корабите, плаващи под техен флаг.
- (6) Тези задължителни разпоредби трябва да бъдат приложени едновременно със съответното общностно законодателство, отнасящо се до безопасността на корабите, техните екипажи, пътници и товари, до предотвратяване на замърсяването от кораби и до работното време на морските лица.
- (7) Някои държави-членки все още не са завършили процеса по подписване и ратифициране на конвенции на ММО като Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море (SOLAS), изменена с Протокола от 1988 г., Протоколите за товарните водолинии, Приложения IV и VI на Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби (MARPOL) или други конвенции на ММО, на които ясно се позовава общностното законодателство. Тези държави трябва да бъдат насърчавани да завършат успешно този процес.
- (8) Съгласно Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета от ... относно общите правила и норми за организациите, извършващи проверки и прегледи на кораби, и съответните дейности на морските администрации⁽¹⁾, държавите-членки трябва да действат съобразно съответните разпоредби на приложението и допълнението към Резолюция А.847(20) на ММО относно насоките за подпомагане на държавите на флага при прилагане на нормативните актове на ММО, за да гарантират, че техните компетентни администрации могат да изпълняват правилно разпоредбите на международните конвенции, особено относно проверките и прегледите на кораби и издаването на законоустановени свидетелства и свидетелства за освобождаване.
- (9) Резолюция А.847(20) на ММО е отменена с Резолюция А.973(24) на ММО относно Кодекса за прилагане на задължителните нормативни актове на ММО, съдържащ задължителните разпоредби, които следва да се прилагат от държавите на флага.
- (10) Държавите-членки трябва да изпълняват ефикасно и последователно своите задължения като държави на флага съобразно конвенциите на ММО и като вземат предвид Резолюция А.973(24) на ММО.

(¹) ОВ L

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- (11) Конвенциите на ММО упълномощават държавите на флага да освобождават корабите от задължението да прилагат установени от горепосочените конвенции основни правила на държавите на флага и да прилагат равностойни разпоредби, и също така оставят значителен брой изисквания на преценката на администрациите. **Без да се накърнява фактът, че конкретните мерки трябва да се прилагат с известна степен на гъвкавост, като предоставянето на тази възможност за вземане на решения изцяло и единствено по преценка на отделните администрации би могло да доведе до различни равнища на безопасност в различните държави-членки и да наруши конкуренцията между държавите на флага.**
- (12) Общността се ангажира да въведе хармонизирани тълкувания на *стандартите* за техническа безопасност на пътническите кораби, извършващи международни рейсове, в член 12 на Директива 98/18/ЕО на Съвета от 17 март 1998 г. относно правилата и *стандартите* за безопасност на пътническите кораби ⁽¹⁾. Същият подход трябва се прилага, при необходимост, **като се приетат необходимите решения въз основа случай по случай и по искане на съответните страни**, и без да се накърнява приемането на хармонизирани тълкувания от страна на ММО, спрямо сходни разпоредби, свързани с други видове кораби, за които се отнасят конвенциите на ММО.
- (13) Морските администрации на държавите-членки следва да разполагат с достатъчни средства при изпълняване на своите задължения в качеството си на държави на флага. Тези средства трябва да съответстват на размера и естеството на тяхната флота и да се основават на приложимите изисквания на ММО.
- (14) Следва да бъдат установени минимални критерии за тези ресурси въз основа на практическия опит на държавите-членки.
- (15) Задължителното прилагане на процедурите, препоръчани от ММО в циркуляр 1140 на Комитета по морска безопасност и циркуляр 424 на Комитета по опазване на морската среда от 20 декември 2004 г., относно прехвърлянето на кораби между държавите следва да засили разпоредбите в конвенциите на ММО и в общностното законодателството относно морската безопасност, свързани с промяна на флага, и да увеличи прозрачността във взаимоотношенията между държавите на флага с оглед на морската безопасност.
- (16) Държавите-членки трябва да прилагат към корабите, плаващи под техен флаг, хармонизирани изисквания за освидетелстване и прегледи от държавата на флага, както предвиждат съответните процедури и указания, приложени към Резолюция А.948(23) на Асамблеята на ММО относно указанията за извършване на прегледи съобразно хармонизираната система за прегледи и освидетелстване.
- (17) Стриктният и задълбочен контрол на признатите организации, изпълняващи задълженията на държавите на флага от името на държавите-членки, в съответствие с размера и естеството на флотата на държавите-членки следва да подобри качествена експлоатация на корабите, плаващи под флага на държава-членка.
- (18) Изпълнението на минимални критерии от сървейърите на държавата на флага следва да осигури равни условия за морските администрации и да допринесе за качествена експлоатация на корабите, плаващи под флага на държава-членка.
- (19) Държавите-членки в качеството си на държави на флага са задължени да разследват аварията и произшествията, засягащи техни кораби.
- (20) Специфичните правила за разследване на злополуки в сектора на морския транспорт от държавите-членки са предвидени в Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета от ... относно установяване на основни принципи, които уреждат разследването на злополуки в сектора на морския транспорт и за изменение на директиви 1999/35/ЕО и 2002/59/ЕО ⁽²⁾.
- (21) Задължителното прилагане на принципите на ММО за безопасно комплектоване на корабите с екипаж следва да допринесе за качествена експлоатация на корабите, плаващи под флага на държава-членка.

⁽¹⁾ ОВ L 144, 15.5.1998 г., стр. 1. Директива, последно изменена с директива на Комисията 2003/75/ЕО (ОВ L 190, 30.7.2003 г., стр. 6).

⁽²⁾ ОВ L

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- (22) Разработването на база данни, предоставяща важна информация относно корабите, плаващи под флага на държава-членка, както и за корабите, заличени от регистъра на държавите-членки, следва да подобри прозрачността в експлоатацията на висококачествени флоти и да допринесе за по-добър контрол върху спазването от държавите на флага на техните задължения и за гарантиране на равни условия за морските администрации.
- (23) Оценката и прегледът на дейността на държавите на флага и предприемането при необходимост на коригиращи мерки следва да гарантира включването на всички държави-членки в белия списък на Парижкия меморандум за разбирателство относно държавния пристанищен контрол.
- (24) Държавите-членки се ангажираха да докажат своето изпълнение на задължителните нормативни актове на ММО, съгласно изискванията в Резолюция А.974(24) относно рамката и процедурите на системата за доброволен одит на държавите-членки на ММО, приета от Асамблеята на ММО на 1 декември 2005 г.
- (25) Системата за доброволен одит на държавите-членки на ММО следва стандартния подход за управление на качеството, който включва принципи, критерии, области на одита, одитен процес и процедури, които могат да бъдат използвани при определяне на степента, в която държавите-членки в качеството си на държави на флага прилагат и изпълняват своите задължения и отговорности, съдържащи се в конвенциите на ММО, по които са страни. Следователно този одитен процес може веднага да бъде въведен в общностното законодателство относно морската безопасност.
- (26) Освидетелстването на качеството на административните процедури в съответствие с ISO или други равностойни стандарти следва допълнително да гарантира равни условия за морските администрации.
- (27) За да се гарантират равни условия за корабоприетелите независимо от това дали техните кораби плават под флага на държава-членка и под друг флаг, следва да има установени синергии между държавите на флага, които се ангажират да прилагат със задължителен характер Кодекса за прилагане на задължителните нормативни актове на ММО, *приети от ММО*, с Резолюция А.973(24) от 1 декември 2005 г., и които са се съгласили да бъдат одитирани съгласно разпоредбите на Резолюция А.974(24) на ММО.
- (28) Комисията следва да насърчава съставянето на Меморандум за разбирателство на държавите на флага за установяване на съвместни действия между държавите на флага **при условията, посочени в резолюциите А.973(24) и А.974(24) на ММО**, за установяване на съвместни действия между държавите на флага, и следва да **предоставя стимули за регистрация на плавателните съдове в регистрите на държавите-членки. Ако на трети страни бъде разрешено, при наличието на гаранции относно необходимите системи за качество и прегледи, да сключват споразумения с Европейската общност, като ил се предоставя възможност да се възползват от добрата репутация на общностните стандарти и от по-опростени административни формалности, това може да помогне, при включване на националните регистри и морски администрации в глобалната конкуренция, за повишаване на цялостната степен на съответствие с конвенциите на ММО и за претрахане на международния дългитинг.**
- (29) Европейската агенция за морска безопасност (ЕАМБ), учредена с Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾, следва да осигури необходимата подкрепа, за да се гарантира изпълнението на настоящата директива.
- (30) Мерките, необходими за изпълнението на настоящата директива, следва да бъдат приети съгласно Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. *относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията*⁽²⁾.
- (31) Доколкото целите на настоящата директива не могат да бъдат осъществени в достатъчна степен от държавите-членки и следователно, поради мащаба на последиците на предприеманото действие, могат да бъдат по-добре осъществени на общностно равнище, Общността може да приеме мерки в съответствие с принципа на *субсидиарност*, установен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, както е установен в същия член, съдържащите се в настоящата директива мерки не надхвърлят необходимото за постигане на тези цели,

(1) ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1891/2006 (ОВ L 394, 30.12.2006 г., стр. 1).

(2) ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Предмет

1. Настоящата директива има за цел:

- а) да гарантира, че държавите-членки ефективно и последователно спазват задълженията си в качеството си на държави на флага, съгласно конвенциите на ММО **и съответните инструменти на МОТ**;
- б) да повиши безопасността и предотврати замърсяването от кораби, плаващи под флага на **държави-членка**;
- в) да осигури механизъм за хармонизирано тълкуване на мерките, които са предвидени в конвенциите на ММО и които са оставени на преценката на страните по тези конвенции.

2. Настоящата директива не накърнява разпоредбите на морското законодателство на Общността, съдържащи се в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2099/2002 г. на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾ и в Директива 1999/63/ЕО на Съвета⁽²⁾.

Член 2

Определения

1. По смисъла на тази директива:

- а) „конвенции на ММО“ са следните конвенции, заедно с протоколите и измененията към тях, както и съответните кодекси със задължителен характер, приети в рамките на Международната морска организация (ММО), в техния осъвременен вариант:
 - (i) Международна конвенция за безопасност на човешкия живот на море от 1974 г. (SOLAS 74);
 - (ii) Международна конвенция за товарните водолинии, 1996 г. (LL 66);
 - (iii) Международна конвенция за тонажно измерване на корабите, 1969 г. (Tonnage 69);
 - (iv) Международна конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби (MARPOL);
 - (v) Международна конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците, 1978 г. (STCW);
 - (vi) Конвенция за международните правила за предпазване от сблъскване на море, 1972 г. (COLREG 72);
 - (vii) **Кодекс за безопасна практика за кораби, превозващи товари от дървен материал на борда си от 1991 г.;**
 - (viii) **Кодекс за безопасната практика за превоз на твърди насипни товари от 1965 г.;**
- б) „специфични конвенции на ММО“ са Протоколът от Торемолинос (1993 г.) относно Международната конвенция за безопасност на риболовните кораби, подписана в Торемолинос през 1977 г., и Международната конвенция за контрол на вредните противообрастващи системи на корабите (2001 г.);
- в) „Кодекс на държава на флага (КДФ)“ включва части 1 и 2 от „Кодекса за прилагането на задължителните нормативни актове на ММО“, приет от Международната морска организация (ММО) с Резолюция А.973(24);
- г) „кораби“ означава кораби и плавателни съдове, за които се *прилагат* една или повече от конвенциите на ММО;
- д) „администрация“ означава компетентните морски органи на дадена държава-членка, под чийто флаг корабът или плавателният съд има право да плава;

⁽¹⁾ ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 1 Регламент, последно изменен с Регламент на Комисията (ЕО) № 93/2007 (ОВ L 22, 31.1.2007 г., стр. 12).

⁽²⁾ ОВ L 167, 2.7.1999 г., стр. 33.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- е) „квалифициран сървейър на държавата на флага“ означава служител от държавния сектор или друго лице, надлежно упълномощено от компетентния орган на дадена държава-членка да извършва прегледи и проверки, свързани с освидетелстването, и **отговарящо** на критериите за квалификация и независимост, определени в Приложение II;
 - ж) „призната организация“ означава организация, призната съгласно Директива 2007/.../ЕО [относно общите правила и норми за организациите, извършващи проверки и прегледи на кораби, и съответните дейности на морските администрации];
 - з) „свидетелства“ означава законоустановени свидетелства, свързани с конвенциите на ММО.
2. Съгласно процедурата по *регулиране* по член 18, параграф 2 могат да бъдат предприети мерки за изменение на точки а), б) и в) от параграф 1 с оглед на нови конвенции или разпоредби.

Член 3

Прилагане на международната рамка

1. Държавите-членки трябва да станат страна по конвенциите на ММО и специфичните конвенции на ММО. Тяхното задължение обаче се отнася единствено до осъвременения вариант на конвенциите към датата на влизане в сила на настоящата директива.
2. Държавите-членки, които все още не са страна по всички конвенции и специфични конвенции на ММО към момента на влизане в сила на настоящата директива, трябва да започнат процедура по ратифициране или присъединяване към въпросните конвенции, съгласно националните си законодателства. Те трябва да уведомят Комисията в 90-дневен срок след влизането в сила на настоящата директива за датата, на която те предвиждат да депозират документа за ратифициране или присъединяване към тези конвенции при генералния секретар на Международната морска организация.
3. В рамките на своята администрация всяка държава-членка трябва ясно да определи задачите, свързани с установяването и развитието на политики за изпълнение на задълженията на държавата на флага, произтичащи от конвенциите на ММО, и да гарантира, че нейната администрация е в състояние да окаже подобавашо сътрудничество в изготвянето на *националното законодателство* и да предостави насоки за неговото прилагане и изпълнение.
4. **По-специално** по отношение на международния морски превоз държавите-членки прилагат в тяхната цялост задължителните разпоредби за държавата на флага, установени в конвенциите на ММО, по отношение на корабите и в съответствие с условията, упоменати в тях, и надлежно спазват разпоредбите на Кодекса на държавата на флага (КДФ), включен в Приложение I към настоящата директива.
5. Държавите-членки непрекъснато подобряват адекватността на предприетите мерки за прилагане на конвенциите на ММО. Подобни подобрения се постигат чрез стриктно и ефективно прилагане и изпълнение на националното законодателство, когато това е уместно, и непрекъснато наблюдение на неговото спазване.
6. Съгласно процедурата по *регулиране* по член 18, параграф 2 **по инициатива на Комисията или по искане на една или повече от съответните администрации или оператори**, могат да бъдат приети следните мерки с оглед на:
 - а) разработването на хармонизирани процедури за освобождаване и други равностойни процедури, съгласно конвенциите на ММО;
 - б) установяването на хармонизирано тълкуване на въпроси, по които администрациите действат по своя преценка съгласно конвенциите на ММО;
 - в) **стандартизирането на тълкуването и прилагането** на разпоредбите, установени в конвенциите.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 4

Ресурси и процедури за прилагане на изискванията за безопасност и предотвратяване на замърсяването

1. Всяка държава-членка гарантира, че Администрацията разполага с достатъчни ресурси, съответстващи на размера и естеството на нейната флота. Тези ресурси:
 - a) гарантират спазване на изискванията на конвенциите на ММО **и на специфични конвенции, Кодекса на държавата на флага и съответните инструменти на МОТ;**
 - b) гарантират провеждането на разследвания относно аварии **по отношение на всички кораби под неин флаг и гарантират, че се предприети адекватни и своевременни мерки за отстраняване на установени недостатъци;**
 - b) гарантират разработването, документирането и предоставянето на напътствия относно тези изисквания, които се съдържат в съответните конвенции на ММО и които са удовлетворителни за **държавите в качеството и/л на договарящи страни;**
 - г) включват подходящ брой квалифициран персонал за прилагане и спазване на националното законодателство, свързано с конвенциите на ММО, включително **квалифицирани сървейъри на държавата на флага** извършване на разследвания, **одити, инспекции** и прегледи;
 - д) включват достатъчен брой квалифициран персонал от държавата на флага за разследване на случаите, в които кораб, имащ правото да плава под неин флаг, е бил задържан от пристанишна държава; и
 - е) включват достатъчен брой квалифициран персонал от държавата на флага за разследване на случаи, в които валидността на свидетелство, потвърждение или правоспособността на лица, притежаващи свидетелства или заверки, издадени по нейно пълномощие, са оспорвани от пристанишни държави.
2. Всяка държава-членка осигурява обучението **на сървейърите** и контрола **върху сървейърите и следователите** в качеството си на държава на флага **а, в случай на аварии или недостатъци — в качеството си на крайбрежна държава, както и дейностите на признати организации, в случай че оправомощава тези организации по реда на член 7.**
3. Всяка държава-членка поддържа или развива **капацитет за преглед, одобряване и разрешаване на проектирането и конструирането на кораби и оборудване, както и за** вземане на решения от технически характер в съответствие с размера и естеството на своята флота.
4. Минималните изисквания за прилагане на задълженията, предвидени в параграфи 1 и 2, са установени съгласно процедурата **по регулиране** по член 18, параграф 2.

Член 5

Регистрация на кораб под флага на държава-членка

1. Преди регистрацията на всеки кораб държавите-членки проверяват идентичността на кораба, включително идентификационния номер на ММО, ако има такъв, както и други регистри, за да се предотврати плаването на даден кораб едновременно под флага на две или повече държави. Трябва да бъдат получени доказателства, че даден кораб, който преди е плавал под флага на друга държава, е бил заличен от нейния регистър, или че е получено съгласие за заличаване на кораба от регистъра на въпросната държава.
2. **Като предварително условие за регистрацията на кораб за първи път в нейния регистър, съответната държава-членка трябва да установи дали** въпросният кораб отговаря на приложимите международни правила и нормативни уредби **и да гарантира, че това е потвърдено с притежавани от него документни доказателства. При необходимост, но във всички случаи ако корабът не е новопостроен,** тя установява контакт с предишната държава на флага **и иска от нея да предаде необходимите документи и данни.**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

3. Ако искането е отправено от една държава-членка към друга, предходната държава на флага е длъжна да предостави въпросните документи и данни, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 789/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно прехвърлянето на товарните и пътническите кораби от един регистър в друг в рамките на Общността ⁽¹⁾.

4. Когато държава на флага изиска информация относно кораб, който е отписан от регистъра на дадена държава-членка, държавата-членка незабавно ѝ предоставя подробна информация за всички нередности, закъснения при изпълнение на задълженията и други данни, свързани с безопасността.

5. Параграфи 1, 2 и 4 се прилагат без да се накърнява член 4 от Регламент (ЕО) № 789/2004.

Член 6

Гарантиране на безопасността на корабите, плаващи под флага на държава-членка

1. Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че корабите, които имат правото да плават под техен флаг, отговарят на международните правила и норми. В частност, тези мерки включват:

- а) забрана за плаване върху корабите докато тези кораби не са в състояние да отплават в съответствие с международните правила и норми;
- б) гарантиране на периодични проверки на кораби, с цел да се удостовери, че действителното състояние на кораба и екипажа отговаря на свидетелствата, които корабът притежава;
- в) гарантиране на това, че по време на периодичните проверки, упоменати в буква б), инспекторът проверява **чрез подходящите методи и необходимите средства** дали екипажът на кораба е запознат със своите специфични задължения и с организацията, съоръженията, оборудването и процедурите на кораба;
- г) гарантиране на това, че екипажът на кораба като цяло **притежава необходимия капацитет и ресурси** ефективно да съгласува своята дейност при авария и при изпълнение на функции от жизненоважно значение за безопасността или за предотвратяване или ограничаване на замърсяването;
- д) предвиждане в националните законодателства и наредби на наказания, които са съразмерни и имат разубеждаващ характер относно нарушаването на международните правила и норми от страна на кораби;
- е) възбуждане на съдебна процедура след проведено разследване срещу кораби, нарушили международните правила и норми, независимо от мястото на нарушението;
- ж) предвиждане в националните законодателства и наредби на съразмерни наказания с разубеждаващ характер относно нарушаване на международните правила и норми от лица, на които са издадени свидетелства или потвърждения по тяхно пълномощие; и
- з) възбуждане на съдебна процедура след проведено разследване срещу лица, които имат свидетелства или потвърждения и които са нарушили международните правила и норми, независимо от мястото на нарушението.

2. Съгласно предвиденото в Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. относно създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация ⁽²⁾, държавите-членки разработват и прилагат подходяща програма за контрол и наблюдение **по отношение на кораби, които плават под техен флаг**, с цел да се реагира своевременно и **всестранно, не на последно място чрез използване на общностната система за обмен на данни SafeSeaNet, на искания за информация и уточнения, представени от държава на пристанище или крайбрежна държава, в случай на аварии или недостатъци.**

3. Държавите-членки или признатите организации, действащи от тяхно име, издават или потвърждават корабни свидетелства само след като са установили, че корабът отговаря на всички приложими изисквания.

⁽¹⁾ ОВ L 138, 30.4.2004 г., стр. 19.

⁽²⁾ ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 10.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

4. Държавите-членки издават или потвърждават международни свидетелства за правоспособност на лица единствено след като са установили, че въпросните лица отговарят на всички приложими изисквания.
5. Държавите-членки гарантират, че техните кораби са били подложени на преглед съгласно съответните процедури и указания в рамките на Хармонизираната система на прегледи и освидетелстване, приложена към Резолюция А.948(23) на асамблеята на ММО в нейния осъвременен вариант.
6. Когато кораб, плаващ под флага на държава-членка, е задържан от пристанищна държава, въпросната пристанищна държава предприема действия съгласно насоките, изложени в Приложение III.
7. Приложение III може да се измени съгласно процедурата *по регулиране* по член 18, параграф 2 с цел да се усъвършенстват насоките въз основа на опита, *натрупан* при прилагане на съществуващите разпоредби.

Член 7

Делегиране на пълномощия относно законоустановените задачи

1. Без да се накърнява [Директива 94/57/ЕО или Директива 2007/.../ЕО [относно общите правила и норми за организациите, извършващи проверки и прегледи на кораби, и съответната дейност на морските администрации], държавите-членки, които разчитат на признати организации за **инспекция и** освидетелстване на техните кораби, развиват или поддържат съответстващ на размера и естеството на тяхната флота капацитет за постоянно наблюдение **и контрол** на процеса на прегледи и освидетелстване от страна на признатите организации, действащи от тяхно име.

Те гарантират, че се установява пряка интернет връзка между Администрацията и признатите организации и че служителите, участващи в наблюдението на признатите организации, са добре запознати с правилата на тези организации и на държавата на флага и са на разположение за извършване на ефективен контрол на място върху признатите организации.

2. Държавите-членки по параграф **предвиждат възможност за провеждане на допълнителни разследвания по отношение на кораби, плаващи под техен флаг**, с цел да се гарантира, че **корабите спазват** конвенциите на ММО и националните изисквания.

3. **Допълнителните разследвания** по параграф 2 **се изискват през интервали, не по-дълги от 12 месеца**, за кораби, които:

- а) са били вписани в регистъра на държавата-членка в продължение на **по-малко от** две години; **и**
- б) са били **задържани по реда на** Директива на Съвета 95/21/ЕО от 19 юни 1995 г. относно прилагането, по отношение на кораби, които използват пристанища на Общността или плават във водите под юрисдикцията на държавите-членки, на международните стандарти за безопасност на корабоплаването, предотвратяване на замърсяване и за условията на живот и работа на борда на корабите⁽¹⁾ или **на** Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета от ...[относно държавния пристанищен контрол] в рамките на последните 12 месеца.

4. След влизане в сила на изчерпателните правила за проверка, приети съгласно член 5, параграф 2 на Директива 2007/.../ЕО [относно държавния пристанищен контрол], **допълнителните разследвания по параграфи 2 и 3 няма да бъдат необходими** за кораби, които при последната проверка са били окачествени като нискорискови съгласно тази директива.

⁽¹⁾ ОВ L 157, 7.7.1995 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2002/84/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 53).

Четвъртък, 29 март 2007 г.

5. Държавите-членки по параграф 1 освен това:
- а) предоставят на своите признати организации точни указания с подробно описание на действията, които следва да се предприемат в случаите, в които се установи, че даден кораб не е в състояние да отплава без това да представлява опасност за кораба или хората на борда, или се установи, че корабът представлява съществена заплаха за морската среда; и
 - б) предоставят на своите признати организации всички подходящи вътрешноправни уредби и техните тълкувания за прилагане на разпоредбите на конвенциите на ММО или уточняват дали нормите на *администрацията* не надхвърлят изискванията на конвенцията по какъвто и да е начин.
6. **Насоките, необходими за установяване на процедури за разследване и системи за контрол** за допълнителни **разследвания** и минимални критерии за сървейърите и инспекторите, извършващи допълнителни **разследвания**, се установяват съгласно процедурата *по регулиране* по член 18, параграф 2.

Член 8

Сървейъри на държавата на флага

1. Държавите-членки определят и документират отговорностите, пълномощията и взаимоотношенията между всички служители на държавата на флага, които ръководят, изпълняват и проверяват дейност, която засяга и е свързана с безопасността и предотвратяване на замърсяването.
2. Държавите-членки гарантират, че служителите, извършващи или отговорни за прегледи, проверки и одити на кораби и компании, отговарят на минималните критерии, предвидени в Приложение II.
3. Държавите-членки гарантират, че служителите, които не са упоменати в параграф 2 и които участват в изпълнението на задълженията на държавата на флага, имат образование, подготовка и са обект на контрол в съответствие със задачите, които са упълномощени да изпълняват.
4. Държавите-членки гарантират **чрез подходящите методи и необходимите средства** прилагането на система за документиране на **продължаващото развиване на уменията** на служителите **посочено в параграфи от 1 до 3**, и постоянното осъвременяване на техните знания в съответствие със задачите, които тези служители са **назначени или** упълномощени да осъществяват.
5. Държавата на флага издава идентификационни **документи, свидетелстващи за предоставените от нея правомощия** на **сървейърите**, които извършват **задачи** от нейно име на борда **или в трюма** на кораби, **а при необходимост, и на други служители, упоменати в параграф 3**.
6. **За подобряване на насоките в светлината на натрупания опит при прилагането на действащите разпоредби, Приложение II може да бъде изменено съгласно процедурата по регулиране по член 18, параграф 2.**
7. Минималните изисквания за квалификация на служителите по параграф 3 могат да бъдат установени съгласно процедурата *по регулиране* по член 18, параграф 2.

Член 9

Разследвания на държава на флага

Държавите-членки провеждат разследване след морска авария или водешо до замърсяване произшествие, в които участва кораб, плаващ под техен флаг, **спазвайки отговорностите и задълженията по Кодекса за разследване на морски произшествия и аварии, приет с Резолюция А.849(20) на ММО и приложен в нейния актуален вариант към Резолюция А.884(21) на Асамблеята на ММО**. Подобни разследвания на аварии се водят от инспектори с подходяща квалификация, които са компетентни по въпросите, свързани с аварията, **и които се осигуряват от държавите-членки**, независимо от мястото на аварията или произшествието.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 10

Безопасно комплектоване на екипажа

Държавите-членки гарантират, че корабите, плаващи под техен флаг, имат подходящо комплектован екипаж от гледна точка на безопасността на човешкия живот на море и съблюдават принципите за безопасно комплектоване на корабите с екипаж, както се предвижда в Резолюция А.890(21) на асамблеята на ММО относно принципите за безопасно комплектоване на корабите с екипаж в нейния осъвременен вариант, като се вземат предвид съответните указания, приложени към тази резолюция.

Член 11

Придружаващи мерки

1. Държавите-членки разработват или поддържат база данни за корабите от своите флоти с основните технически данни за всеки кораб и информацията по параграф 2 или гарантират, че имат пряк достъп до база данни с подобна информация. Държавите-членки предоставят право на Комисията да **има или споделя достъп, според случая, до базата данни за техните кораби, като има възможност да извлича и** обмена данни с тях.

2. Базата данни **на всяка държава-членка** включва следната информация:

а) индивидуална информация за всеки регистриран кораб:

- i)** идентификационни данни за кораба (име, номер на ММО и т.н.); **дата на регистрация, и съответно на отписване от регистъра,**
- ii)** информация за признатите организации, участвали в освидетелстването и класификацията на кораба, **по инструкции на държавата на флага,**
- iii)** **дати, и резултат (Недостатъци: Да или Не, описание, извършени или текущи поправки; Задържане: Да или Не и продължителност)** на прегледите, включително допълнителни и допълващи прегледи, ако има такива, и одити, **извършени непосредствено от държавата на флага или от признати организации, на които държавата е делегирала правомощия.**
- iv)** информация за организацията, извършила проверка на кораба съгласно разпоредбите за държавен пристанищен контрол, и дати на проверките;
- v)** резултат от контролните проверки на държавата на пристанището (**Недостатъци: Да или Не, описание, извършени или текущи поправки; Задържане: Да или Не и продължителност**),
- vi)** информация за аварии;
- vii)** нарушения **на конвенциите на ММО, и по-специално на MARPOL и Директива 2005/35/ЕО** на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно замърсяването от кораби и въвеждането на наказания за нарушения (¹),

б) обща информация относно всички кораби в нейния регистър:

- i)** **записване и идентификация** на корабите, които са били отписани от регистъра през изтеклите 12 месеца; **през този период трябва да се пази цялата информация, събрана в базата данни за времето, през което те са били вписани регистъра,**
- ii)** **брой годишни инспекции от всякакво естество, извършени от или от ието на държавата на флага и разделени по процедури.**

3. Списъкът с информация по параграф 2 може да бъде изменен с оглед на нововъведения, свързани с нови бази данни, съгласно процедурата по регулиране по член 18, параграф 2.

Хармонизираните формуляри за предоставяне на данните могат да бъдат установени съгласно процедурата по регулиране по член 18, параграф 2.

4. При отписване на кораб от регистъра и прехвърлянето му в друг регистър, информацията по параграф 2 се изпраща незабавно на новата държава на флага.

(¹) ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 11.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 12

Оценка и преглед на дейността на държавите на флага

1. Държавите-членки правят годишна оценка на своята дейност във връзка с разпоредбите на *настоящата директива*.
2. Мерките за оценка на дейността на държавите на флага включват, *inter alia*, процента на корабите, задържани от държавния пристанищен контрол, резултати от проведените от държавата на флага проверки, статистически данни за аварии, процедури за предаване на съобщения и информация, статистически данни за годишните загуби (с изключение на пълните конструктивни загуби), както и други показатели, когато това е удачно, за да се определи дали персоналът, ресурсите и административните процедури са адекватни, за да изпълни държавата на флага своите задължения.
3. Обща методология за оценка на дейността на държавата на флага се установява съгласно процедурата *по регулиране* по член 18, параграф 2.
4. Държави-членки, които към 1 юли от която и да е календарна година са включени в черния или сив списък към годишния доклад на Парижкия меморандум за разбирателство за държавен пристанищен контрол, предоставят на Комисията изчерпателен доклад за пропуските в своята дейност като държава на флага преди 1 септември същата година. Този доклад установява и анализира главните причини за пропуските и установява категориите кораби, при които са допуснати пропуските. Докладът също включва план за коригиращи действия, включително допълнителни прегледи, когато това е уместно, като този план се осъществява при първа възможност.

Член 13

Процедури за одит на държавата на флага

1. Всяка държава-членка гарантира, че в срок от три години от влизането в сила на *настоящата директива* и впоследствие през равни интервали от време се извършва независим одит на изпълнението на разпоредбите на *настоящата Директива*.
2. Рамката и процедурите за одит по параграф 1 се установяват съгласно *процедурата по регулиране* по член 18, параграф 2.

Одитите, извършвани съгласно разпоредбите на *Резолюция А.974(24)* на ММО, се признават за равностойни на одита по параграф 1, ако са изпълнени условията по параграф 3. Това не накърнява никои допълнителни проверки, извършвани от Комисията или по нейно искане с цел да се провери прилагането на морското законодателство на Общността.

3. Държавите-членки гарантират, че:
 - а) прилагането на разпоредбите на *настоящата директива* също ще бъде подложено на одит;
 - б) на Комисията се предоставя възможността да участва като наблюдател в одитната процедура на ММО;
 - в) докладът и информацията за предприетите последващи мерки се предоставят незабавно на Комисията.
4. Съгласно *процедурата по регулиране* по член 18, параграф 2:
 - а) се определя график за извършване на одитите по параграф 1;
 - б) се определят условията за оповестяване на резултатите от одита.
5. При необходимост **Комисията, в сътрудничество с държавите-членки**, разработва **препоръки и прави** предложения за подобряване на **процедурите и резултатите** на системата за одит на ММО, **в случая по** параграф 2.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 14

Освидетелстване на качество

1. Всяка държава-членка разработва, прилага и поддържа система за управление на качеството за своята Администрация. Тази система за управление на качеството се удостоверява съгласно нормите на ISO 9001:2000 или равностоен стандарт, който отговаря на всички аспекти на ISO 9001:2000, и се подлага на одит съгласно указанията на ISO 19011:2002 или равностоен стандарт, отговарящ на всички аспекти на ISO 19011:2002. Директива 98/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ се прилага в съответствие с упоменатите равностойни стандарти.
2. Системата за управление на качеството се въвежда в срок от три години от влизането в сила на настоящата директива.
3. Системата за управление на качеството се освидетелства в срок от четири години след влизането в сила на настоящата директива.
4. Позоваванията на нормите на ISO в параграф 1 могат да бъдат осъвременени съгласно процедурата по регулиране по член 18, параграф 2.

Член 15

Споразумения за сътрудничество

Преди края на [2007 г.] Комисията *внося* в Европейския парламент и Съвета доклад за осъществимостта на Меморандум за разбирателство *между Европейската общност, държавите-членки и трети страни*, за задълженията за контрол на държавата на флага, целящ да гарантира равни условия на конкуренция **както** с държавите **членки, за тези трети страни**, които са поели ангажимент да прилагат със задължителен характер Кодекса за прилагане на задължителните инструменти на ММО, посредством Резолюция А.973(24) на ММО и са се съгласили да бъдат подложени на одит съгласно разпоредбите на Резолюция А.974(24) на ММО.

Член 16

Изпращане на информация и известия

1. Всяка държава-членка предоставя на ММО **и на Комисията** информацията, която се изисква съгласно конвенциите на ММО.
2. Всяка година държавите-членки уведомяват Комисията за:
 - а) броя проверки и одити, които са извършили като държави на флага;
 - б) средствата, предоставени за изпълнение на задачите по член 4, параграфи 1 и 2, както и по член 7, параграф 1;
 - в) предприетите мерки за прилагане на членове 6-11, член 12, параграф 1 и член 15.
3. Хармонизиран формуляр образец за задълженията за **информтиране** по параграф 2 може да бъде установен съгласно процедурата по член 18, параграф 2.
4. След получаване на **информацията от** държавите-членки, Комисията изготвя консолидиран доклад относно прилагането на настоящата директива. Този доклад се изпраща до Европейския парламент и до Съвета.

⁽¹⁾ ОВ L 204, 21.7.1998 г., стр. 37. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 17

Изменения

Освен измененията, предвидени в член 2, параграф 2, член 6, параграф 7 и член 11, параграф 3 настоящата директива може да бъде изменена съгласно процедурата *по регулиране* по член 18, параграф 2 с оглед на нови разпоредби на държавите на флага в тази област и ангажиментите, поети на международно ниво, в частност в рамките на Международната морска организация и Международната организация на труда.

Измененията на конвенциите на ММО и Кодекса за прилагане на задължителните нормативни актове на ММО могат да останат извън обхвата на настоящата директива съгласно член 5, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 2099/2002.

Член 18

Комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета за морска безопасност и предотвратяване на замърсяванията от кораби (COSS), създаден по силата на член 3 от Регламент (ЕО) № 2099/2002.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Предвиденият в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО срок се определя на два *месеца*.

Член 19

Транспониране

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административни разпоредби, необходими за да съобразят с настоящата директива най-късно до [...]. Те незабавно съобщават на Комисията текстовете на тези разпоредби и таблица на съответствието между тези разпоредби и настоящата директива.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки уведомяват Комисията за текста на основните разпоредби на националното законодателство, което те приемат в областта, регулирана от настоящата директива.

Член 20

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз.

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в ..., на ...

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

КОДЕКС НА ДЪРЖАВАТА НА ФЛАГА (КДФ)

ЧАСТИ 1 И 2 НА КОДЕКСА ОТНОСНО ПРИЛАГАНЕТО НА ЗАДЪЛЖИТЕЛНИТЕ НОРМАТИВНИ АКТОВЕ НА МЕЖДУНАРОДНАТА МОРСКА ОРГАНИЗАЦИЯ (ММО)

ЧАСТ I — ОБЩИ ОБЛАСТИ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Цел

1. Целта на този кодекс е да засили безопасността по море и защитата на морската среда в световен мащаб.
2. Различните администрации ще разглеждат този кодекс съобразно своите конкретни обстоятелства и ще са обвързани само с прилагането на онези нормативни актове, посочени в параграф 6, по които те са договарящи правителства или страни. Поради своето географско разположение и други обстоятелства някои администрации може да имат по-голяма роля като държава на флага, отколкото като пристанищна или брегова държава, докато други може да имат по-голяма роля като брегова или пристанищна държава, отколкото като държава на флага. Подобни различия по никакъв начин не намаляват техните задължения като държава на флага, брега или пристанището.

Стратегия

3. За да може дадена държава да постигне целите на този кодекс, следва да се разработи стратегия, която да покрива следните въпроси:
 - 1) изпълнение и прилагане на съответните задължителни международни нормативни актове;
 - 2) придържане към международните препоръки в съответните случаи;
 - 3) последователен преглед и проверка на ефективността при спазване на международните задължения на дадената държава; и
 - 4) постигане, поддържане и подобряване на цялостния организационен капацитет и дейност.

При прилагане на горепосочената стратегия трябва да се съблюдают насоките, изложени в този кодекс.

Общи положения

4. Според разпоредбите на Международната конвенция по морско право на Обединените нации (UNCLOS) и на конвенциите на Международната морска организация (ММО) администрациите са отговорни за обнародването на законите и подзаконовите уредби и за предприемане на всички необходими мерки за цялостното прилагане на тези актове, с което да се гарантира, че даден кораб е годен за предвидената служба и е комплектуван с компетентен екипаж от гледна точка на безопасността на човешкия живот по море и защитата на морската среда.
5. При вземането на мерки за предотвратяване, намаляване и контрол на замърсяването на морската среда, държавите действат така, че да не прехвърлят, пряко или непряко, вреди или опасности от един район в друг, или да превръщат един вид замърсяване в друг. (Международна конвенция на ООН по морско право (UNCLOS), член 195).

Приложно поле

6. Задължителните нормативни актове на ММО, на които този кодекс се позовава, са:
 - (1) Международна конвенция за безопасност на човешкия живот на море, 1974 г., с изменения (SOLAS 74);
 - (2) Протокол от 1978 г., отнасящ се до Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море от 1974 г., с изменения (SOLAS PROT 1978);

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- (3) Протокол от 1988 г., отнасящ се до Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море от 1974 г., с изменения (SOLAS PROT 1988);
- (4) Международна конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, 1973 г., изменена с Протокола от 1978 г. (MARPOL 73/78);
- (5) Протокол от 1997 г., отнасящ се до измененията на Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, 1973 г., както е изменена с Протокола от 1978 г., отнасящ се към нея (MARPOL PROT 1997);
- (6) Международна конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците, 1978 г., с изменения (STCW);
- (7) Международна конвенция за товарните водолинии, 1996 г. (LL 66);
- (8) Протокол от 1988 г., отнасящ се до Международната конвенция за товарните водолинии, 1996 г. (LL PROT 1988);
- (9) Международна конвенция за тонажно измерване на корабите, 1969 г. (Tonnage 69); и
- (10) Конвенция за международните правила за предпазване от сблъскване по море, 1972 г., с изменения (COLREG 72),

както и всички нормативни актове, придобили задължителен характер посредством тези конвенции и протоколи. Неизчерпателен списък на задълженията по горните задължителни нормативни актове се намира в Приложения 1 до 4. Списък на съответните нормативни актове е включен в Приложение 5, а обобщение на измененията към задължителните нормативни актове, отразени в кодекса, се съдържа в Приложение 6 ⁽¹⁾.

Първоначални действия

7. Когато нов или изменен задължителен нормативен акт на ММО влезе в сила за дадена държава, правителството на тази държава трябва да е в състояние да прилага и изпълнява неговите разпоредби чрез съответното национално законодателство, и да предостави необходимата инфраструктура за прилагане и изпълнение. Това означава, че правителството на държавата трябва да има:

- 1) възможността да обнародва закони, които позволяват ефективната юрисдикция и контрол върху административните, технически и социални въпроси, свързани с корабите, плаващи под неин флаг, и в частност да предостави законова база за общите изисквания за регистри, инспектиране, закони за сигурност и предотвратяване на замърсявания, приложими към тези кораби, както и създаването на прилежащите разпоредби;
- 2) законова база за прилагане на националното законодателство, включително свързаните с него процедури по разследване и налагане на наказания; и
- 3) наличието на достатъчен брой персонал със специализирани морски познания, който да спомогне за обнародването на необходимото национално законодателство и да изпълни всички задължения на държавата, включително докладването, както се изисква от съответните конвенции.

8. Възможна рамка за национално законодателство, което привежда в изпълнение разпоредбите на съответните нормативни актове на ММО, може да се открие в публикацията на ООН „Насоки за морско законодателство“ ⁽²⁾.

Предоставяне на информация

9. Държавата трябва да предостави на всички заинтересовани страни информация относно своята стратегия, упомената в параграф 3, включително информация за своето национално законодателство.

⁽¹⁾ Тези приложения ще бъдат попълнени по време на 80-тата сесия на Комитета по морска безопасност (КМБ 80) през м. май 2005 г. Само приложения 1, 2 и 5 имат отношение към задълженията на държавите на флага.

⁽²⁾ ST/ESCAP/1076.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Регистри

10. Следва да се създадат и поддържат регистри, където това е уместно, като средство за предоставяне на доказателства за изпълнението на всички изисквания и за ефективната дейност на държавата. Документите в регистрите трябва да са четливи, а тяхното издирване и намиране да бъдат лесни. Трябва да се създаде документна процедура, с цел да се уточнят необходимите средства за контрол върху издирването, съхранението, опазването, намирането и сроковете за запазване и унищожаване на документите.

Подобрения

11. Държавите трябва непрекъснато да подобряват адекватността на мерките, които се вземат за прилагане на приетите от тях конвенции и протоколи. Това става чрез стриктно и ефективно прилагане на националното законодателство, където това е уместно, и наблюдение на неговото изпълнение.

12. Държавата трябва да насърчава среда, която дава възможности на хората да подобрят своята дейност, свързана с морската безопасност и опазването на околната среда.

13. Освен това държавата трябва да предприеме действия за откриване и премахване на причините за всякакви несъответствия с цел да се предотврати повтарянето на тези несъответствия, включително:

- 1) преглед и анализ на несъответствията;
- 2) прилагане на необходимите коригиращи мерки; и
- 3) преглед на взетите коригиращи мерки.

14. Държавата трябва да определи дейностите по премахване на причините за потенциални несъответствия, за да се избегне тяхната поява.

ЧАСТ 2 — ДЪРЖАВИ НА ФЛАГА

Прилагане

15. За да изпълнят ефективно своите отговорности и задължения, държавите на флага трябва да:

- 1) прилагат политиките чрез издаване на национално законодателство и насоки, които да подпомогнат прилагането и изпълнението на изискванията на всички конвенции и протоколи за безопасност и предотвратяване на замърсяването, по които са страна; и
- 2) да разпределят сред служителите в своята администрация отговорностите за осъвременяване и преразглеждане на приетите съответни политики, когато това е необходимо.

16. Държавите на флага трябва да осигурят необходимите ресурси и процедури за прилагане на програма за безопасност и опазване на околната среда, която следва да включва най-малко следното:

- 1) административни инструкции за прилагане на приложимите международни правила и нормативни актове, както и за развитие и разпространение на необходимите тълкувателни актове на национално ниво;
- 2) ресурси, с които да се гарантира изпълнение на изискванията на задължителните нормативни актове на ММО, изброени в параграф 6, чрез използване на програма за одит и инспекция, която е независима от всички административни органи, издаващи необходимите свидетелства и прилежаща документация и/или от други органи, на които държавите на флага са делегирали пълномощия за издаване на необходимите свидетелства и прилежаща документация;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- 3) ресурси, с които да се гарантира изпълнение на изискванията на изменената Конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците (STCW) от 1978 г. Това включва ресурси, с които да се гарантира, *inter alia*, че:
- 3.1 подготовката, оценяването и освидетелстването на морските лица са в съответствие с правилата на Конвенцията;
 - 3.2 свидетелствата и потвържденията по Конвенцията STCW точно отразяват правоспособността на морските лица, като използват подходящата терминология от Конвенцията, както и термини, които са идентични с онези, използвани във всички документи за безопасно комплектоване на корабите с екипаж;
 - 3.3 притежателите на свидетелства или потвърждения, издадени от дадена страна, могат да проведат обективно разследване за всяка появила се вследствие действие или бездействие авария, за която е било докладвано и която може да представлява пряка заплаха за безопасността на живота или имуществото по море или за морската среда.
 - 3.4 свидетелства или потвърждения, издадени от държавата на флага, могат да бъдат отнети, прекратени или отменени при наличие на основание и с цел предотвратяване на измами; и
 - 3.5 административните разпоредби, включително онези, отнасящи се до дейностите по подготовка, оценяване и освидетелстване, провеждани от друга държава, са такива, че държавата на флага поема отговорността да гарантира правоспособността на шурманския и офицерския състав и други морски лица, които служат на кораби, плаващи под неин флаг⁽¹⁾.
- 4) ресурси, които да осигурят провеждането на разследвания на аварии, както и адекватно и своевременно разглеждане на случаи на кораби с установени недостатъци; и
- 5) разработване, документиране и предоставяне на насоки, засягащи изискванията, оставени на преценката на администрацията от съответните задължителни нормативни актове на ММО.
17. Държавите на флага гарантират, че корабите, които плават под техен флаг, са комплектовани надлежно и с достатъчен брой екипаж, като се вземат предвид приетите от ММО принципи за безопасно комплектоване на корабите с екипаж.

Делегиране на правомощия

18. Държавите на флага, които упълномощават признати организации да действат от тяхно име при провеждането на прегледи и инспекции, при издаването на свидетелства и други документи, при маркирането на кораби и други установени с конвенциите на ММО дейности, трябва да уредят това в съответствие с регламента на SOLAS XI-1/1, така че да:

- 1) установят, че признатата организация има подходящи ресурси под формата на технически, управленски и изследователски възможности за изпълнение на поставените ѝ задачи, в съответствие с посочените в съответната резолюция на ММО⁽²⁾ минимални стандарти за призната организация, действаща от името на администрацията;
- 2) има официално писмено споразумение между администрацията и признатата организация, което най-малко включва елементите, посочени в съответната резолюция на ММО⁽³⁾, или друга равностойна правна уредба, като те могат да се базират на споразумението образец за упълномощаване на призната организация, действаща от името на администрацията⁽⁴⁾;
- 3) предоставят точни указания с подробно описание на действията, които следва да се предприемат в случаите, в които се установи, че даден кораб не е в състояние да отплава, без това да представлява опасност за кораба или хората на борда, или се установи, че корабът представлява съществена заплаха за морската среда;

⁽¹⁾ Член I/2, I/9, I/10 и I/11 от Конвенцията за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците (STCW), *изменена*, 1978 г.

⁽²⁾ Допълнение 1 към Резолюция А.739(18) „Насоки за упълномощаване на организации, действащи от името на администрацията“.

⁽³⁾ Допълнение 2 към Резолюция А.739(18) „Насоки за упълномощаване на организации, действащи от името на администрацията“.

⁽⁴⁾ Комитет по морска безопасност/Циркуляр 710 — Комитет по опазване на морската среда/Циркуляр 307.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- 4) предоставят на своите признати организации всички подходящи актове на националното законодателство и техните тълкувания, свързани с прилагането на разпоредбите на конвенциите, или уточняват дали нормите на Администрацията не надхвърлят изискванията на конвенцията по какъвто и да е начин; и
 - 5) изискват признатата организация да поддържа регистри, предоставящи на администрацията данни, които да бъдат в помощ на администрацията при тълкуване на правилата на конвенциите.
19. Държавите на флага, които назначават сървейъри за извършване на прегледи и проверки от тяхно име, трябва да уредят тяхното назначаване, където това е уместно, в съответствие с насоките по параграф 18, точки 3 и 4.
20. Държавите на флага трябва да създадат или участват в програма за надзор с подходящи ресурси за връзка и контрол върху своите признати организации с цел да гарантират цялостното изпълнение на международните си задължения, като:
- 1) упражняват правото си да извършват допълнителни прегледи, за да се уверят, че корабите, плаващи под техен флаг, изпълняват изискванията на задължителните актове на ММО;
 - 2) извършват допълнителни прегледи, както намерят за необходимо, за да се уверят, че корабите, плаващи под техен флаг, отговарят на националните изисквания, които допълват изискванията на конвенциите на ММО; и
 - 3) осигуряват персонал, който има добри познания за законовите актове и правила на държавата на флага и признатите организации, и който е способен да упражнява ефективен контрол на място върху признатите организации.

Изпълнение

21. Държавите на флага трябва да предприемат всички необходими мерки, за да осигурят съблюдаване на международните правила и норми от корабите, плаващи под техен флаг, както и от субектите и лицата под тяхна юрисдикция, за да гарантират изпълнение на своите международни задължения. Подобни мерки, *inter alia*, следва да включват:
- 1) забрана за плаване върху корабите, които имат право да плават под техен флаг, докато тези кораби не са в състояние да отплават в съответствие с изискванията на международните правила и стандарти;
 - 2) периодични проверки на кораби, имащи право да плават под техен флаг, с цел да се удостовери, че действителното състояние на кораба и екипажа отговаря на свидетелствата, които корабът притежава;
 - 3) уверение от сървейъра, че по време на периодичната проверка по точка 2 е установено, че морските лица, назначени на кораба, са запознати:
 - 3.1 със своите специфични отговорности; и
 - 3.2 с корабното стъкмяване, инсталации, оборудване и процедури.
 - 4) гарантиране на това, че екипажът на кораба като цяло може ефективно да съгласува своята дейност при авария и при изпълнение на функции от жизненоважно значение за безопасността или за предотвратяване или ограничаване на замърсяването;
 - 5) предвиждане в националните законодателства и наредби на наказания, които са съразмерни и имат разубеждаващ характер относно нарушаването на международните правила и норми от страна на кораби, имащи право да плават под техен флаг;
 - 6) възбуждане на съдебна процедура — след проведено разследване — срещу кораби, нарушили международните правила и норми, независимо от мястото на нарушението;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- 7) предвиждане в националните законодателства и наредби на съразмерни наказания с разубеждаващ характер относно нарушаване на международните правила и норми от лица, на които са издадени свидетелства или потвърждения по тяхно пълномощие; и
 - 8) възбуждане на съдебна процедура — след проведено разследване — срещу лица, които имат свидетелства или потвърждения и които са нарушили международните правила и норми, независимо от мястото на нарушението.
22. Всяка държава на флага трябва да вземе предвид разработката и изпълнението на подходяща програма за контрол и мониторинг, с цел да:
- 1) осигури своевременни и цялостни разследвания на аварии, като докладва за тях на ММО, когато това е уместно;
 - 2) осигури събирането на статистически данни, така че да се правят анализи на тенденциите, с които да се определят проблемните области; и
 - 3) осигури навременното реагиране на пропуски и предполагаеми случаи на замърсяване, докладвани от брегови или пристанищни държави.
23. Освен това, държавата на флага трябва да:
- 1) осигури съответствие с приложимите актове на ММО чрез националното си законодателство;
 - 2) осигури достатъчен брой квалифициран персонал за прилагане и изпълнение на националното законодателство, упоменато в параграф 15, точка 1, включително персонал за извършване на разследвания и прегледи;
 - 3) осигури достатъчен брой квалифициран персонал на държавата на флага, който да разследва случаите, в които кораби, имащи правото да плават под неин флаг, са били задържани от пристанищна държава;
 - 4) осигури достатъчен брой квалифициран персонал на държавата на флага за разследване на случаи, в които валидността на свидетелство или потвърждение или правоспособността на лица, притежаващи свидетелства или потвърждения, издадени по нейно пълномощие, са оспорвани от пристанищни държави; и
 - 5) гарантира обучението и надзора на дейностите на сървейърите и инспекторите на държавата на флага.
24. Когато дадена държава е уведомена, че кораб, имащ правото да плава под неин флаг, е бил задържан от пристанищна държава, държавата на флага трябва да упражни надзор върху подходящите коригиращи мерки, за да се приведе незабавно въпросният кораб в съответствие с приложимите международни конвенции.
25. Държавите-членки или признатите организации, действащи от тяхно име, издават или заверяват корабни свидетелства само след като са установили, че корабът отговаря на всички съответни изисквания.
26. Държавите на флага следва да издават или заверяват международни свидетелства за правоспособност на лица единствено след като са установили, че въпросните лица отговарят на всички съответни изисквания.
- Сървейъри на държавата на флага
27. Държавата на флага трябва да определи и документира отговорностите, пълномощията и взаимоотношенията между всички служители, които ръководят, изпълняват и проверяват дейност, която засяга и е свързана с безопасността и предотвратяване на замърсяването.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

28. Служителите, които провеждат или са отговорни за проверки, инспекции и одит на кораби и компании в полето на действие на съответните задължителни актове на ММО, трябва да притежават най-малко:

- 1) подходяща квалификация от морска или мореплавателна институция и съответен плавателен опит като освидетелстван корабен офицер с валидно в миналото или в момента свидетелство за правоспособност STCW II/2 или III/2, и да са поддържали техническите си познания за корабите и тяхната работа от момента на придобиване на свидетелството за правоспособност, или
- 2) диплома или равностойно свидетелство от висше учебно заведение в приложима област на инженерните и други науки.

29. Служителите, квалифицирани съгласно параграф 28, точка 1 трябва да са служили за период не по-кратък от три години като палубни офицери или в машинното отделение.

30. Служителите, квалифицирани съгласно параграф 28, точка 2 трябва да са работили на съответна длъжност за срок не по-кратък от три години.

31. Освен това тези служители трябва да притежават необходимите за изпълнението на задълженията си като сървейъри на държавата на флага практически и теоретически знания, придобити чрез документирано обучителни програми, относно корабите, тяхната работа и разпоредбите на съответните национални и международни нормативни актове.

32. Останалите служители, оказващи съдействие при изпълнението на тези дейности, трябва да имат образование, подготовка и да са обект на надзор, съизмерими със задачите, които са им възложени.

33. Предишен опит в съответната област трябва да се счита за предимство; при липса на такъв опит администрацията трябва да предостави подходящо обучение на място.

34. Държавите на флага могат да упълномощават сървейъри посредством официална и подробна програма за обучение, която да доведе до същото ниво на знания и способности, каквито са изискваните в параграфи 29—32.

35. Държавата на флага трябва да е привела в изпълнение система за документиране на квалификацията на служителите и постоянно осъвременяване на техните знания в съответствие със задачите, които тези служители са упълномощени да извършват.

36. В зависимост от изпълняваните задачи квалификацията трябва да включват:

- 1) познания за приложимите международни и национални правила и норми за корабите, техните компании, екипажи, товар и експлоатация;
- 2) познания за приложимите процедури за преглед, освидетелстване, контрол, разследващи и надзорни функции;
- 3) разбиране на целите на международните и национални нормативни актове, отнасящи се до морската безопасност и защитата на морската среда, както и на свързани с тях програми;
- 4) разбиране на процедурите на борда и на брега, както вътрешни, така и външни;
- 5) притежание на професионална компетентност, необходима за ефективното и ефективно изпълнение на възложените задачи;
- 6) пълно съзнание за безопасност при всички обстоятелства, включително за собствената си безопасност; и
- 7) обучение или опит в изпълнението на различните задачи и за предпочитане в изпълнението на оценяваните функции.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

37. Държавата на флага издава идентификационна карта на сървейъра, която той носи при изпълнение на своята работа.

Разследвания на държавата на флага

38. Разследвания се извършват при авария или произшествие, довело до замърсяване. Разследвания на аварии се водят от инспектори с подходяща квалификация, които са компетентни по въпросите, свързани с аварията. Държавата на флага трябва да бъде готова да осигури за тази цел квалифицирани инспектори, независимо от мястото на аварията или произшествието.

39. Държавата на флага трябва да гарантира, че отделните инспектори притежават познания и практически опит в областите, свързани с обичайните им задължения. Наред с това, държавата на флага трябва да съдейства на инспекторите при изпълнение на задължения извън тяхната обичайна работа и при необходимост да осигури свободен достъп до експерти в следните области:

- 1) корабоплаване и Международните правила за предпазване от сблъскване по море;
- 2) нормативни актове на държавата на флага относно свидетелствата за правоспособност;
- 3) причини за замърсяване на морската среда;
- 4) техники на провеждане на разговори с цел събиране на сведения;
- 5) събиране на доказателства; и
- 6) оценка на въздействието на човешкия фактор.

40. Всички произшествия, свързани с наранявания, които налагат отсъствие от работа в продължение на три или повече работни дни, и всички смъртни случаи в резултат на трудова злополука и аварии, претърпени от кораби на държавата на флага, трябва да бъдат разследвани и резултатите от разследванията да бъдат обявени публично.

41. Корабните аварии трябва да бъдат разследвани и докладвани в съответствие с приложимите конвенции на ММО и насоките, разработени от ММО ⁽¹⁾. Докладът за разследването трябва да бъде препратен на ММО заедно с наблюденията на държавата на флага, в съответствие с гореизложените насоки.

Оценка и преглед

42. Държавите на флага трябва периодично да правят оценка на своята дейност във връзка с прилагането на административния процес и използването на процедурите и ресурсите, необходими за изпълнение на техните задължения според изискванията на конвенциите, по които са страна.

43. Мерките за оценка на дейността на държавите на флага могат да включват, *inter alia*, процента на задържаните от държавния пристанищен контрол кораби, резултати от проведените от държавата на флага инспекции, статистически данни за аварията, комуникационни и информационни процедури, статистически данни за годишните загуби (с изключение на пълните конструктивни загуби), както и други показатели, когато това е уместно, за да се определи дали персоналетът, ресурсите и административните процедури са адекватни, за да изпълни държавата на флага своите задължения.

44. Мерките могат да включват редовен преглед на:

- 1) загубите на флота и процента на произшествия, за да се определят тенденциите в рамките на определени периоди от време;
- 2) броя на удостоверените случаи на задържани кораби спрямо размера на флота;
- 3) броя на удостоверените случаи на неспособност или нарушения, извършени от физически лица, притежаващи свидетелства или потвърждения, издадени от държавата на флага;

⁽¹⁾ Виж Кодекса за разследване на морски аварии и произшествия, приет от организацията с Резолюция А.849(20), изменена с Резолюция А. 884 (21).

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- 4) реакциите в отговор на доклади за недостатъци или интервенции на пристанищната държава;
- 5) разследванията на сериозни аварии и поуките, извлечени от тях;
- 6) предоставените финансови, технически и други ресурси;
- 7) резултатите от инспекции, прегледи и контрол на корабите от флота;
- 8) разследванията на трудови злоупотреки;
- 9) броя на произшествията и нарушенията на изменената Международна конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби 73/78 (MARPOL); и
- 10) броя на случаите на прекратяване или отнемане на свидетелства, потвърждения, разрешения и др.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

МИНИМАЛНИ КРИТЕРИИ ЗА СЪРВЕЙЪРИ НА ДЪРЖАВА НА ФЛАГА

(както са посочени в чл. 8)

1. Сървейърите трябва да бъдат упълномощени от компетентните органи на държавата-членка да извършват прегледите, посочени в настоящата директива.
2. Сървейърите трябва да притежават подходящи теоретични познания и практически опит относно корабите, тяхната експлоатация и разпоредбите относно съответните национални и международни изисквания. Тези знания и опит трябва да са придобити посредством документиран програми за обучение.
3. Сървейърите трябва да имат алтернативно най-малко следната подготовка:
 - 1) **да притежават изискващата се по закон диплома, за да служат като палубни офицери или офицери в корабно машинно отделение, издадена от морска или мореплавателна институция, с която да доказва наличието на най-малко тригодишен опит като торски офицер или едногодишен опит като торски офицер плюс две години опит като стажант-сървейър на държавата на флага в компетентния орган на държава-членка, или да притежава валидно в миналото или в момента свидетелство за правоспособност STCW II/2 или III/2; или**
 - 2) да са издържали признат от компетентен орган изпит за корабостроител, машинен инженер или инженер в областта на корабоплаването и да са работили в това си качество най-малко **три** години; или **за период от една година, както и да са служили за период от две години в компетентен орган на държава-членка като практикуващи сървейъри на държавата на флага; или**
 - 3) да притежават университетска или друга равностойна диплома и да са обучени и получили квалификация в институт за обучение на сървейъри, както и да са работили най-малко две години като стажант-сървейъри на държавата на флага в компетентния орган на **държавата-членка.**
4. **Квалифицираните** съгласно параграф 3, точки 1 и 2 сървейъри трябва да са подържали техническите си познания относно корабите и тяхната експлоатация от момента на получаване на свидетелството за правоспособност или квалификация.
5. Квалифицираните съгласно параграф 3, точка 3 сървейъри трябва да имат същото ниво на знания и способности, каквито се изискват за сървейърите, квалифицирани съгласно параграф 3, точки 1 и 2.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

6. Сървейърите трябва да са способни да общуват с морските лица в устна и писмена форма на езика, който най-често се използва по море.
7. Сървейърите не трябва да имат **никакъв** търговски, **личен или селен** интерес по отношение на проверявания кораб, **неговия екипаж, агент, компания, собственик или корабособственик, или към всички** неправителствени организации, които извършват законоустановени или класификационни прегледи или издават корабни свидетелства.
8. Сървейъри, които не отговарят на горепосочените критерии, също могат да бъдат приети, ако към датата на приемане на настоящата директива са били в трудови правоотношения с компетентен орган за законоустановени прегледи или са извършвали инспекции към държавния пристанищен контрол **и съответната пристанищна държава се е присъединила към Парижкия меморандум за разбирателство относно държавния пристанищен контрол.**

ПРИЛОЖЕНИЕ III

НАСОКИ ЗА ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ОТНОСНО КОРАБИТЕ, ЗАДЪРЖАНИ ОТ ПРИСТАНИЩНА ДЪРЖАВА

(както е посочено в член 6)

1. ЗАДЪРЖАНЕ ОТ ПРИСТАНИЩНА ДЪРЖАВА

1. Когато компетентният орган на държава-членка (оттук нататък наричана държава на флага) е информиран, че кораб, плаващ под неин флаг, е задържан от **друга** пристанищна държава, той трябва да следи за предприемането на подходящи коригиращи мерки, за да се приведе незабавно корабът в съответствие с приложимите правила и международни конвенции. **Изброените по-долу мерки се считат за подходящи; списъкът не изключва приемането на равностойни или допълнителни мерки, доколкото те са в съответствие с целите и средствата на действие, предоставени от настоящата директива.**

2. НЕЗАБАВНИ ДЕЙСТВИЯ

1. Веднага щом държавата на флага бъде информирана за задържането, тя трябва да се свърже с компанията (компанията за целите на Международния кодекс за управление на безопасността — ISM) и с пристанищната държава, за да установи възможно най-точно обстоятелства около задържането.
2. Въз основа на тази информация държавата на флага трябва да прецени какви са необходимите незабавни действия, за да се приведе корабът в съответствие с приложимите норми. Тя може да прецени, че някои недостатъци могат веднага да бъдат отстранени от пристанищната държава (например спасителна лодка, която изисква ремонт). В такива случаи държавата на флага трябва да поиска потвърждение от пристанищната държава, че недостатъците са отстранени.
3. За по-сериозни недостатъци, особено структурни и такива, за които има издадени свидетелства **от държавата на флага или** от призната организация (ПО) от името на държавата на флага, държавата на флага трябва да изиска извършването на **специална допълнителна** инспекция от неин сървейър или да назначи конкретен сървейър от ПО, който да извърши инспекцията от нейно име. Инспекцията трябва да се насочи най-напред към онези области, в които са отбелязани недостатъци от пристанищната държава. Ако държавата на флага или сървейър на ПО намери за необходимо, обхватът на прегледа може да бъде разширен и да се извърши пълен повторен преглед на областите, за които се отнасят съответните законоустановени свидетелства.
4. В случаите, когато ПО е извършила инспекция съгласно параграф 3, нейният сървейър трябва да докладва на държавата на флага за предприетите действия и за състоянието на кораба след инспекцията, така че държавата на флага да може да определи какви по-нататъшни действия да предприеме, ако такива са необходими.
5. Ако инспекцията на пристанищната държава е била прекратена съгласно член 9, параграф 4 от Директива 95/21/ЕО или член 13, параграф 5 от Директива 2007/.../ЕО [относно държавния пристанищен контрол], държавата на флага трябва да организира повторен преглед на кораба и по-специално на тези свидетелства, които засягат области, в които са били отбелязани недостатъци от пристанищната държава, както и на всички други области, в които впоследствие са открити недостатъци. Държавата на флага трябва или сама да извърши прегледа, или да изиска пълен доклад от сървейъра на ПО и, ако това е уместно, потвърждение, че резултатът от завършения преглед е задоволителен и всички недостатъци са отстранени. Когато държавата на флага е удовлетворена от резултата, тя трябва да изпрати потвърждение на пристанищната държава, че корабът отговаря на изискванията на съответните нормативни актове и международни конвенции.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

6. В случаи на сериозно несъответствие с изискванията на нормативните актове и международните конвенции държавата на флага трябва да изпрати свой инспектор вместо сървейър на ПО, който да извърши или осъществи надзор върху инспекциите и прегледите по параграфи 3—5.
 7. Освен в случаите на *параграф 10* държавата на флага трябва да изиска предприемането на коригиращи мерки от страна на компанията за привеждане на кораба в съответствие с приложимите нормативни актове и международни конвенции, преди да бъде разрешено на кораба да отплава от пристанището, в което е бил задържан (в допълнение на коригиращите мерки, изискани от пристанищната държава). Ако такива коригиращи мерки не бъдат предприети, съответните свидетелства трябва да бъдат отнети.
 8. Държавата на флага трябва да прецени до каква степен недостатъците, отбелязани от пристанищната държава и открити вследствие на инспекция/преглед на държавата на флага, свидетелстват за недобро функциониране на системата за управление на безопасността на кораба и на компанията. При необходимост държавата на флага следва да организира повторен одит на кораба и/или компанията и съвместно с пристанищната държава да прецени дали този повторен одит да бъде извършен, преди на кораба да бъде разрешено да напусне пристанището, на което е бил задържан.
 9. Държавата на флага трябва по всяко време да бъде във връзка и да си сътрудничи с пристанищната държава, за да гарантира отстраняването на откритите недостатъци и да отговори възможно най-бързо на всяко искане за пояснение от страна на пристанищната държава.
 10. Ако недостатъците не могат да бъдат отстранени в пристанището на задържане и пристанищната държава съгласно член 11, параграф 1 от Директива 95/21/ЕО или член 15, параграф 1 от Директива 2007/.../ЕО [относно държавния пристанищен контрол] позволи корабът да отплава до кораборемонтен завод, държавата на флага съвместно с пристанищната държава трябва да определи условията на отплаването и да ги потвърди в писмена форма.
 11. Ако корабът не изпълни условията по параграф 10 или не посети определения кораборемонтен завод, държавата на флага трябва незабавно да поиска обяснение от компанията и да обмисли отнемане на свидетелствата на кораба. Освен това държавата на флага трябва при първа възможност да извърши допълнителен преглед.
 12. Ако от информацията, с която разполага, държавата на флага прецени, че задържането е неоправдано, тя трябва да уведоми пристанищната държава за своите съображения и да се свърже с компанията, за да обмислят дали да обжалват съгласно процедурата за обжалване на пристанищна държава.
3. ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ
1. В зависимост от сериозността на откритите недостатъци и на предприетите незабавни действия, държавата на флага трябва освен това да обмисли извършването на допълнителен преглед на кораба след отмяната на заповедта за задържане. Този допълнителен преглед трябва да включва оценка на ефективността на системата за управление на безопасността. Допълнителният преглед на кораба трябва да бъде извършен от държавата на флага в срок от [6] седмици от момента, в който е била информирана за задържането. Допълнителният преглед е за сметка на компанията. Ако държавата на флага е предвидила извършването на законоустановен преглед на кораба през следващите [3] месеца, тя може да отложи допълнителния преглед за датата на законоустановения преглед.
 2. Освен това държавата на флага трябва да прецени дали трябва да бъде извършен повторен одит на компанията. Държавата на флага следва да прегледа докладите от предишните инспекции на другите кораби на компанията, за да установи дали има общи слабости във флота на компанията.
 3. Ако корабът е бил задържан по основателни причини повече от един път през последните 2 години, последващите действия трябва да бъдат по-спешни и във всички случаи държавата на флага трябва да извърши допълнителен преглед в срок от [4] седмици от момента, в който е била информирана за задържането.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

4. Ако задържането на кораба води до поставянето му под възбрана съгласно член 76 от Директива 95/21/ЕО или член 10 от Директива 2007/.../ЕО [относно държавния пристанищен контрол], държавата на флага трябва да извърши допълнителен преглед на кораба и да предприеме необходимите стъпки, за да гарантира, че компанията ще приведе кораба в пълно съответствие с приложимите конвенции и нормативни актове. Когато е удовлетворена от резултата, държавата на флага трябва да предостави на компанията съответно удостоверение.
5. Във всички случаи държавата на флага трябва да прецени какви правни действия **могат да се предприемат срещу компанията**, включително налагане на **доста големи** глоби, **с цел да се спрат нарушенията на общностните стандарти и международните правила**. Ако даден кораб постоянно не отговаря на изискванията на приложимите нормативни актове **на Общността и международните** конвенции, държавата на флага трябва да прецени какви допълнителни санкции могат да бъдат наложени, включително заличаване на регистрацията му.
6. При завършване на всички коригиращи мерки за привеждане на кораба в съответствие **с международните конвенции и с нормативните актове на Общността**, държавата на флага следва да изпрати **доклад** до ММО **и до Колисиата, изготвен** в съответствие с изменената Международна конвенция за безопасност на човешкия живот на море (SOLAS 74), глава 1, правило 19, буква д) и параграф 5, точка 2 на изменената Резолюция А.787(19) на ММО **по отношение на ММО и съдържащ допълнителна информация относно съответните нормативни актове на Общността, както и по отношение на Колисиата**.

4. ДОПЪЛНИТЕЛЕН ПРЕГЛЕД

1. Гореспоменатият допълнителен преглед трябва да включва достатъчно задълбочена проверка, която да удовлетвори сървейърите на държавата на флага, че корабът, неговото оборудване и екипаж са приведени в съответствие с всички приложими нормативни актове и международни конвенции, в следните области:
 - Свидетелства и документи
 - Корпус и оборудване
 - Условия за определяне на товарните водолинии
 - Основни машини и системи
 - Чистота на машинните отделения
 - Спасителни съоръжения
 - Пожарна безопасност
 - Навигационно оборудване
 - Оборудване за товаро-разтоварни операции
 - Радиооборудване
 - Електрооборудване
 - Предотвратяване на замърсявания
 - Условия на живот и работа
 - Комплектоване на кораба с екипаж
 - Освидетелстване на екипажа
 - Безопасност на пътниците
 - Оперативни изисквания, включващи комуникацията на екипажа, тренировки, обучение, операции на капитанския мостик и в машинното отделение и безопасност.
2. Прегледът трябва също да включва, но без да се ограничава до тях, съответните точки за разширена инспекция, посочени в **Приложение V** на Директива 95/21/ЕО на Съвета или част В от Приложение VIII на Директива 2007/.../ЕО [относно държавния пристанищен контрол]. Когато е необходимо, сървейърите на държавата на флага трябва да включват в прегледа функционални тестове на спасителните лодки и салове и на съоръженията за тяхното спускане, основните и второстепенни машини, люковите закрития, електрическото хранване и трюмните системи.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

R6_TA(2007)0094

Гражданска отговорност и финансови гаранции на корабособствениците ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно гражданската отговорност и финансовите гаранции на корабособствениците (COM(2005)0593 — C6-0039/2006 — 2005/0242(COD))

(Процедура на съвместно вземане решение: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2005)0593) ⁽¹⁾,
- като взе предвид член 251, параграф 2 и член 80, параграф 2 от Договора за ЕО, съгласно които предложението беше внесено от Комисията в Парламента (C6-0039/2006),
- като взе предвид член 51 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по транспорт и туризъм и становището на Комисията по правни въпроси (A6-0055/2007),

1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
2. Призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ Все още непубликувано в ОВ.

R6_TC1-COD(2005)0242

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 29 март 2007 г. с оглед приемането на Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно гражданската отговорност и финансовите гаранции на корабособствениците

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 80, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите ⁽²⁾,

като действат в съответствие с процедурата, установена в член 251 от Договора ⁽³⁾,

⁽¹⁾ ОВ С 318, 23.12.2006 г., стр. 195.

⁽²⁾ ОВ С 229, 22.9.2006 г., стр. 38.

⁽³⁾ Позиция на Европейския парламент от 29 март 2007 г.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

като имат предвид, че:

- (1) Един от елементите на общностната политика за морски транспорт е да повиши качеството на търговския флот чрез насърчаване на всички икономически оператори да действат по-отговорно.
- (2) **Опазването на европейските крайбрежия и на европейските граждани от екологични щети от всякакъв вид, причинени от произшествия на море, е абсолютен приоритет за ЕС.**
- (3) **Опазването на европейските крайбрежия включва двата аспекта на предотвратяването на произшествия: осигуряване плаването само на безопасни кораби и въвеждане на необходимите механизми за осигуряване на възможност на жертвите в най-кратки срокове да получат обезщетение, напълно съизмеримо с причинените от произшествието вреди.**
- (4) Мерки с възпиращ ефект вече са взети по силата на Директива 2005/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно замърсяването, причинявано от кораби, и за въвеждането на наказания при нарушение⁽¹⁾, допълнена от Рамково решение на Съвета 2005/667/ПВР от 12 юли 2005 г. за укрепване на наказателноправната рамка с цел прилагане на законите срещу замърсяването от корабите⁽²⁾.
- (5) **Международните режими по отношение на гражданската отговорност и обезщетяването на трети страни при вреди, свързани с морския транспорт, трябва да бъдат приложени и подобрени с цел да се гарантира от страна на операторите в мрежата на морския транспорт, че стоки се превозват само на борда на високостандартни кораби, за да се гарантира справедливо обезщетение на жертвите, които не са част от мрежата на морския транспорт, и да се насърчават операторите и техните представители да прилагат повече бдителност и професионализъм.**
- (6) Уместно е Протоколът от 1996 г. към Конвенцията относно ограничаване на отговорността при морски искиове от 1976 г. (оттук нататък „Конвенцията от 1996 г.“) да бъде ратифициран от всички държави-членки и от голям брой трети страни.
- (7) **Също така е целесъобразно Международната конвенция относно отговорността и обезщетенията за причинени вреди при превоза на опасни и вредни вещества по море от 1996 г. (Конвенция HNS), Международната конвенция за гражданска отговорност за вреди от замърсяване с мазут от 2001 г. (Конвенция за мазута) и Конвенцията за изваждането на потънали кораби от 2007 г. да бъдат ратифицирани от всички държави-членки и от голям брой трети страни.**
- (8) С оглед да се подсигури пълното и единно прилагане на Конвенцията от 1996 г. в целия Европейски съюз е уместно тя да бъде включена в общностното право. Общностният режим на гражданска отговорност трябва да позволява на корабособствениците да ограничават своята отговорност до тавана, определен в тази Конвенция и в съответствие с нейните разпоредби.
- (9) **Не би следвало да е възможно ограничаване на отговорността по Конвенцията от 1996 г. по отношение на жертви, които не са участници в експлоатирането на морския транспорт, ако собственикът на кораба, отговорен за щетата, е действал непрофесионално и е трябвало да осъзнава вредните последици от своето действие или бездействие.**
- (10) Задължението да имат финансова гаранция трябва да дава възможност за осигуряване на по-добра защита за жертвите. Също така, би било от полза да се отстранят корабите, които не отговарят на стандартите, и да се предостави възможност за възстановяване на конкуренцията между операторите. Такова задължение представлява необходимо допълнение към Конвенцията от 1996 г. В Резолюция А.898(21) Международната морска организация (ИМО) препоръчва държавите да обявят финансовите гаранции за задължителни. Равнището на застрахователно покритие трябва да бъде пригодно за ситуации, в които определените от Конвенцията от 1996 г. тавани са недостатъчни, без обаче това да натоварва несъразмерно индустрията.

⁽¹⁾ ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 11.

⁽²⁾ ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 164.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- (11) Въз основа на Резолюция А.930(22) на ИМО специални мерки трябва да бъдат взети с цел защита на морските лица в случай на изоставяне.
- (12) Съставянето на удостоверения, доказващи наличието на финансова гаранция, е ключов елемент на настоящата директива, каквито са и уведомлението за тези удостоверения, взаимното признаване на удостоверенията между държавите-членки и достъпността на финансовата гаранция за жертвите, които искат обезщетение.
- (13) Европейската агенция за морска сигурност, учредена с Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾, трябва да получи необходимата за изпълнението на настоящата директива помощ, **особено с оглед предотвратяване на правни несъответствия между държавите-членки.**
- (14) Мерките, необходими за изпълнението на настоящата директива, трябва да бъдат приети в съответствие с Решение на Съвета 1999/468/ЕО от 28 юни 1999 г., което определя упражняването на изпълнителните правомощия, възложени на Комисията⁽²⁾.
- (15) Тъй като *целта* на предприеманите действия, а именно въвеждането на хармонизирани правила за отговорността и финансовите гаранции за корабособствениците с оглед постигането на висококачествен морски транспорт, не могат да бъдат осъществени в достатъчна степен от държавите-членки, и следователно поради мащаба на последиците на предприеманите действия могат да бъдат по-добре постигнати на общностно ниво, Общността може да приема мерки, съгласно принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора. В съответствие с установения в същия член принцип на пропорционалност, настоящата директива не излиза извън рамките на необходимото за постигане на *тази цел*,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Предмет

Настоящата директива определя правилата, които са приложими към някои, свързани с гражданската отговорност, аспекти на задълженията на операторите в мрежата на морския транспорт, и въвежда финансова защита за морските лица в случай на изоставяне.

Член 2

Определения

По смисъла на настоящата директива:

1. „Кораб“ означава морски плавателен съд от всякакъв вид, независимо под какъв флаг, който кораб извършва превоз в морска среда, и включва плавателни съдове на подводни крила, съдове на въздушна възглавница, подводници и плаващи платформи;
2. „Корабособственик“ означава собственик на кораб, или друга организация или лице, като арматор или *агента или безрбоут-чартъора*, на когото корабособственикът е поверил отговорността за дейността на кораба, и който, поемайки тази отговорност, е приел да изпълнява всички произтичащи от това задачи и задължения;
3. „Гражданска отговорност“ **за целите на Конвенцията от 1966 г.** означава отговорността, **по силата на която трета страна по отношение на морската транспортна операция, причинила вредите, има право на иск, при ограниченията** на член 2 от Конвенцията от 1996 г., с изключение на вземания, покрити от Регламент (ЕО) №.../2007 на Европейския парламент и на Съвета [относно отговорността на превозвачите на пътници по море и вътрешни водни пътища в случай на авария];

⁽¹⁾ ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1891/2006 (ОВ L 394, 30.12.2006 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, последно изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

Четвъртък, 29 март 2007 г.

4. **„Груба небрежност“** проявява този, който в толкова необикновено голяма степен не проявява дължимата грижа и внимание, че пренебрегва онова, което било очевидно за всеки друг в същата ситуация;
5. „Финансова гаранция“ означава всяко финансово обезпечение, като например застраховка или банкова гаранция, или гаранция от сходна финансова институция;
6. „Конвенцията от 1996 г.“ означава обобщеният текст на Конвенцията от 1976 г. относно ограничаване на отговорността при морски искиове, приета от Международната морска организация, изменен с Протокола от 1996 г. и **възпроизведен в Приложение I**;
7. **„Конвенция за мазута“** означава **Международната конвенция за гражданска отговорност за вреди от замърсяване с мазут от 2001 г.**;
8. **„Конвенция HNS“** означава **Международната конвенция относно отговорността и обезщетенията за причинени вреди при превоза на опасни и вредни вещества по море от 1996 г.**;
9. „Резолюция А.930(22) на ИМО“ означава Резолюцията на Асамблеята на Международната морска организация и на Административния съвет на Международната организация на труда, озаглавена „Насоки за предвиждането на финансово обезпечение в случай на изоставяне на морски лица“, **възпроизведена в Приложение II**.

Член 3

Приложно поле

1. Настоящата директива се прилага, **с изключение на разпоредбите на членове 4 и 5**, към
 - а) морски райони под юрисдикцията на държавите-членки, **в съответствие с международното право**;
 - б) **кораби** с тонаж над 300 бруто регистър тона, с изключение на режима на отговорност, определен в член 6, който се прилага за всички кораби.
2. Настоящата директива не се прилага към военни кораби, военни спомагателни кораби или други кораби, които са собственост на или се оперират от дадена държава, и които се използват за правителствени нетърговски цели.
3. Настоящата директива не накърнява прилагането във всяка държава-членка на Конвенцията за мазута, Конвенция HNS и Международната конвенция от 1992 г. за ограничаване на отговорността при замърсяване с нефт ...

Член 4

Гражданска отговорност за вреди от замърсяване с мазут

Държавите-членки стават страни по Конвенцията за мазута възможно най-скоро и при всички случаи преди датата, посочена в член 18, параграф 1 от настоящата директива.

Член 5

Вреди, причинени от превоз на опасни и вредни вещества по море

Държавите-членки стават страни по Конвенцията HNS възможно най-скоро и при всички случаи преди датата, посочена в член 18, параграф 1 от настоящата директива.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 6

Режим на отговорност

1. Държавите-членки стават страни по Конвенцията от 1996 г. възможно най-скоро, и във всеки случай преди датата, посочена в член 18, параграф 1 от настоящата директива. **Държавите-членки, които все още са страни по Конвенцията от 1976 г. относно ограничаване на отговорността при морски искиове, трябва да я денонсират.**

2. Държавите-членки определят режима на гражданска отговорност на корабособствениците и гарантират, че правото на корабособствениците да ограничават своята отговорност е уредено съгласно всичките разпоредби на Конвенцията от 1996 г.

3. **За целите на прилагането на член 4 от Конвенцията от 1996 г., съзнаването на възможната вреда от отговорното лице може при всички случаи да бъде извлечено от естеството и обстоятелствата на извършеното лично от него нехайно действие или бездействие.**

4. Съгласно член 15 от Конвенцията от 1996 г., държавите-членки гарантират, че член 4 от тази конвенция, който касае забраната на ограниченията на отговорността, не се прилага към кораби, плаващи под флага на държава, която не е страна по Конвенцията от 1996 г. В такива случаи режимът на гражданска отговорност, установен от държавите-членки в съответствие с настоящата директива, предвижда корабособственикът да губи правото си на ограничение на отговорността, ако се докаже, че щетата е причинена от негово лично действие или пропуск, извършени с намерение да се причини такава щета, или пък поради груба небрежност.

Член 7

Финансова гаранция за гражданска отговорност

Всяка държава-членка взема необходимите мерки да гарантира, че всеки собственик на кораб, плаващ под неин флаг, има финансова гаранция за гражданска отговорност. Ограничението на тази гаранция е не по-малко от тавана, определен от Конвенцията от 1996 г., умножен по две.

Всяка държава-членка взема необходимите мерки, за да гарантира, че всеки собственик на кораб, плаващ под флаг на трета страна, има финансова гаранция, в съответствие с разпоредбите от първия параграф, от момента, в който този кораб навлиза в нейното изключително икономическо или съответно пространство. Финансовата гаранция е валидна поне за три месеца от датата на поискване.

Член 8

Финансова гаранция в случай на изоставяне на морски лица

Всяка държава-членка взема необходимите мерки, за да гарантира, че всеки собственик на кораб, плаващ под неин флаг, има финансова гаранция за защита на морските лица, наети или заети на борда на кораба, в случай на изоставяне, в съответствие с Резолюция А.930(22) на ИМО, **и за покриване на разходите по настаняване, медицински грижи и репатриране.**

Всяка държава-членка взема необходимите мерки, за да гарантира, че всеки собственик на кораб, плаващ под флаг на трета страна, има финансова гаранция, в съответствие с разпоредбите от първия параграф, от момента, в който този кораб навлиза в нейно пристанище или терминал в открито море под нейна юрисдикция, или пуска котва в пространство под нейна юрисдикция.

Държавите-членки гарантират, че системата за финансова гаранция в случай на изоставяне на морски лица е достъпна, в съответствие с Резолюция А.930(22) на ИМО.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 9

Удостоверения за финансова гаранция

1. Наличието на финансовите гаранции, посочени в членове 7 и 8, както и тяхната валидност, се доказват с едно или повече удостоверения, съгласно разпоредбите на настоящата директива и като се следва моделът, посочен в Приложение III.

2. Удостоверенията се издават от компетентните органи на държавите-членки, след като те се уверят, че корабособственикът отговаря на изискванията, определени в настоящата директива. **При издаване на удостоверенията компетентните органи вземат предвид също така дали гарантът има място на търговска дейност в ЕС.**

Когато един кораб е регистриран в държава-членка, удостоверенията се издават или заверяват от компетентния орган на държавата, в която е регистриран корабът.

Когато един кораб е регистриран в трета страна, удостоверенията могат да бъдат издадени или заверени от компетентния орган на всяка държава-членка.

3. Условието за издаване и валидност на удостоверенията, и по-специално критериите и условията за издаване, както и мерките, които касаят предоставящите финансови гаранции, се определят съгласно процедурата по регулиране по член 17, параграф 2.

4. Удостоверенията съответстват на модела, посочен в Приложение III, и включват следната информация:

- а) име на кораба и пристанище на регистрация;
- б) име на собственика и основно място на осъществяване на стопанска дейност;
- в) вид гаранция;
- г) наименование и основно място на осъществяване на стопанска дейност на застрахователя или на друго лице, предоставящо гаранцията, и, по целесъобразност, мястото на осъществяване на стопанска дейност, където е сключена застраховката или гаранцията;
- д) срок на валидност на удостоверението, който не е по-дълъг от срока на валидност на застраховката или гаранцията.

5. Удостоверенията се съставят на официалния(ите) език(ици) на издаващата държава-членка. Ако използваният език не е английски или френски, текстът включва превод на един от тези езици.

Член 10

Уведомление за удостоверение за финансова гаранция

1. Удостоверението се намира на борда на кораба и копие от него се депозира при съответния орган, към който корабът е регистриран, или, ако корабът не е регистриран в държава-членка, при съответния орган на държавата, издала или завершила удостоверението. **Съответният орган предава екземпляр от преписката по сертифицирането на Службата на Общността, предвидена в член 15, за да може тя да го включи в регистъра.**

2. Операторът, представителят или капитанът на кораб, навлизащ в изключителното икономическо или съответно пространство на държава-членка в случаите, посочени в член 7, уведомява властите на тази държава-членка, че на борда е налице удостоверение за финансова гаранция, съгласно разпоредбите на Приложение IV.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

3. Операторът, представителят или капитанът на кораб, който пътува към пристанище или терминал в открито море под юрисдикцията на държава-членка, или който желае да пусне котва в пространство под юрисдикцията на държава-членка в случаите, посочени в член 8, уведомява властите на тази държава-членка, че на борда е налице удостоверение за финансова гаранция, съгласно разпоредбите на Приложение IV.

4. Компетентните органи на държавите-членки имат възможност да обменят информацията, предвидена в параграф 1, посредством общността платформа за обмен на морски данни SafeSeaNet.

Член 11

Санкции

Държавите-членки следят за спазването на правилата, определени с настоящата директива, и определят санкции за нарушаване на тези правила. Тези санкции са ефективни, пропорционални и с възпиращ ефект.

Член 12

Взаимно признаване на удостоверения за финансова гаранция от държавите-членки

Всяка държава-членка признава удостоверенията, издадени или заверени от друга държава-членка по член 9, за всички цели на настоящата директива и ги счита за имащи същата стойност като удостоверенията, които тя самата издава или заверява, дори и когато корабът не е регистриран в държава-членка.

Държава-членка може по всяко време да поиска консултация с държавата, издаваща или заверяваща удостоверението, ако счете, че застрахователят или предоставящият гаранцията, упоменат в удостоверението, не е финансово способен да изпълни задълженията, произтичащи от настоящата директива.

Член 13

Пряко действие срещу предоставящия финансовата гаранция за гражданска отговорност

Всяко искане за компенсиране на щета, причинена от кораба, може да бъде отправено директно към предоставящия финансовата гаранция за гражданска отговорност, която покрива гражданската отговорност на собственика.

Предоставящият финансовата гаранция може да разчита на средствата за защита, на които самият собственик би имал право да се позове, с изключение на основаващите се на обявяване на несъстоятелност или ликвидация.

Предоставящият финансовата гаранция може също да се позове на факта, че щетата е причинена от умишлен пропуск от страна на собственика. Не може, обаче, да разчита на никое от средствата за защита, на които би могъл да се позове в случай на действие, предприето от собственика срещу него.

Предоставящият финансовата гаранция може, във всички случаи, да иска собственикът да бъде включен в производството.

Член 14

Солидарен фонд за покриване на вреди, причинени от кораби без финансова гаранция

Създава се солидарен фонд за обезщетяване на трети страни — както физически, така и юридически лица, претърпели вреди, причинени от кораби, които, независимо от задълженията, предвидени в настоящата директива, са плавали в териториални води на ЕС без да притежават удостоверение за финансова гаранция.

Сумата, която ще се отпусне на този фонд, и правилата за функциониране на фонда се определят в съответствие с процедурата по регулиране по член 17, параграф 2.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 15**Служба на Общността**

Създава се Служба на Общността, отговорна за поддържането на пълен регистър на издадените удостоверения, за наблюдението и актуализирането на тяхната валидност, и за проверка на съществуването на финансови гаранции, регистрирани от трети държави.

Член 16**Доклади**

Пет години след влизането в сила на настоящата директива държавите-членки докладват на Комисията за опита, натрупан в прилагането на директивата. **В тези доклади се оценяват по-конкретно процедурите по сертифициране и по издаване на удостоверения от държавите-членки, както и необходимостта да се прецени дали тази задача да бъде делегирана изцяло или частично на Службата на Общността, посочена в член 15.** Въз основа на това Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад, в който включва онези предложения за изменения на настоящата директива, които счита за уместни.

Член 17**Комитет**

1. Комисията се подпомага от Комитета за морска безопасност и предотвратяване на замърсявания, причинени от кораби (COSS), създаден с Регламент (ЕО) No 2099/2002 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Предвиденият в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО период е три месеца.

Член 18**Транспониране**

1. Държавите-членки привеждат в сила законовите, подзаконовите и административни разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива най-късно до ...^(*). Те незабавно съобщават на Комисията текстовете на тези разпоредби и таблица на съответствието между тези разпоредби и настоящата директива.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, те съдържат позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

⁽¹⁾ ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент на Комисията (ЕО) № 93/2007 (ОВ L 22, 31.1.2007 г., стр. 12).

^(*) 18 месеца след влизането в сила на настоящата директива.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Член 19

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на [...] деня след публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 20

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в ..., на ...

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

**КОНВЕНЦИЯ ОТНОСНО ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА ПРИ МОРСКИ ИСКОВЕ
ОТ 1976 Г., ИЗМЕНЕНА С ПРОТОКОЛА ОТ 1996 Г.**

(Текстът на конвенцията ще бъде добавен, след като стане наличен на всички официални езици)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА АСАМБЛЕЯТА НА МЕЖДУНАРОДНАТА МОРСКА ОРГАНИЗАЦИЯ И
НА АДМИНИСТРАТИВНИЯ СЪВЕТ НА МЕЖДУНАРОДНАТА ОРГАНИЗАЦИЯ НА ТРУДА,
ОЗАГЛАВЕНА „НАСОКИ ЗА ПРЕДВИЖДАНЕТО НА ФИНАНСОВО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ
В СЛУЧАЙ НА ИЗОСТАВЯНЕ НА МОРСКИ ЛИЦА“ (РЕЗОЛЮЦИЯ А.930(22) НА ИМО)**

(Текстът на конвенцията ще бъде добавен, след като стане наличен на всички официални езици)

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

МОДЕЛ НА УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ФИНАНСОВА ГАРАНЦИЯ ПО ЧЛЕН 9

Име на кораба	Отличителна буква или цифра	Пристанище на регистрация	Име и адрес на собственика

Аз, долуподписаният, уверявам, че горепосоченият кораб е покрит от застрахователна полица или друг вид финансова гаранция, която отговаря на изискванията на Директива 2007/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно гражданската отговорност и финансовите гаранции на корабособствениците.

Вид гаранция

Продължителност на гаранцията

Име и адрес на застрахователя(ите) и/или гаранта(ите)

Име

Адрес

Настоящото удостоверение е валидно до

Издадено или заверено от правителството на

Съставено в на

Подпис и име на служителя, издал или заверил удостоверението

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СПИСЪК НА СВЕДЕНИЯТА ЗА ОБЯВЯВАНЕ ПО ЧЛЕН 10 НА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА

- 1) Идентификация на кораба (име, позивни, идентификационен номер ИМО, MMSI номер)
- 2) Дата и час
- 3) Местоположение по ширина и дължина, или истинският пеленг и разстояние в морски мили от ясно обозначен ориентир
- 4) Пристанище на крайно местоназначение
- 5) Очаквано време на пристигане на пристанището на крайно местоназначение или на пилотската станция, според изискванията на компетентните органи, и очаквано време на отплаване от същото пристанище
- 6) Удостоверение за финансова гаранция, налично на борда
- 7) Адрес, от който може да бъде получена подробна информация относно удостоверението

Доколкото е възможно, информацията предоставена по точки 6) и 7), може да съдържа други уточнения, стига те да съответстват на условията на член 10, параграф 2 от настоящата директива.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

R6_TA(2007)0095

Биологичното производство и етикетиране на биологични продукти *

Предложение за регламент на Съвета относно биологичното производство и етикетиране на биологични продукти (COM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS))

(Процедура на консултация)

Предложението беше изменено на 29 март 2007 г. както следва ⁽¹⁾:

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 1

Позоваване 1

Като взе пред вид Договора за създаване на Европейската общност и по-конкретно **член 37** от него,

Като взе пред вид Договора за създаване на Европейската общност и по-конкретно **членове 37 и 95** от него,

Изменение 2

Съображение 1

(1) Биологичното производство е цялостна система за управление на селското стопанство и производството на хранителни стоки, която съчетава най-добрите практики в опазването на околната среда, висока степен на биоразнообразие, съхраняване на природните ресурси, прилагане на високи стандарти за благосъстояние на животните, и производство, отговарящо на предпочитанията на определени потребители към продукти, произведени чрез използване на природни материали и процеси. Така методът на биологично производство *има двойна роля в обществото, като, от една страна, се осигурява съществуването на специфичен пазар, отговарящ на потребителското търсене на биологични продукти, и, от друга страна, предоставя обществени стоки, които допринасят за опазването на околната среда и благосъстоянието на животните, както и за развитието на селските райони.*

(1) Биологичното производство е цялостна система за управление на селското стопанство и производството на хранителни стоки, **съсредоточена върху всички аспекти на устойчивото производство и целяща постигане на баланс**, която съчетава най-добрите практики в опазването на околната среда, висока степен на биоразнообразие, съхраняване на природните ресурси, прилагане на високи стандарти за благосъстояние на животните, **и се стреми към повишаване на плодородието на почвите с естествени средства и гарантиране на производство, отговарящо на предпочитанията на определени потребители към продукти, произведени чрез използване на природни материали и процеси.** Така методът на биологично производство **има няколко положителни роли: той не само осигурява съществуването на специфичен пазар, отговарящ на потребителското търсене на биологични продукти, като предоставя обществени стоки не само в сферата на хранителната индустрия, но също и преди всичко допринася за опазването на околната среда и благосъстоянието на животните, както и за социалното развитие на селските райони.**

Изменение 3

Съображение 2

(2) Дялът на сектора на биологичното селско стопанство се увеличава в повечето страни-членки. Забележителен е ръстът на потребителското търсене през последните години. Скорошните реформи в Общата селскостопанска политика, с акцент върху пазарната ориентираност и предлагането на качествени стоки, които да отговарят на потребителското търсене, вероятно и занапред ще стимулират пазара на биологични продукти. На този фон **законодателството за биологично производство играе** все по-важна роля в рамките на селскостопанската политика и **е** тясно свързано с насоките за развитие на селскостопанските пазари.

(2) **Органичното земеделие напълно съответства на целите за устойчиво развитие, определени от Европейския съюз в контекста на Дневния ред от Гьотеборг, с това, че допринася за постигане на устойчиво развитие, произвежда здравословни, висококачествени продукти и прилага устойчиви по отношение на околната среда производствени методи.** Дялът на сектора на биологичното селско стопанство се увеличава в повечето държави-членки. Забележителен е ръстът на потребителското търсене през последните години. Скорошните реформи в Общата селскостопанска политика, с акцент върху пазарната ориентираност и предлагането на качествени стоки, които да отговарят на потребителското търсене, вероятно и занапред ще стимулират пазара на биологични продукти. На този фон **е необходимо** биологичното производство **да играе** все по-важна роля в рамките на селскостопанската политика и **да бъде** тясно свързано с насоките за развитие на селскостопанските пазари **и обвързано с опазването и защитата на почвите, предназначени за селскостопански дейности.**

⁽¹⁾ Въпросът беше върнат във водещата комисия съгласно член 53, алинея 2 (A6-0061/2007).

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 4

Съображение 2a (ново)

(2a) Всеки законодателен и политически акт, приетан от Общността в тази област, следва да допринася за развитието на биологичното земеделие и биологичното производство, както са определени в настоящия регламент. Биологичното земеделие играе важна роля в прилагането на политиката на Общността за устойчиво развитие.

Изменение 5

Съображение 3

(3) Законодателната рамка на Общността, която направлява сектора на биологичното производство, следва да цели гарантиране на лоялна конкуренция и **правилно** функциониране на вътрешния пазар на биологични продукти и за поддържане и оправдаване на доверието на потребителите към стоките с етикет „биологичен продукт“. Тя следва още да цели и осигуряване на условия, при които този сектор може да напредва в съответствие с тенденциите на развитие на производството и пазара.

(3) Законодателната рамка на Общността, която направлява сектора на биологичното производство, следва да цели гарантиране на лоялна конкуренция и **правилното** функциониране на вътрешния пазар на биологични продукти и за поддържане и оправдаване на доверието на потребителите към стоките с етикет „биологичен продукт“. Тя следва още да цели и осигуряване на условия, при които този сектор може да напредва в съответствие с тенденциите на развитие на производството и пазара **и по начин, който осигурява устойчиво развитие по отношение на околната среда.**

Изменения 6 и 157

Съображение 7

(7) Необходимо е да се създаде обща рамка на Общността с правила за биологичното производство по отношение на растениевъдството и животновъдството, включително правила за преминаване към биологично производство, както и за **производство** на обработени храни и фуражи. **Отговорността** за определяне на детайлите на тези общи правила **и за приемане на производствени правила на Общността за аквакултурите**, следва да бъде възложена на Комисията.

(7) Необходимо е да се създаде обща рамка на Общността с правила за биологичното производство по отношение на растениевъдството и животновъдството, включително правила за преминаване към биологично производство, както и за **производството** на обработени храни и фуражи. **Компетентността** за определяне на детайлите **и приложенията към** тези общи правила следва да бъде възложена на Комисията, **която да проведе консултации с Европейския парламент и със Съвета.**

Изменение 7

Съображение 8

(8) Развитието на биологичното производство следва да се подпомага още повече по-специално чрез стимулиране на използването на нови техники и вещества, които са по-подходящи за биологичното производство.

(8) Развитието на биологичното производство следва да се подпомага още повече **въз основа на установени най-добри практики**, по-специално чрез стимулиране на **плодородието на почвите, редуването на културите, запазването на местните селена, практиките за икономии на вода и енергия** и използването на нови техники и вещества, които са по-подходящи за биологичното производство.

Изменение 8

Съображение 9

(9) Генно модифицирани организми (ГМО) и продукти, произведени от или чрез ГМО, са несъвместими с идеята за биологично производство и представите на потребителите за биологични продукти. Затова те не следва **съзнателно** да се използват в биологичното земеделие или в обработката на биологични продукти.

(9) Генно-модифицирани организми (ГМО) и продукти, произведени от или чрез ГМО, са несъвместими с идеята за биологично производство и представите на потребителите за биологични продукти. Затова те не следва да се използват в биологичното земеделие или в обработката на биологични продукти. **Запърсяването на биологични селена, вложени материали, фуражи и храни следва да се възпрепятства от съответно национално или Общностно законодателство, основаващо се на предохранителния принцип.**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 187

Съображение 9 а (ново)

(9а) Като се вземат предвид нарастващите рискове от заразяване с органични семена, животински и човешки храни с ГМО и при отсъствие на национално законодателство в много държави-членки относно съответните предохранителни мерки и отговорност, преди 1 януари 2008 г. Комисията следва да публикува предложение за рамкова директива относно предохранителните мерки за избягване на заразяване с ГМО по цялата хранителна верига, включително законодателна рамка за правилата за отговорност по отношение на всяко заразяване с ГМО, основаващо се на принципа „загръсителят плаща“.

Изменение 9

Съображение 9б (ново)

(9б) Използването на изкуствени продукти за растителна защита е несъвместимо с биологичното производство.

Изменение 10

Съображение 14

(14) За да се избегне замърсяването на околната среда, **и по-конкретно** на природни ресурси като почви и води, биологичното животновъдство следва по принцип да осигурява тясна връзка между такова производство и земята, подходящи многогодишни системи за редуване на културите и хранене на отглежданите животни с продукти на биологичното земеделие, произведени в рамките на стопанството или в съседни стопанства за производство на биологични продукти.

(14) За да се избегне замърсяването на околната среда **и необратимото понижаване на качеството и на наличието** на природни ресурси като почви и води, биологичното животновъдство следва по принцип да осигурява тясна връзка между такова производство и земята, подходящи многогодишни системи за редуване на културите и хранене на отглежданите животни с продукти на биологичното земеделие, произведени в рамките на стопанството или в съседни стопанства за производство на биологични продукти.

Изменение 11

Съображение 15

(15) Тъй като биологичното животновъдство е дейност, свързана със земята, животните следва, **когато е възможно**, да имат достъп до открити площи или пасища.

(15) Тъй като биологичното животновъдство е дейност, свързана със земята, животните следва да имат достъп до открити площи или пасища **винаги, когато климатичните и почвените условия позволяват това**.

Изменения 12 и 158

Съображение 16

(16) Биологичното животновъдство следва да поддържа високи стандарти на благосъстояние на животните и да се съобразява със специфичните поведенчески потребности на животните според техния вид, а управлението на здравето на животните да се основава на превенция на заболяванията. В тази връзка следва да се обърне специално внимание на условията в помещенията за отглеждане, практиките за разплод и гъстотата на заселеност. Освен това при избора на породи следва се предпочитат бавнорастящите видове и да се отчита тяхната способност да се приспособяват към местните условия. Правилата за прилагане в животновъдството **и производството на аквакултури** следва да гарантират спазването най-малко на разпоредбите на Европейската конвенция за Защита на животните, отглеждани за селскостопански цели (T-AP) и последвалите я препоръки.

(16) Биологичното животновъдство следва да поддържа високи стандарти на благосъстояние на животните и да се съобразява със специфичните поведенчески потребности на животните според техния вид, а управлението на здравето на животните да се основава на превенция на заболяванията. В тази връзка следва да се обърне специално внимание на условията в помещенията за отглеждане, практиките за разплод и гъстотата на заселеност. Освен това при избора на породи следва се предпочитат **дълго живеещи, устойчиви на заболявания и бавнорастящи видове и местни породи**, и да се отчита тяхната способност да се приспособяват към местните условия. Правилата за прилагане в животновъдството следва да гарантират спазването най-малко на разпоредбите на Европейската конвенция за защита на животните, отглеждани за селскостопански цели (T-AP) и последвалите я препоръки.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 13

Съображение 17

(17) Системата на биологичното животновъдно производство следва да се стреми към затваряне на производствените цикли на различните видове селскостопански животни с биологично отглеждани животни. Затова тя следва да стимулира увеличаването на генното разнообразие на биологичните животни, да подобрява вътрешната надеждност и така да обезпечава развитието на сектора.

(17) Системата на биологичното животновъдно производство следва да се стреми към затваряне на производствените цикли на различните видове селскостопански животни с биологично отглеждани животни. Затова тя следва да стимулира увеличаването на генното разнообразие на биологичните животни, да подобрява вътрешната надеждност и така да обезпечава **и насърчава** развитието на сектора.

Изменение 159

Съображение 18

(18) *До приемането на правила на Общността за производството на аквакултури, държавите-членки следва да разполагат с възможността да предвидят прилагането на национални стандарти или, при липсата на такива, на частни стандарти, приети или признати от държавите-членки. Независимо от това, за предотвратяване на смущения на вътрешния пазар, на държавите-членки следва да се постави изискване за взаимно признаване на производствените ил стандарти в тази област.*

заличава се

Изменение 14

Съображение 22а (ново)

(22 а) *Като се има предвид сегашното разнообразие на растениевъдни и животновъдни практики в биологичното земеделие, държавите-членки следва да получат възможността да прилагат допълнителни, по-строги правила за биологично земеделие на техните територии.*

Изменение 15

Съображение 25

(25) За да се постигне яснота навсякъде на пазара на Общността, следва да се изработи опростена стандартизирана референтна база, задължителна за всички биологични продукти, произвеждани в Общността, **поне** където такива продукти **не** носят запазен знак на Общността за биологично производство. **Възможността да се ползва тази референтна база следва да важи и за биологични продукти, внасяни от трети страни, но без да е налице задължение.**

(25) За да се постигне яснота навсякъде на пазара на Общността, следва да се изработи опростена стандартизирана референтна база, задължителна за всички биологични продукти, произвеждани в Общността, **дори** където такива продукти носят запазен знак на Общността за биологично производство. **Стандартизиращият референтен код следва да важи и за биологични продукти, внасяни от трети страни, и ясно да показва произхода на продуктите и евентуалните различия в прилагането на правилата за биологично производство.**

Изменение 170

Съображение 27а (ново)

(27а) *Държавите-членки следва да разполагат с подходяща нормативна уредба, основаваща се на предохраниелния принцип и на принципа „запърсителят плаща“, за да се изключат всички рискове от запърсяване на органичните продукти с ГМО. Операторите са длъжни да предприемат всички необходими предохраниелни мерки за изключване на рисковете от случайно или технически неизбежно запърсяване с ГМО. Наличието на ГМО в органични продукти се ограничава единствено до непредвидимите и технически неизбежни обели до максимална стойност от 0,1 %.*

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 17
Съображение 32

(32) Оценяването на равностойността по отношение на вносни продукти следва да е съобразено с **международните стандарти, заложи в Codex Alimentarius (Кодекс за храните)**.

(32) Оценяването на равностойността по отношение на вносни продукти следва да е съобразено с **производствените стандарти, които са равностойни на прилаганите в Общността по отношение на биологичното производство**.

Изменение 18
Съображение 32 а (ново)

(32а) Правилата за внос на биологични продукти следва да се приемат като модел, отговарящ на условията за достъп до пазара, който предоставя на производителите от трети страни достъп до пазар с висока степен на качество, при условие, че те се съобразяват със стандартите на този пазар.

Изменение 19
Съображение 36

(36) Мерките, необходими за привиждането в изпълнение на настоящия Регламент, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕС на Съвета от 28 юни 1999 г. за определяне на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, възложени на Комисията. Като се има предвид, че нормативната уредба за биологичното производство е важен фактор в рамките на Общата селскостопанска политика, тъй като тя е тясно свързана с тенденциите на развитие на селскостопанските пазари, е правилно тя да се приведе в съответствие със съществуващите законодателни процедури, използвани за управление на тази политика. Затова правомощията, възложени на Комисията по този Регламент, следва да се упражняват съобразно процедурата за управление, предвидена в **член 4** от Решение 1999/468/ЕС,

(36) Мерките, необходими за привиждането в изпълнение на настоящия Регламент, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. *относно установяване на условията и реда* за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията. Като се има предвид, че нормативната уредба за биологичното производство е важен фактор в рамките на Общата селскостопанска политика, тъй като тя е тясно свързана с тенденциите на развитие на селскостопанските пазари, е правилно тя да се приведе в съответствие със съществуващите законодателни процедури, използвани за управление на тази политика. Затова правомощията, възложени на Комисията по този Регламент, следва да се упражняват съобразно процедурата **на регулиране с контрол**, предвидена в **член 5а** от Решение 1999/468/ЕО,

Изменение 20
Член 1, параграф 1, уводна част

1. Настоящият регламент установява цели, принципи и правила по отношение на:

1. Настоящият регламент **полага основата за устойчиво развитие на биологичното производство** и установява цели, принципи и правила по отношение на:

Изменение 21
Член 1, параграф 1, буква а)

а) производството, пускането на пазара, вноса, износа и **контрола** на биологични продукти;

а) **всички етапи на** производството, **производствените методи, обработката, разпространението**, пускането на пазара, вноса, износа, **инспектирането и сертифицирането** на биологични продукти;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 160

Член 1, параграф 2, встъпителна част

Настоящият регламент се прилага за следните селскостопански **или аквакултурни** продукти, когато са предназначени за пускане на пазара като органични продукти:

Настоящият регламент се прилага за следните селскостопански продукти, когато са предназначени за пускане на пазара като органични продукти:

Изменение 161

Член 1, параграф 2, буква в)

в) **живи или необработени аквакултурни продукти;** **заличава се**

Изменение 162

Член 1, параграф 2, буква г)

г) **обработени аквакултурни продукти, които са предназначени за консумация от човека;** **заличава се**

Изменения 179 и 153

Член 1, параграф 2, буква д а) (нова)

да) други продукти, като например сол, храни за домашни любимци, вълнени и текстилни изделия, консервирана риба, козметични продукти, добавки към храни и етерични масла.

Изменение 24

Член 1, параграф 3, уводна част

3. Настоящият регламент се прилага **на територията на Европейската общност** за всеки участник, ангажиран със следните дейности:

3. Настоящият регламент се прилага за всеки участник, ангажиран с **дейности на който и да е етап от производството, приготвянето и разпространението на продуктите, описани в член 1, параграф 2, включително:**

Изменение 25

Член 1, параграф 3, буква б)

б) **обработка на храни и фуражи** б) **кондициониране, преработка и приготвяне** на храни и фуражи;

Изменение 26

Член 1, параграф 3, буква в)

в) **пакетиране, етикетиране и рекламиране;** в) **кондициониране, пакетиране, съхранение, етикетиране и рекламиране на продуктите на биологичното селскостопанство;**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 27

Член 1, параграф 3, алинея 2

Той не се прилага за доставка на услуги по обществено хранене, столови в заводи и институции, ресторанти или други подобни заведения за хранене.

ea) доставка на услуги по обществено хранене, столови, ресторанти или други подобни заведения за хранене.

Изменение 28

Член 2, буква а)

а) „биологично производство“ означава използване на биологични производствени методи в селското стопанство, както и дейности на последващата обработка, пакетиране и етикетирание на продукта, в съответствие с целите, принципите и правилата, установени с настоящия регламент;

а) „биологично производство“ означава използване на биологични производствени методи в селското стопанство, както и дейности на последващата преработка, пакетиране, опаковане, **съхранение** и етикетирание на продукта, в съответствие с целите, принципите и правилата, установени в настоящия регламент;

Изменение 29

Член 2, буква б)

б) „биологичен продукт“ означава **селскостопански** продукт, произхождащ от биологично производство;

б) „биологичен продукт“ означава **продукт**, произхождащ от биологично производство;

Изменение 30

Член 2, буква (ба) (нова)

ба) „оператор“ означава **собственик на предприятие, извършващо дейности, попадащи в обхвата на настоящия регламент и подлежащи на контрол от страна на властите или контролните органи, отговарящи за биологичното производство;**

Изменение 163

Член 2, буква д)

д) „аквакултура“ означава **развъждането и отглеждането на водни организми при използване на техники, предназначени да увеличат продукцията над естествения капацитет на околната среда, като организмите остават собственост на физическо или юридическо лице през целия етап на отглеждане или развъждане, до момента на и включително събирането на реколтата;**

заличава се

Изменение 31

Член 2, буква е)

е) „преминаване“ означава **преход** от **небиологично** към биологично земеделие;

е) „преминаване“ означава **период на преход** от **традиционно** към биологично земеделие;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 32

Член 2, буква й)

й) „компетентен орган“ означава **централният орган** на една страна-членка, отговарящ за **организирането на официалния контрол в сферата на биологичното производство**, или всеки друг орган, на който е вменена тази отговорност, **и**, където е уместно, съответстващият орган в трета страна;

й) „компетентен орган“ означава **органът** на една държава-членка, отговарящ за **изпълнението на разпоредбите на настоящия регламент и подробните правила, приети от Комисията за неговото прилагане**, или всеки друг орган, на който тази отговорност е поверена **изцяло или частично; това включва и**, където е уместно, съответстващия орган в трета страна;

Изменение 33

Член 2, буква к)

к) „контролен орган“ означава **независима трета страна, на която компетентният орган е делегирал определени задачи по контрола;**

к) „контролен орган“ означава **независимият орган, който извършва инспекции, процедури по сертифициране и проследяване в сектора на биологичното производство, в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент и с подробните правила, приети от Комисията за неговото прилагане, и който е признат и проверен за тази цел от компетентния орган; това включва и, ако е уместно, равностойния орган на трета страна, за чието признаване се прилагат специални правила.**

Изменение 34

Член 2, буква л)

м) „знак за съответствие“ означава признаването на **съответствие** с определена група от стандарти или други нормативни документи, под формата на знак;

м) „знак за съответствие“ означава признаването за **спазване на изискванията, произтичащи от** определена група от стандарти или други нормативни актове, под формата на знак;

Изменение 35

Член 2, буква с)

с) „продукти, произведени с ГМО“ означава **добавки за храни и фуражи, ароматични вещества, витамини, ензими, обработващи средства, някои продукти, използвани за храненето на животни (по Директива 82/471/ЕИО), продукти за растителна защита, торове и подобрители за почва, произведени чрез подхранване на организъм с материали, които са изцяло или частично ГМО.**

с) „продукти, произведени с ГМО“, означава **продукти, получени чрез използване на ГМО като последен жив организъм в производствения процес, но които не съдържат или не се състоят от ГМО, нито са произведени от ГМО;**

Изменение 36

Член 2, точка v a) (нова)

va) „зелен тор“ означава **растителен материал, в който може да се съдържат случайни растения и треви и който се добавя към почвата с цел нейното обогатяване.**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 37

Член 2, точка v б) (нова)

vб) „ветеринарно лечение“ означава всички мерки за профилактика и лечение, използвани за лечението на болно животно или група от болни животни от определена болест, съгласно издадена рецепта и за определен период от време.

Изменение 38

Член 2, точка v в) (нова)

vв) „изкуствен“ се отнася за продукти, които са произведени чрез химически и промишлени процеси, включително всички продукти, които не се срещат в природата, и имитации на продукти от естествени източници, като се изключват продукти, получени от естествени суровини или модифицирани чрез прости химични процеси.

Изменение 195

Член 2, точка v з) (нова)

vз) „свързано със земята“, свързаното със земята животновъдство отговаря на следните три изисквания:

- на животните в стопанството се осигурява достъп на открито;
- осигурява се цялостно или частично торене със собствен животински тор;
- осигурява се целият или голяма част от фуража за прехрана на животните;

Изменение 180

Член 3, параграф -1, (нов)

-1a) Настоящият регламент и/на следните цели:

- a) засилване на устойчивото развитие на системите за органично земеделие и цялостната органична хранителна верига и верига на хранене на животните;
- б) осигуряване на функционирането на вътрешния пазар за органични продукти и честна конкуренция между всички производители на органични продукти;
- в) установяване на надеждни правила по отношение на системите за органично производство, включително за инспекции, сертифициране и етикетирание.

Изменение 39

Член 3, уводна част

Системата на биологично производство следва да преследва следните цели:

1. Методът на биологично производство следва да преследва следните цели:

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 40

Член 3, буква а)

а) Той следва да установи, с **практична, икономически жизнеспособна система за управление в селското стопанство**, производство на широка гама от продукти чрез методи, които:

а) Той следва да установи, **със система, основаваща се на устойчиво производство в екологичен и социално-икономически аспект**, производство на широка гама от продукти чрез методи, които:

Изменение 41

Член 3, буква а), точка i)

i) сведе до минимум отрицателното въздействие върху околната среда;

i) сведе до минимум отрицателното въздействие върху околната среда и **климата**;

Изменение 42

Член 3, буква а), точка ia) (нова)

ia) **осигури трайно равновесие между почви, води, растения и животни**;

Изменение 43

Член 3, буква а), точка ii)

ii) поддържа и стимулира висока степен на биологично разнообразие в стопанствата и в заобикалящите ги райони;

ii) поддържа и стимулира висока степен на биологично и **генно** разнообразие във фермите и **по този начин** и в заобикалящите ги райони **в по-широк стисъл, като се отделя специално внимание на запазването на обитаваните райони видове, които са се приспособили, и на местните породи**;

Изменение 44

Член 3, буква а), точка iii)

iii) **опазва във възможно най-голяма степен природните ресурси, като води, почви, органични материали и въздух**,

iii) **използва по възможно най-рационален начин природните ресурси (води, почви и въздух) и средствата, влагани в селското стопанство (енергия, препарати за растителна защита, подхранващи съставки)**;

Изменение 45

Член 3, буква а), точка iv)

iv) спазва високите стандарти за благосъстояние на животните и по-конкретно да отговаря на поведенческите потребности на животните според особеностите на различните видове.

iv) спазва високите стандарти за **здраве и** благосъстояние на животните и по-конкретно да отговаря на поведенческите потребности на животните според особеностите на различните видове.

Изменение 46

Член 3, буква а), точка iva) (нова)

iva) **допринася за съхраняване на традиционните процеси за приготвяне на качествени хранителни продукти и за развитието на малките селски стопанства и предприемачески дейности**.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 47

Член 3, буква б)

- б) Той установява производство на хранителни и други селскостопански продукти, което отговаря на потребителското търсене на стоки, произведени с използването на естествени процеси, или на процеси, които са съпоставими с естествените процеси и с естествено получени материи.
- б) Той установява производство на хранителни и други селскостопански продукти, което отговаря на потребителското търсене на стоки, произведени *посредством* използването на естествени процеси, или на **физически** процеси, които са съпоставими с естествените процеси и с естествено получени материи.

Изменение 48

Член 4, буква а)

- а) **използването** на живи организми и методи на механично производство следва да се **предпочита пред** използването на изкуствени материали;
- а) следва да се **използват само** живи организми и методи за механично производство, като използването на изкуствени материали **и производствени методи, използващи изкуствени материали, се разрешава само съгласно член 16;**

Изменение 49

Член 4, буква аа) (нова)

- аа) биологичните и механични производствени методи следва да се предпочитат пред използването на външни средства като изкуствени материали;**

Изменение 50

Член 4, буква б)

- б) следва да се използват естествени материали **преимуществено пред** химически получени материали, **които** може да се използват само когато естествени материали не се предлагат на пазара;
- б) **когато е необходимо влягането на външни материали**, следва да се използват естествени материали, **минерали и биологично произведени суровини**; химически обработени и получени материали **следва стриктно да се ограничат за изключителни случаи**, те може да се използват, само когато естествени материали не се предлагат на пазара **и следва специално да се разрешат в съответствие с член 11;**

Изменение 51

Член 4, буква в)

- в) ГМО и продукти, произведени от или с ГМО, не **могат да** се използват, **с изключение на продукти за ветеринарно-медицински употреби;**
- в) ГМО и продукти, произведени от или с ГМО, **не се** използват;

Изменение 52

Член 4, буква ва) (нова)

- ва) йонизиращо лъчение не може да се използва.**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 172

Член 4, буква в а) (нова)

ва) избягва се случайно замърсяване поради близост до зони на производство на ГМО.

Изменение 53

Член 4, буква г)

г) правилата за биологично производство следва да се адаптират към местните условия, степента на развитие и специфичните селскостопански практики, като същевременно се запазва **общата концепция** за биологично производство.

г) правилата за биологично производство следва да се адаптират към местните условия, степента на развитие и специфичните селскостопански практики, като същевременно се запазват **целите и принципите** на биологичното производство.

Изменение 54

Член 4, буква г а) (нова)

га) биологичното производство следва да гарантира качеството, целостността и възможността за проследяване на продукта по цялата хранителна верига;

Изменение 55

Член 4, буква г б) (нова)

гб) биологичното производство следва да бъде дейност, която е устойчива в социален, екологичен и икономически план;

Изменение 56

Член 4, буква г в) (нова)

гв) не следва да има хидропонно отглеждане на култури, нито каквато и да е форма на отглеждане на култури без почва, нито животновъдно производство без почва.

Изменение 182

Член 4, параграф 1, буква г г) (нова)

гг) органичното производство поддържа и създава работни места, дава възможност на фермерите и потребителите да изградят обществен договор за устойчиви практики, производство на качествени храни и модели на потребление, включително колбанация от терки за опазване на околната среда, устойчиво производство и търговско предлагане в близък перипетър.

Изменение 57

Член 5, буква а)

а) селското стопанство следва да поддържа и подобрява плодородието на почвите, да предотвратява и да се бори с ерозията на почвите и да минимизира замърсяването;

а) селското стопанство следва да поддържа и подобрява **жизнеността и** плодородието на почвите, да предотвратява и да се бори с ерозията на почвите и да минимизира замърсяването;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 58

Член 5, буква аа) (нова)

аа) *земеделieto следва да запазва и създава работни места и така да допринася за устойчивото развитие на селските райони;*

Изменение 59

Член 5, буква в)

в) използването на невъзобновяеми ресурси и материали извън стопанството следва да се минимизира;

в) използването на невъзобновяеми ресурси и материали извън стопанството следва да се минимизира; *следва да се стимулира използването на възобновяеми източници на енергия;*

Изменение 60

Член 5, буква е)

е) растенията следва да се хранят предимно чрез почвената екосистема;

е) растенията следва да се хранят предимно чрез почвената екосистема; *по този начин се прилагат добри практики за управление на почвите;*

Изменение 61

Член 5, буква ж)

ж) поддържането на здравето на **животните** и растенията следва да се основава на превантивни техники, включително подбор на подходящи **породи и** видове;

ж) поддържането на здравето на растенията следва да се основава на превантивни техники, включително подбор на подходящи видове, *редуване на култури, смесване на култури, насърчаване на използването на естествени средства срещу вредителите и развиване на естествена устойчивост срещу вредители и болести;*

Изменение 62

Член 5, буква жа) (нова)

жа) *поддържането на здравето на животните следва да се основава на стимулиране на естествените защитни сили на илунната система и организма на животното, както и на подбора на подходящи породи и селскостопански практики;*

Изменение 63

Член 5, буква з)

з) фуражът за селскостопанските животни следва да идва **предимно** от стопанството, където се отглеждат животните, или да се произвежда в сътрудничество с други биологични стопанства **в същия район;**

з) *за предпочитане е* фуражът за селскостопанските животни да идва от стопанството, където се отглеждат животните, или да се произвежда в сътрудничество с други биологични стопанства, *а гъстотата на заселеност на животните да се ограничи, за да се гарантира, че управлението на животновъдството е съобразено с растениевъдството;*

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 64

Член 5, буква к)

к) породите следва да се избират с предпочитание към бавно-растящите видове **и** да се отчита способността на животните да се приспособяват към местните условия, тяхната жизнестойност и устойчивост към болести или здравословни проблеми;

к) породите следва да се избират с предпочитание към бавно-растящите, **дългоживеещи видове и породи, които са местни за региона**, и да се отчита способността на животните да се приспособяват към местните условия, тяхната жизнестойност и устойчивост към болести или здравословни проблеми.

Изменение 65

Член 5, буква л)

л) биологичният фураж за селскостопански животни следва да е съставен **основно** от селскостопански съставки от биологично земеделие и от естествени неселскостопански материали;

л) биологичният фураж за селскостопански животни следва да е съставен от селскостопански съставки от биологично земеделие и от естествени неселскостопански материали **и следва да отговаря на специфичните хранителни потребности на селскостопанските животни на съответните етапи от тяхното развитие; изключенията следва да се разрешават в съответствие с член 11.**

Изменение 196

Член 5, буква м)

м) прилагат се животновъдни практики, които укрепват имунната система и естествените защитни сили срещу заболявания;

м) прилагат се животновъдни практики, които укрепват имунната система и естествените защитни сили срещу заболявания, **главно благодарение на редовни разходки и достъп на открито, както и на извеждането на паша всеки път, когато го позволяват климатичните условия и състоянието на почвата;**

Изменение 66

Член 5, буква н)

н) аквакултурното производство следва да минимизира **отрицателното въздействие върху водната среда;**

н) аквакултурното производство следва да **поддържа биологичното разнообразие и качеството на естествената водна екосистема** и да минимизира **отрицателното въздействие върху водните и сухоземни екосистеми;**

Изменение 67

Член 6, заглавие

Принципи, приложими за преработката

Принципи, приложими за преработката **и приготвянето**

Изменение 68

Член 6, уводна част

В допълнение към общите принципи, формуирани в член 4 за производството на преработени биологични фуражи и храни, следва да се прилагат следните принципи:

В допълнение към **целите** и общите принципи, формуирани в член 4 за производството **и приготвянето** на преработени биологични фуражи и храни, следва да се прилагат следните принципи, **включително определянето и евентуалните промени в приложенията.**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 69

Член 6, буква а)

а) биологичните фуражи и храни следва да се произвеждат **основно** от селскостопански съставки, които следва да са биологични, освен когато дадена биологична съставка не се предлага на пазара;

а) биологичните фуражи и храни следва да се произвеждат от селскостопански съставки, които следва да са биологични, освен когато дадена биологична съставка не се предлага на пазара;

Изменение 70

Член 6, буква б)

б) добавки и обработващи средства следва да се използват във възможно най-ниска степен и само в случаи на съществена технологична необходимост;

б) добавки и обработващи средства следва да се използват във възможно най-ниска степен и само в случаи на съществена технологична **или хранителна** необходимост **и ако са разрешени съгласно процедурата, определена в член 15;**

Изменение 71

Член 6, буква ва) (нова)

ва) храната следва внимателно да се обработва така, че да се гарантира целостта на биологичната храна.

Изменение 72

Член 7, параграф 1, алинея 1

Цялата **търговска част на** стопанството следва да се управлява в съответствие с изискванията, приложими за биологичното производство, **или за претинаването към биологично производство.**

Цялото **земеделско** стопанство следва да се управлява в съответствие с изискванията, приложими за биологичното производство.

Изменение 184

Член 7, параграф 2, алинея първа

2. От фермерите се изисква да не използват ГМО или продукти, произведени от ГМО, **когато наличието на ГМО би трябвало да ил е известно, предвид етикета, информацията или други документи, придружаващи продукта.**

2. От фермерите се изисква да не използват ГМО или продукти, произведени от **или чрез** ГМО.

Изменение 75

Член 7, параграф 2, алинея 2

Когато стопани използват продукти, закупени от трети страни, за производството на биологични храни или фуражи, те следва да изискват от продавача потвърждение, че предоставените продукти не са произведени с ГМО.

Когато стопани **или които и да е други субекти, предлагачи биологични продукти,** използват продукти, закупени от трети страни, за производството на биологични храни или фуражи, те следва **задължително** да изискват от продавача потвърждение, че предоставените продукти не са произведени **от или с ГМО и не съдържат или не се състоят от ГМО.**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 76

Член 7, параграф 2, алинея 2а (нова)

При случайно или технически неизбежно заразяване с ГМО операторите следва да могат да представят доказателства, че са взели всички необходими мерки за избягване на такова заразяване.

Изменение 77

Член 8, параграф 1, буква б)

- б) плодородието и биологичната активност на почвата следва да се поддържат и повишават чрез редуване на многогодишни култури с добавяне на зелен тор, използване **на тор** и биологичен материал от биологични ферми;
- б) плодородието и биологичната активност на почвата следва да се поддържат и повишават чрез редуване на многогодишни култури с добавяне на зелен тор, използване на **отпадъчни продукти от животновъдството** и биологичен материал от биологични ферми, **за предпочитане колтостирани**;

Изменение 78

Член 8, параграф 1, буква з)

- з) използването на всички одобрени изкуствени вещества подлежи на условията и ограниченията по отношение на културите, за които могат да се използват, метода на приложение, дозировката, времевите ограничения за използването и контакта с растението;
- з) използването на всички одобрени изкуствени вещества подлежи на **строгите** условия и ограничения по отношение на културите, за които могат да се използват, метода на приложение, дозировката, времевите ограничения за използването и контакта с растението;

Изменение 185

Член 8, параграф 1, точка i)

- (i) могат да се използват единствено органично произведени семена и посевен материал. За тази цел, растението, от които произлизат семената или вегетативният посадъчен материал, са произвеждани в съответствие с правилата, установени в настоящия регламент, най-малко в продължение на едно поколение, или два сезона при многогодишните култури.
- (i) могат да се използват единствено органично произведени семена и посевен материал, **за които е доказано, че не съдържат ГМО**. За тази цел, растението, от които произлизат семената или вегетативният посадъчен материал, са произвеждани в съответствие с правилата, установени в настоящия регламент, най-малко в продължение на едно поколение, или два сезона при многогодишните култури.

В случай на липса на органично произведени семена, могат да се направят изключения в съответствие с правилата, установени в член 11 и приложение [XX] (като се вземе предвид Регламент (ЕО) 1452/2003), при условие че семената не са заразени с ГМО.

Изменение 79

Член 9, буква б), точка iii)

- iii) селскостопанските животни следва да имат постоянен достъп до **свободни площи**, за предпочитане пасища, винаги когато метеорологичните условия и състоянието на земята позволяват това;
- iii)) селскостопанските животни следва да имат постоянен достъп до **площи на открито**, за предпочитане пасища, винаги когато метеорологичните условия и състоянието на земята позволяват това, **освен ако общността**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

законодателство не налага ограничения и задължения по отношение на опазването на здравето на хората и животните; Комисията и държавите-членки следва да направят така, че такива ограничения и задължения да не водят до причиняване на страдания за животните или загуба на пазари на биологични продукти.

Изменение 80

Член 9, буква б), точка iv)

iv) броят на селскостопанските животни следва да се ограничи с оглед минимизиране на прекомерната паша, тъпченето на земята, ерозията или замърсяването, причинено от животните или от разпространяването на **техния тор**;

iv) броят на селскостопанските животни следва да се ограничи с оглед минимизиране на прекомерната паша, тъпченето на земята, ерозията или замърсяването, причинено от животните или от разпространяването на **техните отпадъчни продукти**;

Изменение 81

Член 9, буква б), точка v)

v) биологичните селскостопански животни следва да се отглеждат отделно **или в готовност да се отделят** от други селскостопански животни;

v) селскостопанските животни, *отгледани по биологичен начин* следва да се отглеждат отделно от други селскостопански животни;

Изменение 186

Член 9, буква б), точка vi)

vi) забранява се завързване или изолиране на добитък, освен по отношение на отделни животни за ограничен период от време и поради съображения за безопасност, грижи или ветеринарни интервенции;

vi) забранява се завързване или изолиране на добитък, освен по отношение на отделни животни за ограничен период от време и поради съображения за безопасност, грижи или ветеринарни интервенции; **въпреки това могат да се допуснат изключения от страна на органа или институцията, делегирани от компетентния орган, ако едър рогат добитък се държи вързан в постройки, които вече са съществували преди 24 август 2000 г. или в малки ферми, където не е възможно да бъдат разпределяни в групи, подходящи за техните поведенчески изисквания, при условие че имат достъп до пасища и най-малко два пъти седмично до открити пространства за тичане и раздвижване и отглеждането им се извършва в съответствие с изискванията на хуманното отношение към животните, което включва осигуряване на удобни пространства със сламена постеля и се извършва под формата на грижи за всяко животно;**

Изменение 82

Член 9, буква б), точка x)

x) кошерите и материалите, използвани в пчеларството, следва да са направени от **естествени** материали;

x) кошерите и материалите, използвани в пчеларството, следва да са направени от материали, **за които е доказано, че нямат неблагоприятно въздействие върху околната среда;**

Изменение 83

Член 9, буква в), точка i)

i) възпроизводството **не следва да се стимулира чрез хормонална намеса, освен ако това не се налага за лечение на нарушения в репродуктивната система;**

i) възпроизводството **по принцип следва да се основава на естествени методи, но се допуска и изкуствено оселняване. Други форми на изкуствено или подпомогнато възпроизводство (например прехвърляне на елбриони) не следва да се използват;**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 84

Член 9, буква в), точка ii)

- | | |
|--|---|
| ii) не следва да се прилага клониране и прехвърляне на ембриони; | ii) не следва да се използват техники за разплод, прилагащи генно инженерство , клониране и прехвърляне на ембриони; |
|--|---|

Изменение 85

Член 9, буква г), точка i)

- | | |
|---|--|
| i) селскостопанските животни следва да се хранят с биологичен фураж, който може да включва части от фураж от сектори на ферми в преход към биологично земеделие, които задоволяват хранителните потребности на животното на различните етапи от неговото развитие; | i) селскостопанските животни следва да се хранят с биологичен фураж, така че да се задоволяват хранителните потребности на животното на различните етапи от неговото развитие; изключения може да се правят съгласно приложение XX, където се определя процентът на фуража, който може да се използва от ферми в преход към биологично земеделие; |
|---|--|

Изменение 86

Член 9, буква г), точка ii)

- | | |
|---|--|
| ii) животните следва да имат постоянен достъп до места за паша или необработен фураж; | ii) животните следва да имат постоянен достъп до места за паша или необработен фураж, освен ако това не е противопоказно по ветеринарни причини, които могат да се преценят от компетентните органи или от ветеринарния лекар, който се грижи за животните; |
|---|--|

Изменение 87

Член 9, буква д), точка ii)

- | | |
|---|--|
| ii) разпространението на болести следва да се спира незабавно, за да не страдат животните; алопатични продукти , включително антибиотици, може да се използват, ако е необходимо, когато употребата на фитотерапевтични, хомеопатични и други продукти е неподходяща | ii) разпространението на болести следва да се спира незабавно, за да не страдат животните; изкуствени химически алопатични ветеринарни медикаменти , включително антибиотици, може да се използват, ако е необходимо, при спазване на строги условия (с определяне на максималния брой приложения за животно и срока за прекратяване) , когато употребата на фитотерапевтични, хомеопатични и други продукти е неподходяща. |
|---|--|

Изменение 165

Член 10

Член 10

заличава се

Правила за производство на аквакултури

1. Комисията, в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2, и съгласно целите и принципите, формулирани в дял II, следва да установи производствените правила, включително правилата за преход към биологично производство, приложими за биологичните аквакултури.

2. До приемането на правилата по параграф 1, се прилагат на национални правила или, при липсата на такива, частни стандарти, приети или признати от държавите-членки, при условие че те преследват същите цели и спазват същите принципи като заложените в Дял II.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 89

Член 11, параграф 1, уводна част

1. Комисията, в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2, и съгласно целите и принципите, формулирани в дял II, следва да установи конкретни критерии за одобрение на продукти и вещества, които могат да се използват в биологичното земеделие, както следва:

1. Комисията, в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2, **след провеждане на консултации със съответните заинтересовани страни** и съгласно целите и принципите, формулирани в дял II, следва да установи конкретни критерии за одобрение на продукти и вещества, които могат да се използват в биологичното земеделие, както следва:

Изменение 90

Член 11, параграф 1, буква д)

д) почистващи материали;

д) почистващи, **хигиенни и дезинфекционни** материали;

Изменение 91

Член 11, параграф 1, буква е)

е) други вещества.

е) други вещества, **като витамини, микроорганизми и растителни стимулатори.**

Изменение 92

Член 11, параграф 2а (нов)

2а. Комисията следва да гарантира прозрачни процедури по отношение на прилагането, документирането, прегледа, оценяването и ефективното вземане на решения. Тя следва да насочва държавите-членки и да оползотворява експертната база на сектора за биологичното земеделие и хранителна промишленост. Заинтересованите страни следва да имат възможността да участват в процеса на оценяване на определени продукти и вещества за включване в позитивни списъци. Молбите за изменения или оттегляне, както и решенията за тях, следва да бъдат публикувани.

Изменение 93

Член 11, параграф 2б (нов)

2б. Следните правила следва да се прилагат за продуктите за растителна защита:

- i) тяхното използване следва да е от съществено значение за контролирането на вредни организми или определена болест, за които все още не съществуват други биологични, физически или развъдни алтернативи или култивационни практики или други ефективни управленски практики;**
- ii) продукти, които нямат растителен, животински, микробен или минерален произход и които не са идентични с тяхната естествена форма, могат да бъдат одобрени, само ако условията за тяхната употреба не допускат пряк контакт с ядливата/ядливите част/части на растението;**
- iii) тяхната употреба следва да бъде временна и Комисията да определи дата, до която употребата им ще се преустанови или ще се поднови;**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 94

Член 11, параграф 2в (нов)

2в. Животни, отглеждани за хранителната промишленост, не следва да се хранят с лесокостно брашно.

Изменение 95

Член 12, буква в)

в) мляко и млечни продукти от млекодайни животни, които са били небиологични, може да се продават като биологични след период от време, който да се определи съгласно процедурата, посочена в член 31, параграф 2;

в) мляко и млечни продукти от млекодайни животни, които са били небиологични, **и други продукти като месо, яйца и мед**, може да се продават като биологични след период от време, който да се определи съгласно процедурата, посочена в член 31, параграф 2;

Изменение 96

Член 13, параграф 3

3. Не могат да се използват хексан **и други органични разтворители.**

3. Не могат да се използват хексан **и химически разтворители.**

Изменение 189

Член 13, параграф 4, алинея първа

От производителите на храна за животни се изисква да не използват ГМО или продукти, произведени от ГМО, **когато наличието на ГМО би трябвало да им е известно, предвид етикета, информацията или други документи придружаващи продукта.**

От производителите на храна за животни се изисква да не използват ГМО или продукти, произведени от **или чрез** ГМО; **операторите трябва да предприемат всички подходящи мерки за избягване на всяко заразяване с ГМО и да предоставят доказателства, че не е имало заразяване.**

Изменение 156

Член 14, параграф 1, буква а)

а) поне 95 % от теглото на съставките със земеделски произход на продукта следва да са биологични;

а) поне 95 % от теглото на съставките със земеделски произход на продукта следва да са биологични, когато са добавени; **За продуктите, съдържащи повече от 5 % риба, водорасли, вино или оцет се изготвят специфични правила.**

Изменение 99

Член 14, параграф 1, буква б)

б) **съставки от неземеделски произход и обработващи средства може да се използват, само ако** са одобрени съгласно член 15;

б) **само добавки, обработващи средства, аромати, вода, сол, съставки от микроорганизми и ензими, тиннурали, микро хранителни елементи, витамини, аминокиселини и други микрохранителни съставки могат да се използват в хранителни продукти, предназначени за специфични хранителни цели, при условие че** са одобрени съгласно член 15;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 100

Член 14, параграф 1, буква в)

в) небιологични селскостопански съставки може да се използват, само ако са били **одобрени** съгласно член 15.

в) небιологични селскостопански съставки може да се използват, само ако са били **разрешени** съгласно член 15 **или временно разрешени от държава-членка**;

Изменение 101

Член 14, параграф 1, буква ва) (нова)

ва) една биологична съставка не може да присъства едновременно като същата съставка от небιологичен източник или от стопанство, което е в преход към биологично производство;

Изменение 102

Член 14, параграф 1, буква вб) (нова)

вб) храни, произведени от растения, отгледани в стопанство в преход към биологично производство, може да съдържат само една съставка от земеделски произход.

Изменение 103

Член 14, параграф 2

2. Екстракцията, *обработката* и съхранението на биологичната храна следва да се извършват грижливо, за да се предотврати загуба на качествата на съставките. Не следва да се използват вещества или техники, които възстановяват тези качества или които коригират последици от небрежност при *обработката* на тези продукти.

2. Екстракцията, **кондиционирането, транспортът, преработката**, съхранението и **пускането на пазара** на биологичната храна следва да се извършват грижливо, за да се предотврати загубата на качествата на съставките **и продуктите**. Не следва да се използват вещества или техники, които възстановяват тези качества или които коригират последици от небрежност при *преработката* на тези продукти.

Изменение 190

Член 14, параграф 3, алинея първа

3. От преработвателите се изисква да не използват ГМО или продукти, произведени от ГМО, **когато наличието на ГМО би трябвало да ил е известно, предвид етикета, информацията или други документи, придружаващи продукта.**

3. От преработвателите се изисква да не използват ГМО или продукти, произведени от **или чрез** ГМО; **операторите трябва да предприемат всички подходящи мерки за избягване на всяко заразяване с ГМО и да предоставят доказателства, че не е имало заразяване.**

Изменение 105

Член 14, параграф 3а (нов)

3а. Екстракцията, *преработката* и съхранението на биологични хранителни стоки следва да се извършват при гарантиране на времевото и пространствено разделение от други небιологични производствени линии.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 106

Член 14, параграф 3б (нов)

3б. Държавите-членки могат да поддържат или въвеждат по-строги правила за производството на преработени храни, при условие че тези правила са съобразени със законодателството на Общността и не възпрепятстват или ограничават свободното движение на стоки, които са съобразени с настоящия регламент.

Изменение 107

Член 15, параграф 3а (нов)

3а. Държавите-членки могат да поддържат или въвеждат по-строги правила за използването на определени продукти и вещества в преработвателната промишленост, при условие че тези правила са съобразени със законодателството на Общността и не възпрепятстват или ограничават свободното движение на продукти, които са съобразени с настоящия регламент.

Изменение 108

Член 16, параграф 2, буква ба) (нова)

ба) в случаите, когато ограничения и задължения, отнасящи се до защитата на здравето на хора и животни, се налагат от законодателството на Общността;

Изменение 109

Член 16, параграф 2, буква з)

- з) в случаите, когато ограничения и задължения, отнасящи се до защитата на здравето на хора и животни, се налагат от законодателството на Общността;*

заличава се

Изменение 110

Член 16, параграф 2, алинея 1а и 1б (нови)

Когато това бъде сметено за уместно, се допускат изключения за определен период от време, като същите се основават на конкретно разработен план за решаване на съответния проблем за развитие на съответния регион или стопанство.

Информацията за допустимите изключения по този член се предоставя за публично ползване, като тя се актуализира най-малко на всеки три години.

Изменение 111

Член 17, параграф 1, алинея 1а (нова)

В случай на продукти, претинали през обработка, тези термини могат да бъдат използвани само когато:

- а) в обозначението на продукта и неговия етикет най-малко 95 % от теглото на съставките със земеделски произход са биологично произведени и всички важни съставки са произведени биологично;*

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

- б) *в списъка със съставките информацията за биологичните съставки е вписана по същия начин, със същия цвят, размер и вид на шрифта, както другата информация за в списъка със съставките. Тези продукти не носят знак, обозначаващ биологично производство.*

Изменение 112

Член 17, параграф 2

2. Изброените в приложение I термини, техни производни или умалителни форми, самостоятелно **или** съвместно, не могат да се използват никъде в Общността, както и на който и да е език на Общността, при етикетирание и рекламиране на продукт, който не е бил произведен и контролиран или внесен съгласно настоящия регламент, освен ако термините не могат ясно да бъдат свързани със селскостопанска продукция.

2. Изброените в приложение I термини, техни производни или умалителни форми, самостоятелно, съвместно **или по подразбиране**, не могат да бъдат използвани никъде в Общността, както и на който и да е език на Общността, при етикетирание и рекламиране на продукт, който не е бил произведен **или внесен, контролиран и сертифициран** съгласно настоящия регламент, освен ако термините не могат ясно да бъдат асоциирани с **биологична** селскостопанска продукция.

Изменение 171

Член 17, параграф 3

3. Изброените в приложение I термини, техни производни или умалителни имена, използвани самостоятелно или в съчетание с други термини, не **може** да се използват за продукти, върху чийто етикет е обозначено, че съдържат ГМО, **че се** състоят от ГМО или **че са** произведени **от ГМО**.

3. Изброените в приложение I термини, техни производни или умалителни имена, използвани самостоятелно или в съчетание с други термини, не **трябва** да се използват за продукти, върху чийто етикет е обозначено, че съдържат ГМО, **че се** състоят от ГМО или **че са** произведени **от или с помощта на ГМО, или когато е доказано, че използваният продукт, съставка или храна са замърсени с ГМО, или за обозначаване на продукти, чието случайно замърсяване с ГМО надвишава доловимия праг от 0,1 %**.

Изменение 114

Член 17, параграф 4

4. *Страните-членки* предприемат необходимите мерки за обезпечаване на спазването на настоящия член.

4. *Държавите-членки* предприемат необходимите мерки за обезпечаване на спазването на настоящия член, **както и за предотвратяване на неправилното използване с измални цели на упоменатите в този член термини.**

Изменение 115

Член 18, параграф 1, буква а)

а) упоменатият в член 22, параграф 7 номер на кода на компетентния орган за извършване на контрол, на какъвто подлежи участникът в предприемаческата дейност;

а) упоменатият в член 22, параграф 7 номер на кода на компетентния орган или **власт** за извършване на контрол, **сертификация и инспекция**, на които подлежи участникът в предприемаческата дейност;

Изменение 116

Член 18, параграф 1, буква б)

б) **в случаите, когато** упоменатият в член 19 знак **не се използва**, най-малко едно от изброените в приложение II обозначения **да е изписано** с главни букви.

б) упоменатият в член 19 знак **и** най-малко едно от изброените в приложение II обозначения да **са изписани** с главни букви.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 117

Член 18, параграф 1, буква ба) (нова)

ба) **обозначение на произхода на продукта или на селскостопанските суровини, от които се състои продуктът, и по-точно дали произходът на продукта е от Общността или от трета страна, или комбинация от двете. Мястото на произход на продукта се допълва от наименованието на страната допълкова, доколкото продуктът или суровините, от които е произведен, са от тази определена страна.**

Изменение 118

Член 19, заглавие

Знак на Общността за биологична продукция**Знак** на Общността **и национален знак** за биологична продукция

Изменение 119

Член 19

Съобразно упоменатата в член 31, параграф 2 процедура, Комисията определя знак на Общността, който **е възможно да** се използва при етикетирание, представяне и рекламиране на произведени, контролирани или внесени съгласно настоящия регламент продукти.

Съобразно упоменатата в член 31, параграф 2 процедура, Комисията определя знак на Общността, който се използва при етикетирание, представяне и рекламиране на произведени, контролирани или внесени съгласно настоящия регламент продукти, **и който да съставлява основния символ за идентифициране на биологични продукти в целия Европейски съюз.**

Изменение 120

Член 19, параграф 1а (нов)

Знакът на Общността не следва да се използва в случаите на преработени храни, неотговарящи на изискванията на член 14, параграф 1, или в случаите на продукти от производство в преход.

Изменение 121

Член 21

Съгласно посочената в член 31, параграф 2 процедура, Комисията въвежда специални изисквания за етикетирание на биологичния фураж **и на продукти с произход от стопанства в преход към биологично производство.**

Съгласно посочената в член 31, параграф 2 процедура Комисията въвежда специални изисквания за етикетирание на биологичния фураж.

Изменение 122

Член 21, параграф 1а и 1б (нови)

Растителни продукти може да имат обозначения при етикетирание и реклама, отнасящи се до преминаване към биологично производство, в случаите, когато подобни продукти удовлетворяват изискванията на член 12.

Подобни обозначения следва да:

- а) **съдържат следния текст: „произведено в процес на преход към биологично земеделие“**
- б) **са изписани с цвят, размер и вид на шрифта, които да позволяват на потребителите ясно да идентифицират конкретния продукт от преходно производство.**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 123

Член 22, параграф 4, алинея 1

Компетентният орган може да делегира определени задачи по осъществяване на контрол на един или повече контролни органи съгласно **член 5** от Регламент (ЕО) № 882/2004.

Компетентният орган може да делегира определени задачи по осъществяване на контрол на един или повече контролни **власти или** органи съгласно **членове 4, параграф 3 и 5, параграф 1** от Регламент (ЕО) № 882/2004.

Изменение 124

Член 22, параграф 4, алинея 2

Контролните органи **удовлетворяват** изискванията на Европейски стандарт EN 45011 или ISO указания 65 „Общи изисквания към органите, експлоатиращи системи за сертификация на продукти“, съгласно последно публикуваните им версии в Официален вестник на Европейския съюз, серия С.

Контролните органи **се акредитират съгласно** изискванията на Европейски стандарт EN 45011 или ISO указания 65 „Общи изисквания към органите, експлоатиращи системи за сертификация на продукти“, съгласно последно публикуваните им версии в Официален вестник на Европейския съюз, серия С.

Изменение 125

Член 22, параграф 7

7. Държавите-членки определят кодов номер на всеки орган, компетентен да извършва **контрол** съгласно настоящия регламент.

7. Държавите-членки определят кодов номер на всеки орган, компетентен да извършва контрол, **инспекции и сертификация** съгласно настоящия регламент.

Изменение 126

Член 22, параграф 8а (нов)

8а. Държавите-членки във всички случаи вземат мерки установената система за контрол да позволява продуктът да бъде проследяван на всеки един етап на производство, подготовка и разпространение, така че на потребителите да се гарантира, че биологичните продукти са произведени съгласно настоящия регламент.

Изменение 127

Член 23, параграф 1, буква а)

а) да извести за дейността компетентния орган в *страната-членка*, на територията на която се извършва тази дейност;

а) да извести за **цялостния обхват** на дейността компетентния орган в *държавата-членка*, на територията на която се извършва тази дейност;

Изменение 128

Член 23, параграф 4

4. **Компетентният орган** следва да **съхранява** актуализиран списък с имената и адресите на участниците, включени в системата за контрол.

Компетентните власти и контролни органи следва да **съхраняват** актуализиран списък с имената и адресите на участниците, включени в системата за контрол. **Този списък се предоставя на разположение на заинтересовани страни.**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 129

Член 24, параграф 3а (нов)

3а. *Организиран се редовни изслушвания на заинтересовани страни с оглед запознаване и изтъкване важната роля на стопаните с биологични стопанства в процеса на вземане на решения и сертифициране.*

Изменение 130

Член 25, параграф 1, буква а)

а) в случай на констатиране на нередност по отношение на съответствието с изложените в настоящия регламент изисквания, предприема мерки обозначенията и знакът, както те са регламентирани в членове 17, 18 и 19, да не се използват за цялата партида или производствената серия, засегната от тази нередност;

а) в случай на констатиране на нередност по отношение на съответствието с изложените в настоящия регламент изисквания, предприема мерки обозначенията и знакът, както те са регламентирани в членове 17, 18 и 19, да не се използват за цялата партида или производствената серия, засегната от тази нередност, **или да се отстранят от нея;**

Изменение 131

Член 26

При искане, надлежно обосновано от необходимостта да се гарантира, че производството на продукта е в съответствие с изискванията на настоящия регламент, компетентните власти и контролните органи обменят с други компетентни власти и контролни органи съответната информация за получените резултати от упражнявания от тях контрол. Те също могат да обменят подобна информация и по собствена инициатива.

При молба, надлежно обоснована от необходимостта да се гарантира, че производството на продукта е в съответствие с изискванията на настоящия регламент, компетентните власти, **национални представители на заинтересовани страни и представители на Общността, вземащи участие във вземането на решения,** и контролните органи обменят с други компетентни власти и контролни органи съответната информация за получените резултати от упражнявания от тях контрол. Те също могат да обменят подобна информация и по собствена инициатива.

Изменение 132

Член 27, параграф 1

1. Продукт, внесен от трета страна, може да бъде пуснат на пазара на Общността, обозначен с етикет за биологичност, в случаите, когато е в съответствие с разпоредбите на **дялове II, III и IV от** настоящия регламент.

1. Продукт, внесен от трета страна, може да бъде пуснат на пазара на Общността, обозначен с етикет за биологичност в случаите, когато:

- а) е в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент;
- б) **отговорните за производството, вноса и пускането на пазара предприятия и организации подлежат на контрол, равностоен на този на Общността, проведен от официално признати от Общността органи;**
- в) **отговорните за производството, вноса и пускането на пазара предприятия и организации във всеки един момент могат да предоставят доказателства за това, че продуктът отговаря на изискванията на настоящия регламент;**
- г) **продуктът е обезпечен с издаден от компетентния контролен орган сертификат, удостоверяващ съответствието му с настоящия регламент.**

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 133

Член 27, параграф 2

2. Оператор от трета страна, желаещ да продава на пазара на Общността продукти, етикетирани като биологични според условията на параграф 1, осигурява достъп до дейността си на всеки компетентен или контролен орган, както това е регламентирано в дял V, при условие, че съответната власт или орган извършват контрол в третата страна на производство, или осигурява достъп до дейността си на одобрен контролен орган съгласно изискванията на параграф 5.

2. Оператор от трета страна, желаещ да продава на пазара на Общността продукти, етикетирани като биологични според условията на параграф 1, **на всеки един етап от производството, преработката или дистрибуцията на продуктите** осигурява достъп до дейността си на всеки компетентен или контролен орган, както това е регламентирано в дял V, при условие, че съответната власт или орган извършват контрол в третата страна на производство, или осигурява достъп до дейността си на одобрен контролен орган съгласно изискванията на параграф 5.

Такива продукти следва да бъдат защитени от предоставен от контролните органи сертификат, удостоверяващ съответствието с изложените в настоящия член условия.

Изменение 134

Член 27, параграф 2а (нов)

2а. Съответният оператор във всеки един момент следва да може да предостави на вносителите или на националните власти документни доказателства, издадени от компетентен орган, както е регламентирано в дял V, като по този начин стане възможна идентификацията на извършилия последната операция оператор и удостоверяване на съответствието на този оператор с разпоредбите на настоящия регламент.

Изменение 135

Член 27, параграф 3, буква а)

а) продуктът е произведен съгласно стандарти за производство, равностойни на прилаганите при биологичното производство в Общността, **или съгласно международно признатите стандарти, регламентирани в** указанията на Codex Alimentarius;

а) продуктът е произведен съгласно стандарти за производство, равностойни на прилаганите при биологичното производство в Общността, **като се вземат под внимание** указанията на Codex Alimentarius **CAC/GL 32;**

Изменение 136

Член 27, параграф 3, буква б)

б) **производителят** е подлежал на контролни мерки, равностойни на тези на контролната система на Общността, или на **такива, които са в съответствие с** указанията на Codex Alimentarius;

б) **операторът** е подлежал на контролни мерки, равностойни на тези на контролната система на Общността, като при това **се отчитат** указанията CAC/GL 32 на Codex Alimentarius;

Изменение 137

Член 27, параграф 3, буква в)

в) **оператор от трета страна, желаещ да продава** на пазара на Общността свои продукти, етикетирани като биологични при условията на настоящия параграф, **е осигурил** достъп до дейностите си на призната съобразно изискванията на параграф 4 контролна система, или на **признат** съобразно изискванията на параграф 5 **контролен орган;**

в) **оператори от трети страни, желаещи да продават** на пазара на Общността свои продукти, етикетирани като биологични при условията на настоящия параграф, **на всеки един етап от производството, преработката или разпространението на продуктите са осигурили** достъп до дейностите си на призната съобразно изискванията на параграф 4 контролна система, или на **един или повече контролни органи, признати** съобразно изискванията на параграф 5;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 138

Член 27, параграф 3, буква г)

- г) продуктът е обезпечен със сертификат, издаден от компетентните власти или контролни органи на трета страна, които следва да са признати съгласно изискванията на параграф 4, или от контролен орган, признат съобразно изискванията на параграф 5. Сертификатът следва да удостоверява, че продуктът отговаря на изложените в настоящия параграф условия.
- г) продуктът е обезпечен със сертификат, издаден от компетентните власти или контролни органи на трета страна, които следва да са признати съгласно изискванията на параграф 4, или от контролен орган, признат съобразно изискванията на параграф 5, който следва да удостоверява, че продуктът отговаря на изложените в настоящия параграф условия. **Съгласно регламентиранията в член 31, параграф 2 процедура, Комисията определя условията, на които да отговаря сертификатът и формулира нормите за прилагане преди новият режим на внос да влезе в сила.**

Изменение 139

Член 27, параграф 3, буква га) (нова)

- га) **одобрените по параграф 4 или признати по параграф 5 контролни органи на трети страни отговарят на Европейски стандарт EN 45011 относно общите критерии за сертифициращи органи на продукти (ISO/IEC Указание 65) и преди 1 януари 2009 г. са били акредитирани съгласно този стандарт от който и да е акредитиращ орган, подписал Многостранното споразумение за признаване.**

Изменение 140

Член 27, параграф 4, алинея 1

Съгласно изложената в член 31, параграф 2 процедура, Комисията признава трети страни, чиито производствени стандарти и контролни процедури са равностойни на прилаганите в Общността или съответстват на **международно възприетите стандарти, изложени в** указанията на Codex Alimentarius, като при това съставя списък на тези страни.

4. Съгласно изложената в член 31, параграф 2 процедура, Комисията признава трети страни, чиито производствени стандарти и контролни процедури са равностойни на прилаганите в Общността или **съответстват** на указанията SAC/GL 32 на Codex Alimentarius, като при това съставя списък на тези страни.

Изменение 141

Член 27, параграф 4, алинеи 2а и 2б (нови)

Признатите контролни органи или контролни власти предоставят издадени от акредитиращия орган доклади за оценка или, в случаите, когато това е удачно, доклади на компетентния орган за редовната проверка на място, надзор и многогодишна преоценка на дейностите ил. Тези доклади за оценка се публикуват в интернет.

На базата на докладите за оценка, Комисията, с помощта на държавите-членки, осигурява необходимия надзор над признатите контролни органи посредством редовно преразглеждане на тяхното признаване. Същността на надзора се определя на база оценка на риска от поява на нередности или нарушения на настоящия регламент.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 142

Член 27, параграф 5а (нов)

5а. Компетентните национални органи следва да участват в процеса на упълномощаване на органите за инспекция и сертификация. Операторите вносители следва да им изпращат сертификати за всички дейности по вноса. Те следва да създадат публична база данни на Общността за вноса.

Компетентните органи на Общността и отделните държави могат да провеждат случайни проверки на място на органите за инспекция и сертификация.

Изменение 152

Член 28

Държавите-членки не могат да забранят или ограничат, във основа на производствения метод, етикетирването или представянето на този метод, пускането на пазара на биологични продукти, които отговарят на изискванията на настоящия регламент.

1. Компетентните и контролните органи не могат да забранят или ограничат, във връзка с производствения метод, етикетирването или представянето на този метод, пускането на пазара на биологични продукти, които са проверени от контролен орган на друга държава-членка, при условие, че тези продукти отговарят на изискванията на настоящия регламент.

По специално, разпоредби за контрол или финансови такси, различни от упоменатите в Част V на настоящия регламент, не могат да бъдат налагани.

2. Държавите-членки могат да прилагат по-стриктни правила на тяхна територия при условие, че те отговарят на общностното законодателство и не забраняват или ограничават пускането на пазара на биологични продукти, произведени извън въпросната държава-членка.

Изменение 144

Член 31, заглавие

*Управителен комитет по биологично производство**Комитетът по процедурата на регулиране с контрол по биологично производство.*

Изменение 145

Член 31, параграф 1

1. На Комисията оказва съдействие **Управителният** комитет по биологично производство (наричан по-долу за краткост „комитет“).

1. На Комисията оказва съдействие **Комитетът по процедурата на регулиране с контрол** по биологично производство (наричан по-долу за краткост „комитет“).

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 146

Член 31, параграф 1а (нов)

1а. Комитетът осигурява редовни консултации и сътрудничество с представители на производителите на биологични продукти и на потребителите с оглед последователно изпълнение на целите на биологичното производство, както те са формулирани в член 3, като същите представители бъдат ангажирани при актуализиране и прилагане на целесъобразни техники в съответствие с постановените в дял II цели и принципи.

Изменение 147

Член 31, параграф 2

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат **членове 4 и 7** от Решение 1999/468/ЕО.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат **член 5а, параграфи от 1 до 4** и член 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Изменение 148

Член 31, параграф 2а (нов)

2а. Комисията уведомява по процедурата на колитология Европейския парламент за всички планирани промени в регламента и взема под длъжното внимание становището на Парламента.

Изменение 149

Член 31, параграф 4

4. Комитетът приема свой процедурен правилник.

4. Комитетът приема свой процедурен правилник **съгласно член 7 от Решение 1999/468/ЕО.**

Изменение 150

Член 32, буква а)

а) подробни правила, по отношение на определените в дял III производствени правила, в частност по отношение на специфичните изисквания и условия, които се спазват от селскостопанските и други производители на биологични продукти;

а) подробни правила, по отношение на определените в дял III производствени правила, в частност по отношение на специфичните изисквания и условия, които се спазват от селскостопанските и други производители на биологични продукти, **в това число дефинитивни списъци, отнасящи се до материали, влагани в растениевъдството, добавки, средства за преработка и други съставки;**

Изменение 151

Приложение II

Четвъртък, 29 март 2007 г.

R6_TA(2007)0096

Сигурност по време на футболни мачове *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно инициативата на Република Австрия с оглед приемането на решение на Съвета за изменение на Решение 2002/348/ПВР относно сигурността във връзка с футболни срещи с международно значение (10543/2006 — С6-0240/2006 — 2006/0806(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид инициативата на Република Австрия (10543/2006) ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 34, параграф 2, буква в) от Договора за ЕС,
 - като взе предвид член 39, параграф 1 от Договора за ЕС, съгласно който Съветът се консултира с него (С6-0240/2006),
 - като взе предвид членове 93 и 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А6-0052/2007),
1. Одобрява инициативата на Република Австрия във вида, в който е изменена;
 2. Приканва Съвета да промени съответно текста;
 3. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
 4. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе изменения в инициативата на Република Австрия;
 5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента на Съвета, на Комисията и на правителството на Република Австрия.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 1

ЧЛЕН 1, ТОЧКА 1, БУКВА А) (нова)

Член 2, параграф 2 (Решение 2002/348/ПВР)

2. Националният информационен център „футбол“ има достъп, в съответствие с приложимото в тази област национално и международно законодателство, до информацията, касаеща личните данни на рисковите запалянковци.

2. Националните футболни информационни центрове имат достъп, в съответствие с приложимото национално и международно законодателство, до информацията, касаеща личните данни на рисковите запалянковци. **Тези данни се обработват единствено във връзка с футболни мачове и не могат да бъдат използвани за други дейности.**

⁽¹⁾ ОВ С 164, 15.7.2006 г., стр. 30.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ РЕПУБЛИКА АВСТРИЯИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ
ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 2

ЧЛЕН 1, ТОЧКА 1, БУКВА А) (нова)

Член 3, параграф 3 (Решение 2002/348/ПВР)

1а) Член 3, параграф 33 се заменя, както следва:

„3. Лични данни се обменят в съответствие с приложимото национално и международно законодателство, като се вземат предвид принципите, зложени в Конвенция № 108 на Съвета на Европа от 28 януари 1981 г. за защитата на лицата при автоматична обработка на лични данни и, според случая, Препоръка № R 87(15) на Комитета на министрите на Съвета на Европа от 17 септември 1987 г. относно използването на лични данни в полицейския сектор. Такъв обмен се извършва с оглед подготовянето и предприемането на подходящи мерки за поддържането на закона и реда при провеждане на футболни мероприятия. Такъв обмен може по-специално да касае подробни данни за лица, които действително или потенциално представляват заплаха за закона, реда и сигурността.“

P6_TA(2007)0097

Бъдещето на Косово**Резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно бъдещето на Косово и ролята на ЕС (2006/2267(INI))**

Европейският парламент,

- като взе предвид Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на ООН от 10 юни 1999 г.,
- като взе предвид доклада на специалния пратеник на Генералния секретар на ООН относно Обстояния преглед на прилагането на Стандартите, представен на Съвета за сигурност на ООН на 7 октомври 2005 г.,
- като взе предвид решението на Съвета за сигурност на ООН, в Изявлението на неговия председател от 24 октомври 2005 г., да одобри предложението на Генералния секретар за започване водене на разговори за решаване на статута на Косово,
- като взе предвид назначаването, на 14 ноември 2005 г., на г-н Martti Ahtisaari за специален пратеник на Генералния секретар на ООН за процеса за решаване на бъдещия статут на Косово,
- като взе предвид Изявлението на контактната група (Обединеното кралство, Франция, Германия, Италия, САЩ и Русия) от 31 януари 2006 г., подчертаващи особеното естество на проблема в Косово — развил се, според Изявлението, от разпадането на Югославия и последвалите конфликти, етническо прочистване и събитията от 1999 г., и от продължителния период на международна администрация съгласно Резолюция 1244 (1999 г.) на Съвета за сигурност на ООН – и призоваващи към ранно уреждане на въпроса чрез преговори, като най-добър подход,

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- като взе предвид заключенията на Председателството на Европейския съвет от 14 и 15 декември 2006 г., които напълно подкрепят усилията на Martti Ahtisaari за намиране на решение на въпроса за статута и потвърждават готовността на Съюза да изиграе значителна роля за изпълнение на бъдещото решение относно статута,
 - като взе предвид окончателния докладна специалния пратеник относно бъдещия статут на Косово и подробното предложение за решение относно статута на Косово от 26 март 2007 г.,
 - като взе предвид член 45 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по външни работи и становището на Комисията по международна търговия (A6-0067/2007),
- A. като има предвид, че ръководните принципи за решаване на статута на Косово, приети от контактната група на 7 октомври 2005 г. акцентират върху факта, че решение на база водене на преговори трябва да бъде международен приоритет и че, веднъж започнал, процесът на преговори не може да бъде блокиран и трябва да бъде доведен до край; като има предвид, че тези принципи ясно определят, че не може да има връщане назад към ситуацията отпреди март 1999 г. или да бъде осъществено каквото и да е разделяне на Косово или съюз между Косово и друга страна или част от някоя страна;
- Б. като има предвид, че през 90-те години населението на Косово бе обект на системно насилие и репресия, което през 1999 г. ескалира в масово експулсиране на гражданското население, карайки Съвета за сигурност на ООН да се намеси, в началото на действията от страна на НАТО, и да постави територията под международен граждански контрол и контрол за безопасност; като има предвид, че това създаде безпрецедентна ситуация в международното право;
- В. като има предвид, че събитията от март 2004 г., които трябва да бъдат заклеймени, доказват трайното напрежение в Косово между албанските и сръбските общности и необходимостта да се намери решение, което да гарантира правата на двете етнически общности и на другите етнически групи, в съответствие с публикациите на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ), Съвета на Европа и други организации, които имат правомощия в областта на защитата на малцинствата;
- Г. като има предвид, че определянето на бъдещия статут на Косово ще допринесе за неговото икономическо развитие, появата на зряла политическа класа и развитието на толерантно и не-сегрегационно общество в провинцията;
- Д. като има предвид, че въпреки многобройните кръгове от преговори не бе постигнато решение приемливо и за двете страни, и като отбелязва факта, че специалният пратеник на ООН представи на контактната група и на генералния секретар на ООН предложенията за решаването на статута;
- Е. като има предвид, че окончателното решение не може да се диктува от заплахи за радикализъм в Косово или Сърбия, а трябва да бъде резултат от решение, което да вземе предвид интересите на всички замесени страни;
- Ж. като има предвид, че допълнително забавяне на определянето на статута на Косово би могло да има отрицателно въздействие върху вече крехката и напрегната ситуация;
- З. като има предвид, че събитията от 1999 г., дългата временна международна администрация и възникването и постепенното консолидиране на временните институции за самоуправление на Косово са довели до създаване на изключително положение, което прави нереалистично реинтегрирането на Косово в рамките на Сърбия;
- И. като има предвид, че с оглед близките културни, религиозни и икономически връзки на Косово и Сърбия, взаимоотношенията между тях трябва да продължават да бъдат развивани в дух на партньорство и добросъседство в интерес на цялото население на Косово и Сърбия;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- Й. като има предвид, че липсата на доверие между различните етнически групи, все още нестабилната ситуация и необходимостта от по-нататъшно развитие и консолидиране на демократични, мултиетнически институции в Косово, налагат постоянно международно присъствие в обозримо бъдеще;
- К. като има предвид, че международната общност следва да продължи да инвестира в образованието, по-специално предвид сериозните предизвикателства, които стоят пред по-младото поколение на Косово;
- Л. като има предвид, че поради стратегическото местоположение на Косово Европейският съюз трябва да изиграе централна роля при мониторинга, гарантирането и улесняването на прилагането на решението за статута, както и да подпомогне изграждането и консолидирането на демократични институции в Косово, заедно с Парламента, който изпълнява отговорностите си, свързани с мониторинг;
- М. като има предвид, че приносът на Европейския съюз трябва все пак да зависи от изпълнението на някои минимални изисквания при определянето на статута;
- Н. като има предвид, че окончателното решение за определяне на статута трябва да бъде съвместимо с принципите на ЕС, т.е. следва да предвиди конституционна рамка, съвместима с Европейските перспективи за Косово и следва да позволи на Съюза да разгърне пълния набор от инструменти, с които разполага;
1. Подкрепя процеса, ръководен от ООН за определяне на окончателния статут на Косово и усилията за установяване на надеждна рамка, гарантираща стабилност и защита за всички общности в Косово и дългосрочно, устойчиво икономическо и социално развитие; подкрепя изчерпателното предложение на г-н Ahtisaari за разрешаване на проблема със статута на Косово и изразява становището, че суверенитет под наблюдението на международната общественост е най-добрата възможност за постигане на тези цели; въз основа на което очаква Съветът за сигурност на ООН да приеме в най-кратки срокове нова резолюция, която да замени Резолюция 1244 (1999 г.);
2. Възприема позицията, че единственото устойчиво разрешение за Косово е това, което:
- предоставя на Косово достъп до международни финансови организации, като по този начин му дава възможност да започне икономическото си възстановяване и да създаде условия за създаване на работни места;
 - предвижда международно присъствие, за да се съхрани мултиетническият характер на Косово и за да се защитят интересите и безопасността на сръбското и ромското население и на други етнически общности;
 - предоставя международна подкрепа, за да се обезпечи развитието на ефективни, устойчиви институции за цялото население на Косово, които да работят съгласно принципа за правовата държава и основните принципи на демокрацията;
 - дава възможност на Косово да постигне желанието си за интегриране в Европа, което същевременно ще доведе до отношения на взаимозависимост с неговите съседи;
3. Счита, че всяко решение във връзка с бъдещия статут на Косово трябва да бъде съобразено с международното право;
4. Изразява надеждата, че в скоро време в Сърбия ще може да бъде сформирано силно правителство с ясна проевропейска ориентация, което ще се ангажира по сериозен и положителен начин с намирането на решение относно въпроса за статута на Косово; подчертава, че такова правителство е също така необходимо за целите на пълното сътрудничество с Международния наказателен съд за бивша Югославия (МНСБЮ) и ще позволи, при тези условия, подновяването на преговорите по Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Сърбия и Европейския съюз и неговото последващо сключване;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

5. Вярва, че окончателното решение трябва да обхваща между другото следните аспекти:
 - ясно определяне на ролята и мандата на международното гражданско присъствие и присъствие за безопасност;
 - ясни разпоредби относно децентрализирането, които да предоставят съществена автономия в ключови области като образование, здравеопазване и местна сигурност, и в случая със сръбските общини, да подполюват директни, но прозрачни връзки с Белград; такива разпоредби трябва да бъдат устойчиви от финансова гледна точка и не трябва да подкопават бюджетните, изпълнителните и законодателните prerogatives на унитарно Косово;
 - пълно зачитане на човешките права, включително задължението да се предоставят конституционни гаранции за жизненоважните интереси на малцинствата и бежанците, както и адекватни механизми за гарантиране на тези интереси;
 - защитата на всички културни и религиозни места;
 - разпоредби, свързани с установяването на мултиетнически вътрешни косовски сили за сигурност, с леко оборудване и ограничени обхват, капацитет и функции, под стриктния контрол на силите под командване на НАТО (KFOR);
 - международни гаранции за териториалната цялост на всички съседни държави;
6. Подчертава, че решението за Косово няма да създаде прецедент в международното право, тъй като Косово е под управлението на ООН от 1999 г. насам и в самата Резолюция 1244 (1999 г.) на Съвета за сигурност на ООН се съдържат разпоредби относно необходимостта от намиране на разрешение на въпроса за окончателния статут на Косово; заключава, като следствие от това, че положението по отношение на Косово по никакъв начин не може да се сравни с положението в други конфликтни региони, които не са под управлението на ООН;
7. Подчертава, че едно споразумение за бъдещето на Косово трябва също така да включва специфични институционални договорености за Косовска Митровица, които изцяло да гарантират правата и безопасността на сръбската общност без да накърняват единството на Косово; вярва, че тези договорености следва да бъдат пряко ръководени от международната общност, като се извършват консултации с Белград; въпреки това, припомня на Сърбия, че подобен ангажимент в Косово е обвързан със сътрудничеството на Сърбия при прилагане на окончателното решение за определяне на статута;
8. Приветства, следователно, факта, че предложението на г-н Ahtisaari очертава широкообхватна автономия за сръбската и другите общности, в това число и значителна степен на автономия на общинско ниво в съответствие с европейските принципи за субсидиарност и самоуправление;
9. Счита, че международната общност следва, в рамките на възможното, да насочи своето присъствие към подпомагане на местните власти за:
 - прилагане на условията на споразумението;
 - развиване на автономен, етнически балансиран институционален, административен, съдебен и политически капацитет;
 - постигане на напредък в съобразяването със стандартите на ООН и параметрите за стабилизиране и асоцииране на ЕС;
10. Вярва, следователно, че при все че следва да разполага с персонал, съответстващ на поставените му цели, международното присъствие в Косово не трябва да води до изграждане на паралелна администрация или да възпроизвежда съществуващата администрация под ръководството на ООН;
11. Подчертава, че международната общност трябва да разполага с преки коригиращи и, в ограничени случаи, заместващи правомощия в някои области от съществено значение като:
 - опазването на жизненоважните интереси на малцинствата;
 - защитата на забележителностите с чувствителен характер;
 - сигурността;
 - съдебната система и по-широко прилагане на принципа на правовата държава, по-специално в борбата с организираната престъпност;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

12. Изтъква нуждата от по-нататъшни усилия в подкрепа на завръщането на бежанците и разселените лица в Косово; подчертава, че трайното завръщане е обусловено от възможностите за работа и че в този момент устойчивото икономическо развитие следва да се превърне в приоритет; подчертава, че бежанците, които не са от сръбски или албански произход, например ромите и ашкалите, се нуждаят от специално внимание, включително вътрешно разселените лица от ромски произход, живеещи в лагерите в Косовска Митровица;

13. Подкрепя необходимостта от всеобхватна и справедлива образователна система, която да предоставя възможност за частично обучение на ромски език на учениците от ромски и ашкалски произход, като по този начин се съхраняват идентичността и културата на тези малцинствени общности;

14. Подчертава важната роля на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации в процеса на намиране на окончателно решение относно бъдещия статут на Косово (заличаване); приканва настоятелно Европейския съюз и неговите държави-членки и по-специално тези от тях, които се явяват членки и на Съвета за сигурност на ООН, да окажат пълна и активна подкрепа с оглед намиране на трайно решение относно бъдещия статут на Косово;

15. Счита, че приемането на нова резолюция на Съвета за сигурност на ООН е също така от жизнено важно значение за бъдещите ангажименти на ЕС в Косово, както и че при липсата на подобна резолюция не бива да се предвижда никакво засилено участие на ЕС;

16. Убеден е, че в светлината на своята централна роля в изпълнение на решението Европейският съюз следва да има решаваща дума при определяне на окончателните условия на решението;

17. Вярва, че държавите-членки следва да се опитат да постигнат единодушна позиция по въпроса за Косово и поради това призовава Съвета да положи усилия за приемане на обща позиция относно въпроса за статута, в която да са ясно посочени минималните изисквания за дълготрайно решение, съвместимо с изискванията на Европейския съюз;

18. Припомня, че в съответствие с член 19 от Договора за Европейски съюз, от държавите-членки, представени в Съвета за сигурност на ООН, се очаква да подкрепят тази обща позиция и редовно да информират Съвета на ЕС за хода на преговорите; призовава също редовно да се предоставя информация на Парламента;

19. Призовава държавите-членки на ЕС, членуващи в контактната група, да обменят информацията, с която разполагат, със Съвета и всички останали държави-членки, както и да подобрят координацията и сътрудничеството с тях, тъй като международната отговорност и финансовата тежест във връзка с окончателното споразумение ще се поемат от ЕС като цяло;

20. Настоятелно приканва държавите-членки, участващи в Съвета за сигурност на ООН, и по-специално постоянните членове, да изиграят конструктивна роля, да положат усилия да гарантират, че двете замесени страни действат гъвкаво и да приемат недвусмислено дълготрайно решение за Косово, в съответствие с насоките на предложенията, внесени от специалния пратеник, и доколкото е възможно със съгласието на двете страни;

21. Изразява готовност да предостави необходимите допълнителни средства за финансиране на бъдещото участие на ЕС в Косово с оглед изпълнение на споразумението за статута и оказване на подкрепа във връзка с перспективите на Косово по отношение на ЕС, при условие че:

- решението относно статута, подкрепено от Съвета за сигурност на ООН отразява адекватно общата позиция на Съюза,
- бъдат проведени достатъчно предварителни консултации относно обхвата, целите, средствата и условията на тази мисия, така че Парламентът да бъде уверен в това, че средствата са съизмерими със задачите;
- тези допълнителни финансови средства са предоставени съгласно условията на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁽¹⁾, и
- своевременно се свика международна конференция на спонсорите;

(¹) ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

22. Подкрепя установяването на мисия на Европейската политика за сигурност и отбрана (ЕПСО) в Косово, която ще допринесе за прилагане на решението за статута в областта на правовата държава; счита, че мисията на ЕПСО трябва да разполага с необходимите ресурси, за да гарантира, че може да изпълни своя мандат и да поеме тежката отговорност, която ѝ е възложена;
23. Припомня ангажимента, поет от финландското председателство от името на Съвета във връзка с приемането на бюджета за 2007 г., на Парламента да се предоставя подробна информация за обхвата, целите и вероятните финансови последици на възможната предстояща операция с напредване на планирането на мисията;
24. Изтъква, че Европейският съюз се представлява в Косово от бюро за връзка на Европейската комисия и от органите, които са подчинени на генералния-секретар на Съвета/Върховния представител; приканва Съвета да обърне допълнително внимание на въпроса дали организирането на неговото присъствие в Косово може да бъде допълнително оптимизирано и опростено;
25. Загрижен е за начина, по който ще бъде ръководен преходът от Мисията на ООН за временна администрация на Косово (МООНВАК) към новия международен граждански офис; припомня на МООНВАК, че тя трябва да продължи да бъде ангажирана в Косово докато новият Офис бъде организиран и стане напълно оперативен; приканва ООН и ЕС да проучат начини за избягване на бъдещи загуби на компетентни лица в международен план в жизненоважни области на администрацията, по-специално като се отчете фактът, че временните институции за самоуправление на Косово ще имат нужда от време и помощ при поемането на някои законодателни и изпълнителни правомощия от МООНВАК;
26. Настоятелно приканва ОССЕ да продължи да играе съществена роля в Косово след постигане на решение за статута, по-конкретно във връзка с наблюдението и проверката на изборните процеси; в тази връзка призовава Съвета и ОССЕ да подобрят сътрудничеството си в областта на правовата държава, с ясно разделение на задачите по отношение на мисията на Европейската политика за сигурност и отбрана (ЕПСО);
27. Изразява подкрепата си за поставеното от ЕС ударение върху съдебната власт и правовата държава в етапа след постигане на споразумение, като подчертава, че ще е необходимо да се извърши гладко прехвърляне на отговорности; призовава за установяването на ясно и прозрачно разделение на задачи и отговорности между националните съдилища и съдебните органи в Косово и планираната мисия на ЕС за законност и ред; изисква пълна отчетност и зачитане на принципа на правовата държава по отношение на задържания и други действия от страна на КФОР;
28. Изтъква на косовските власти, че международната общност очаква от тях
- да съсредоточат усилията си върху развиването на необходимия институционален и административен капацитет, за да поемат накрая отговорностите, които досега се изпълняваха от МООНВАК;
 - да изработят косовска концепция за гражданство, която изрично да се основава на многоезичния и многоетнически характер на региона, като същевременно изцяло се вземат предвид различните етнически общности, съставляващи населението на Косово;
 - да работят сериозно и конструктивно за установяването на многоетническа, многокултурна, многоверска и толерантна държава и общество, зачиташо правата на всички етнически групи;
29. В тази връзка подчертава, че международното присъствие в Косово ще продължи до действителното интегриране и осъществяване на горепосочените цели;
30. Изразява дълбока загриженост по повод на скорешните демонстрации с употреба на насилие в Косово, които сериозно застрашават гладкото продължаване на процеса на намиране на мирно решение за бъдещия статут на Косово; призовава двете страни да се въздържат максимално и да направят възможно мирното приключване на процеса за статута;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

31. В допълнение припомня на косовските власти, че след окончателното решаване на въпроса за статута, населението на Косово ще иска правителството му да се занимае с проблеми, засягащи ежедневието на хората, като например проблемите, свързани със сигурността, икономическото развитие, корупцията и организираната престъпност, заетостта, наличието на подходящо обслужване в публичната сфера и равенството на всички пред закона;
32. Приканва ЕС и косовските власти да работят съвместно за създаването на условия за подобрен икономически растеж за благото на всички етнически общности в Косово; отново изтъква необходимостта от създаване на всеобхватен и реалистичен дългосрочен план за икономическо развитие, както и от пълно зачитане на основните принципи на правната държава и изработване на подробна и подходящо обезпечена с ресурси стратегия за борба с корупцията;
33. Изтъква необходимостта от оказване на по-голяма подкрепа за развитието на малки и средни предприятия (МСП) въз основа на Европейската харта за малките предприятия, подкрепена от Косово; призовава Комисията да гарантира достъп до структурните фондове на ЕС, да предостави по-добро финансиране на проекти, свързани с МСП, и да установи институционална рамка за засилване на сътрудничеството между Общността и частния сектор в Косово;
34. Настоятелно приканва лидерите на сръбската общност в Косово да признаят, че интересите им се обслужват по-добре в едно демократично, децентрализирано и икономически жизнеспособно Косово и да се ангажират в процеса след постигането на споразумение, за да се гарантира пълно прилагане на разпоредбите на споразумението, които са от пряк интерес за тях;
35. Призовава сръбското правителство да признае, че бъдещето е в развиването на тесни прозрачни връзки с Косово, в контекста на задълбочена регионална интеграция и на споделената перспектива за бъдещо членство в ЕС;
36. Подчертава, че намирането на решение на въпроса за бъдещия статут на Косово въз основа на окончателните предложения на г-н Ahtisaari има огромно значение за стабилността и бъдещото развитие на целия регион; в тази връзка призовава правителствата на всички съседни държави да дадат положителен принос за процеса и да зачитат съществуващите държавни граници; освен това, поддържа становището, че в дългосрочен план решението относно бъдещия статут на Косово се основава също така на факта, че Сърбия и Косово трябва да станат част от ЕС, заедно със съседните им държави, тъй като бъдещето на Западните Балкани е в Европейския съюз;
37. Отново подчертава, че стабилното обвързване на Косово с процеса на стабилизиране и асоцииране, наред с другото, ще подсили икономическите връзки на Косово с държавите-членки на Европейския съюз и със съседните им страни от Западните Балкани, и ще улесни процеса на стабилизиране в региона;
38. Приветства подписването на споразумения за свободна търговия с Албания, с Бившата югославска република Македония, Босна, Херцеговина и Хърватска; приканва властите в Косово да приложат напълно тези споразумения и да гарантират, че свободната търговия със Сърбия и Черна гора продължава;
39. Призовава Съвета и Комисията да продължат да работят по споразумение за улесняване на визовия режим за Косово, като част от етапа, последващ определянето на статута и съгласно линиите, които са процес на договаряне със съседните на Косово страни, като взема предвид специфичните проблеми, свързани с Косово, а именно липсата на посолства на много държави-членки и използването до този момент на паспорти на мисията на ООН в Косово;
40. Призовава косовските и сръбските власти да си оказват пълно взаимно сътрудничество и да сътрудничат с МНСБЮ с оглед предаването на предполагаеми военнопръстъпници;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

41. Вярва, че публикуването на доклада на г-н Ahtisaari следва да се съпровожда от мащабна кампания за ясно и обективно разясняване на заинтересованите народи, в т.ч. сръбски граждани, на условията на предлаганото споразумение, и че Европейският съюз трябва да подчертае посланието за мирно съвместно съществуване във връзка с Косово; счита, че едно Косово, което признава правата на мнозинството и малцинството, ще бъде стабилно и благопенстващо;

42. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията, на правителството на Сърбия и на временните институции за самоуправление на Косово, на МООНВАК, на членовете на контактната група, на Съвета за сигурност на ООН и на специалния пратеник на Генералния секретар на ООН за процеса на определяне на бъдещия статут на Косово.

P6_TA(2007)0098

Бъдещето на собствените ресурси на Европейския съюз

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно бъдещето на собствените ресурси на Европейския съюз (2006/2205(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид своите резолюции от 22 ноември 1990 г. относно бъдещото финансиране на Европейската общност ⁽¹⁾ и от 21 април 1994 г. относно нова система на собствени ресурси за Европейския съюз ⁽²⁾,
- като взе предвид Решение 94/728/ЕО на Съвета, Евратом от 31 октомври 1994 г. относно системата на собствени ресурси на Европейските общности ⁽³⁾,
- като взе предвид документа от 7 октомври 1998 г., озаглавен „Финансиране на Европейския съюз — Доклад на Комисията относно функционирането на системата на собствени ресурси“ (СОМ(1998)0560),
- като взе предвид своята резолюция от 11 март 1999 г. относно необходимостта от промяна и реформа на системата на собствени ресурси на Европейския съюз ⁽⁴⁾,
- като взе предвид позицията си от 17 ноември 1999 г. по предложението за решение на Съвета относно системата на собствени ресурси на Европейския съюз ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Решение 2000/597/ЕО на Съвета, Евратом от 29 септември 2000 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности ⁽⁶⁾,
- като взе предвид доклада на Комисията относно функционирането на системата на собствени ресурси (СОМ(2004)0505) и предложението на Комисията за ново решение на Съвета за собствените ресурси, придружени от предложение за регламент на Съвета относно изпълнителните мерки за коригиране на бюджетните неравновесия в съответствие с членове 4 и 5 от Решение на Съвета от (...) относно системата на собствените ресурси на Европейските общности (СОМ(2004)0501), представено на 14 юли 2004 г.,

⁽¹⁾ ОВ С 324, 24.12.1990 г., стр. 243.

⁽²⁾ ОВ С 128, 9.5.1994 г., стр. 363.

⁽³⁾ ОВ L 293, 12.11.1994 г., стр. 9.

⁽⁴⁾ ОВ С 175, 21.6.1999 г., стр. 238.

⁽⁵⁾ ОВ С 189, 7.7.2000 г., стр. 72.

⁽⁶⁾ ОВ L 253, 7.10.2000 г., стр. 42.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- като взе предвид резолюцията си от 8 юни 2005 г. относно политическите предизвикателства и бюджетните средства на разширения съюз 2007—2013 г.⁽¹⁾.
 - като взе предвид проучването, направено за Европейския парламент: „Собствени ресурси: Развитие на системата в ЕС с 25 държави-членки“, представено на 30 юни 2005 г.⁽²⁾,
 - като взе предвид заключенията на председателството на Европейския съвет в Брюксел от 15—16 декември 2005 г.,
 - като взе предвид предложението на Комисията за решение на Съвета относно системата на собствени ресурси на Европейските общности и работния документ на Комисията относно изчисляването, финансирането, плащането и записването в бюджета на корекцията на бюджетните неравновесия в полза на Обединеното кралство („британската корекция“), в съответствие с членове 4 и 5 от Решение (...) на Съвета относно системата на собствени ресурси на Европейските общности (COM(2006)0099),
 - като взе предвид своята позиция от 4 юли 2006 г. относно предложението за решение на Съвета относно системата на собствени ресурси на Европейските общности⁽³⁾,
 - като взе предвид проучването, направено за Европейския парламент: „Собствените ресурси на ЕС — предварителна оценка на приложното поле на данъците на държавите-членки за подпомагане на данъчната система на ЕС“, представено през м. януари 2007 г.⁽⁴⁾,
 - като взе предвид срещите на Комисията по бюджети с председателите на бюджетните комисии на националните парламенти, проведени на 16 юни 2005 г. и 21 юни 2006 г.,
 - като взе предвид отговорите на въпросника за собствените ресурси, изпратен от Комисията по бюджети на 30 ноември 2005 г. на всички бюджетни комисии на националните парламенти на държавите-членки,
 - като взе предвид официалния и неофициалния обмен на мнения между постоянния докладчик за собствените ресурси и съответните парламентарни комисии или представители на тези комисии, който обмен се осъществи през 2006—2007 г. по покана на заинтересованите от обсъждане на този въпрос национални парламенти,
 - като взе предвид резултатите, постигнати в работните групи по бъдещото финансиране на Европейския съюз, на съвместните парламентарни заседания, проведени на 8—9 май 2006 г. и 4—5 декември 2006 г.,
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и разумното финансово управление⁽⁵⁾, и по-специално точка 8 от него, както и приложената към това споразумение Декларация № 3 за прегледа на финансовата рамка,
 - като взе предвид член 45 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по бюджети и становищата на Комисията по Конституционни въпроси, Комисията по бюджетен контрол, Комисията по икономически и парични въпроси и Комисията по регионално развитие (A6-0066/2007),
- A. като има предвид, че първата Европейска общност — Европейската общност за въглища и стомана, създадена на 23 юли 1952 г. — бе финансирана от същинска система на собствени ресурси, базирана на налог, събиран върху всеки тон произведена стомана и внасян директно от фирмите производителки на въглища и стомана в бюджета на ЕОВС,

⁽¹⁾ ОВ С 124 Е, 25.5.2006 г., стр. 373.

⁽²⁾ Проучване, проведено от Проучвателна група за европейски политики (SEP), виж също и приложение: Бележки по целесъобразността на приходите от евентуални собствени данъци на ЕС, 30 август 2005 г.

⁽³⁾ Приети текстове, P6_TA(2006)0292.

⁽⁴⁾ Проучване, проведено от „Делойт и Туш“: Доклад от фаза II — предварителен проект, 12 януари 2007 г.

⁽⁵⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- Б. като има предвид, че съгласно Римския договор от 25 март 1957 г. Европейската икономическа общност трябваше да се финансира чрез национални вноски само за един преходен период, след който да се премине към система на собствени ресурси,
- В. като има предвид, че най-накрая промяната бе направена на 21—22 април 1970 г., когато Европейският съвет в Люксембург прие решение за преустановяване на националните вноски и въвеждане на нова система на финансиране, основаваща се на два същински източника на собствени ресурси — селскостопанските налози и мита, допълнени от трети източник на ресурси, основаващ се на данък върху добавената стойност (ДДС),
- Г. като има предвид, че се оказаха напразни всички усилия на Парламента⁽¹⁾ да използва действителните декларации по ДДС, за да определи оценъчната база, която да се прилага за ресурса от ДДС („метод, базиран на декларации“), вместо хармонизираната база, изчислявана чрез прилагане на среднопретеглен процент върху общите нетни приходи („метод, базиран на приходи“), в резултат на което ресурсът от ДДС от същински източник на собствени ресурси, който има силна пряка връзка с европейските граждани, се превърна в чисто статистическо средство за изчисляване на вноската на държава-членка,
- Д. като има предвид, че в споразумението от Фонтенбло, сключено от държавните и правителствени ръководители на 25—26 юни 1984 г., ясно се заявява, че „в крайна сметка разходната политика е основното средство за решаване на въпроса за бюджетното неравновесие“; като има предвид, че в същото време Европейският съвет създаде „британската отстъпка“ — корекционен механизъм в полза на Обединеното кралство, предвиждащ от 1985 г. нататък Обединеното кралство да получава 66 % от разликата между неговия дял от плащанията по ДДС и неговия дял от разходите за съответната година, а стойността на тази отстъпка трябваше да се финансира от всички държави-членки, като за вноската на Германия бе определена горна граница; като има предвид, че това доведе до ползване от Обединеното кралство на отстъпка за годишните му вноски в бюджета на ЕС, възлизаща средногодишно на 5,3 млрд. EUR за периода 2001—2004 г.,
- Е. като има предвид, че на същата среща на високо равнище държавните и правителствени ръководители също се договориха такъв вид отстъпка да може да се ползва, принципно и в подходящ момент, от „всяка държава-членка с бюджетни затруднения, считани за прекомерни спрямо относителното ѝ благосъстояние“,
- Ж. като има предвид, че на 11—13 февруари 1988 г. Европейският съвет в Брюксел определи горна граница за бюджета на Общността от 1,2 % от БНП за плащанията и 1,3 % за поетите задължения и потвърди, че държавите-членки могат да задържат 10 % от приходите от традиционни собствени ресурси за покриване на разходите по тяхното събиране,
- З. като има предвид, че горната граница за собствените ресурси бе покачена на 1,24 % от БНД на ЕС за бюджетните кредити за плащанията и 1,31 % за бюджетните кредити за поети задължения за периода 1993—1999 г. в ЕС на 15-те и въпреки разширяването тя не бе променена,
- И. като има предвид, като най-важен елемент, че Европейският съвет в Брюксел от 1988 г. създаде четвърти „допълнителен“ източник на ресурси на база БНП, който следва да се ползва, в случай че средствата, събрани от ДДС и от традиционните собствени ресурси, не са достатъчни за покриване на финансовите ангажменти на Общността,
- Й. като има предвид, че с течение на времето този ресурс се превърна в ключов ресурс за бюджета на Европейския съюз, съставляващ по предварителна оценка 70 % от приходите за финансовата 2007 г., докато ресурсът от ДДС представлява около 15 %, така че делът на традиционните собствени ресурси (мита и селскостопански налози общо) е намалял до едва 15 % от приходите,
- К. като има предвид, че настоящото решение за собствените ресурси, взето на 29 септември 2000 г., влезе в сила на 1 март 2002 г. и основните му характеристики са, както следва: горна граница на собствените ресурси от 1,24 % от БНД на Съюза (или се равнява на 1,27 % от БВП) за бюджетни кредити за плащанията и 1,31 % от БНД (равняващ се на 1,335 % от БВП) от бюджетните кредити за поети задължения, компенсация в размер на 25 % за държавите-членки за покриване на разходите им по събиране на традиционните собствени ресурси, максимален изискуем процент на ДДС от 0,50 %, ДДС основа за държавите-членки до 50 % от техния БНП (поставяне на горна граница на ДДС основата) и отстъпка в полза на една държава-членка, с изключения за някои други държави-членки по отношение финансирането на тази отстъпка,

(1) Напр. Доклад на Cornelissen: Европейски парламент 1985 г.: „Може ли парламентът да толерира факта, че приходите от ДДС непрекъснато се приравняват към национална финансова вноска, след като се наложи да се изостави принципът за унифицирана ДДС ставка, и може ли да приеме, че установяването на унифицирана основа на ДДС в крайна сметка е сведено до статистическо уравнение? ... Или трябва да се положат всички възможни усилия за изчисляване на основата на ДДС, за да се съживи системата на собствени ресурси на Общностите и зависещата от нея финансова самостоятелност на Общността?“.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- Л. като има предвид, че последното предложение на Комисията, представено през 2006 г., цели прилагане на решенията на Европейския съвет в Брюксел от 15—16 декември 2005 г. в областта на собствените ресурси, които се характеризират основно с добавяне на още повече специални разпоредби за някои държави-членки, които са нетни платци, например намален изискуем процент на ДДС или големи намаления на годишните вноски, основани на БНД, към вече съществуващия списък с изключения, като по този начин се допринася за сложността и неразбираемостта на системата и допълнително се засилва недалновидната представа за бюджетни неравновесия,
- М. като има предвид също така, че Европейският съвет поднови взетото през 2000 г. решение за увеличаване процента на задържаните от държавите-членки средства от 10 % на 25 % от традиционните собствени ресурси, въпреки безспорния факт, че този процент не отразява действителните разходи на държавите-членки по събиране на традиционните собствени ресурси, и облагодетелства държавите-членки, които събират голяма част от митата, за сметка на останалите, като следователно това би трябвало да се възприема като друга форма на отстъпка,
- Н. като има предвид, че предложението на Комисията за ново решение относно собствените ресурси, въпреки че междуременно бе прието от Парламента⁽¹⁾, все още е блокирано в Съвета от държавите-членки, които първоначално го одобриха, но понастоящем се противопоставят на прилагането му,
- О. като има предвид, че Парламентът счита цялостния преглед на приходите и разходите на ЕС, който трябва да се извърши през 2008/2009 г., както е предвидено в Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г., за възможност, която не трябва да се пропуска, за връщане към същинска, но справедлива, система на собствени ресурси в духа на учредителните договори на Европейските общности,
- П. като има предвид, че от началото на 2006 г. се провеждат консултации с националните парламенти, заинтересовани от обсъждане на този въпрос, за да се направи всичко възможно за създаване на обща парламентарна основа за този предстоящ процес на преглед,
- Р. като има предвид, че досега тези консултации представляват просто един обмен на лични мнения между парламентаристите, поради факта, че по-голямата част от националните политически партии и парламенти все още не са имали възможност да приемат официална позиция по въпроса за собствените ресурси,
- С. като има предвид, независимо от това, че тези срещи са дали възможност на участниците в тях да установят редица области на консенсус и широко споделяни цели за намиране на начин на съвместна работа по въпроса за бъдещото финансиране на ЕС,
- Т. като има предвид, че междуременно председателят на португалския парламент предложи да се организира междупарламентарна конференция на председателите на бюджетните и финансовите комисии на националните парламенти и Европейския парламент, посветена на собствените ресурси и финансовата рамка на Съюза, по време на португалското председателство на Съюза през втората половина на 2007 г.

Недостатъци на настоящата система на финансиране

1. Изтъква, че една система, при която приблизително 70 % от приходите на Съюза не произлизат от собствени ресурси, а директно от националните бюджети посредством БНД ресурси, а 15 % идват от ресурси като процент от ДДС, което не може да се счита (предвид начина, по който се определя) като собствен ресурс във всяко едно отношение, противоречи на буквата и духа на Римския договор; изтъква, че самото съществуване на Европейския съюз доведе до нарастване на търговията в Общността и на благосъстоянието на държавите-членки, поради която причина ЕС е напълно в правото си да се слобие със система на същински собствени ресурси, а не система, захранвана от национални вноски;

2. Подчертава, че именно тези „членски такси“ задълбочиха недалновидния дебат за нетните платци, който не признава ползите от Европейския съюз по отношение на мира, свободата, благоденствието и сигурността, независимо от факта, че концепцията за „нетни бюджетни салда“ има сериозни недостатъци също и в технически аспект и позволява да се правят единствено приблизителни оценки; подчертава, че нито приходната част („Ротердамски ефект“), нито разходната част („Люксембургски ефект“) на нетните салда напълно отразяват действителността;

⁽¹⁾ Приети текстове от 4.7.2006 г., P6_TA(2006)0292.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

3. Изразява дълбокото си убеждение, че настоящата система на собствени ресурси, базирана на вноски от държавите-членки, е едновременно несправедлива към широката общественост и недемократична, и не спомага за изразяването на ангажмента за европейска интеграция; нещо повече, тъй като подобна система води до възприемане на вноската в Европейския съюз като допълнително бреме за националните бюджети, тя няма да осигури на Съюза достатъчно средства за всички негови политики; изразява силно критично отношение към възможностите, създадени за отделни страни, за финансиране официално само на политиките, от които те самите имат интерес; опасява се, че това може да се окаже началото на разрушаването на ценностите, които са в основата на успеха на Европейския съюз през изминалите 50 години;
4. Подчертава, че настоящата система, с нейните четири различни източника на ресурси и няколко различни механизми за отстъпка, независимо дали става въпрос за общи механизми в полза на една държава-членка, като британската отстъпка, или за специални механизми, като отстъпките по финансирането на други отстъпки, е изключително сложна, лишена от прозрачност и напълно неразбираема за европейските граждани; подчертава, че тази система не допринася по никакъв начин за изпълнение на изискването да се създаде пряка връзка между Съюза и неговите граждани;
5. Отбелязва, че изискването за единодушие по решения за „собствените ресурси“ и „финансовите рамки“ поставя постигането на резултат в преговорите по тези области в зависимост от наличието на добра воля и финансови възможности дори от страна на държавите-членки, които най-малко са склонни да гласуват в подкрепа, независимо от това дали са богати или бедни; смята, че не е изненадващо, че резултатите от това са често разочароващи;
6. Отдава недостатъците в споразумението на Европейския съвет за новата финансова рамка за 2007—2013 г., постигнато на Срещата на високо равнище в Брюксел от 14—15 декември 2005 г., на тази погрешна система; смята, че договореният финансов пакет, с многобройните си изключения в приходната част и подаръците „за компенсация“ на някои държави-членки в разходната част, е най-явното доказателство за пълния провал на настоящата система; счита за неприемливо това, че всички държави-членки се договори за осъществяването на значими дейности на равнище Общност, като „Галилео“ или трансевропейските мрежи, и набелязаха амбициозни цели, напр. във връзка с целите от Гьотеборг или Лисабон или Целите на хилядолетието, а сега никой не иска да ги финансира;
7. Осъжда факта, че Европейският съвет от Брюксел от 2005 г. вместо да създаде по-проста и прозрачна система, избра да я направи още по-сложна и непрозрачна като остави британската корекция („британската отстъпка“) принципно непроменена, и добави допълнителни отклонения и корекции, благоприятстващи други държави-членки;
8. Изтъква, че ако взетото през 1992 г. решение от Единбург за определяне на горна граница на собствените ресурси от 1,24 % от БНД, бе изцяло приложено, бюджетът на Общността щеше да е спечелил годишно 0,2 % от БНД за последните 13 години, което се равнява на увеличение в размер на около 240 млрд. EUR; смята, че тези средства, които единодушно бяха одобрени от държавите-членки, въз основа на предложение на британското председателство, са необходими, за да може Европейският съюз да действа в съответствие с все по-големите си предизвикателства и правомощия, по-специално по отношение на ролята му в света, усилията за постигане на целите от Лисабон (новаторство, образование, изследвания, инфраструктура и заетост) или както е записано в договорите от Маастрихт, Амстердам и Ница, без да се споменава Проектоконституцията и това, че Съюзът включва 27 държави-членки;
9. Подчертава, че от 1995 г. европейският бюджет се е увеличил реално само с 8,2 %, а дялът му от БНД е намалял, докато в същото време националните бюджети са се увеличили средно с 23 %, т.е. три пъти повече;

Първа фаза на реформата: подобрена система на национални вноски

10. Признава факта, че всяка реформа на системата на собствени ресурси ще бъде деликатно и трудно упражнение, което ще се провежда с участието на парламентите на държавите-членки; призовава, следователно, за постепенен подход, който може да се въведе на два етапа, но който следва да бъде част от едно единствено решение, тъй като поради тежката общностна процедура вземането на две решения в рамките на относително кратък период от време ще бъде невъзможно. Временна и преходна първа фаза би довела до

Четвъртък, 29 март 2007 г.

подобряване на настоящата система на национални вноски, за която да се прилагат следните политически принципи:

- равнопоставеност на държавите-членки
- опростено представяне, както за избраните представители, така и за гражданите
- солидарност и равно достойнство на държавите-членки
- създаване на политическа връзка между реформата на приходите и прегледа на разходите, както това вече е правилно включено в Междунституционалното споразумение;

Равнопоставеност на държавите-членки

11. Определя „равнопоставеността на държавите-членки“ като липса на всякакви бюджетни привилегии за която и да е държава-членка; приема, че някои държави-членки трудно биха се съгласили да се откажат от дълговременните специални разпоредби за приходната част и определено разпределение на разходите, които могат да оправдаят дадена реформа, само ако се прилага постепенно („постепенно извеждане от употреба“ на старата система); отказва, независимо от това, да приеме дълговременните бюджетни привилегии като аргумент за запазване на система, чието съществуване след извършване на необходимите реформи вече няма да бъде оправдано;

Опростено представяне

12. Подчертава значението на представянето на подобрената система по възможно най-прост начин, така че да е напълно разбираема и прозрачна за европейските граждани; осъжда представянето на решения, засягащи живота на всички европейски граждани, които са напълно неразбираеми, например заключенията на Председателството относно финансите на ЕС, приети от Европейския съвет в Брюксел през 2005 г.;

Солидарност и равно достойнство на държавите-членки

13. Призовава за система, при която да се запазят принципите на солидарност и равно достойнство на държавите-членки; смята, че тези принципи са застрашени от настоящата система за собствени ресурси, в която някои са облагодетелствани от компенсаци, докато други могат да получат компенсаци единствено чрез сделки на заседания на Европейския съвет; припомня, че от 46-те статии, които определят разходите по новата функция 1б — Кохезионни мерки за растеж и заетост, в заключенията на Председателството от Европейския съвет в Брюксел през 2005 г., броят на „Допълнителните разпоредби“, с които свободно се раздават „коледни подаръци“ на различни държави-членки или региони, е точно 20 ⁽¹⁾;

Политическа връзка между реформата на приходите и разходите

14. Изразява убеждение, че политическата връзка между реформата на приходите и разходите е неизбежна и абсолютно разумна, при положение, че логиката на финансиране на политиките на Общността чрез приходи от националните бюджети все още е водещият принцип на Съюза;

Временен и преходен характер на системата

15. Отбелязва, че всяко подобрене на действащата система като първи етап от предложения двустепенен подход трябва да бъде считано за временно и преходно, защото дълбоките слабости на системата на вноски на държавите-членки я правят политически неустойчива;

16. Споделя, въпреки това, становището на Европейската сметна палата ⁽²⁾, че е много трудно да бъде постигната ефективна реформа на системата на Общностите за собствени ресурси, ако обсъждането на такава реформа е пряко свързано с преговорите относно финансовите прагове и суми, които трябва да се похарчат за политиките на Общността в многогодишната финансова рамка, както много пъти се е случвало с обсъжданията на Европейския съвет в миналото;

⁽¹⁾ Виж Приложението към настоящата резолюция.

⁽²⁾ Вж. параграф 18 от становище № 2/2006 (ОВ С 203, 25.8.2006 г., стр. 50).

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Препоръки за подобрена система на национални вноски

Предложения „Schreyer“

17. Припомня, че вече са правени предложения за подобрение на действащата система на финансиране, например представените от члена на Комисията Michaele Schreyer през юли 2004 г. ⁽¹⁾, според които:

- всяка държава-членка, независимо от благосъстоянието си, има право на отстъпка, която се задейства, когато вноската ѝ в бюджета на ЕС достигне прага от 0,35 % от БНД,
- възстановяването на средства би било под формата на намаление на нетната вноска на държавата-членка с 66 %, и
- общият максимален размер на възстановените средства за всички отстъпки се ограничава до 7,5 милиарда евро годишно;

18. Признава, че някои аспекти на предложенията „Schreyer“ водеха в правилната посока, доколкото щяха да направят системата малко по-прозрачна, най-малко чрез премахване на принципа „отстъпка върху отстъпката“ или да ограничат компенсациите и корекциите — като основният положителен елемент бе, че системата бе замислена като преходна до 2014 г.;

19. Въпреки това, изразява убеждението си, че разпространяването на отстъпката, дори в съчетание с горна граница за нетните бюджетни баланси, би било двойна грешка, тъй като само би засилило антиобщностния характер на системата и би затвърдило недалновидния подход на количествено изразим „juste retour“; настоява, че единственото възможно решение е премахването на системата на нетните баланси веднъж завинаги успоредно с реформа на структурата на разходите; подчертава, че това, което отличава разходите на Европейския съюз, е именно добавената им стойност, основаваща се на принципа на финансовата солидарност;

Въпрос на разходи за структурни и кохезионни мерки

20. Категорично отхвърля съдържащата се в други предложения за реформа идея да се изключат разходите за структурни и кохезионни мерки от всички изчисления за целите на определяне на вноските на държавите-членки или отстъпките от тези вноски, защото подобна мярка би създавала разделение на „благородни“ и „подозрителни“ разходи, като по този начин би открила пътя за един Европейски съюз „à la carte“, в който в крайна сметка политиките биха били финансирани само от държавите-членки, които имат интерес от тях;

Заклучение

21. Отбелязва предложението, отправено от Финландия през април 2004 г., за заместване на действащата система на финансиране на Европейския съюз, като се запазят традиционните собствени ресурси, посредством основана на БНД система, при което делът на БНД се взема за основа на вноските на държавите-членки в собствените ресурси на Съюза, премахва се ресурсът от ДДС в сегашната му форма; в сегашната му форма, тъй като тя представлява само една математическа база за изчисляване на националните вноски, и постепенно се намалява британската отстъпка — до нула през 2013 г.;

22. Подчертава факта, че тази система би имала предимството, че ще е опростена и прозрачна и че ще представлява жизненоважната първа стъпка към създаването на същинска система на собствени ресурси на Съюза и че всички държави-членки, които в момента участват във финансирането на британската отстъпка, както и самото Обединено кралство, биха имали полза от премахването на източника на ресурси, основан на ДДС; подчертава, че това не нарушава дългосрочното включване на променения ДДС във финансирането на Европейския съюз;

23. Признава, че ресурсът от БНД е по-малко видим за гражданите, но е честен предвид приноса за общото ниво на просперитет на държавите-членки и израз на солидарността между тях;

24. Съзнава факта, че споразумение за нова система на финансиране в съответствие с финландското предложение е политически приемливо само в рамките на цялостен процес на преговори, който включва и разходите; призовава Комисията да вземе предвид описаната по-горе система, основана на БНД, когато прави нови предложения относно приходите на ЕС след процеса на преглед, както е предвидено в Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.;

⁽¹⁾ Доклад „Schreyer“: COM(2004)0505 и COM(2004)0501 от 14 юли 2004 г.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

25. Подчертава, че връзката между приходи и разходи трябва да бъде един от аспектите, разглеждани във връзка с преминаването към нова система; отхвърля всеки опит за повторно национализиране на Общата селскостопанска политика;

26. Препоръчва първата фаза на реформата да започне незабавно след ратифициране на споразумението, което ще се постигне; макар системата на националните вноски да се запазва като такава, тя би станала по-опростена, по-прозрачна и в пълно съответствие с относителното благосъстояние на всяка държава-членка; подчертава, обаче, че такава фаза би била временна, като единствената ѝ цел би била да подготви почвата за въвеждането на наистина нова система на собствени ресурси;

Втора фаза на реформата: нова система на собствени ресурси

27. Потвърждава становището, което бе изразил по-рано, а именно, че целта на реформата на приходите на Общността трябва да е създаването на същински източник на собствени ресурси за Европейския съюз, който да замести съществуващите механизми; припомня, че тази цел и предложенията за постигането ѝ не са в никакъв случай революционни, а само целят да съживят буквата и духа на учредителните договори;

28. Счита следните принципи, които се открояват при всички контакти с националните парламенти, за ключови елементи на всяка бъдеща система на собствени ресурси:

- Пълно зачитане на принципа на фискалния суверенитет на държавите-членки;
- Фискална неутралност;
- Машабът на бюджета на ЕС остава непроменен;
- Постепенно въвеждане на новата система;
- Установяване на ясна политическа връзка между реформата на приходите и реформата на разходите;

Пълно зачитане на фискалния суверенитет на държавите-членки

29. Счита, че, както е постановено в договорите и в проекта за Конституция, фискалният суверенитет ще остане само в държавите-членки, които, въпреки това, биха могли за определен срок да дадат на Съюза разрешение, отменимо по всяко време, да се ползва пряко от определена част от даден данък, какъвто е случаят в повечето държави-членки с регионално или местно управление;

Фискална неутралност

30. Изразява убеждението, че, при равни други условия, новата система не трябва да увеличава общия размер на публичните разходи, нито данъчната тежест на гражданите; заключава, че ако една нова система директно разпределя данък по начин, видим за всички граждани, частично или изцяло, за Европейския съюз, навсякъде другаде би следвало да се направи равностойно намаление; предлага националните сметни палати и Европейската сметна палата да бъдат поканени да правят проверки и да гарантират спазване на този принцип;

31. Счита, че развитието на нова система на собствени ресурси трябва да отчете усилията, които полагат държавите-членки за координация на техните политики в областта на данъчното облагане;

Машабът на бюджета на ЕС остава непроменен, но се осигурява достатъчен прираст на бюджета на ЕС, за да се отговори на политическите приоритети на ЕС

32. Не вижда необходимост в момента от промяна на горната граница от 1,24 % от БНД, която вече позволява значителна свобода на действие; припомня, че никой бюджет досега не е доближавал тази горна граница, договорена от самите държави-членки през 1992 г. в рамките на британското председателство, като бюджетните кредити за плащания са били на най-високото си равнище през 1993 г. — 1,18 % от БНП; подчертава, че макар финансовата рамка да предвижда процент от 1,045 % от БНД за периода 2007—2013 г., първият бюджет, приет за посочения период, е при ставка от 0,99 % от БНД;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Постепенно въвеждане на новата система

33. Призовава за постепенно въвеждане на новата система, считано от 2014 г.; подкрепя определянето на преходен период с цел гарантиране на плавно премахване на старата система на финансиране с всичките ѝ специални условия с исторически характер;

Установяване на ясна политическа връзка между реформата на приходите и реформата на разходите

34. Посочва, че реформите на структурата на приходите на ЕС и на структурата на разходите на ЕС трябва да се извършват заедно, както е предвидено в Декларация № 3, приложена към Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.;

35. Отбелязва, че система на собствени ресурси осигурява развитие на прираста на бюджетните приходи на ЕС, която ще подобри благосъстоянието в държавите-членки, ще внесе подобрение в политическия климат при вземане на решения в бюджетната сфера, като позволи на лицата, отговорни за вземането на решения, да се концентрират върху ключовите приоритети с добавена стойност за ЕС, вместо да водят преговори относно нивата на разходите;

36. Приветства инициативата, представена по време на съвместната среща на Европейския парламент и парламентите на държавите-членки, насочена към създаване на специална работна група по собствените ресурси; счита, че диалогът с парламентите на държавите-членки е от съществено значение за постигане на какъвто и да е напредък в реформата на собствените ресурси;

Възможности за бъдещето

37. Посочва отново, че при контактите с националните парламенти на държавите-членки мнозина посочиха, че моментът за нов европейски данък все още не е настъпил в краткосрочен план; подчертава, въпреки това, че този факт не изключва възможността за държавите-членки, ако и когато вземат решение да въведат ново данъчно облагане, да решат — по същото време или на по-късен етап — да предоставят на Съюза правото да се ползва пряко от това ново данъчно облагане;

38. Подчертава, въпреки това, че по време на втора фаза ще бъде от съществено значение да се проучи въпроса за създаването на нова система на собствени ресурси, основана на вече съществуващ в държавите-членки данък, като идеята е този данък, частично или изцяло, да бъде внасян пряко в бюджета на ЕС като същински източник на собствени ресурси, като по този начин се създаде пряка връзка между Съюза и европейските данъкоплатци; подчертава, че това ще послужи също така за сближаване на националните законодателства в областта на данъчното облагане; подчертава, че такова решение само би отбелязало връщане към принципа, определен в Римския договор, според който европейските разходи следва да бъдат финансирани с европейски собствени ресурси;

39. Припомня, че примерните данъци, изцяло или частично взети предвид за тази цел по време на обмена на информация с националните парламенти или в докладите на Комисията относно реформата на системата на собствени ресурси са следните:

- ДДС;
- акцизи върху моторно гориво за транспорт и други енергийни данъци;
- акцизи върху тютюна и алкохола;
- данъци върху корпоративната печалба;

40. Отбелязва, че по време на дискусиите в Европейския парламент бяха разгледани и други възможности, например:

- данъци върху сделките с ценни книжа;
- данъци върху транспортните или телекомуникационните услуги;
- подоходен данък;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- данък при източника върху лихвата;
- приходи на ЕЦБ (сеньораж);
- екоданък;
- данък върху валутните операции;
- данък върху спестяванията;
- данък върху финансовите операции;

41. Счита, че уместността на нова система на собствени ресурси би трябвало да се определи въз основа на следните критерии:

- Достатъчност: дали приходите биха били достатъчни да покрият разходите на ЕС в дългосрочен план?
- Стабилност: дали системата би донесла стабилни приходи в бюджета на ЕС?
- Видимост и простота: дали би била видима за гражданите на ЕС и дали би била разбрана от тях?
- Ниски оперативни разходи: дали системата би била лесна за администриране и свързана с ниски разходи по спазването ѝ?
- Ефикасно разпределение на ресурсите: дали системата би довела до ефикасно разпределение на ресурсите в ЕС?
- Вертикална справедливост: дали би предизвикала преразпределение на доходи?
- Хоризонтална справедливост: дали би имала еднакво въздействие върху равнопоставени данькоплатци в целия ЕС?
- Справедливи вноски: дали този източник на ресурси би носил приходи от държавите-членки в съответствие с тяхната икономическа мощ?

42. Желая да проучи тези възможности в тясно сътрудничество с националните парламенти, преди да приеме окончателна позиция; отдава голямо преимущество на определянето на обща основа за дискусии, най-вероятно по време на португалското председателство, във връзка с предстоящия преглед на приходите на ЕС; ще положи всички усилия за постигане на такава позиция относно бъдещето на собствените ресурси на Съюза, която може да бъде подкрепена от мнозинството от парламентите на държавите-членки;

43. Счита тази резолюция за първа, но солидна основа за разгръщане на по-нататъшните усилия за намиране на по-справедлива и по-прозрачна нова система на финансиране на Европейския съюз; смята да обсъди и приеме окончателна позиция за нова система на собствени ресурси за Европейския съюз своевременно, за да може тя да се вземе под внимание при обсъждането на цялостния преглед на приходите и разходите на ЕС, както е предвидено в Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.;

*
* *

44. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и приложението към нея на Съвета и на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите-членки.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗКЛЮЧЕНИЯ, ВЪВЕДЕНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ 2005 Г. ОТНОСНО РАЗХОДНАТА И ПРИХОДНАТА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА

Определени за проекти:

- 865 млн. EUR за АЕЦ „Игналина“ (Литва) и 375 млн. EUR за АЕЦ „Бохунице“ (Словакия)
- 200 млн. за мирния процес в Северна Ирландия (Обединено кралство)

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Определени за региони

- 879 млн. за пет полски региона, обхванати от Цел 2 (107 EUR на гражданин)
- 140 млн. за регион в Унгария (Közép-Magyarország)
- 200 млн. за Прага
- постепенно намаляване на помощта за регион във Финландия и Мадейра, които първоначално бяха региони с постепенно въвеждане на помощи
- 100 млн. за Канарските острови
- 150 млн. за австрийски гранични региони
- 75 млн. за Бавария
- 50 млн. за Сеута и Мелия (Испания)
- 225 млн. за източногермански провинции
- 136 млн. за най-отдалечените райони (35 EUR на гражданин)
- 150 млн. за шведски региони, обхванати от Цел „Конкурентоспособност и заетост“

Специални средства за държави-членки

- повишаване на степента на усвояване на разходи за Полша с 4 %
- постепенно въвеждане на помощи за Кипър, въпреки че той никога не е бил обхванат от Цел 1 регион
- 2 000 млн. за Испания, които следва да се разпределят свободно между целите на структурните фондове
- 1 400 млн. за Италия (предварително определено разпределение)
- 100 млн. за Франция (Цел: „Регионална конкурентоспособност и заетост“)
- 47 млн. за Естония (35 EUR на гражданин)
- 81 млн. за Литва (35 EUR на гражданин)
- допълнителни плащания от развитието на селските райони:

1 350 млн. за Австрия	20 млн. за Люксембург
460 млн. за Финландия	100 млн. за Франция
500 млн. за Ирландия	820 млн. за Швеция
500 млн. за Италия	320 млн. за Португалия

Специални условия

- 50 % увеличена подкрепа за предишни външни граници с Румъния и България, в сравнение с постоянната подкрепа за гранични райони
- частното съфинансиране може да бъде включено в проекти, подпомагани от структурните фондове в новите държави-членки (БВП на глава от населението <85 % от средното за ЕС) и източногермански провинции
- в новите държави-членки (<85 %), ДДС може да бъде считан за допустим разход за проекти на структурните фондове

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Специални условия в правните основи

- отклонение от правилото „n+2“ за нови държави-членки (<85 %) през 2007—2010 г.
- проекти в областта на строителството подлежат на подкрепа в новите държави-членки (10-те нови държави-членки, Румъния и България)
- 20 % от средствата от първи стълб (Селско стопанство) може да се използват от всяка страна за развитие на селските райони, без да се вземат предвид общи правила като съфинансирането
- специални фондове за развитие на селските райони в Португалия (320 млн.), без съфинансиране

Специални условия за финансиране на бюджета

- намаляване с 25 % за Австрия на изискуемия процент за вноски от източници на собствени ресурси въз основа на ДДС
- намаляване с 50 % за Германия на изискуемия процент за вноски от източници на собствени ресурси въз основа на ДДС
- намаляване с 66 % за Швеция и Нидерландия на изискуемия процент за вноски от източници на собствени ресурси въз основа на ДДС
- Нидерландия получава 4 230 млн. (източници на собствени ресурси въз основа на БНД)
- Швеция получава 1 050 млн. (източници на собствени ресурси въз основа на БНД)
- запазване на отстъпката за Обединеното кралство, намалена от някои поетапни плащания за новите държави-членки.

P6_TA(2007)0099**Бюджетна процедура за 2008 г. — Раздели I, II, IV, V, VI, VII, VIII и IX**

Резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно насоките за бюджетна процедура за 2008 г. — Раздели I, II, IV, V, VI, VII, VIII и IX — и относно предварителните проекти на бюджетни прогнози на Европейския парламент (Раздел I) за бюджетната процедура за 2008 г. (2007/2013(BUD))

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 272 от него,
- като взе предвид Решение 2000/597/ЕО, Евратом на Съвета от 29 септември 2000 г. относно системата на собствени средства на Европейските общности⁽¹⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁽²⁾,
- като взе предвид Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и подобряването на бюджетната процедура⁽³⁾,
- като взе предвид петия доклад на генералните секретари на институциите от май 2006 г. относно насоките в бюджетна позиция 5 на финансовата перспектива,
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата за 2005 финансова година относно изпълнението на бюджета, заедно с отговорите на институциите⁽⁴⁾,
- като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A6-0069/2007),

⁽¹⁾ ОВ L 253, 7.10.2000 г., стр. 42.

⁽²⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 на Съвета (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

⁽³⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ С 263, 31.10.2006 г., стр.1.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- А. като има предвид, че бюджетът за бюджетна позиция 5 за 2007 г. е определен на 7 115 000 000 EUR, като бюджетът на Европейския парламент възлиза на 1 397 460 174 EUR, което представлява 19,65 % от бюджетна позиция 5;
- В. Б като има предвид, че бюджетът за 2008 г. бележи първата година, през която не се предвиждат големи предизвикателства като разширяване или въвеждане на нови езици, или събития със значителни административни последици;
- В. като има предвид, че институциите трябва да консолидират последните две разширявания;
- Г. като има предвид, че на този етап от годишната процедура, Европейският парламент очаква проектите на бюджетни прогнози на другите институции и предложенията на собственото си Бюро за бюджета за 2008 г.;

Обща ратка

1. Отбелязва, че горната граница на бюджетна позиция 5 през 2008 г. е 7 457 000 000 EUR, което представлява увеличение с 4,8 % в сравнение с 2007 г.;
2. Отбелязва, че главно в резултат на разширяването, бюджетът на институциите се е увеличил с почти 18 % през последните четири години; счита, че за 2008 г. всички те са достигнали етап на пълно функциониране и са им осигурени средства, които да обезпечават техните административни функции; призовава институциите да предприемат разумен бюджетен подход при определяне на бюджетните си прогнози за 2008 г.;
3. Счита, че Европейският парламент е отговорен пред гражданите и, че ефикасното използване на парите на данъкоплатците може да допринесе за засилване на доверието им в институциите на ЕС; изразява становище, че бюджетът на институциите за 2008 г. по принцип трябва да остане близък до нивата на бюджета за предходната година, тъй като не се предвиждат значими събития (разширяване или нови езици), които да оправдаят едно увеличение; счита, че всяка инициатива трябва да бъде финансирана, на първо място, в рамките на горната граница на настоящия бюджет, освен ако няма конкретни основания за противното;
4. Признава, че междуинституционалното сътрудничество може да е полезно по отношение на икономите в мащаба и по отношение на ефикасността, но също така може да подкопае независимостта или идентичността на институцията; счита, че трябва да се търси правилното равновесие на гореспоменатите елементи във всички институции; приканва генералните секретари да докладват относно тяхното взаимно сътрудничество; очаква да получи информация относно качеството, ефикасността и финансовите аспекти до 1 юли 2007 г., а също така относно възможните преимущества и недостатъци на междуинституционалното сътрудничество между институциите, включително за качеството и ефикасността на услугите, предоставяни от службите и органите, създадени в рамките на това сътрудничество;
5. Припомня, че в негови резолюции през предходните години са поискани редовни доклади относно напредъка при набирането на персонал от ЕС -10 и ЕС-2 и статута на наетия персонал; поради това, призовава институциите да продължат това проучване така, както е предвидено в съвместна декларация относно набирането на персонал във връзка с разширяванията от 2004 г. и 2007 г., приета с неговата резолюция от 14 декември 2006 г. относно проекта за общ бюджет на Европейския съюз за 2007 финансова година, предоставяща както обща информация, така и информация за всяка институция ⁽¹⁾;

Европейски парламент

ПОЛИТИЧЕСКИ ПРИОРИТЕТИ

Предоставяне на ефикасни услуги на членовете на ЕП, за да даде възможност за по-добро законотворчество

6. Счита, че бидейки един от съ-законодателите, на членовете му следва да бъдат осигурени оптимални условия, за да се улесни изпълнението на тяхната роля и да се подобри качеството на законодателството на ЕС; изразява становището, че подкрепата за членовете на ЕП може да се подобри, като се предоставя адекватна специализирана или техническа информация в кратки срокове; настоява членовете на ЕП да бъдат по-добре информирани и запознати с всички средства и материали, които им се предоставят въз основа на извършената работа от различни отдели в Парламента (проучвания, технически документи и обща информация);

⁽¹⁾ Приети текстове P6_TA(2006)0570.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

7. Изразява пожелание да се гарантира предоставянето на възможно най-добрите езикови услуги на всички членове на ЕП, включително и на новите, най-вече на заседанията на парламентарни органи; изразява желание да разгледа разумни предложения за по-диференцирано ниво на услуги за членовете в рамките на изпълнението на техните задачи, в съответствие с ясно и точно определени условия, както и да разгледа доклада за разходната ефективност на тези предложения;

8. Държи да проучи възможността за предоставяне на заседателни зали за разговори с експерти в ограничен състав (от 8 до 20 души) на разположението на всички членове на ЕП, по-специално предвид новите сгради D4-D5; счита, че, като се имат предвид непредсказуемите нужди на парламентарната дейност, въпросните зали трябва да могат да се резервират с достатъчно кратко предизвестие и възможно най-малко административни затруднения; очаква до 1 юли 2007 г. да му се представи доклад за съществуващите наличности и за възможността те да бъдат доизградени;

9. Отбелязва, че постигането на възможно най-доброто обслужване на членовете на ЕП за изпълнение на техните задължения изисква по-нататъшно развитие на работните и административни структури и укрепването на съществуващите услуги; изисква администрацията да разгледа въпроса за увеличаване на възможностите, предоставени от Библиотеката за членовете на ЕП, под формата на база за проучвания и обширно централно хранилище на документи и информация, обединяващо всички текстове и налични познания (система за управление на познанието); очаква съответните предложения до 1 юли 2007 г. с оценка за разходите, които да включват също възможността за публикуване на отговорите на такива запитвания, отправени към членовете на Парламента на интранет страницата на институцията;

10. Изразява съжаление за това, че администрацията му е разпръсната на три места на работа и за допълнителните разходи, до които води това, като текущи разходи и, по-специално, за пътуване от едно място до друго; счита, че администрацията следва да предоставя на членовете всички видове улеснения, които предлагат новите технологии, за да ограничи негативното въздействие от географското разположение на Европейския парламент, такива като синхронизирането на компютрите с мобилните телефони или използването на видеоконферентни зали;

11. Отбелязва, че въпреки съществуващия бюджет, определен за информационните технологии, все още остават някои проблеми като забавянето на мрежата в Страсбург или времето, необходимо за изпълнение на нови проекти, свързани с информационните технологии; поради това приканва генералния секретар да включи в предварителния проектодоклад относно прогнозите конкретен раздел, съгласно приложение IV, посветен на проектите, свързани с информационните технологии, стартирани през последните пет години, с указания относно прогнозираните разходи, прогнозираните дати за начало и край на проекта, дата на предаване на проекта и окончателните разходи;

12. Призовава генералния секретар да направи предложения за структурата и капацитета на секретариатите на комисии, така че да се подобри проследяването на законодателството и на бюджетната процедура; изисква съответните предложения да бъдат представени от администрацията преди 1 юли 2007 г.;

Подобряване на ефективността на средствата за комуникация на Парламента и на неговите политически групи

13. Изразява становището, че комуникацията на Европейския парламент е съставена от мозайка от различни канали, които са взаимно допълващи се и споделят обща цел, която се състои в това да информира ефективно гражданите на ЕС за неговите дейности и приноса му към изграждането на Европа;

14. Счита, че комуникацията на Европейския парламент е двустранна, тъй като се състои от, на първо място, институционална комуникация, извършвана от администрацията и включваща „фактическа“ информация и, на второ място, по-политически ориентираната информация, отразяваща различните възгледи, позиции и дейности на политическите групи и на членовете;

15. Счита, че подобренията в комуникационната и информационна политика могат да бъдат постигнати по-последователно в рамките на обща концепция за комуникация за гражданите на ЕС, където добавената стойност на всяко средство е определена съгласно параграф 21 от неговата Резолюция от 26 октомври 2006 г. относно проект за общ бюджет за 2007 г. (Раздели I, II, IV, V, VI, VII и VIII)⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Приети текстове, P6_TA(2006)0452, параграф 21.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

16. Желая да подобри средствата, използвани за повишаване на информираността на европейските граждани за ролята на Европейския парламент в законодателната процедура и в процеса на вземане на решение, както и за дейностите на членовете и политическите групи на Европейския парламент, и да се обърне внимание на недостатъците, свързани с имиджа на Европейския съюз, особено с оглед на изборите през 2009 г.; счита, че съществуващите комуникационни канали не отговарят адекватно на тази нужда;
17. Счита, по-специално, че по-голяма ангажираност на местните и регионални медии би била изключително полезна за европейския проект; поради това приканва администрацията да предостави план за действие за комуникация, ориентиран към местните и регионални медии и да разработи нови инструменти, по-специално с оглед подготовката на следващите европейски избори, което ще даде възможност на членовете да осъществяват контакт с местните медии; напомня, че за кампания за обществена информираност през годината, предхождаща предишната европейска изборна година бе отделен специален бюджет;
18. Посочва, че както съществуващите, така и разработваните комуникационни средства трябва да бъдат създадени максимално ефективно, за да подобрят обществената информираност за нашата институция сред гражданите на ЕС; счита, че както администрацията, така и политическите групи трябва да бъдат включени във формирането и оценката на тези средства;
19. Призовава за инвентаризация, до 1 юли 2007 г., на дейностите по комуникацията, установени от външните офиси и в партньорство с Комисията в Домовете на Европа, и за оценка на тяхната ефективност и въздействие;
20. Припомня, че през юли 2006 г. беше предприета нова политика относно груповите посещения на членовете, която представлява подобрене в сравнение с предишната ситуация; изразява становището, че са възможни и други подобрения, по-специално по отношение на гъвкавостта, и че след като бъде завършен новият център за посетители, минималният задължителен брой посетители и възстановяването на разходи могат да се преразгледат, като се вземе предвид спецификата на посетителите, за да се покрият действителните разходи; поради това очаква да получи до 1 юли 2007 г. ново предложение, което ще отчита загрижеността на членовете и ще се бъде приложено възможно най-скоро;
21. Признава напредъка, отбелязан през последните години по програмата за посетители; подчертава обаче, че би могло да се постигне по-нататъшно подобряване в частите, където посетителите са изложени на истинския парламентарен живот, и очаква отговори на конкретни въпроси, свързани с възможността за посещения в пленарната зала и за повече на брой зали за заседания (¹); изисква съответните предложения да бъдат представени от администрацията до 1 юли 2007 г.;

Подобряване разпределението на бюджета

22. Припомня, че бюджетизирането през последните две години се е извършвало на базата на оправданите нужди за ефективно функциониране на институцията; подчертава, че бюджетът на Европейския парламент трябва да бъде определен на ниво, което позволява да се осигури най-ефективна работа на институцията при рационално равнище на финансови средства; счита, че равнището на бюджета за 2008 г., включително с увеличенията, свързани с адаптиране към текущите цени, следва да цели оставане на равнището на бюджета от 2007 г. и в никакъв случай не трябва да надвишава 20 % от бюджетен ред 5, което следва да представлява горна граница за бюджета; по тази причина приканва Бюрото да вземе предвид отчетността на Европейския парламент пред гражданите на ЕС при вземането на решение относно бюджетните прогнози на Парламента;
23. Отбелязва, че 2008 г. ще бъде последната пълна година преди изборите на членове на Европейския парламент и прилагането на Статута на членовете през 2009 г.; счита, че са предприети необходимите мерки за приспособяване към последното разширение; с изключение на прецизното съгласуване на бюджетните нужди, за да бъдат включени в тях новите държави-членки, не се очакват съществени промени с финансови последиствия;

(¹) *Приети текстове на 26.10.2006 г., P6_TA(2006)0452, параграф 26.*

Четвъртък, 29 март 2007 г.

24. Отбелязва, че един от приоритетите на Бюрото е да направи Парламента по-забележим фактор във външната политика, като подчертава значението на засилване на диалога между културите и насърчаване на демокрацията; изтъква, че Европейският парламент е създал редица делегации и асамблеи с националните парламенти на трети страни, които не са ясно посочени в бюджета на Европейския парламент; по тази причина приканва администрацията да представи доклад до 1 юли 2007 г. за съществуващите в тази разходна част единици и тези, които са в процес на създаване, включително финансова оценка на нуждите в тази област през предстоящите години;

25. Изразява съжаление във връзка с ограничения поток на информация по въпроси, които са от съвместната компетентност и на други органи на Европейския парламент, които вземат решения и най-вече относно решенията, които имат финансови последици за бюджета на Европейския парламент; счита, че трябва да се положат съвместни усилия за подобряване на обмена на информация на ранен етап от вземането на решения;

26. Отбелязва, че предварителните бюджетни оценки относно цялостните разходи за разработването на проекти са невинаги надеждни; изразява съжаление във връзка с този подход и счита, че за по-важните проекти че в случаи на значително отклонение от първоначално предвидените разходи това трябва да бъде обосновано и проектите трябва да се представят отново пред компетентните органи за повторна оценка и одобрение;

27. Отбелязва, че няколко бюджетни позиции редовно са недостатъчно финансирани или, точно обратното, прекомерно финансирани; припомня, че исканията за прехвърляне на бюджетни средства през цялата година на изпълнение трябва да се ограничат до изключителни случаи и единствено до въпроси, които не са могли да бъдат предвидени; призовава администрацията да оцени по-точно необходимата сума за всяка бюджетна линия и да прогнозира тези суми по-реалистично;

ДРУГИ ВЪПРОСИ

Сгради

28. Отчита икономии, реализирани благодарение на авансовите плащания за сгради, извършени през последните десет години; подчертава, че сега Европейският парламент е собственик на повечето от сградите си в своите три места на работа и ще започне да насочва инвестициите си към външни офиси; възнамерява да преразгледа принципа за споделяне на външните офиси с Комисията въз основа на доклада, за който е оправено искане да бъде изготвен за м. март 2007 г. в параграф 47 от гореспоменатата негова резолюция от 26 октомври 2006 г.; за тази цел призовава да се изготви общ доклад от Комисията и Европейския парламент относно начина на споделяне на офиси по отношение на персонала, логистиката, текущите разходи и различните графици за съвместно финансиране на покупката на съвместни офиси; отбелязва, че досега това е било възможно благодарение на предвидените суми в бюджета на Парламента;

29. Поощрява усилията, положени от администрацията за подобряване на системата за сигурност на Домовете на Европа; призовава администрацията и Комисията да поемат съответните разходи съвместно и пропорционално;

Персонал

30. Изразява становището, че след неотдавнашното увеличение на шатното разписание (21 % за период от четири години), във връзка предимно с двете разширявания и увеличения брой официални езици, институцията следва да разполага с човешки ресурси, необходими за нейното функциониране, както и с времето, необходимо за тяхната ефективна интеграция; по тази причина ще разглежда всички молби за нови работни места след като администрацията представи доклад относно своята кратко- и дългосрочна стратегия във връзка с възможностите за реорганизация на персонала, включително програми за обучение и развитие, свързани с реорганизацията; ще разгледа исканията въз основа на тази подробна информация;

31. Насърчава намирането на решение за недостига, който пречи на наличността и по-добро качество на услугите на устен превод, запазвайки подходящо равновесие между качество и цена, като по този начин се осигурява ефективност на разходите;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

32. Счита, че започналата през 2006 г. политика на реорганизация на персонала трябва да се продължи, за да се консолидират последните две разширявания и да се засили ефикасността на администрацията, като в същото време се зачитат политическите приоритети; приканва своя генерален секретар да представи подробна стратегия за 2008 г. в бюджетните прогнози;

33. Обръща особено внимание на разходите, свързани с географската разпръснатост, и ще разгледа възможностите за по-успешната им рационализация; в частност, ще се съсредоточи върху броя командировки на служителите между трите места на работа; подчертава, че разходите по тези командировки са възлезли на 12 799 988 EUR и 71 369 дни през 2005 г., без да се включват разходи за командировки на персонала на политическите групи; счита, че могат да се положат усилия в тази насока за увеличаване на ефективността; приканва генералния секретар да представи до 1 юли 2007 г. доклад относно командировките на всяка Генерална дирекция в трите места на работа и съответните разходи;

34. Изразява загриженост относно несигурността във връзка със системата на Европейските училища; припомня, че служителите имат право да се ползват от добре функционираща и привлекателна образователна система и поради това се ангажира да гарантира запазването на тази система;

35. Отбелязва решението, взето на пленарно заседание, за оказване на пълна подкрепа на приемането на действителен и значим устав за сътрудниците на членовете на ЕП; очаква Съветът да вземе окончателно решение по този въпрос до началото на септември 2007 г., за да позволи да се предвидят необходимите средства за това; приканва своето Бюро да придвижи въпроса за статута на сътрудниците на членовете на ЕП пред Съвета; убеден е, че този правилник ще съдейства за подобряване на качеството на дейностите на членовете на ЕП;

Сигурност

36. Признава финансовите последствия от необходимостта в трите места на работа да има най-добрите възможни условия на сигурност за членовете на ЕП и персонала; насърчава администрацията да въведе по най-бързия възможен начин новата система с пропуски, която би улеснила всекидневната работа на членовете, по-специално използването на електронен подпис, като им осигури по-сигурна среда; подчертава, че разпоредбите относно защитата на данните следва да се зачитат неизменно;

37. Счита, че институциите на ЕС следва да служат за пример при прилагане на съобразени с околната среда политики и подобряване на енергийната ефективност; припомня, че Европейският парламент се е ангажирал да приложи регламента относно схемата по управление на околната среда и одитиране, както и молбата (доклад относно бюджета на други институции за 2006 г.) към Бюрото за разглеждане на начините за ограничаване на нарастването на енергийните разходи, включително възможността за намалена експлоатация на климатичните инсталации през лятото; призовава за по-ефективно използване на хартия и намаляване на разпространението на печатни материали, като предоставя печатните версии на голяма част от официалните документи на Парламента въз основа на изрична заявка; очаква, че до 1 юли 2007 г. ще получи от администрацията доклад относно вече предвидените действия, както и предложения в посочените области, придружени от определяне на потребностите по отношение на персонала и финансовите оценки на разходите;

Други институции

38. Приканва институциите да представят бюджет, който да отразява техните истински нужди; счита, че след две големи разширявания и въвеждането на 12 езика, 2008 г. ще бъде година на мобилизация на наличните ресурси (човешки, технологични и логистични) по най-ефикасния начин; припомня, че молби за трансфер на средства и адаптиране на щатното разписание в течение на финансовата година не са правилният начин за управление на бюджета и до тях следва да се прибегва в изключителни случаи; очаква институциите да обърнат внимание на тези елементи, когато представят бюджетните си прогнози;

39. Насърчава институциите да засилят междуинституционалното сътрудничество дори в области, в които, на пръв поглед, те не забелязват потенциал за рационализация и повишаване на ефикасността, при положение, че бюджетът на институциите няма да нараства в бъдеще със същия темп, с който е нараствал в миналото;

40. Отбелязва, че институциите значително са увеличили разходите си за строителство през последните години и ще ги увеличат още повече през следващите четири години; счита, че е време да се прекрати по-нататъшното увеличение в броя на техните недвижими имоти; по тази причина приканва институциите да разглеждат внимателно всички други възможности преди да предвидят всякакво по-нататъшно разширяване на сгради; освен това призовава институциите, в контекста на междуинституционалното сътрудничество, да покажат готовност за споделяне на останалите налични суми в техните бюджети в края на годината, за да бъдат покрити техните разходи за строителство колкото е възможно по-бързо;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

41. Припомня, че хармонизирането в представянето на бюджетните прогнози на институциите би направило различните бюджети по-лесни за разбиране и би увеличило прозрачността за гражданите на ЕС;
42. Би оценил високо, ако бюджетните прогнози включваха глава, в която институциите описват своите характерни черти и подобренията, направени през годината; това би позволило на бюджетния орган по-добре да оцени и да разбере конкретните нужди на всяка институция;
43. Призовава институциите внимателно да следят нивото на назначаване на персонал, свързано с последните две разширявания, и да предоставят информация на бюджетния орган най-малко два пъти годишно;

Съвет

44. Отбелязва недостатъчното увеличение на бюджета на Съвета през 2007 г.; ще следи внимателно бъдещото му развитие и промените в неговата номенклатура, особено в дял 3; признава факта, че Съветът осигурява подходяща информация по въпросите от интерес на Парламента;

Съд на Европейските общности

45. Изразява становището, че след създаването на Съда на публичната служба и две големи разширявания, Съдът на Европейските общности следва да рационализира методите си на работа и да поддържа стабилно равнището на своя бюджет;

Сметна палата

46. Отбелязва разработването на подходящи програми за обучение на млади одитори и модернизацията на информационния отдел, започната през миналата година и очаква да получи повече информация за постигнатите до този момент резултати от тези инициативи;

Европейски икономически и социален комитет и Комитет на регионите

47. Очаква да получи ясен сигнал за характера на бъдещото сътрудничество между двата Комитета след 2008 г., до представянето на бюджетните прогнози; изразява становището, че това няма да бъде достатъчна причина за повишаване на общото ниво на съответните им бюджети;

Омбудсман

48. Обръща внимание на усилията, положени от Омбудсмана за стабилизиране на ръста на своя бюджет и, в частност, на щатното разписание за 2007 г.; очаква тази стабилност да се запази през 2008 г.;

Европейски надзорен орган по защита на данните (Надзорен орган)

49. Отбелязва, че 2008 г. ще бъде четвъртата завършена година от дейността на Европейския надзорен орган по защита на данните, който скоро ще набере пълна скорост; по тази причина насърчава Европейския надзорен орган по защита на данните да представи средносрочен план за дейностите, който да включва неговите нужди и крайния срок за въвеждането на новата номенклатура, което е започнало в другите институции през 2005 г.;
50. Следователно е на становището, че 2008 г. ще бъде последната година на значим ръст на бюджета и в частност на щатното разписание; припомня, че промяната на щатното разписание, както и всякакви разходи, е нужно да бъдат обосновани;

*

* *

51. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Съда на Европейските общности, Сметната палата, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите, Европейския омбудсман и Европейския надзорен орган по защита на данните.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

R6_TA(2007)0100

Бъдещето на професионалния футбол в Европа

Резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. относно бъдещето на професионалния футбол в Европа (2006/2130(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид Доклада от Хелзинки от 10 декември 1999 г.⁽¹⁾ и Декларацията от Ница от 8 декември 2000 г.⁽²⁾ относно специфичните особености на спорта и неговата социална функция в Европа,
 - като взе предвид членове 17 и III-182 от Договора за създаване на конституция за Европа (Конституционния договор), относно инициативата за европейския футбол, подета под председателството на Обединеното кралство, вследствие на която бе изготвен „Независим преглед на европейския спорт, 2006 г.“,
 - като взе предвид инициативата за европейския футбол, подета под председателството на Обединеното кралство, вследствие на която бе изготвен „Независим преглед на европейския спорт“, 2006 г.,
 - като взе предвид съдебната практика на Съда на Европейските общности (Европейският съд), Първоинстанционния съд и решенията на Комисията по въпросите, свързани със спорта,
 - като взе предвид член 45 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по култура и образование и становищата на Комисията по икономически и парични въпроси, Комисията по заетост и социалните въпроси, Комисията по вътрешен пазар и защита на потребителите и Комисията по правни въпроси (A6-0036/2007),
- A. като има предвид, че в доклада от Хелзинки Комисията е подчертала необходимостта от сътрудничество между управителните органи в областта на футбола и публичните власти с цел добро ръководство на играта, което да спазва изцяло саморегулиращия характер на професионалния спорт;
- B. като има предвид, че европейският спорт, и в частност футболът, е неразделна част от европейската идентичност, култура и гражданство и че европейският футболен модел, който се характеризира с открити спортни състезания в рамките на пирамидална структура, където няколко стотици хиляди аматьорски клубове и милиони доброволци и състезатели съставляват базата на висшите професионални клубове, е резултат от дългогодишната демократична традиция и подкрепата на обикновените хора в Общността като цяло;
- B. като има предвид, че футболът играе важна социална и образователна роля и е ефикасно средство за социална интеграция и мултикултурен диалог, и е необходимо да играе активна роля за противодействие срещу дискриминацията, нетърпимостта, расизма и насилието, както много от тези инциденти все още се случват на и около стадионите, и като взе предвид, че професионалните футболни клубове и лиги играят не по-малко значителна социална и културна роля на местно и национално равнище;
- Г. като има предвид, че професионалният футбол има както икономическо, така и неикономическо измерение;
- Д. като има предвид, че икономическите аспекти на професионалния футбол се уреждат в общностното законодателство и съдебната практика признава спецификата на спорта, както и социалната и образователна роля на футбола в Европа;
- Е. като има предвид, че националните и европейски политически и спортни власти носят отговорността да предприемат необходимите мерки, като разработят такава правна рамка, която изцяло да спазва основните принципи като спецификата на професионалния футбол, автономията и субсидиарността, така че, когато общностното законодателство се прилага за професионалния футбол, неговите социални и културни цели да не бъдат компрометирани;

⁽¹⁾ COM(1999)0644.

⁽²⁾ Заключения на Председателството, среща на Европейския съвет от Ница, 7-9 декември 2000 г., Приложение IV.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- Ж. като има предвид, че бе взето решение, с оглед на нарастващото значение на спорта в политиките, водени от Европейския съюз в различни области (свободно движение, признаване на квалификациите, конкуренция, здравна и аудиовизуална политики), спортът да бъде включен в Конституционния договор като сфера на компетентност на ЕС (съгласно членове 17 и III-182); и като има предвид, че Конституционният договор не е ратифициран от всички държави-членки, и че Декларацията от Ница за спорта в ЕС сама по себе си не е достатъчна да разреши настоящите проблеми, които надхвърлят рамките на националните измерения и за които трябва да се търсят европейски решения;
3. по-високият професионализъм и засилената комерсиализация на спорта като цяло и футбола конкретно, доведоха до изготвянето на по-адекватно законодателство на Европейската общност в тази област, като този факт намери своето отражение в растящия брой висящи дела, заведени пред Европейския съд и Комисията;
- това поставя остро въпроса за правната несигурност и съответните отрасли на икономиката все повече смятат, че подходът, основан единствено на индивидуалното разглеждане на делата, не е достатъчен — становище, документирано в проучването, възложено от редица министри на спорта на държавите членки на ЕС и публикувано неотдавна под заглавието „Независим преглед на европейския спорт“, 2006 г.,
 - не е ясно, например, дали правилото на Съюза на европейските футболни асоциации (УЕФА), което гласи, че всеки отбор следва да има определен минимален брой тренирани от него състезатели — разпоредба, изключително важна за развитието на младежта — няма да влезе в противоречие с член 12 от Договора за създаване на Европейската общност, ако бъде преразгледано от Европейския съд,
- И. като има предвид, че в резултат на тази правна несигурност, не е ясно от каква степен на автономност се ползват самоуправляващи се органи като УЕФА и националните асоциации, и национални лиги, и до каква степен при упражняването на правото си на самоуправление и изпълнение на регулативната си функция същите са обвързани с определени принципи на Общността като свободното движение, недискриминацията и правилата на конкуренция;
- Й. като има предвид, че тази правна несигурност не създава проблеми от гледна точка на икономическите аспекти, а по-специално от гледна точка на социалната, културната и образователната функция на футбола, като в същото време води до снижаване на интереса на привържениците и донякъде обезсмисля усилията за подобряване на спорта и подкопава принципа на честна игра;
- К. като има предвид, че е взето решение за включването на спорта в Конституционния договор като въпрос от компетентността на ЕС (членове 17 и III-282) с цел да се оправомощи ЕС да развива неговото европейско измерение;
- Л. като има предвид, че професионалният футбол не функционира като типичен отрасъл на икономиката, и като взе предвид, че професионалните футболни клубове не могат да функционират при същите пазарни условия като другите отрасли на икономиката, поради взаимозависимостта между спортните противници и конкурентното равновесие, необходимо за запазване на несигурността на резултатите, и като има предвид, че участниците в него, в това число привърженици, състезатели, клубове, лиги и асоциации, нямат поведение на обикновени потребители или предприятия;
- М. като има предвид, че бъдещето на професионалния футбол в Европа е застрашено от нарастващото съсредоточаване на икономически богатства и спортна мощ;
- Н. като има предвид, че нарастващото значение на приходите от продажбата на правата за излъчване може да подкопае конкурентното равновесие между клубове от различни страни, тъй като подобни приходи се определят предимно от големината на националните пазари за радио и телевизионно разпространение;
- О. като има предвид, че в продължение на много десетилетия професионалният футбол все повече придобиваше международно измерение и също така бе повлиян от различни международни регулаторни и законодателни режими;
- П. като има предвид, че различните национални законодателства и критерии за лицензиране в Европа създават неравносечно игрално поле както от икономическа, така и от правна гледна точка, а това положение създава сериозни пречки пред лоялната конкуренция в областта на спорта между отбори в европейските лиги и следователно между националните такива;
- Р. като има предвид, че участието на жените в спорта като цяло е далеч под нивото на мъжете и че участието на жените, заемащи отговорни постове в спортните ръководни органи, е слабо и че все още има случаи на дискриминация по полов признак при възнаграждението на професионалните спортисти;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- С. като има предвид, че въпреки факта, че присъдата по делото „Босмън“ от 1995 г. оказва благотворен ефект върху договорите на спортистите и мобилността им, макар много социални въпроси и такива, свързани със заетостта, да чакат своето решение, тази присъда породи няколко отрицателни последици за спорта, в това число нарасналата възможност от страна на богатите клубове да привличат най-добрите играчи, по-силната връзка между финансовите възможности и успехите в спорта, инфлационната спирала на заплатите на футболистите, намалените възможности на местните футболисти да покажат таланта си на най-високо ниво, както и намаляващата солидарност между професионалния и аматьорския спорт;
- Т. като има предвид, че множество престъпни дейности (като уреждане на мачове, корупция и др.) са резултат от спиралата на разходите, инфлацията на заплатите и последващата финансова криза, пред които много клубове се изправят;
- У. като има предвид, че в свои официални решения Комисията е потвърдила съвместимостта на груповата продажба на медийни права с конкурентното право в Европейската общност;

Общ контекст

1. Подчертава привързаността към европейския футболен модел и символичната връзка между аматьорския и професионалния футбол;
2. Изтъква значението на вътрешните връзки в националните пирамидални структури на европейския футбол, чиято същност полага основите на таланта и състезателното начало, защото националните лиги и първенства са пътят към европейските първенства, както и е необходимо да се намери равновесие между националните основи на играта и европейското ниво, за да се постигне по-ефективно сътрудничество между футболните лиги и асоциации;
3. Признава необходимостта от съвместни усилия на няколко нива от страна на ръководните футболни органи и политическата власт за противодействие на определени отрицателни явления, като прекалената комерсиализация и нелоялната конкуренция, за да се осигури положително бъдещо развитие на професионалния футбол с възникващи първенства, висока степен на отъждествяване на поддръжниците с техните клубове и достъп на широката общественост до тези първенства чрез, например, но и не само, специални цени на билети за млади хора и за семейства, особено за важни международни срещи;
4. Приема работата на гореспоменатия „Независим преглед на европейския спорт 2006 г.“ и проучването поръчано от Европейския парламент относно „Професионалния спорт на вътрешния пазар“, и призовава държавите-членки, европейските и националните ръководни футболни органи и Комисията, в своята предстояща „Бяла книга за спорта“ да продължат да полагат усилия, инициативата за които бе подета по време на председателството на Обединеното кралство, за оценяване на необходимостта от мерки при зачитане на принципа на субсидиарност, основани на принципите и препоръките на този „Преглед“;
5. Изразява желанието си да избегне възможността бъдещето на професионалния футбол в Европа да се определя само въз основа на конкретни казуси и да се подобри правната сигурност;
6. Изразява съгласие с основния принцип, че икономическите аспекти на професионалния спорт попадат в обхвата на Договора за Европейската общност, като се отчете спецификата на спорта, както е предвидено в Декларацията от Ница; и смята, че съответните рестриктивни последици на дадена спортна разпоредба, са съвместими с Европейското право, при условие че разпоредбата цели постигането на законови цели, свързани с естеството и целите на спорта и че нейните рестриктивни последици са свойствени за постигането на тези законови цели и им е пропорционално;
7. Призовава Комисията да разработи насоки за приложението на този принцип и да започне консултации с европейските и национални футболни органи, с цел създаването на официално рамково споразумение между ЕС и европейските и национални ръководни органи по футбол;
8. Призовава Комисията, в сътрудничество с Парламента, държавите-членки и европейските и национални ръководни органи по футбол, ведно с други заинтересовани страни, да включат принципите и препоръките, съдържащи се в настоящата резолюция, в предстоящата Бяла книга, както и да разработи план за действие за спорта в Европа като цяло и футбола в частност, който да определи с кои въпроси да се занимава Комисията и какви инструменти да използва, за да се повиши правната сигурност и равнопоставеност;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

9. Призовава Комисията за продължаване на структурния диалог с ръководните органи по футбол в това число националните асоциации и лиги, и другите заинтересовани страни за преодоляване на проблема с правната несигурност;

10. Приветства успеха и големия интерес към женския футбол в Европа и обръща внимание на нарастващото му социално значение;

Управление

11. Призовава всички ръководни органи по футбол да дефинират и съгласуват по-добре своята компетентност, отговорности, функции и процедурите за вземане на решения, с оглед на увеличаване на демократичността, прозрачността и законността за благото на целия футболен отрасъл; приканва Комисията да предостави насоки, съгласно които се подкрепя законно и адекватно саморегулиране, с дължимото отчитане на националното законодателство и финансова подкрепа за федерациите и асоциациите, с цел създаването и изграждането на млади футболисти и на националния отбор;

12. Призовава УЕФА да включи представителни организации, които представляват играчи, клубове и лиги в процеса на вземането на решения;

13. Счита, че подобреното управление, което води до по-добре съгласувано самоуправление както на национално, така и на европейско равнище ще намали тенденцията да се търси помощ от Комисията и Европейския съд;

14. Признава експертните познания и законността на спортните съдилища, доколкото те отразяват „правото на справедливо изслушване“ на гражданите, определено в член 47, параграф 2 от Хартата на Европейския съюз за основните права;

15. Поддържа становището, че, подаването на жалба в гражданските съдилища, дори когато това не е оправдано от спортна гледна точка, не може да бъде санкционирано по дисциплинарния правилник; и осъжда арбитражните решения на Международната федерация на футболните асоциации (ФИФА) в това отношение;

16. Изисква УЕФА и ФИФА да приемат в техните устави правото на иск в обикновени съдилища, но въпреки това признава, че принципът на саморегулиране включва и оправдава структурите на европейския спортен модел, както и основните принципи, ръководещи организацията на спортни състезания, включително антидопинговото разпоредби и дисциплинарните санкции;

17. Настоява, че принципът на пропорционалността е от съществено значение за всички управителни футболни органи при упражняването на правомощията им за саморегулиране; и се обръща с молба към Комисията да направи необходимото, за да осигури прилагането на този принцип в съдебни дела, свързани със спорта;

18. Призовава ФИФА да подобри вътрешната демокрация и прозрачността на своите структури;

19. Счита, че делото „Charleroi“, което е висящо понастоящем пред Европейския съд, може сериозно да подкопае възможностите на малките и средни национални футболни асоциации да вземат участие в международни състезания, и по този начин да застраши ценната инвестиция в широките народни основи на футбола, създаван от националните асоциации; в тази връзка смята, че клубовете трябва да предоставят своите играчи за участие в националния отбор без право на насрещна компенсация; насърчава УЕФА и ФИФА, съвместно с европейските клубове и лиги да постигнат споразумение относно приложимите условия за играчи, които са претърпели травми при представяне на своите държави и за въвеждането на колективно застраховане;

20. Подкрепя системата за лицензиране на УЕФА, чиято цел е да се осигурят равностойни игрища на клубовете и да се допринесе за финансовата им стабилност, като призовава УЕФА да продължи да развива тази система за лицензиране в съответствие с Общностното право, за да гарантира финансовата прозрачност и адекватно управление;

21. Препоръчва провеждането на мощна кампания от страна на националните и европейски политически и спортни власти за въвеждане на по-голяма прозрачност и добро управление на европейския професионален футбол;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

22. Подкрепя усилията за запазване на интегритета на играта като заявява, че конфликтът на интереси на основните заинтересовани страни в клубовете или управителните органи е неприемлив;
23. Призовава Комисията да обмисли, след допитване до футболни ръководни органи, лиги и клубове, въвеждането на европейски правен статут за спортните дружества, съгласно който те да могат да отчетат икономическата дейност на големите футболни клубове, като същевременно се запазват специфичните спортни характеристики на дейността им; такъв статут би дал възможност за създаване на правила за мониторинг на икономическата и финансова дейност на такива дружества и за приобщаване на поддръжниците и участие на общността;
24. Призовава държавите-членки и управителните органи на футболните организации да насърчават активно социалната и демократична роля на футболните привърженици, които подкрепят принципите на fair play чрез подкрепа за създаване и развитие на обединения на привърженици (като се признават техните задължения), които могат да бъдат включени в собствеността и управлението на клубовете чрез назначаването на омбудсман по футбола и по-специално чрез разширяване на модела „привърженици на живо“ на европейско равнище;
25. Призовава УЕФА да проучи как биха могли да бъдат приобшени организациите на привържениците като важни участници, когато те са организирани на европейско равнище и да проучи възможността за създаване на орган на европейските привърженици;
26. Счита, че професионалните футболисти, техните профсъюзни представители, клубове и лиги трябва да се включват по-активно в управлението на футбола чрез подобрен социален диалог;

Борба с престъпните дейности

27. Подкрепя усилията на европейските и национални органи за управление на футбола за въвеждане на по-голяма прозрачност в структурата на собственост на клубовете, като призовава Съвета да разработи и предприеме мерки за борба с престъпните дейности, които често се срещат в професионалния футбол, в това число пране на пари, незаконни залагания, употреба на допинг и уреждане на мачове, а не на последно място и принудителната проституция, съпътстваща важните футболни събития;
28. Подчертава необходимостта от привеждане в пълно съответствие със законодателството, свързано с прозрачността и прането на пари, от юридически лица, които са част от футболния отрасъл;
29. Призовава държавите-членки да въведат механизми, укрепващи сътрудничеството между клубовете, полицейските служби и организациите на привържениците, с оглед на борбата срещу насилието, хулиганството и други форми на престъпно поведение преди, по време и след футболните срещи и да обменят най-добри практики;
30. Призовава Съвета да засили координирането на превантивните мерки и санкциите срещу хулигани, също и по отношение на националните мачове; в тази връзка призовава Съвета да приложи своето решение (2002/348/JHA) относно сигурността по отношение на футболни мачове с международно измерение и при необходимост да одобри допълнителни мерки след последните инциденти на насилие в и извън футболните стадиони;
31. Призовава държавите-членки, европейските футболни органи, федерациите и лигите да започнат мащабна европейска кампания за привличане на общественото внимание към привържениците, с цел ограничаване на насилието на и извън стадионите;

Социална, културна и образователна роля на футбола

32. Подчертава значението на образованието чрез спорт и потенциала на футбола за оказване на помощ на социално уязвими младежи и връщането им към нормален живот, като призовава държавите-членки, националните асоциации и клубовете да обменят член опит в това отношение;
33. Призовава Комисията и държавите-членки да подкрепят проекти за социална интеграция, осъществявани от футболните клубове;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

34. Изразява своята ясна подкрепа за мерките, вземани от УЕФА, за насърчаване образованието на младите спортисти, като се постави изискване за включването на минимален брой играчи, тренирани на местна почва, в съставите на професионалните клубове и като се наложи ограничение за големината на отбора; счита, че тези инициативни мерки са пропорционални и призовава професионалните клубове да въведат това правило и да го спазват стриктно;

35. Счита, че са наложителни допълнителни договорености за вземане на необходимите мерки, инициативата за насърчаването на местни играчи да не се превърне в трафик на деца в случаите, когато някои клубове предлагат договори на много млади играчи (под 16 години);

36. Изтъква, че трябва да се даде възможност на младите играчи за завършване на средно образование и за професионално обучение, успоредно с техните занимания в клубовете и тренировките и, че клубовете трябва да гарантират, че младите играчи от трети страни могат безопасно да се завърнат по домовете си ако не могат да се развият професионално в Европа;

37. Настоява Законът за емиграцията да се спазва винаги по отношение на набирането на млади чуждестранни таланти и призовава Комисията да разгледа проблема за трафика на деца в контекста на Рамковото решение на Съвета 2002/629/JHA от 19 юли 2002 г. за борба с трафика на хора⁽¹⁾ и/или в контекста на прилагането на Директива 94/33/ЕО на Съвета от 22 юни 1994 г. за закрила на младите хора на работното място⁽²⁾; посочва, че на младите играчи трябва да се дава възможност както за общо образование, така и за професионално образование, успоредно с тренировките им и клубната им заетост, така че те да не бъдат напълно зависими от своите клубове; призовава за предприемането на действия, целящи предпазването на младите хора от социална изолация поради това, че не са сред избраните;

38. Призовава футболните ръководни органи и клубовете да се включат в борбата срещу трафика на хора посредством

- присъединяване към Европейската харта за солидарност във футбола, която обвързва подписателите я да зачитат добрите практики по отношение на откриването, назначаването и приемането на млади чуждестранни футболни играчи;
- създаването на Фонд за солидарност, който да финансира превантивни програми в най-засегнатите от трафик на хора страни;
- преразглеждане на член 19 от правилата на ФИФА за статута и трансфера на играчи във връзка със закрилата на непълнолетните;

39. Подчертава важната социална и образователна роля на центровете за обучение и огромното значение, което имат както за благосъстоянието на клубовете, така и за бъдещото развитие на футболния талант, подкрепя финансови инициативи за клубове с центрове за обучение, при условие че тези инициативи са съвместими с разпоредбите от Договора относно държавната помощ, като призовава Комисията да признае огромното им значение при разработването на насоките за държавна помощ;

40. Подчертава необходимостта от създаване на среда, в която младите играчи да могат да се развиват и да бъдат възпитани в дух на честност и честна игра;

41. Приканва държавите-членки да въведат отчитането на половия признак във всички аспекти на своята спортна политика, с цел понататъшно намаляване на съществуващата разлика между мъже и жени както по отношение на участието им в управителни спортни органи, така и по отношение на възнаграждението им, а също така и в прякото им участие в спорта, като по този начин се постигне изравняване на личните и социални ползи от спорта;

Заетост и социални въпроси

42. Изразява съжаление за различията в социалното и финансово законодателство на държавите-членки, което води до неравенство между клубовете, както и за нежеланието на държавите-членки да решат този въпрос на европейско ниво;

43. Подчертава значението на взаимното признаване на професионалната квалификация, придобита в друга държава-членка на Съюза, което дава възможност за свободно движение на работна ръка;

⁽¹⁾ ОВ L 203, 1.8.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 216, 20.8.1994 г., стр. 12.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

44. Счита, че настоящата икономическа реалност, касаеща футболните агенти, поставя изискването органите за управление на футбола на всички равнища да усъвършенстват правилата, регулиращи дейността на футболните агенти, като го съгласува с Комисията; в тази връзка призовава Комисията да подкрепи усилията на УЕФА, насочени към регулиране дейността на футболните агенти и, ако е необходимо, да представи предложение за директива за футболните агенти, която да включва следното: строги стандарти и критерии за изпит за разрешително за дейност като футболен агент, прозрачност на сделките, осъществявани от агентите; минимални съгласувани стандарти за агентски договори; ефективен мониторинг и организация на дисциплинатата от европейските органи на управление; въвеждането на „Система за лицензиране на агентите“ и „Регистър на агентите“; и прекратяване на практиката на „двойно представителство“ и заплащане, осъществявано от футболните агенти;
45. Призовава УЕФА и Комисията да положат повече усилия за подобряване на социалния диалог на европейско равнище по въпроси като продължителност на договорите, определението за трансферен прозорец, възможности за ранно прекратяване на договор и дължими компенсации за тренировъчните клубове, тъй като това може да предотврати и преодолее напрежението между футболисти и работодатели;
46. Приветства предприетите от FIFPro, УЕФА и Европейски професионални футболни лиги (ЕПФЛ) стъпки за разширяване на правата на футболните агенти чрез осигуряване на определени минимални изисквания към писмените договори, предлагани на футболните агенти;
47. Признава необходимостта от по-ефективното прилагане на законодателството в областта на заетостта във всички държави-членки, с цел да се осигури гарантирането на правата, полагащи се на професионалните футболисти, и изпълнението на задълженията, с които те, като наети лица, следва да се съобразяват;
48. Отправя искане към Комисията да подкрепи активно инициативи и кампании за борба с детската експлоатация в свързани с футбола сектори и да проучи всички политически и правни възможности, за да се осигури спазването на правата на всички работници, в това число и на децата;

Борба с расизма, други форми на дискриминация и насилието

49. Призовава Комисията, държавите-членки и всички, имащи отношение към професионалния футбол, тъй като законното право на работно място без проявления на расизъм и други форми на дискриминация се отнася и за футболните агенти, да поемат своята отговорност за продължаване и засилване на борбата с расизма и ксенофобията чрез заклеимяване на всички форми на дискриминация на и извън стадионите; отправя искане за по-строги санкции срещу всякакъв вид дискриминационни действия във футбола; отправя искане към УЕФА и националните асоциации и лиги да прилагат дисциплинарния правилник последователно, твърдо и съгласувано, без да се пренебрегва финансовото състояние на клубовете;
50. В тази връзка призовава също Комисията, УЕФА и другите заинтересовани страни да предприемат действия съгласно Декларацията на Парламента от 14 март 2006 г. за борба с расизма във футбола⁽¹⁾; поздравява УЕФА и ФИФА за по-строгите санкции, които бяха включени в техните устава, както и за взетите мерки, като очаква с нетърпение по-нататъшни действия от всички страни, които имат интереси, свързани с футбола;
51. Призовава Комисията, УЕФА и всички заинтересовани страни да не допускат други форми на дискриминация, като дискриминация по полов признак, произход, сексуална ориентация и други да остават ненаказани както на, така и извън стадиона;
52. Осъжда всякаква форма на насилие на футболните стадиони, насърчава държавите-членки да прилагат най-строгите мерки, с които разполагат, за да ограничат или премахнат всяка форма на насилие на спортните игрища и изразява подкрепа за мерките на УЕФА, целящи неговото изкореняване;

Конкурентното право и вътрешния пазар

53. Изразява силното си убеждение, че въвеждането на модулираната система за контрол на разходите може да се окаже удачен път за засилване на финансовата стабилност и конкурентното равновесие между отборите, например при включването в актуализирана система за лицензиране на клубовете;

⁽¹⁾ ОВ С 291 Е, 30.11.2006 г., стр. 143.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

54. Счита, че футболът следва да осигурява взаимозависимостта на конкурентите и необходимостта за гарантиране на несигурността на резултатите от състезанията, което може да послужи като достатъчно основание за спортните организации да въведат конкретна рамка на пазара за производство и продажба на спортни събития; счита, обаче, че такива конкретни характеристики не гарантират автоматично освобождаване на икономически дейности, породени от професионалния футбол, от правилата за конкуренцията на Общността, поради нарастващата икономическа тежест на подобни дейности;

55. Призовава Комисията да изготви ясни насоки за прилагането на правилата за държавни помощи, посочвайки какъв вид обществена подкрепа е приемлива и законна, за да може футболът да изпълни своята социална, културна и образователна роля, като например финансова или друга подкрепа, предоставена от публичните власти за осигуряване или модернизирание на футболни стадиони или съоръжения;

56. Призовава Комисията и държавите-членки да работят в тясно сътрудничество с международните, европейски и национални органи за управление на футбола за обсъждане на последиците от евентуална либерализация на пазара на залаганията и механизмите за обезпечаване финансирането на спорта като цяло и футбола в частност, като разучи внимателно евентуални мерки, които биха запазили почтеното провеждане на националните и европейски първенства;

57. Признава значението на търговските марки в спортната индустрия, с изключение на случаите, когато те възпрепятстват свободното движение на стоките;

58. Отбелязва, че често има несъответствие между предлагането и търсенето на билети за важни футболни срещи или събития, което е благоприятно за спонсорите, но е в ущърб на потребителите; подчертава, че интересите на потребителите при всички случаи трябва да се вземат под внимание, когато става въпрос за разпределение на билети, като на всички равнища се гарантира справедливата и лишена от дискриминация продажба на билети; признава обаче, че разпределението на билетите може, където това е подходящо, да се ограничи до членовете на клубовете на поддръжниците, пътническите клубове или други подобни организации, членството в които е на основата на липса на дискриминация;

Продажба на телевизионни права и конкурентно право

59. Поддържа становището, че колективната продажба при всяко едно първенство е особено важна за опазване на модела на финансовата солидарност в европейския футбол; приветства обществения дебат и по-нататъшното проучване, осъществявано от Комисията, по въпроса дали този модел следва да бъде приет в цяла Европа по отношение както на общоевропейските, така и на държавните първенства, каквото е предложението на „Независимия преглед на европейския спорт, 2006 г.“; в тази връзка призовава Комисията да даде обстойна оценка на въздействието в икономически и спортен аспект на съответните решения за медийни права и до каква степен те са сработили или не;

60. Подчертава, че продажбата на медийни права, правомощия за която имат европейските национални футболни лиги, следва да се осъществява в съответствие със Закона за конкуренцията на Европейската общност, като се вземе предвид спецификата на спорта, като договарянето и осъществяването на продажбите се извършва с необходимата прозрачност; но с тази уговорка е убеден, че футболните предавания следва да са достъпни до най-широката публика, включително и чрез безплатни канали;

61. Подчертава, че достойнствата на член 3а от действащата Директива „Телевизия без граници“ 97/36/ЕО⁽¹⁾ едва ли биха могли да бъдат надценени;

62. Изтъква, че за професионалния футбол е от особено значение приходите от телевизионни права да се разпределят справедливо и така да се осигури солидарността между професионалните и любителски състезания, както и между съревноваващите се клубове във всички първенства; отбелязва, че сега действащото разпределение на приходи от телевизионни излъчвания от Шампионската лига на УЕФА отразява до голяма степен размера на телевизионните пазари на клубовете на национално равнище; отбелязва, че това облагодетелства големите държави, но е в ущърб на клубовете от по-малките страни;

63. Ето защо подканя УЕФА да продължи съвместно с Комисията проучването на механизмите за създаване на по-конкурентно равновесие в тази област чрез нарастване на преразпределението;

⁽¹⁾ ОВ L 202, 30.7.1997 г., стр. 60.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

64. Изтъква, че телевизионното излъчване на спортни състезания по кодирани или платени телевизионни канали нараства все повече и по този начин определен брой потребители са лишени от достъп до такива състезания;

Употреба на допинг

65. Препоръчва превенцията на и борбата срещу употребата на допинг да се нареди сред въпросите от съществено значение за държавите-членки; призовава към политика, насочена към предотвратяване на и борба срещу употребата на допинг, и подчертава необходимостта от непримиримост към нередностите чрез извършване на проверки, проучвания, изследвания, поставянето на състезателите под дългосрочно наблюдение от независими лекари и също така чрез образование, обучение и превантивни мерки; призовава професионалните клубове да поемат обещание за борба срещу употребата на допинг и да следят за изпълнението му чрез вътрешни проверки;

*

* *

66. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите-членки, УЕФА и ФИФА, ЕПФЛ, Европейския клубен форум, и Федерацията на професионалните футболисти.

R6_TA(2007)0101

Интеграцията на новите държави-членки към ОСП

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 март 2007 г. за интеграцията на новите държави-членки към ОСП (2006/2042(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид член 33 от Договора за създаване на Европейската общност,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1268/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г. за подкрепата на Общността за предприемаческите мерки за земеделие и развитие на селските райони в страните кандидати от Централна и Източна Европа в предприемаческия период ⁽¹⁾,
- като взе предвид Акта относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Литва, Република Латвия, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в договорите, на които се основава Европейският съюз ⁽²⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители ⁽³⁾,
- като взе предвид Решение 2004/281/ЕО на Съвета от 22 март 2004 г. относно прилагането на условията за присъединяване към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Литва, Република Латвия, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република, и промените в договорите, на които се основава Европейският съюз, вследствие на реформата в общата селскостопанска политика ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 87.

⁽²⁾ ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33.

⁽³⁾ ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2013/2006 (ОВ L 384, 29.12.2006 г., стр. 13).

⁽⁴⁾ ОВ L 93, 30.3.2004 г., стр. 1.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- като взе предвид Регламент (ЕО) № 864/2004 на Съвета от 29 април 2004 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1782/2003 относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, и за адаптиране на този регламент предвид присъединяването на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия към Европейския съюз ⁽¹⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 година относно финансирането на Общата селскостопанска политика ⁽²⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета от 20 септември 2005 година относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) ⁽³⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета от 20 февруари 2006 година относно общата организация на пазарите в сектора на захарта ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно финансовата дисциплина и доброто финансово управление ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 2012/2006 на Съвета от 19 декември 2006 г. за изменение и внасяне на корекции в Регламент (ЕО) № 1782/2003 относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители и за изменение на Регламент (ЕО) № 1698/2005 относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) ⁽⁶⁾,
- като взе предвид член 45 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисия по земеделие и развитие на селските райони (А6-0037/2007),
- А. като има предвид, че вследствие на разширяването през 2004 г. значително се увеличи селскостопанските площи (с около 27 %), броят на земеделски стопанства (с около 60 %) и броят на работниците в селското стопанство (с около 57 %) в ЕС и по този начин се увеличи производственият потенциал и важноста на селското стопанство; като има предвид, че увеличаването на добива на от хектар за продукцията на хранителни продоволствени продукти и фураж позволява да се открит достатъчни площи за производството на биомаса и че това допринесе за още по-голямата диференциация на европейската земеделска и селска структура; като има предвид, че този процес стана по-изразен и се задълбочи с присъединяването на България и Румъния;
- Б. като има предвид, че селското стопанство на повечето нови държави-членки се отличава значително от това на петнадесетте стари държави-членки на ЕС от гледна точка на производителността и структурата му, както и по отношение на размера на стопанствата и че в сравнение със старите държави-членки изостава в ефикасността и степента на технологично развитие и вертикална и хоризонтална интеграция;
- В. като има предвид, че в сравнение с ЕС на 15-те държави-членки селското стопанство има по-голяма икономическа и социална роля в повечето от новите държави-членки, при положение, че приносят на сектора към брутният национален приход и броят заети в него е над средната стойност за ЕС;
- Г. като има предвид, че в някои нови държави-членки личното и смесеното стопанства са от голямо значение за обществото, културата и околната среда;
- Д. като има предвид, че новите държави-членки бяха интегрирани успешно и безпроблемно към вътрешния пазар, допринасяйки за значително развитие на търговията със селскостопански стоки и продоволствени продукти в Европа; като има предвид, че новите държави-членки въведоха и приложиха по удовлетворителен начин ветеринарните и фитосанитарни правила и изискванията за хранителна сигурност и обща организация на пазарите, както и други хоризонтални изисквания по начин, че не се наложи прилагането на специфични предпазни мерки;

⁽¹⁾ ОВ L 161, 30.4.2004 г., стр. 48.

⁽²⁾ ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 320/2006 (ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 42).

⁽³⁾ ОВ L 277, 21.10.2005 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2012/2006 (ОВ L 384, 29.12.2006 г., стр. 8).

⁽⁴⁾ ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 247/2007 (ОВ L 69, 9.3.2007 г., стр. 3).

⁽⁵⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 384, 29.12.2006 г., стр. 8.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

- Е. като има предвид, че новите държави-членки трябваше да заплатят висока социална и икономическа цена, за да приспособят и интегрират правилата на общата селскостопанска политика (ОСП) и да се приспособят към конкурентната среда в ЕС; като има предвид, че предприєдинителните фондове само частично покриха цената на процеса на приспособяване и интегриране преди присъединяването; като има предвид, че присъединяването към ЕС разкри основни проблеми в икономиката и конкурентоспособността на новите държави-членки, като има предвид, че ОСП не успя да допринесе за разрешаването на тези проблеми;
- Ж. като има предвид, че ОСП доведе до развитие и значителни промени в селското стопанство на новите държави-членки и че се появиха проблеми и напрежения главно поради факта, че правилата на ОСП не подкрепят достатъчно развитието на един стабилен и устойчив земеделски сектор, особено по отношение на животновъдството, зеленчукопроизводството на преходни и последващи етапи от интеграцията;
- З. като има предвид, че Актът за присъединяване предвижда дълъг период на постепенно въвеждане (девет години), съчетан с ниско начално равнище (25 % от приложимото равнище в ЕС) за директните плащания в новите държави-членки, като същевременно изискванията за бюджетен принос и изискванията на вътрешния пазар се прилагат напълно и за тях; като има предвид, че равнищата на цените и приходите в новите държави-членки не оправдават тази степен на диференциация, което води до неравни условия за земеделските стопани от новите държави-членки по отношение на конкуренцията;
- И. като има предвид, че проблемите, които трябва да бъдат разгледани в новите държави-членки изискват главно структурни промени, имащи за цел да засилят конкурентоспособността; като има предвид, че мерките на ОСП за подпомагане на приходите и за гарантиране на цените значително допринесоха за подобно увеличаване;
- Й. като има предвид, че Комисията и Съветът се оказаха бавни и нерешителни в осъзнаването на специфичните проблеми на новите държави-членки и в предлагането им на необходимата помощ (например проблеми на пазара за плодове и зеленчуци, особено що се отнася до меките плодове, черешите и ябълките, неоправданата забрана за износ от Полша за Русия и Украйна, изменението и предложената забрана на правилата за интервенция за царевица и внос на мед от трети страни);
- К. като има предвид, че твърде намаленият брой производители собственици в хранително-вкусовия и преработвателния сектор в новите държави-членки и злоупотребите с доминираща позиция от страна на разпространителските вериги ограничават чувствително конкурентоспособността на земеделските стопани, както и възможностите им за сътрудничество и интеграция;
- Л. като има предвид, че 8 нови държави-членки от общо 10 са възприели схема за единно плащане на площ (СЕПП) за директните плащания;
- М. Като има предвид, че нуждите от общностна финансова намеса в развитието на селските райони в новите държави-членки се оказаха определено по-големи от наличните отпуснати бюджетни средства за периода 2004—2006 г.; като има предвид, че, в същото време, правилата, определящи прилагането на програми за развитие на селските райони ограничиха динамичното използване на наличните общностни ресурси и че тези елементи значително намалиха влиянието на втория стълб на ОСП в новите държави-членки и биха могли да продължат през целия период на новата финансова рамка;

Плавна интеграция към ситуация, благоприятна за всички

1. Изразява задоволство от цялостната безпроблемна интеграция на земеделския и хранителен сектор на новите държави-членки към общностния пазар;
2. Подчертава, че въпреки че разширяването през 2004 г. доведе до смущения на селскостопанския и хранителния пазар в някои нови държави-членки, то допринесе съществено за развитие и разпространение на трайните търговски отношения на 25-те държави-членки в тяхната цялост.
3. Посочва, че селскостопанският и хранителният сектор както на новите, така и на старите държави-членки са се възползвали от помощта за селското стопанство и откриването на нови търговски възможности, докато хранително-вкусовият и преработвателният сектор и международната търговия на старите държави-членки са отбелязали напредък и е налице увеличаване на инвестициите и на мащаба на търговията на дребно, най-вече в предприєдинителния период.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

4. Посочва, че като цяло интеграцията на новите държави-членки е била успешна, но че положението не винаги е ясно и че не всички земеделски стопанства са имали увеличение на доходите; посочва, че увеличението на изкупните цени и на субсидиите бяха в известна степен неутрализирани от значителните увеличения на разходите за производство (напр. увеличение на цените на горивото, електроенергия, торовете, препаратите за растителна защита и машините);
5. Подчертава, че разширяването не е увеличило равнището на риск по отношение на хранителната сигурност, здравето на животните и фитосанитарната област и в това отношение отбелязва, че нормите и ефикасността на проведените от компетентните органи работи в новите държави-членки в някои аспекти надвишават средното равнище за ЕС;
6. Отбелязва, че разширяването през 2004 г. не е довело до прекалени разходи за бюджета на ОСП и не се е наложило да бъдат внесени съществени промени в бюджета на ЕС, но че решенията за замразяване на селскостопанския пазар и за запазването на стойностите на директните плащания и финансовата рамка за периода 2007—2013 г. изискват усилие, основано на принципа за солидарност от страна на ЕС на 15-те държави-членки от 2007 г.; подчертава, че вследствие на взетите решения по време на Европейския съвет през декември 2005 г. производителите от ЕС на 15-те държави-членки са понесли, освен решенията за прилагане на политики, като тази на доброволна модулация, и бюджетни съкращения заради присъединяването на България и Румъния;
7. Изразява съжаление, че не са били предназначени повече кредити за разширяването, както през 2004 г., така и през 2007 г., дори само на нивото на първоначалните предвиждания;

Прилагане на Общата селскостопанска политика в новите държави-членки

8. Отбелязва, че значителните различия между земеделските сектори на новите държави-членки се изразяват чрез различия при последиците от прилагането на ОСП и чрез важността на размера на предизвикателствата, пред които се изправят новите държави-членки.
9. Отбелязва, че след разширяването на ЕС с десет нови държави-членки през 2004 г. общностните разпоредби не са били адаптирани по подходящ начин към новите условия на някои пазари (например пазарите за меки плодове и скорбяла).
10. Отбелязва, че адаптирането към правилата и условията на вътрешния пазар и прилагането на ОСП, по-конкретно що се отнася до ветеринарните, фитосанитарните изисквания и изискванията за хранителна сигурност и обща организация на пазарите, както и други хоризонтални норми, наложила голямо усилие от страна на земеделските стопани и администрациите в новите държави-членки.
11. Счита, че в продължение на месеци Комисията не е обърнала необходимото внимание на ембаргото върху износа на земеделски стоки от Полша към Украйна и Русия и не е взела ефикасни мерки за вдигането му.
12. Отбелязва, че въпреки че предприєдинителните програми, финансирани от ЕС са допринесли за подготовката за прилагане на ОСП и партньорските програми са били полезни, изходните цели са постигнати само частично и общностните мерки са били отчасти ефикасни.
13. Припомня, че програмата САПАРД е започнала със значително закъснение и че е имала ограничен обхват, главно заради сложните начини на прилагане и липсата на взети навреме решения от Комисията и властите на новите държави-членки.
14. Отбелязва, че някои нови държави-членки се сблъскват със значителни трудности при прилагането на общностните програми за развитие на селските райони поради сложността на специфичните им начини на прилагане и административните разходи, които предполага управлението им.
15. Отново потвърждава, че имайки предвид, че директните плащания имат важна роля за развитието и адаптирането на земеделския сектор на новите държави-членки, ниското им равнище през първите години на периода на прогресивно установяване не само е попречило на нужното адаптиране, но също така е създавало различни условия за конкуренция на вътрешния пазар — ситуация, която много стопански субекти не са могли да посрещнат икономически.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

16. Подчертава важната роля, която са имали програмите за устройство на селските райони, едновременно за поемане на нова насока на селскостопанските стопанства, ориентирана към пазара, например в областта на преработката и търговията със собствените им продукти или в областта на туризма, и за намирането на временни решения по отношение на приходите на онези, които изоставят първичната земеделска продукция по икономически причини.
17. Отбелязва, че различните равнища на директните плащания между ЕС с 10 държави-членки и ЕС с 15 държави-членки не създадоха равни условия за всички и вследствие на това производителите от много нови държави-членки дори загубиха позиции на вътрешните си пазари — ситуация, която се дължи най-вече на конкуренцията, която произтича от увеличаването на вноса и износа от трети страни и вследствие на вносите в митническия режим промени;
18. Отбелязва, че изказаните от Комисията резерви по отношение на новите държави-членки, касаещи превишените квоти към датата на присъединяване и заплахите от значителни финансови санкции за по-голямата част от тях бяха необосновани и се основаваха на грешни изчисления, и че никаква диспропорция, която се очакваше при превишаването на квоти, не бе констатирана на земеделските пазари;
19. Подчертава, че новите държави-членки бяха принудени да приложат режима за допълнителни директни национални плащания (ДДНП, увеличавания на дружествения капитал), които могат да се считат за допълнителна форма на съфинансиране и едно почти повторно национализиране на общностните директни плащания, което доведе до значителни икономически и политически затруднения в много нови държави-членки, като се има предвид, че този режим натовари националните бюджети и ограничи възможностите за прилагане на режимите за държавни помощи;
20. Подчертава, че поради бюджетните ограничения, противно на основните цели и принципи на ОСП и противно на модулацията в ЕС на 15-те държави-членки, повечето нови държави-членки бяха принудени да обединят част от общностните средства, отпуснати за развитие на селските райони, за финансиране на допълнителни национални директни плащания, както предвижда Актът за присъединяване;
21. Припомня мненията на някои нови държави-членки, че плащания, напълно отделени от производството и основани на териториален принцип, не допринасят за хармоничното развитие и устойчивост на тяхното селско стопанство и че секторните предпочитания и/или допълнително свързани с производството плащания биха били необходими, поне временно, в някои държави-членки до 2013 г. и би трябвало да се обсъдят, ако има такива искания; припомня, в тази връзка, успешното прилагане на напълно или частично свързаните с производството допълнителни национални директни плащания и временните мерки, свързани с държавни помощи;
22. Отбелязва, че повечето нови държави-членки биха желали да продължат прилагането на схемата за единно плащане на площ (СЕПП) възможно най-дълго време, като се има предвид, че преминаването към схемата за единно плащане (СЕР) създава големи административни и технически пречки и тя също така се вписва отлично в една бъдеща политика за несвързаните с производството плащания;
23. Вярва, че е необходимо да се прилагат правилата и изискванията за кръстосано спазване, отнасящи се за добри селскостопански практики и условия на околната среда както в новите, така и в старите държави-членки; предлага постепенно да се въведат правилата за кръстосано свързване и това да приключи до края на периода за постепенно въвеждане; предлага на новите държави-членки да се даде възможност да отложат прилагането на правилата за кръстосано свързване до края на периода за постепенно въвеждане за директни плащания; предлага, освен това, изискванията за добро селско стопанство и условия на околната среда да останат в сила поне през периода на действие на СЕПП, тъй като повечето нови държави-членки биха могли да изпитат затруднения да приведат в съответствие сложните и скъпи правила за кръстосано спазване;
24. Изразява задоволство, че Съветът прие предложението на Комисията, имащ за цел да запази схемата за единно плащане на площ до края на 2010 г. и да увеличи ползата от режима за помощ за енергетични култури на новите държави-членки;
25. Приканва Комисията, в рамките на опростяване и рационализиране на осъществяването на ОСП, на схемите за директни плащания и на програмите за развитие на селските райони, да вземе предвид проблемите, пред които са изправени най-вече новите държави-членки и да предложи подходящи решения, като същевременно се придържа към правилата за осъществяването на ОСП;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

26. Подчертава, че Комисията трябва повече да се съобразява с проблемите и притесненията на новите държави-членки по отношение на взетите решения в рамките на ОСП;

27. Изразява загриженост от неотдавнашното предложение на Комисията да бъде премахната изцяло схемата за интервенция по отношение на царевичата от 2007 г.; констатира, че начинът, по който беше представено предложението, противоречи на основните принципи на ЕС, като се има предвид избраният момент, липсата на задоволителна оценка — по-специално що се отнася до последиците от това решение върху общата организация на пазарите в сектора на зърнените култури и директните плащания на площ, както и липсата на алтернатива или преходни периоди; счита, че преждевременното премахване на схемата за интервенция по отношение на царевичата по всяка вероятност би имало важни последици;

28. Счита, че е редно, в духа на реформата на ОСП от 2003 г., да се помисли за въвеждане на плащания на площ за меките култури, предназначени за преработка, които трябва да бъдат свързани със задължителното участие в дейностите на групите от хранително-вкусовата промишленост или на организации на производители, и със задължението въпросните продукти да се продават по силата на международни договори, което би допринесло за засилване на конкурентоспособността в сектора на меките плодове и за подобряване на положението на селскостопанските производители в държавите-членки и по-специално в Полша;

29. Счита, че са необходими допълнителни промени в селскостопанското производство и структура на новите държави-членки и подчертава, че правилата на ОСП и общносттата помощ трябва да подкрепят тази процедура; подчертава, че е съществено необходимите промени да бъдат извършени постепенно, като се има предвид, че селското общество от новите държави-членки, заето в селското стопанство и земеделския сектор, не би могло да понесе твърде бързите и радикални промени на нивото на производствената им структура и заетост;

Бъдеще на ОСП в разширения ЕС

30. Подчертава, че настоящата ОСП не позволява да бъдат разрешени съществена част от селскостопанските проблеми или проблеми, свързани със селското стопанство в разширения ЕС; счита, че схемата за разделяне на директните плащания, наложена от Световната търговска организация (СТО), укрепва най-общо насоката на селскостопанския пазар в ЕС, но при все това несвързаните с производство плащания не допринасят пълноценно за създаването на устойчив селскостопански сектор и селско общество нито в новите държави-членки, нито в повечето държави от ЕС на 15-те държави-членки; подчертава необходимостта от приемане на допълнителни мерки или на решения, съобразени с прилагането на схемата за директни плащания;

31. Изразява мнението, че особено в държавите-членки и районите, където специализираните стопанства имат ключова роля за селското стопанство, настоящата система за директни плащания облагодетелства по твърде значителен начин полските култури, не допринася по подходящ начин за въвеждането на устойчиво животновъдство, не насърчава, нито улеснява необходимите структурни промени;

32. Отбелязва, че при някои нови държави-членки определените квоти в някои сектори са довели до застои или дори намаляване на селскостопанското производство, че несвързаните с производството плащания са били свързани с по-ниски равнища на квотите и са представлявали допълнителен недостатък за новите държави-членки в допълнение към периода за постепенно въвеждане; отбелязва също, че този проблем се появява и в някои стари държави-членки;

33. Счита, че постигането на целите на ОСП в новите държави-членки е също така възпрепятствано от степента на недостатъчно финансиране на развитието на селските райони, липсата на ефикасна система за управление на рисковете и кризите и от твърде строгите общностни правила по отношение на държавните помощи;

34. Подчертава, че ОСП трябва да остане в обхвата на действие на Общността в рамките на реформиране на ОСП и че трябва да се попречи на всякаква повторна национализация на ОСП; счита, при все това, че трябва да бъдат приложени специфични мерки, основаващи се на принципа на субсидиарност; изразява мнение, че трябва да се преразгледат значението и принципите на ОСП, включително селскостопанския европейски модел, като се взимат предвид целите и нуждите на селското стопанство, на селските райони, на земеделските стопани, на потребителите и най-общо на обществото в разширения ЕС с 27 държави-членки, за да бъдат определени необходимите финансови ресурси и осигурено адекватното им и справедливо разпределяне по надлежно обоснован начин;

Четвъртък, 29 март 2007 г.

35. Подчертава, че всички възможни фактори (например последиците от приетите финансови решения, реформите в ОСП, опитът на новите държави-членки, разнообразието в европейското селско стопанство) трябва да бъдат взети под внимание подобаващо в бъдещата реформа на ОСП, особено при „проверката на здравословното състояние“ на ОСП и при междинната оценка на финансовата рамка 2007—2013 г., през 2008—2009 г.;

36. Подчертава също така, че е наложително да бъдат избегнати наложените решения, които имат за цел единствено да понижат степента на общностно финансиране или да запазят финансовото статукво между държавите-членки;

37. Счита, че производството на биомаса и биоенергия ще играе стратегическа роля за бъдещето на селскостопанския сектор в ЕС; призовава за подходящо финансиране от страна на ЕС за насърчаването на производството на биомаса върху площи, които вече не са необходими за отглеждане на храни и фураж; припомня в тази връзка големите възможности за новите държави-членки и увеличения общ производствен потенциал на разширения ЕС;

38. Подчертава, че задоволяването на особените нужди на държавите-членки и на регионите, включително разрешаването на проблеми и трудности в новите държави-членки, трябва да се основава и напред на принципа на субсидиарност посредством следните специфични инструменти:

- а) въвеждане на преразгледана схема за директните плащания, включително нови мерки като например възможности за доброволно повторно свързване с производството най-вече за държавите-членки, които считат, че това им е необходимо за постигане на целите в социалната сфера, на трудовата заетост и устойчивост; разширяване на плащанията към нови сектори и нови бенефициери, например за меките плодове, предназначени за преработка, в рамките на преразгледана система от национални финансови кредити и от цялостно общностно финансиране;
- б) въвеждане на допълнителни, незадължителни, регионални или временни пазарни мерки с общностно финансиране;
- в) прилагане на системата национален пакет, произхождаща от бюджета на ЕС за секторите, които трябва да бъдат реформирани (вина, плодове и зеленчуци);
- г) по-голяма подкрепа и силно насърчаване на организациите на производители, както и премахване на националното законодателство, възпрепятстващо тези подходи;
- д) насърчаване на трансграничното сътрудничество между организации на производители;
- е) въвеждане на ефикасна система за управление на рисковете и кризите в селското стопанство с общностна финансова помощ, удържана от националните пакети;
- ж) укрепване на вътрешния пазар посредством общи правила по отношение на нормите за качество, търговска реализация, конкурентоспособност, хранителна сигурност, опазване на околната среда и на животните;
- з) укрепване на развитието на селските райони и финансирането му;
- и) увеличаване на гъвкавостта на правилата по отношение на държавните помощи (по-специално разширяване на полето на прилагане на освобождаването по категория и повишаване на минималното ниво);

39. Счита, че по време на кръга от преговори от Доха съвместимостта със СТО трябва да бъде осигурена в рамките на предложението на ЕС за намаляване на търговските бариери или в замяна на това за споразумение относно запазването на равнищата на национална помощ на другите членове на СТО;

40. Припомня, че прилагането на допълнителни митнически налози в рамките на механизма на специалните предпазни клаузи (СПК) би представлявало ефикасна предпазна мярка срещу злонамерен внос или износ при дъмпингови цени в уязвимите сектори, сред които са секторите на новите държави-членки; приканва Комисията да създаде, в рамките на настоящия кръг от преговори на СТО, условия за подходящо изменение на значението на специалните предпазни клаузи в списъка на отстъпки от страна на ЕС; припомня, че някои нови държави-членки са имали възможността да приложат специални предпазни клаузи в уязвими сектори на селското стопанство, непокрити от настоящия списък отстъпки от страна на ЕС.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

41. Очаква от бъдещата ОСП да вземе предвид не само нуждите на разширения ЕС, но и да бъде по-лесна за управление, да намали административното бреме на селскостопанските работници и на националните органи и да насърчава една сигурна продукция, ориентирана към пазара, шадяща околната среда, като същевременно следи за запазването на бъдещето на устойчивото селско стопанство;

42. Приканва Комисията, държавите-членки и всички участващи в процеса страни да проведат открит дебат и да представят предложения за бъдещето с цел да бъде създадено устойчиво бъдеще за селското стопанство в разширения ЕС;

43. Приветства намерението на Комисията да изготви перспектива в дългосрочно бъдеще на ОСП след 2013 г., която да позволява да бъдат използвани изключителните шансове за разширяване, които дава повишаването на световния обмен в областта на хранително-вкусовата промишленост — два пъти по-бързо от общия растеж на световната търговия през следващите три десетилетия, като следи да бъде запазено хармоничното развитие на селското стопанство като цяло на териториите на ЕС; перспектива, благодарение на която на селското стопанство да изпълни производствената си функция и останалите си мисии, благодарение на съчетаните усилия на петнадесетте стари държави-членки и новите държави-членки на ЕС.

*
* *

44. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията както и на парламентите и правителствата на държавите-членки.

P6_TA(2007)0102

Декларация за хепатит С

Декларация на Европейския парламент за хепатит С

Европейският парламент,

— като взе предвид член 116 от своя правилник,

А. като има предвид, че 12 милиона души в Европа са заразени с вируса на хепатит С (HCV),

Б. като има предвид, че вирусът HCV е неотложен въпрос, тъй като е заболяване, което засяга черния дроб и води до хроничен хепатит С, причиняващ цироза, чернодробна недостатъчност или рак на черния дроб, като с това увеличава необходимостта от трансплантации,

В. като има предвид, че HCV — известен като „тих убиец“ или заболяване „снайперист“ — остава често неоткрит, в резултат на което много пациенти остават недиагностицирани, докато тези, на които е поставена диагноза, биват стигматизирани,

1. Призовава Комисията и Съвета:

— да признаят хепатит С за неотложен обществено-здравен проблем, както и да посочат приоритетни действия в програмите на бъдещите председателства на Съвета;

— да приемат препоръка на Съвета относно скрининг за хепатит С, който да осигурява ранна диагностика и по-широк достъп до лечение и грижи;

— да откликнат на препоръките, съдържащи се в резолюцията от 6 юли 2006 г. относно защитата на европейските здравни работници от инфекции, пренасяни по кръвен път, вследствие на убождания със спринцовки⁽¹⁾;

— да улеснят, в рамките на Седмата рамкова програма за изследвания, по-нататъшните изследвания върху лечението на пациенти, заразени едновременно с хепатит С и с HIV и/или хепатит В;

2. Възлага на своя председател да предаде настоящата декларация, придружена със списък с имената на подписалите я, на Съвета и Комисията.

⁽¹⁾ Приети текстове, P6_TA(2006)0305.

Четвъртък, 29 март 2007 г.

Списък на подписалите декларацията:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Athanasias, Attwooll, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Badía i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beglitis, Belet, Belohorská, Bennahmias, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Birutis, Bliznashki, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Braghetto, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, van Buitenen, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Cashman, Casini, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cercas, Chatzimakakis, Chervenjakov, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Ciornei, Cocilovo, Coelho, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Crețu G., Crowley, Czarnecki M., Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Dess, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz De Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrov K., Dimitrov M., Dimitrov P., Dîncu, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duka-Zólyomi, Ek, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert, Falbr, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flasarová, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Giertych, Gill, Gklavakis, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Hall, Hamon, Handzlik, Harbour, Harms, Hassi, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Holm, Hoppenstedt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Husmenova, Iacob Ridzi, Ilchev, Isler Béguin, Jackson, Jäätteenmäki, Janowski, Joan i Marí, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Karim, Kaufmann, Kazak, Kelemen, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Kósáné Kovács, Krahmer, Krasts, Kristovskis, Kudrycka, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambsdorff, Lang, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lechner, Lehne, Leichtfried, Le Pen J.-M., Le Pen M., Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Lucas, Ludford, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, Madeira, Manders, Mann T., Mantovani, Marinescu, Martin D., Martin H.-P., Masiel, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsouka, Mauro, Mayer, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moïsuc, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Mulder, Musacchio, Muscardini, Musotto, Musumeci, Napoletano, Navarro, Newton-Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó'Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Oviir, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Patriciello, Petre, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Prodi, Purvis, Queiró, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelson, Sárbu, Sartori, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schierhuber, Schmidt F., Schmidt O., Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silaghi, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sofianski, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strož, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szent-Iványi, Takkula, Tanock, Tarabella, Tatarella, Thyssen, Ticău, Tirlé, Titley, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vakalis, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veraldi, Vidal-Quadras Roca, Vigenin, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Wagenknecht, Weber H., Weisgerber, Wijkman, Willmott, Wojciechowski J., Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapalowski, Zappala', Ždanoka, Zingaretti, Zvěřina